

# **WIDE** *Projection TV*

---

*Manual de Instrucciones*

**ES**

*Manual de Instruções*

**PT**

*Brugervejledning*

**DK**

*Bruksanvisning*

**NO**

*Instruktionsbok*

**SE**

*Käyttöohjeet*

**FI**

## **KP-41PZ1E**



# Retroproyector Panorámico







---

Retroproyector panorámico **ES**

Gracias por elegir este retroproyector Sony.

Antes de utilizar el retroproyector, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

Claves para leer este Manual de Instrucciones:

- Utilice **Procedimientos Iniciales** si desea instalar el retroproyector y sus funciones básicas.
- Utilice **Operaciones Avanzadas** si desea conocer más a fondo las características complementarias del retroproyector.
- Símbolos utilizados en este manual:
  -  Riesgos potenciales
  -  Información importante
  -  Información sobre la función
  - 1, 2 ... Secuencia de las instrucciones a seguir
  -  Los botones sombreados del mando a distancia, muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar las diferentes instrucciones.
  -  Información sobre el resultado de las instrucciones.
  -  El proceso para conseguir el resultado final, continúa en la página siguiente.

# Normas de seguridad



## Normas de seguridad

Todos los retroproyectores funcionan con tensiones extremadamente altas. Para evitar incendios o descargas eléctricas, siga las medidas de seguridad que se indican a continuación.



### Normas generales

- No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Bajo ninguna circunstancia retire la tapa posterior del aparato.
- Para su seguridad en caso de asistencia técnica, utilice sólo los servicios de personal especializado.



### Normas de instalación

- No instale el retroproyector en lugares muy calientes, húmedos o excesivamente polvorientos.
- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación. Para que haya una ventilación correcta, deje un espacio de al menos 10 cm alrededor del retroproyector.
- No coloque el retroproyector en lugares expuestos a vibraciones mecánicas.
- Coloque el retroproyector sobre un soporte estable, adecuado a sus dimensiones y que resista su peso.
- Para obtener imágenes nítidas, no exponga la pantalla a iluminación directa o a la luz solar directa. Cuando sea posible, utilice puntos de iluminación desde el techo.
- Si cambia el retroproyector de un lugar frío a otro cálido directamente, o se produce un cambio repentino en la temperatura de la habitación, las imágenes pueden aparecer borrosas o mostrar mala calidad de color en algunas zonas. Esto se debe a que la humedad se ha condensado en los espejos o lentes dentro del retroproyector. Antes de utilizar el retroproyector, deje que la humedad se evapore.



### Normas de funcionamiento

- Este retroproyector sólo debe utilizarse en fuentes de alimentación de 220-240V CA, 50Hz.
- Desconecte el retroproyector en caso de que a través de las ranuras de ventilación, caigan en su interior líquidos u objetos sólidos. Llame de inmediato al servicio técnico.
- Por razones de medio ambiente y seguridad, se recomienda no dejar el aparato en modo de desconexión temporal (standby) cuando no se utilice. Apáguelo pulsando el interruptor principal del aparato.
- Para desconectar el retroproyector, no tire del cable de alimentación sino del enchufe.
- En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación y la antena, ya que el aparato podría resultar dañado por un rayo.
- La congelación de la imagen durante intervalos de tiempo prolongados, por ejemplo en el uso de videojuegos u ordenadores personales y ver programas en formato 4:3, puede dañar el tubo de imagen. Para evitarlo, mantenga un bajo nivel de contraste de la imagen.



### Normas de mantenimiento

- Limpie la pantalla con un paño suave humedecido. No utilice limpiadores abrasivos. Como medida de seguridad desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- El depósito de polvo y nicotina podría provocar la acumulación de calor dentro del retroproyector. A largo plazo, podría constituir un riesgo para la seguridad y reducir el tiempo de vida útil del aparato; por lo que, se recomienda hacer revisar el retroproyector cada cinco años.
- Evite tocar la pantalla y tenga cuidado de no rayar la superficie.

Claves para leer este Manual de Instrucciones .....	3
Normas de seguridad .....	4

---

## Procedimientos iniciales

### Descripción general

Comprobación de los accesorios suministrados .....	6
Descripción general de los botones del retroproyector .....	6
Descripción general de los botones del mando a distancia .....	7

### Primera puesta en marcha

#### Paso 1 - Instalación

Instalación de las pilas en el mando a distancia .....	8
Estabilización del retroproyector .....	8
Conexión de la antena .....	9
Encendido del retroproyector .....	9

#### Paso 2 - Programación básica

Selección del idioma .....	10
Sintonización automática del TV, utilizando el mando a distancia .....	11
Reordenación de los números de programa de los canales de TV .....	12

**ES**

---

## Operaciones avanzadas

### Programación avanzada

Ajuste de la superposición de los colores (Convergencia) .....	13
Sintonización automática del TV .....	14
Sintonización manual del TV .....	15
Uso de la función de "Sintonía (Continuación)" .....	16
Bloqueo de programas .....	17
Omisión de posiciones de programa .....	18
Identificación individual de emisoras .....	19

### Operaciones avanzadas del TV

Ajuste de la imagen .....	20
Selección del tipo de formato de la pantalla .....	21
Ajuste del sonido .....	22
Función de desconexión automática .....	24

### Teletexto

Visualización del Teletexto .....	25
-----------------------------------	----

---

## Conexiones opcionales

Conexión de equipos opcionales .....	26
Uso de equipos opcionales .....	27
"Smartlink" .....	28
Mando a distancia de otros equipos Sony .....	28
Selección de la señal de salida de los Euroconectores .....	29
Uso de la función "Etiqueta Preaj. AV" .....	30

---

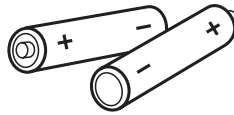
## Información complementaria

Ángulo óptimo de visión .....	31
Guía rápida para desplazarse por los menús .....	32
Especificaciones .....	33
Solución de problemas .....	34

## Comprobación de los accesorios suministrados



Un mando a distancia (RM-892)



Dos pilas (tipo R6)



Un estabilizador

## Descripción general de los botones del retroproyector



Indicador de modo de desconexión temporal (standby)    Botón de selección de la fuente de entrada    Botones del control del volumen    Botones de selección de programas siguiente o anterior (seleccionan canales de televisión)



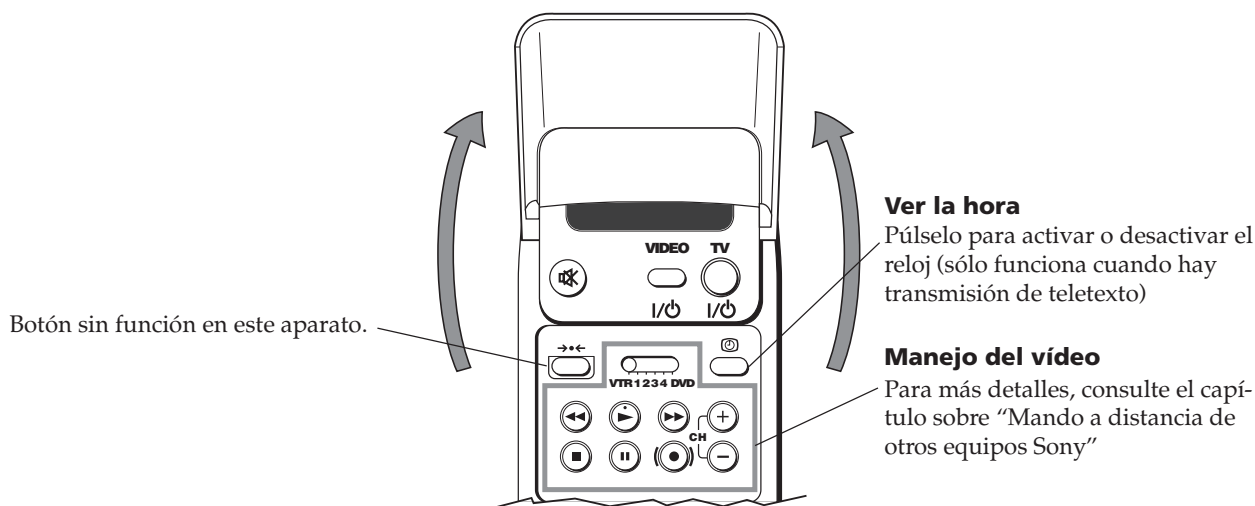
Interruptor de encendido/apagado

Presione la tapa frontal del retroproyector (presione sobre la marca ) para abrir el panel de control frontal



Toma de entrada de S Vídeo    Toma de entrada de vídeo    Tomas de entrada de audio    Toma de auriculares    Botón de sintonización automática    Botón de "Autoconvergencia"

# Descripción general de los botones del mando a distancia



**Ver la hora**

Púselo para activar o desactivar el reloj (sólo funciona cuando hay transmisión de teletexto)

**Manejo del vídeo**

Para más detalles, consulte el capítulo sobre "Mando a distancia de otros equipos Sony"

Botón sin función en este aparato.

**Eliminación del sonido**

Púselo para eliminar el sonido. Vuelva a pulsarlo para recuperarlo.

**Encendido/apagado del vídeo**

Púselo para encender o apagar el vídeo.

**Selección del modo TV**

Púselo para desactivar el teletexto o la entrada de vídeo.

**Selección de teletexto**

Púselo para visualizar el teletexto.

Botones sin función en este aparato.

**Selección de canales**

Púselos para seleccionar canales.

Para números de programa de dos dígitos, por ejemplo. 23, pulse primero -/-- y, a continuación, los botones 2 y 3. Si se equivoca al introducir el primer dígito, continúe introduciendo el segundo dígito (del 0 al 9) y, seguidamente, repita de nuevo la operación.

**Selección del modo de sonido**

Púselo para cambiar de modo de sonido

**Selección del modo de imagen**

Púselo para cambiar de modo de imagen

**Ajuste del volumen**

Púselo para ajustar el volumen

**Apagar temporalmente el retroproyector**

Púselo para apagar temporalmente el aparato (el indicador de desconexión temporal se iluminará). Vuelva a pulsarlo para encenderlo desde el modo de desconexión temporal (standby).

*Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el aparato cuando no lo utilice.*

**⚠** Si después de 15-30 minutos no hay señal de televisión y no se pulsa ningún botón, el aparato pasará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

**Mostrar información en pantalla**

Púselo para mostrar todas las indicaciones en pantalla. Vuelva a pulsarlo para cancelar.

**Selección de la fuente de entrada**

Púselo repetidamente hasta que el símbolo de la fuente de entrada deseada aparezca en la pantalla.

**Vuelta al último canal seleccionado**

Púselo para volver a ver el último canal seleccionado (el canal anterior debe haber sido visionado previamente durante al menos 5 segundos)

**Selección del tipo de formato de la pantalla**

Púselo repetidamente para cambiar el formato de la pantalla.

*Este botón sólo funciona en modo de teletexto. La función asociada a este botón, no funciona en este aparato.*

**Joystick para la selección del menú**

- ▲ Subir un nivel
- ▼ Bajar un nivel
- ◀ Ir al menú o selección anterior
- ▶ Ir al menú o selección siguiente
- OK** Confirmar la selección

**Selección de canales**

Púselo para seleccionar el canal siguiente o anterior.

**Activación del sistema de menús**

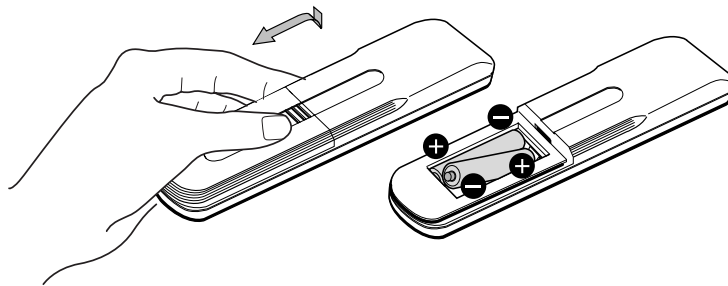
Púselo para ver el menú en pantalla. Vuelva a pulsarlo para desactivarlo y ver la pantalla normal de televisión.

**i** Además de las funciones de televisión, todos los botones con color y los símbolos de color verde se utilizan también para las operaciones de teletexto. Para más información, consulte el capítulo sobre "Teletexto" de este manual de instrucciones.

## Primera puesta en marcha - Instalación

# Instalación de las pilas en el mando a distancia

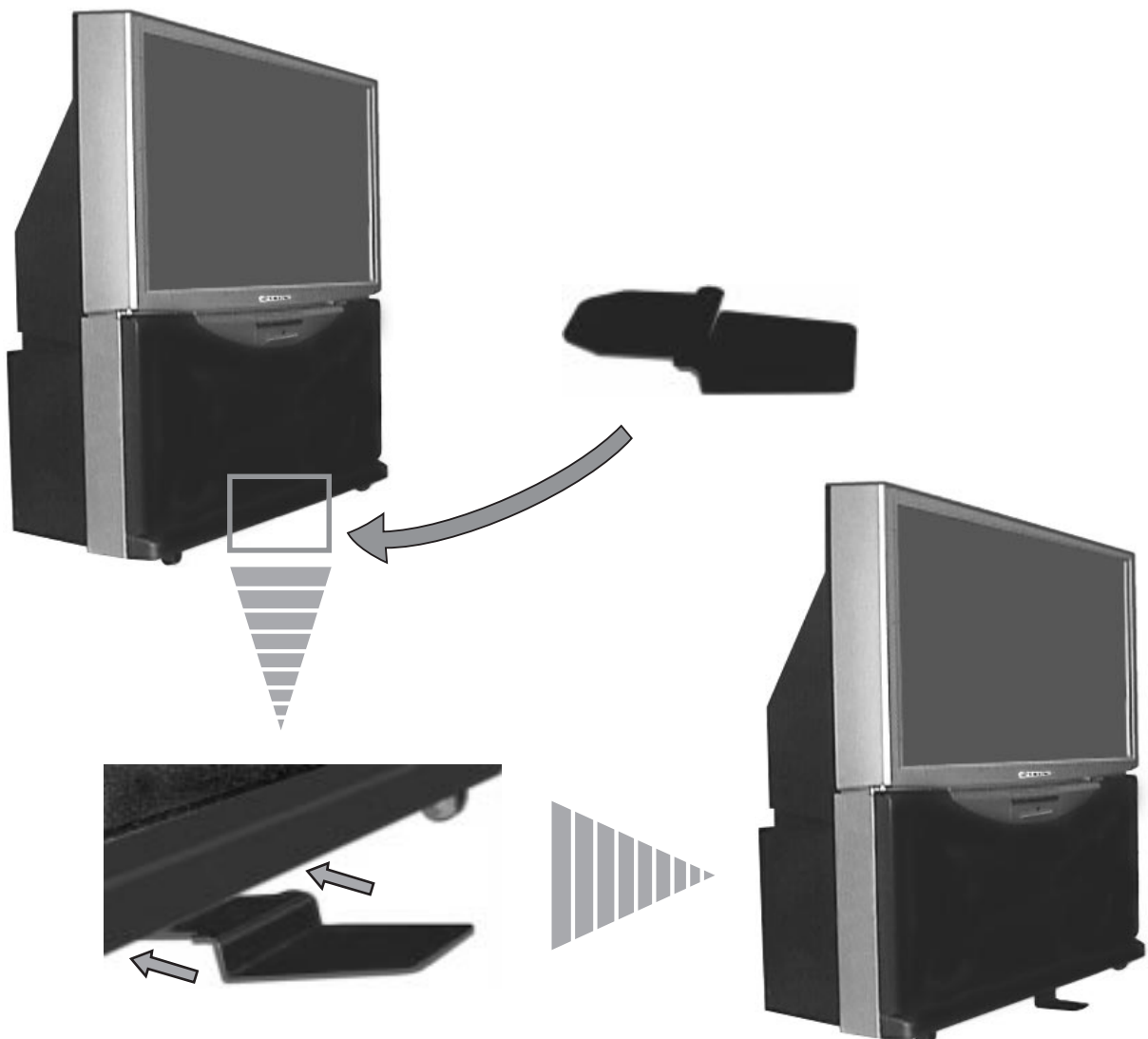
- ⚠ Asegúrese de colocar las pilas con las polaridades en la posición correcta.  
Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en el contenedor específico para ello.



# Estabilización del retroproyector

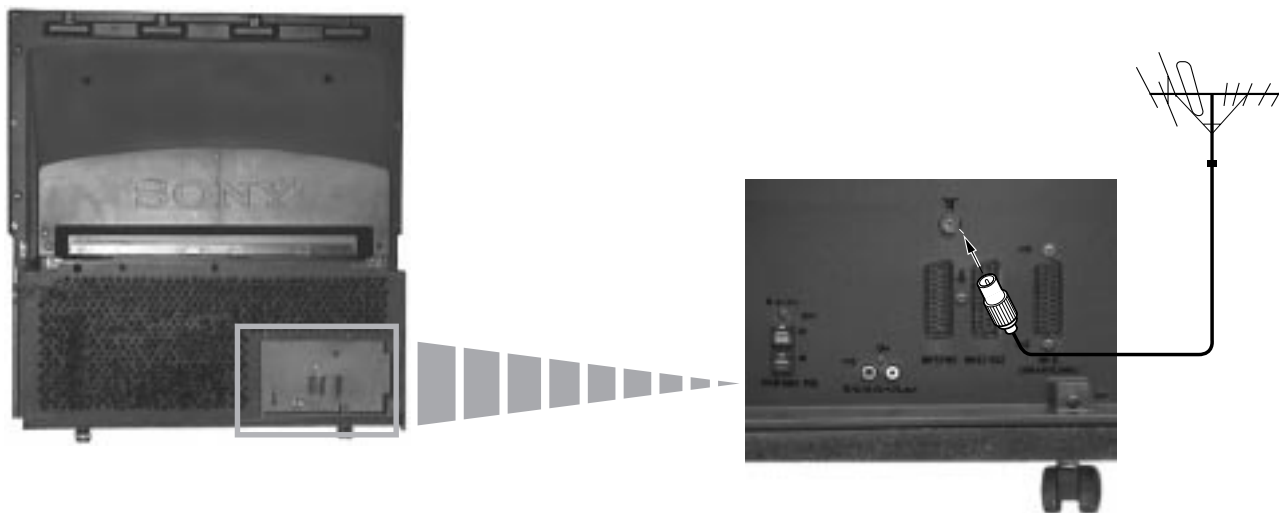
- ⚠ Como medida de seguridad, puede fijar el retroproyector con el estabilizador suministrado.

Coloque el estabilizador en la ranura situada en la parte inferior del aparato, tal y como se indica a continuación:



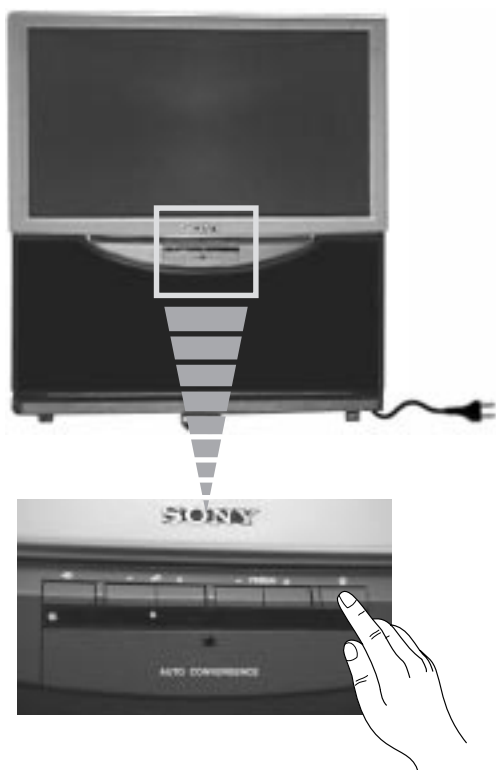


## Conexión de la antena



Conecte una antena convencional a la clavija marcada con  $\Pi$  de la parte posterior del retroproyector.


## Encendido del retroproyector

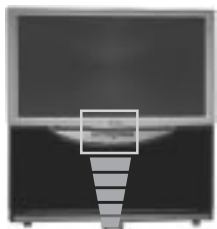




Conecte el enchufe del retroproyector a la toma de corriente (220-240V CA, 50Hz).

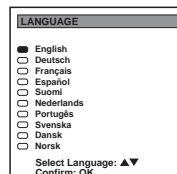
Pulse el interruptor  $\text{Ⓞ}$  de encendido/apagado de la parte frontal del retroproyector.

# Selección del idioma

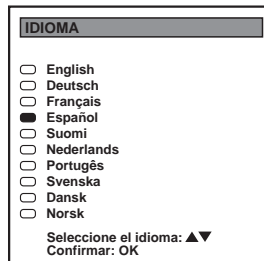
**i** Esta función permite seleccionar el idioma de las pantallas de menú. La primera vez que encienda el retroproyector, el menú LANGUAGE (IDIOMA) aparecerá automáticamente en la pantalla. No obstante, si después de un tiempo necesita volver a cambiar el idioma de los menús de nuevo, seleccione el menú Idioma en  (SINTONIA) y proceda de la misma manera como se indica a continuación.




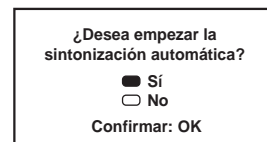
**1** Pulse el interruptor  de encendido/apagado del retroproyector. La primera vez que pulse el botón  de encendido/apagado del aparato, el menú LANGUAGE (IDIOMA) aparecerá automáticamente en la pantalla del retroproyector.




**2** Empuje el joystick hacia ▼ o ▲ para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse sobre OK para confirmar la selección.



 El menú de Sintonización Automática aparece en la pantalla del retroproyector en el idioma seleccionado.

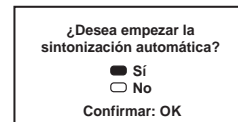


# Sintonización automática del TV, utilizando el mando a distancia

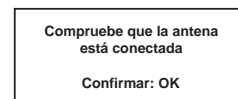
**i** Es preciso sintonizar el aparato con el fin de recibir los diferentes canales (emisoras de televisión). Siga las siguientes instrucciones para que el aparato busque y almacene automáticamente todos los canales disponibles. Después de haber seleccionado el idioma, en la pantalla aparece un nuevo menú preguntando si desea sintonizar los canales automáticamente. No obstante, si después de un tiempo necesita repetir la sintonización de los canales (p.ej. en caso que se mudara de casa), seleccione el menú Sintonía Automática dentro de  (SINTONIA) y proceda tal y como se indica a continuación o, consulte el capítulo "Sintonización automática del TV".




**1** Pulse sobre **OK** del mando a distancia para seleccionar **SI**.  
En pantalla aparece un nuevo menú, para que compruebe que la antena está conectada.

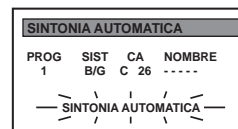



**2** Compruebe que la antena está conectada y entonces, pulse el botón **OK**.



La sintonización automática empieza, y mientras se están sintonizando todos los canales (van apareciendo las emisoras de televisión), en la pantalla parpadea el mensaje "SINTONIA AUTOMATICA".

 Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización.



 Una vez finalizado el procedimiento de sintonización automática, en la pantalla aparece el menú de Ordenación de Programas.




**Notas:**

- Si desea detener el procedimiento de sintonización automática pulse el botón **MENU** del mando a distancia.
- Si detiene el proceso de sintonización automática pulsando el botón **MENU**, el menú de Ordenación de Programas no aparecerá automáticamente en la pantalla.



# Reordenación de los nº de programa de los canales de TV

**i** Tras la sintonización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles, en la pantalla aparece automáticamente un nuevo menú preguntándole si desea cambiar el orden de aparición de los canales. No obstante, si después de un tiempo desea volver a cambiar el orden de los canales, seleccione el menú Ordenación de Programas dentro de  (SINTONIA) y proceda de la misma manera que en el apartado b) de este capítulo.



## a) Si no desea cambiar el orden de los canales:

**1** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 *El retroproyector está listo para funcionar.*

ORDENACION DE PROGRAMAS			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Seleccionar PROG: ▲▼ + OK  
Salir: MENU

## b) Si desea cambiar el orden de los canales:


**1** Empuje el joystick hacia ▼ o ▲ para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de posición y, a continuación, pulse sobre **OK**

**2** Empuje el joystick hacia ▼ o ▲ para seleccionar el nuevo número de programa en el que desea memorizar el canal seleccionado y, a continuación, pulse sobre **OK**.

**i** El canal seleccionado cambia a su nueva posición de programa y los demás canales cambian en consonancia.

**3** Repita los pasos 1 y 2 si desea reordenar otros canales de televisión.

**4** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 *El retroproyector está listo para funcionar.*

ORDENACION DE PROGRAMAS			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

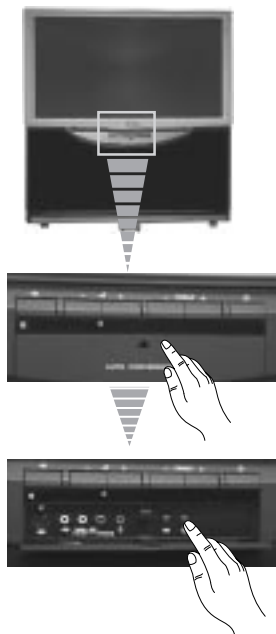
Seleccionar PROG: ▲▼ + OK  
Salir: MENU

ORDENACION DE PROGRAMAS			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Seleccione la Posición: ▲▼  
Confirmar: MENU

# Ajuste de la superposición de los colores (Convergencia)

**i** Debido al magnetismo terrestre la imagen puede aparecer indefinida, mezclándose diferentes colores en el contorno de las imágenes. En este caso, proceda tal y como se indica a continuación.



## Autoconvergencia de las líneas roja, verde y azul

**1** Presione sobre la marca  $\pm$  de la tapa frontal del retroproyector para abrir el panel de control frontal.

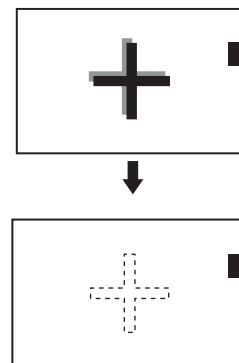
**2** Pulse el botón del retroproyector.

**i** Se inicia la función de autoconvergencia con una duración aproximada de unos 30 segundos. Cuando la cruz blanca desaparece de la pantalla, el retroproyector está listo para funcionar.

**Notas:**

La función de autoconvergencia no funciona:

- cuando no hay señal de entrada.
- cuando la señal de entrada es débil.
- cuando la pantalla está expuesta a un foco de luz potente o a la luz solar directa.
- cuando esté visualizando el teletexto.



## Si desea un ajuste más preciso de la convergencia

**1** Pulse el botón MENU del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia  $\blacktriangledown$  para seleccionar el símbolo , y, a continuación, empújelo hacia  $\blacktriangleright$  para entrar en el menú SINTONIA.

**3** Empuje el joystick hacia  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para seleccionar **Convergencia** y, a continuación, empújelo hacia  $\blacktriangleright$ .

**4** Empuje el joystick hacia  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para seleccionar la "línea" (líneas verticales y horizontales de colores rojo y azul) que quiere ajustar:

- $\blacktriangleleft$  : línea vertical roja (ajuste izquierda/derecha)
- $\blacktriangleright$  : línea horizontal roja (ajuste superior/inferior)
- $\blacktriangleleft$  : línea vertical azul: (ajuste izquierda/derecha)
- $\blacktriangleright$  : línea horizontal azul( ajuste superior/inferior)

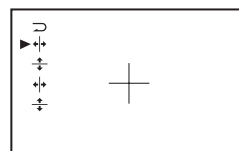
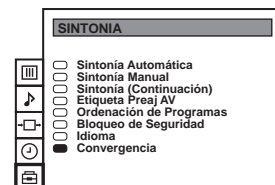
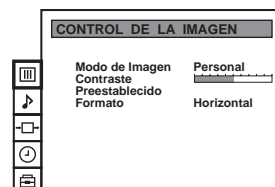
Pulse sobre OK.

**5** Empuje el joystick hacia  $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  repetidamente para hacer converger la línea seleccionada con la línea verde del centro y, a continuación, pulse sobre OK para confirmar.

**6** Para ajustar las líneas restantes, repita los pasos 4 y 5 hasta que todas las líneas se superpongan y formen una cruz blanca.

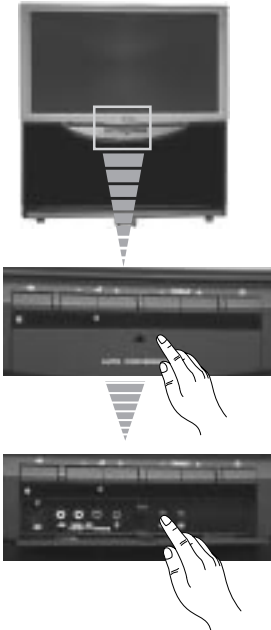
**7** Pulse el botón MENU para volver a la pantalla normal de televisión.

**i** El retroproyector está listo para funcionar.



# Sintonización automática del TV

**i** Además de poder sintonizar el retroproyector automáticamente tal y como se ha explicado en el capítulo de "Sintonización automática del TV, utilizando el mando a distancia", también se puede sintonizar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles pulsando tan sólo un botón del retroproyector y otro del mando a distancia.



**1** Presione sobre la marca ↓ de la tapa de la parte frontal del retroproyector para abrir el panel del control frontal.

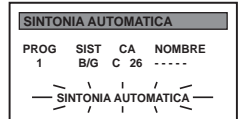
**2** Pulse el botón ▶▶ y manténgalo pulsado durante unos segundos, hasta que en la pantalla aparezca un menú para que compruebe que la antena está conectada.

Compruebe que la antena está conectada  
Confirmar: OK

**3** Compruebe que la antena está conectada y entonces, pulse el botón OK del mando a distancia.

Compruebe que la antena está conectada  
Confirmar: OK

La sintonización automática empieza, y mientras se están sintonizando todos los canales (van apareciendo las emisoras de televisión), en la pantalla parpadea el mensaje "SINTONIA AUTOMATICA".



**⚠** Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización.

**👍** Una vez finalizado el procedimiento de sintonización automática, en la pantalla aparece el menú de Ordenación de Programas:

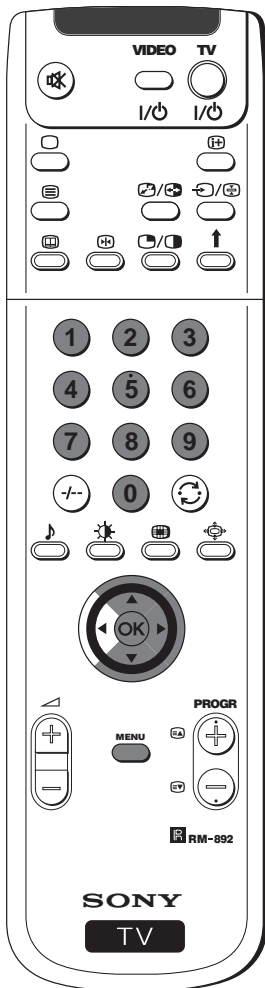
- Si no desea cambiar el orden de los canales, pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.
- Si desea cambiar el orden de los canales, proceda como se indica en el capítulo "Reordenación de los n° de programa de los canales de TV", apartado b).

**Nota:** Si desea detener el procedimiento de sintonización automática, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.




# Sintonización manual del TV

**i** Use esta función para sintonizar uno a uno y en el orden de programa que desee, los canales (emisoras de televisión) o una entrada de vídeo.



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo  y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.

**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Sintonía Manual** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.

**4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el nº de programa (posición) en el que desea sintonizar un canal (emisora de televisión) y, a continuación, empújelo hacia **▶** para acceder a la columna **SIST**.

**5** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el sistema de transmisión de TV (B/G para los países de la Europa occidental o D/K para los países de la Europa del este) o una señal de entrada de vídeo (AV1, AV2...) y, a continuación, empújelo hacia **▶** para acceder a la columna **CA**.

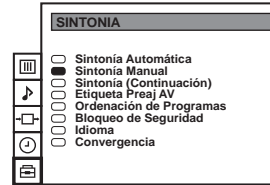
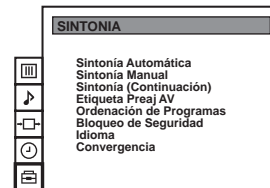
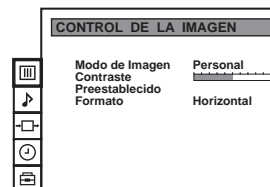
**6** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el tipo de canal ("C" para canales terrestres o "S" para canales por cable) y, a continuación, empújelo hacia **▶**.

**7** Pulse los botones numéricos para introducir directamente el número del canal de la emisora de televisión, o empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para buscar el siguiente canal disponible. Si no desea memorizar este canal, empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para buscar otro canal.

**8** Si este es el canal que desea memorizar, pulse sobre **OK**.

**9** Repita los pasos del 4 al 8 para sintonizar y memorizar más canales.

**10** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

 El retroproyector está listo para funcionar.

# Uso de la función de "Sintonía (Continuación)"

**i** Esta función permite:

- Aunque normalmente la sintonización fina automática (AFT) está activada, además es posible realizar de forma manual la sintonización fina para obtener una mejor recepción de la imagen si ésta aparece distorsionada o,
- Sintonizar la salida de AV3 para las posiciones de programa con señales codificadas, como por ejemplo, de un descodificador de televisión de pago. De este modo, un equipo de vídeo conectado al retroproyector, grabará la señal descodificada.



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo  y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.

**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Sintonía (Continuación)** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.


**4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el número de programa correspondiente y, a continuación, empújelo hacia **▶** repetidamente para seleccionar:

- AFT, o
- DECOD. (Descodificador)


El elemento seleccionado cambia de color

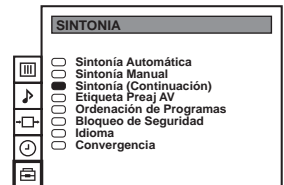
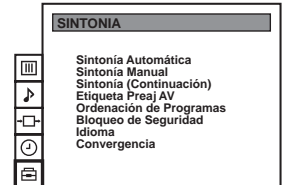
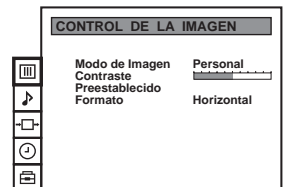
**5 a) AFT**  
Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para ajustar el nivel de la frecuencia del canal entre -15 y +15 y, a continuación, pulse sobre **OK**. Repita los pasos 4 y 5 a) para realizar la sintonización fina de otros canales.

**b) DECOD. (Descodificador)**  
Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **AV3** y, a continuación, pulse sobre **OK**.

**i** Al conectar un descodificador a un vídeo conectado al Euroconector  situado en la parte posterior del retroproyector, la imagen de ese descodificador aparecerá en ese número de programa.  
Repita los pasos 4 y 5 b) para sintonizar la salida de AV3 en otras posiciones de programa.

**6** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 El retroproyector está listo para funcionar.



SINTONIA (CONTINUACION)			
PROG	AFT	DECOD.	
0	SI	No	
1	SI	No	
2	SI	AV1	
3	SI	No	
4	SI	AV2	
5	SI	No	
6	SI	No	
7	SI	No	
8	SI	No	
9	SI	No	

SINTONIA (CONTINUACION)			
PROG	AFT	DECOD.	
0	SI	No	
1	SI	No	
2	SI	No	
3	SI	No	
4	SI	No	
5	SI	No	
6	SI	No	
7	SI	No	
8	SI	No	
9	SI	No	

SINTONIA (CONTINUACION)			
PROG	AFT	DECOD.	
0	SI	AV3	
1	SI	No	
2	SI	No	
3	SI	No	
4	SI	No	
5	SI	No	
6	SI	No	
7	SI	No	
8	SI	No	
9	SI	No	




# Bloqueo de programas

**i** Esta función permite impedir la visualización en la pantalla de emisoras de televisión no deseadas. Esta función es recomendable, por ejemplo, para prevenir que los niños miren programas de televisión inapropiados.





**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo  y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.



**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Bloqueo de Seguridad** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.

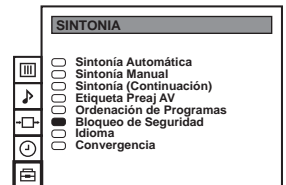
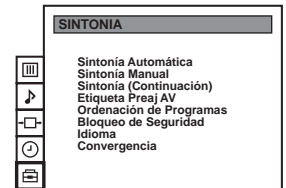
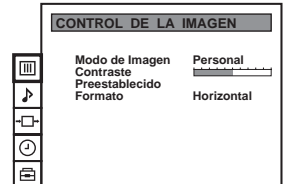
**4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el número de programa con el canal que desea bloquear y, a continuación, pulse sobre **OK**.

**i** El símbolo  aparece delante de la posición de programa para indicar que ahora ese programa está bloqueado. Para desbloquearlo, vuelva a pulsar sobre **OK**, entonces el símbolo  desaparecerá.

**5** Repita el paso 4 si quiere bloquear otros programas.

**6** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 Al elegir un número de programa que se encuentra bloqueado, la pantalla aparece en negro con el símbolo .



BLOQUEO DE SEGURIDAD			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
<input type="checkbox"/>	0	B/G C 40	MV-CH
<input type="checkbox"/>	1	B/G C 41	TVE-1
<input type="checkbox"/>	2	B/G C 31	TVE-2
<input type="checkbox"/>	3	B/G C 34	ANT-3
<input type="checkbox"/>	4	B/G C 27	TELE 5
<input type="checkbox"/>	5	B/G C 47	C PLUS
<input type="checkbox"/>	6	B/G C 44	-----
<input type="checkbox"/>	7	B/G C 23	-----
<input type="checkbox"/>	8	B/G C 35	CNN -
<input checked="" type="checkbox"/>	9	B/G C 28	-----


# Omisión de posiciones de programa

**i** Es posible programar este retroproyector para que omita los números de programa que no desee cuando éstos se seleccionen con los botones **PROGR +/-**. Si más adelante desea recuperar el nº del programa omitido, proceda de nuevo tal y como se indica a continuación pero seleccione el sistema de TV apropiado (B/G o D/K) en lugar de " - - - " en el paso nº 5



- 1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

---

- 2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo  y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.

---

- 3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Sintonía Manual** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.

---

- 4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar la posición de programa que desea omitir y, a continuación, empújelo hacia **▶** para acceder a la columna **SIST**.

---


- 5** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar " - - - " y, a continuación, pulse sobre **OK**.

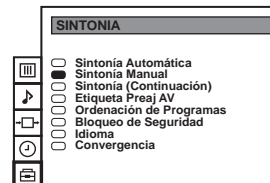
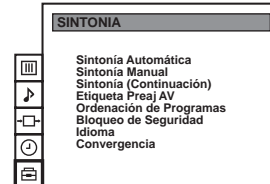
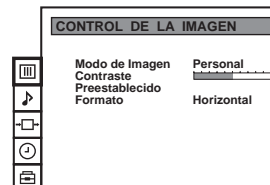
---

- 6** Repita los pasos 4 y 5 para omitir otras posiciones de programa.

---

- 7** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 *Al seleccionar el canal (emisora de televisión) con el botón **PROGR +/-**, éste no aparecerá. No obstante, dicho canal puede ser seleccionado pulsando el número de programa correspondiente a través de los botones numéricos.*



SINTONIA MANUAL			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

SINTONIA MANUAL			
PROG	SIST	CA	NOMBRE
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

# Identificación individual de emisoras

**i** Normalmente, los nombres de los canales (emisoras de televisión), se obtienen automáticamente a través del teletexto si está disponible. Sin embargo, también puede asignar un nombre de cinco caracteres como máximo (letras o números) a un canal o a una señal de entrada de vídeo. De esta manera, podrá identificar fácilmente el canal (emisora de televisión) o la fuente de vídeo que aparece en pantalla.



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo  y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.

**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Sintonía Manual** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.

**4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el número de programa con el canal que desea nombrar.


**5** Empuje el joystick hacia **▶** repetidamente hasta resaltar el primer elemento de la columna **NOMBRE**.

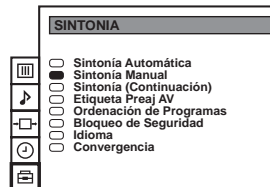
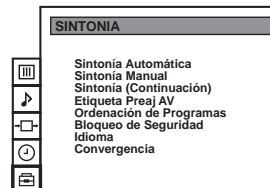
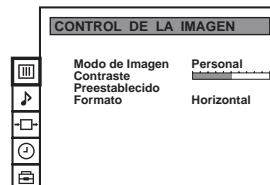
**6** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar una letra o número (seleccione **-** para un espacio en blanco) y, a continuación, empújelo hacia **▶** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma.

**7** Cuando haya seleccionado todos los caracteres, pulse sobre **OK**.

**8** Repita los pasos del 4 al 7 si desea etiquetar otros canales.

**9** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

 Al seleccionar un canal etiquetado, el nombre aparece durante unos segundos en la pantalla.



SINTONIA MANUAL				
PROG	SIST	CA	NOMBRE	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

SINTONIA MANUAL				
PROG	SIST	CA	NOMBRE	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

SINTONIA MANUAL				
PROG	SIST	CA	NOMBRE	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

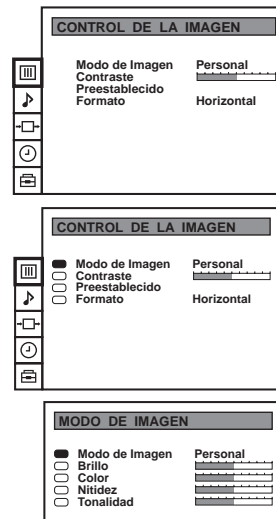
# Ajuste de la imagen

**i** Aunque la imagen viene ajustada de fábrica, es posible modificarla según sus preferencias.



- 1 Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.
- 2 Empuje el joystick hacia **▶** para entrar en el menú **CONTROL DE LA IMAGEN**.
- 3 Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el elemento que desee modificar y, a continuación, empújelo hacia **▶**. Consulte la tabla siguiente para poder elegir y ver el efecto de cada elemento:
 

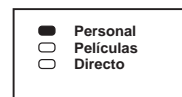
<b>Modo de imagen</b>	<b>▶ Modo de imagen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Personal</b> (para ajustes individuales)</li> <li>▶ <b>Películas</b> (para películas)</li> <li>▶ <b>Directo</b> (para programas en directo)</li> </ul>
	<b>▼ Brillo*</b>	◀ más oscuro ▶ más claro
	<b>▼ Color*</b>	◀ menos ▶ más
	<b>▼ Nitidez*</b>	◀ más suave ▶ más nítida
	<b>▼ Tonalidad**</b>	◀ verdoso ▶ rojizo
	<b>Contraste</b>	◀ menos ▶ más
	<b>Prestablecido</b> <b>OK</b>	Restaura los ajustes de imagen preestablecidos en fábrica
	<b>Formato</b>	(para más información, consulte el capítulo sobre "Selección del tipo de formato de la pantalla" de este manual de instrucciones).
- 4 Empuje el joystick hacia **◀** o **▶** para modificar el ajuste del elemento seleccionado y, a continuación, pulse sobre **OK** para memorizar el nuevo ajuste.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para modificar otros ajustes.
- 6 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



## Cambio rápido del modo de imagen

**i** El modo de imagen se puede cambiar rápidamente sin tener que acceder al menú de "Control de la Imagen"

- 1 Pulse el botón **🌟** del mando a distancia para acceder directamente a las opciones del modo de imagen.
- 2 Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el modo de imagen que desee (**Personal**, **Películas** o **Directo**) y, a continuación, pulse sobre **OK** para que el menú desaparezca de la pantalla.



# Selección del tipo de formato de la pantalla

**i** Esta función permite modificar el tipo de formato de la pantalla.



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▶** para entrar al menú **CONTROL DE LA IMAGEN**.

**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Formato** y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el citado menú.

**4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar: **Formato**, **Scroll** o **Auto 16:9**.

**5 Formato**

Empuje el joystick hacia **▶** para entrar en el citado menú y, a continuación, empújelo hacia **◀** o **▶** repetidamente para seleccionar uno de los modos siguientes:

- **Optimizada:** imita el efecto de pantalla expandida (16:9) para emisiones en 4:3.
- **4:3:** imagen 4:3 convencional.
- **Zoom:** imita el efecto de pantalla expandida (16:9) para películas emitidas en formato de cinematógrafo.
- **Horizontal:** para emisiones en 16:9

Pulse sobre **OK**.

**6 Scroll**

**i** Esta función permite subir o bajar por la pantalla con el fin de poder ver las partes incompletas; esta opción sólo funciona si en el paso 5 ha seleccionado el tipo de formato Optimizada o Zoom.

Empuje el joystick hacia **▶** para entrar en el citado menú y, a continuación, empújelo hacia **◀** o **▶** repetidamente para ajustar la posición de la pantalla entre **-5** y **+5** y, a continuación, pulse sobre **OK**.

**7 Auto 16:9**

Empuje el joystick hacia **▶** para entrar en el citado menú y, a continuación, empújelo hacia **◀** o **▶** para seleccionar:

- Sí:** si quiere que la pantalla cambie automáticamente al tipo de formato horizontal cuando detecte una emisión en 16:9, o
- No:** para el modo normal.

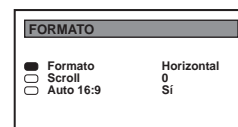
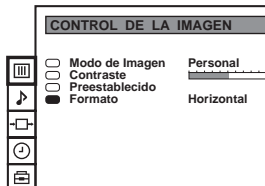
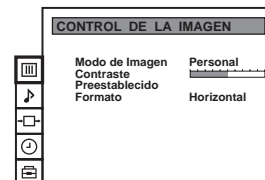
Pulse sobre **OK**.

**8** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

## Cambio rápido del tipo de formato de la pantalla

**i** El modo de formato de la pantalla se puede cambiar rápidamente sin tener que acceder al menú de "Control de la Imagen".

**1** Pulse repetidamente el botón **◀▶** del mando a distancia para seleccionar el tipo de formato de la pantalla (**Optimizada**, **4:3**, **Zoom** u **Horizontal**).



Optimizada



4:3



Zoom



Horizontal

# Ajuste del sonido

**i** Aunque el sonido viene ajustado de fábrica, es posible modificarlo según sus preferencias.



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo **♪** y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **CONTROL DEL SONIDO**.

**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar el elemento que desee modificar y, a continuación, empújelo hacia **▶**. Consulte la tabla siguiente para poder elegir y ver el efecto de cada elemento:

**Modo de sonido ▶ Modo**

- ▶ Personal (para ajustes individuales)
- ▶ Rock
- ▶ Jazz
- ▶ Pop

**▼ Agudos\*** ◀ menos ▶ más

**▼ Graves\*** ◀ menos ▶ más

**Balance** ◀ izquierdo ▶ derecho

**Prestablecido** **OK** Restaura los ajustes de imagen preestablecidos en fábrica

**Espacial**

- ▶ **Sí:** efectos acústicos especiales
- ▶ **No:** normal

**Sonido Dual**

- Para emisiones en estéreo:
  - ▶ Mono
  - ▶ Estéreo
- Para emisiones bilingües:
  - ▶ Mono (para el canal mono, si está disponible)
  - ▶ A (para el canal 1)
  - ▶ B (para el canal 2)

**Vol. indiv.** ◀-12 ..... ▶ +12  
el volumen del canal puede ajustarse individualmente entre los niveles -12 y +12)

**Auriculares:**  
**Ω Volumen** ◀ menos ▶ más

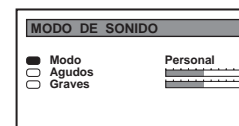
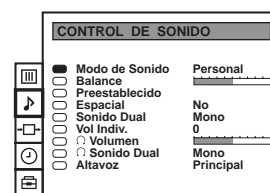
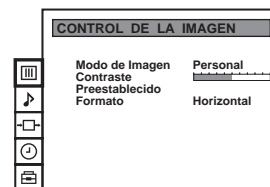
**Ω Sonido Dual**

- Para emisiones en estéreo:
  - ▶ Mono
  - ▶ Estéreo
- Para emisiones bilingües:
  - ▶ Mono (para el canal mono, si está disponible)
  - ▶ A (para el canal 1)
  - ▶ B (para el canal 2)

**Altavoz**

- ▶ **Principal:** sonido del retroproyector
- ▶ **Central:** sonido del amplificador externo.

\* Sólo se puede modificar si selecciona "Personal" en "Modo de sonido".






**4** Empuje el joystick hacia ◀ o ▶ para modificar el ajuste del elemento seleccionado y, a continuación, pulse sobre **OK** para memorizar el nuevo ajuste.

**5** Repita los pasos 3 y 4 para modificar otros ajustes.

**6** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

### Cambio rápido del modo de sonido

**i** El modo de sonido se puede cambiar rápidamente sin tener que acceder al menú de "Control del Sonido".

**1** Pulse el botón  del mando a distancia para acceder directamente a las opciones del modo de sonido.

**2** Empuje el joystick hacia ▼ o ▲ para seleccionar el modo de sonido que desee (**Personal**, **Rock**, **Jazz** o **Pop**) y, a continuación, pulse sobre **OK** para que el menú desaparezca de la pantalla.

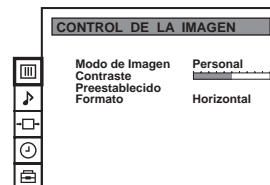
- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <input checked="" type="radio"/> | Personal |
| <input type="radio"/>            | Rock     |
| <input type="radio"/>            | Jazz     |
| <input type="radio"/>            | Pop      |

# Función de desconexión automática

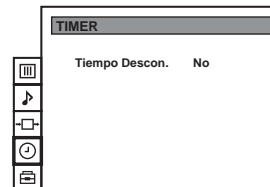
**i** Puede seleccionar un intervalo de tiempo tras el cual desee que el televisor entre automáticamente en modalidad de desconexión temporal (standby).



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.

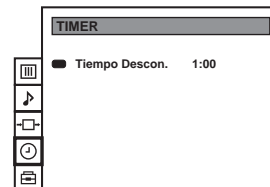


**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo **⊖** y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **TIMER**.



**3** Empuje el joystick hacia **▶** y, a continuación, empújelo hacia **◀** o **▶** repetidamente hasta que aparezca en pantalla el intervalo de tiempo tras el cual desee que se apague el televisor.

No ▶ 0:30 ▶ 1:00..... 4:00 horas



**4** Pulse sobre **OK**.

**5** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

**👍** *Un minuto antes de que el retroproyector entre en el modo de desconexión temporal (standby), en la pantalla aparecerá automáticamente la indicación 0:01.*

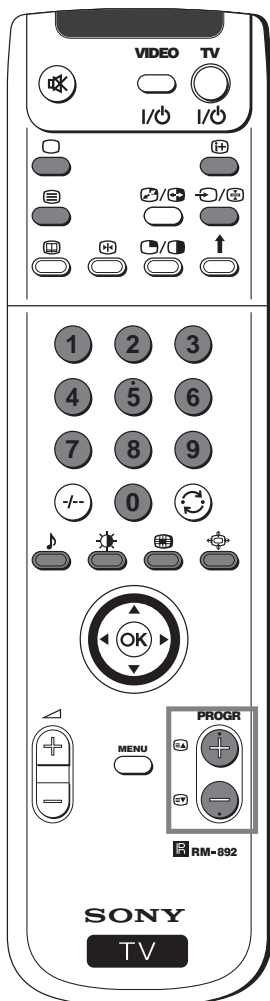
- Notas:**
- Mientras ve la televisión, pulse el botón **⊕** del mando a distancia para mostrar el tiempo restante hasta la desconexión.
  - Para volver a encender la televisión desde el modo de desconexión temporal, pulse el botón **TV I/O** del mando a distancia.





# Visualización del Teletexto

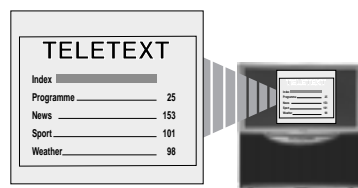
**i** Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión.

**A** Asegúrese de utilizar un canal de televisión con una señal fuerte, pues de lo contrario, podrían ocasionarse errores de teletexto.











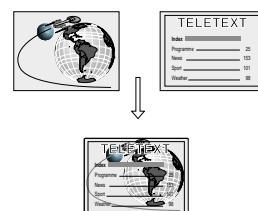
## Selección del Teletexto

- 1** Seleccione el canal de televisión que transmita el servicio de teletexto que desee ver.
- 2** Pulse el botón  del mando a distancia para ver el servicio de teletexto.
- 3** Entre los tres dígitos del número de página que desee ver, utilizando los botones numéricos del mando a distancia (si comete un error, introduzca tres dígitos cualesquiera y, a continuación, vuelva a introducir el número de página correcto.)
- 4** Pulse el botón  para salir del servicio de teletexto y volver al modo de televisión.



## Uso de otras funciones de teletexto

PARA	PULSE EL BOTON
Acceder a la página siguiente o anterior	 para la página siguiente o  para la página anterior
Superponer teletexto con la imagen de televisión	 Pulse  de nuevo para salir del modo de teletexto
Retener una página de teletexto	 Pulse  de nuevo para cancelar la retención.
Visualizar una información oculta (p. ej.: respuestas de pasatiempos)	 Pulse  de nuevo para ocultar la información.



## Uso del Fastext

**i** Fastext permite acceder a las páginas de teletexto mediante la pulsación de un solo botón.

Cuando se emite Fastext, en la parte inferior de la página de teletexto aparece un menú de códigos de color. Pulse el botón de color (rojo, verde, amarillo o azul) del mando a distancia para acceder a la página correspondiente.

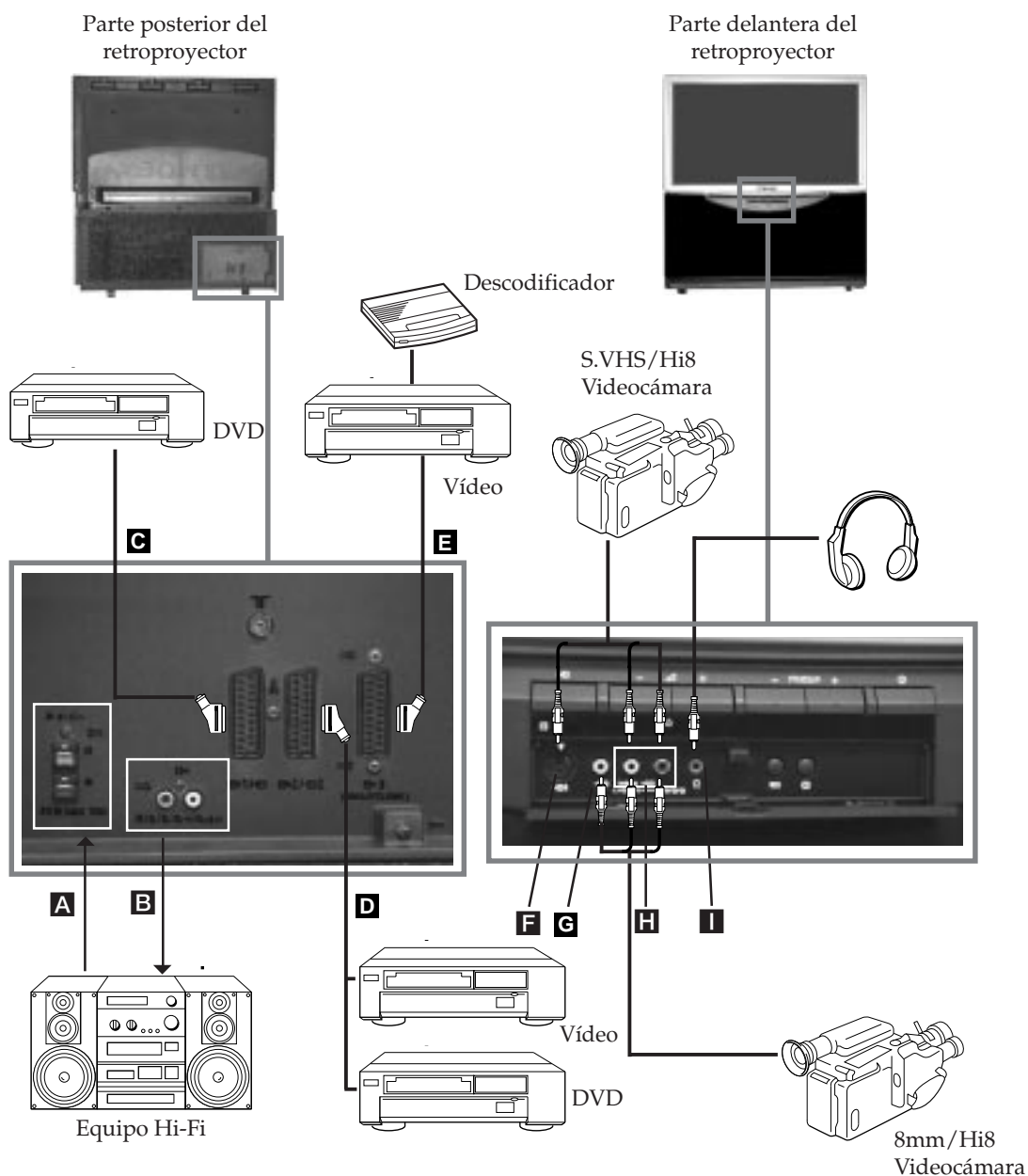
## Conexiones opcionales

# Conexión de equipos opcionales

**i** Es posible conectar al retroproyector una amplia gama de equipos opcionales tal y como se muestra a continuación:

### Para evitar distorsiones de la imagen:

- No conecte equipos a los conectores **F** y **G** simultáneamente.
- No conecte ningún equipo en los conectores frontales y al Euroconector **D** simultáneamente.



### Señales de entrada admitidas

- A** Entrada del altavoz central  
En el menú de CONTROL DEL SONIDO, ajuste "Central" dentro de la opción "Altavoz"
- B** Sin entradas
- C** Señales de audio/vídeo y RGB
- D** Señales de audio/vídeo y vídeo S
- E** Señal de audio/vídeo
- F** Señal de vídeo S
- G** Señal de vídeo
- H** Señal de audio
- I** Sin entrada

### Señales de salida disponibles

- Sin salidas
- Señal de audio
- Vídeo/audio del sintonizador de TV
- Vídeo/audio de la fuente seleccionada
- Vídeo/audio de la fuente seleccionada (misma fuente de salida que la del conector **↔2/↔3 2**)
- Sin salida
- Sin salida
- Sin salida
- Señal de audio de los auriculares

## Uso de equipos opcionales

### Más información para conectar un equipo

#### Conexión de vídeo

Le aconsejamos que enchufe el vídeo al Euroconector **D** o **E** de la parte posterior del retroproyector. Si no tiene cable de Euroconector, se recomienda sintonizar la señal de vídeo en el número de programa de TV "0"; para ello, consulte la sección "Sintonización manual del TV" de este manual de instrucciones. Si su vídeo admite Smartlink, consulte el capítulo "Smartlink" de este manual de instrucciones.

#### Conexión de un equipo de audio externo


##### 1 Para escuchar el sonido del retroproyector a través del equipo Hi-Fi:

Si desea amplificar la salida de audio del retroproyector, conecte el equipo Hi-Fi a las tomas **B** de la parte posterior del retroproyector. El volumen del equipo conectado a las tomas **B** se puede modificar, variando el ajuste del volumen de los auriculares. Para ello, consulte el capítulo "Ajuste del sonido" de este manual de instrucciones.

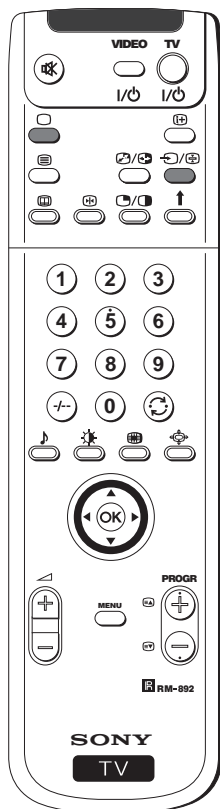
##### 2 Para escuchar el sonido del equipo Hi-Fi a través del retroproyector:


Si desea escuchar el sonido del equipo Hi-Fi en los altavoces del retroproyector, conecte el equipo Hi-Fi a las tomas **A** de la parte posterior del retroproyector. Si tiene un amplificador Dolby, conecte la salida central del amplificador a dichas tomas para que éste haga la función de altavoz central. Para ello, consulte el capítulo "Ajuste del sonido" y seleccione "Central" dentro de la opción "Altavoz".

#### Conexión de equipos Mono






Conecte el cable de audio al conector L/G/S/I situado en la parte delantera del retroproyector y seleccione la señal de entrada , siguiendo las instrucciones abajo indicadas. Después seleccione "A" en el menú de "Ajuste del sonido".

### Selección y visualización de la señal de entrada



- 1** Conecte el equipo opcional al conector adecuado del retroproyector tal y como se indica en la página anterior.
- 2** Pulse repetidamente el botón  del mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla el símbolo correcto de entrada.

#### Símbolo Señales de entrada

- |   |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector <b>C</b></li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de entrada RGB mediante el Euroconector <b>C</b></li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector <b>D</b> o los conectores RCA <b>H</b> y <b>G</b>.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de entrada de audio/vídeo S mediante el Euroconector <b>D</b> o los conectores RCA <b>H</b> y <b>F</b>.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector <b>E</b></li> </ul>   |

- 3** Encienda el equipo conectado.
- 4** Para recuperar la imagen normal de televisión, pulse el botón  del mando a distancia.

## Conexiones opcionales


# Smartlink

**i** Smartlink es un enlace directo entre el televisor y el equipo de vídeo.

### Para utilizar Smartlink necesita:


- Un aparato de vídeo que admita Smartlink, NexTView Link, Easy Link o Megalogic.

**i** Megalogic es una marca comercial registrada de Grundig Corporation.  
EasyLink es una marca comercial de Philips Corporation.

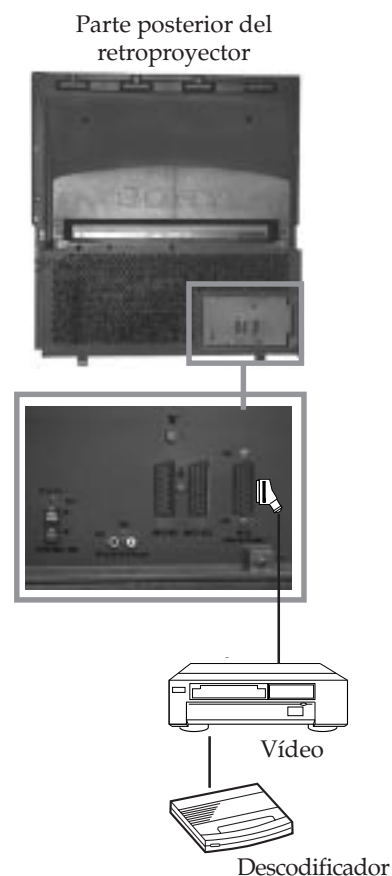
- Un cable SCART completo de 21 pins para conectar el vídeo al Euroconector 3 (SMARTLINK) situado en la parte posterior del retroproyector.

### Las principales características de Smartlink son:

- Permite bajar información de sintonía (por ejemplo, la lista de programas) del aparato de televisión al vídeo.
- Grabación directa desde el televisor: Mientras está viendo la televisión, sólo tiene que presionar un botón de vídeo para grabar ese programa.
- Retroproyector en modo de desconexión temporal (standby): Pulse el botón "Play ►" del vídeo y el retroproyector se pondrá en marcha automáticamente

**!** Si tiene conectado un descodificador a un vídeo que admita Smartlink, seleccione el menú Sintonía (continuación) en  (SINTONIA) y seleccione **DECOD.** (Descodificador) en la posición **AV3** para cada canal codificado. Para más información, consulte el capítulo sobre "Uso de la función de Sintonía (Continuación)".

**!** Si precisa más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.

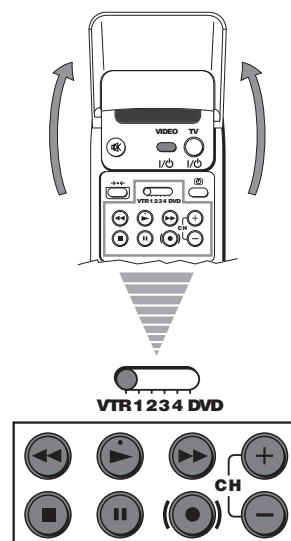


## Mando a distancia de otros equipos Sony

**i** Con los botones que hay bajo la tapa del mando a distancia se puede controlar otro equipo Sony.

- 1** Abra la tapa del mando a distancia.
- 2** Ajuste el selector VTR 1234 DVD en función del equipo que desee controlar:  
VTR 1 Vídeo Beta  
VTR 2 Vídeo de 8 mm  
VTR 3 Vídeo VHS  
VTR 4 Vídeo digital (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)  
DVD Reproductor digital de videodiscos
- 3** Utilice los botones del mando a distancia que hay bajo la tapa para manejar el equipo.

- Si su equipo de vídeo dispone de un selector COMMAND MODE, ajústelo en la misma posición que el selector VTR 1234 DVD del mando a distancia del televisor.
- Si el equipo no dispusiese de alguna función, el botón correspondiente del mando a distancia no funcionará.

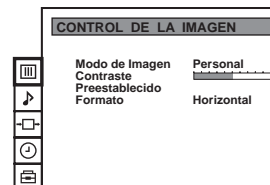


# Selección de la señal de salida de los Euroconectores

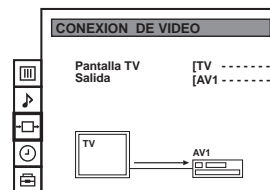
**i** Use esta función si quiere grabar en su vídeo (conectado a los Euroconectores 2/3 o 2/3 situados en la parte posterior del retroproyector) cualquier señal proveniente de un equipo externo. Para ello, ha de seleccionar la fuente de salida tal y como se describe a continuación (si su vídeo admite Smartlink este procedimiento no es necesario):



**1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.



**2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo **TV** y, a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **CONEXIÓN DE VIDEO**.



**3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para resaltar:

**Pantalla TV** (para la señal de entrada para la pantalla de TV) o,

**Salida** (para la señal de salida del retroproyector, disponible para los Euroconectores 2/3 y 2/3).

Empuje el joystick hacia **▶** para confirmar.

**4** Empuje el joystick hacia **◀** o **▶** repetidamente para seleccionar la señal adecuada:

**Pantalla TV** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 o AV3

**Salida** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 o AUTO

Después de seleccionar el tipo de señal, pulse sobre **OK** para confirmar.

**⚠** Si selecciona **AUTO**, la señal de salida será siempre la misma que la que aparece en la pantalla.

**⚠** Si tiene un descodificador, por favor recuerde volver a seleccionar la Salida en "TV" para su correcta descodificación.


**5** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

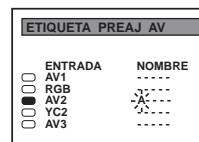
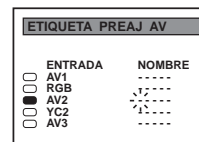
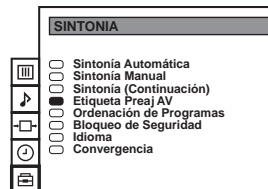
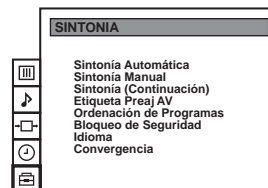
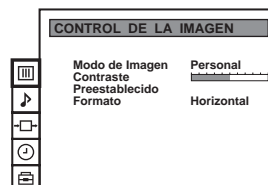
**👉** La señal seleccionada está disponible para el equipo opcional conectado al Euroconector apropiado.


# Uso de la función "Etiqueta Preaj. AV"

**i** Esta función permite asignar un nombre de cinco caracteres como máximo (letras o números) al equipo opcional conectado a las tomas del retroproyector.



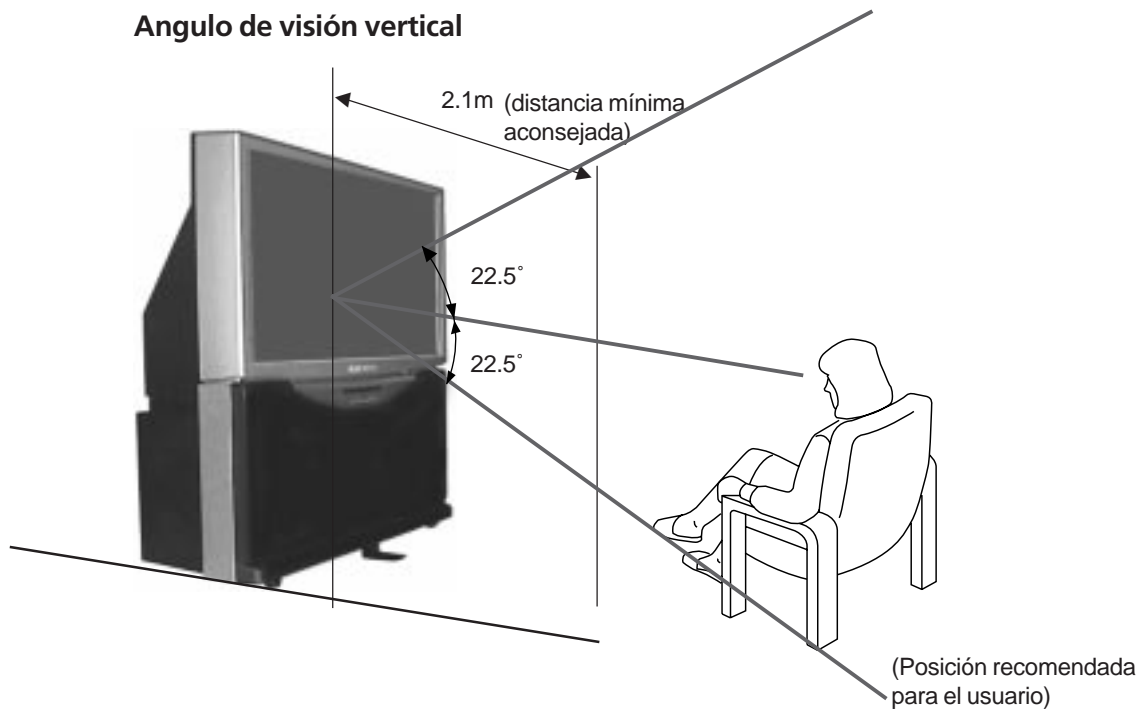
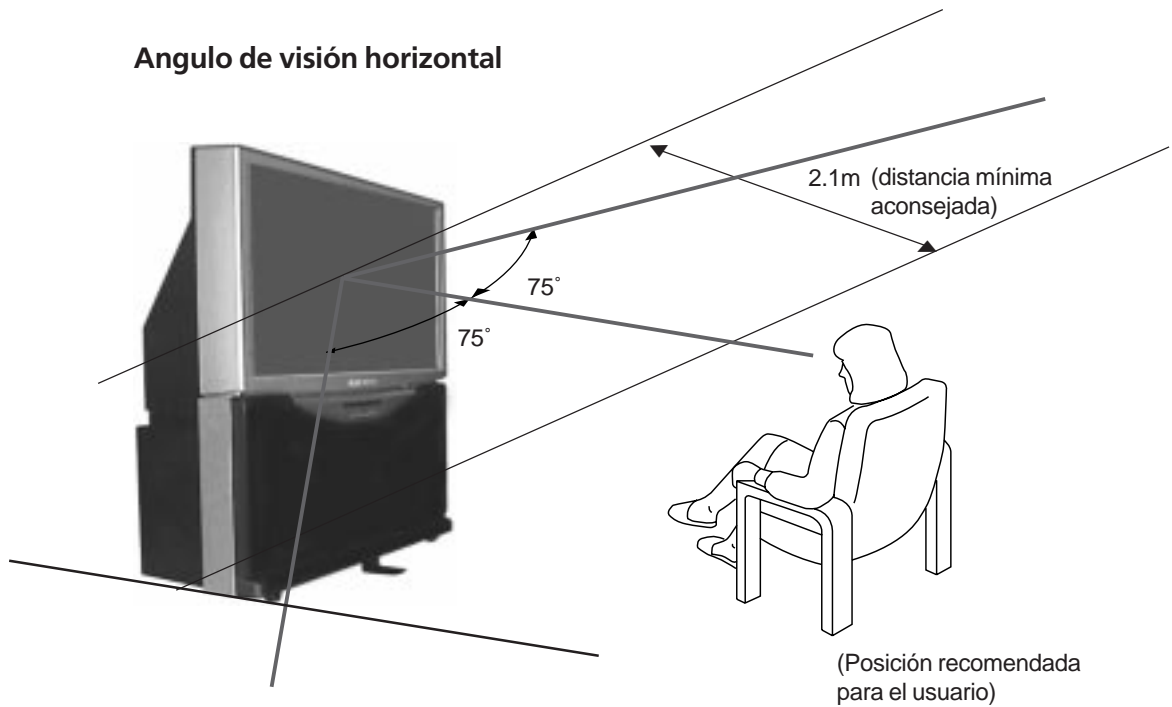
- 1** Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para que el menú aparezca en la pantalla.
- 2** Empuje el joystick hacia **▼** para seleccionar el símbolo , y a continuación, empújelo hacia **▶** para entrar en el menú **SINTONIA**.
- 3** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar **Etiqueta Preaj. AV** y, a continuación, empújelo hacia **▶**.
- 4** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar la señal de entrada que desea nombrar (por ejplo. AV2) y, a continuación, empújelo hacia **▶** para resaltar el primer elemento de la columna **NOMBRE**.
- 5** Empuje el joystick hacia **▼** o **▲** para seleccionar una letra o número ("-" para un espacio en blanco) y, a continuación, empújelo hacia **▶** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma.
- 6** Cuando haya seleccionado todos los caracteres, pulse sobre **OK**.
- 7** Repita los pasos del 4 al 6 si desea etiquetar otras señales de entrada.
- 8** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



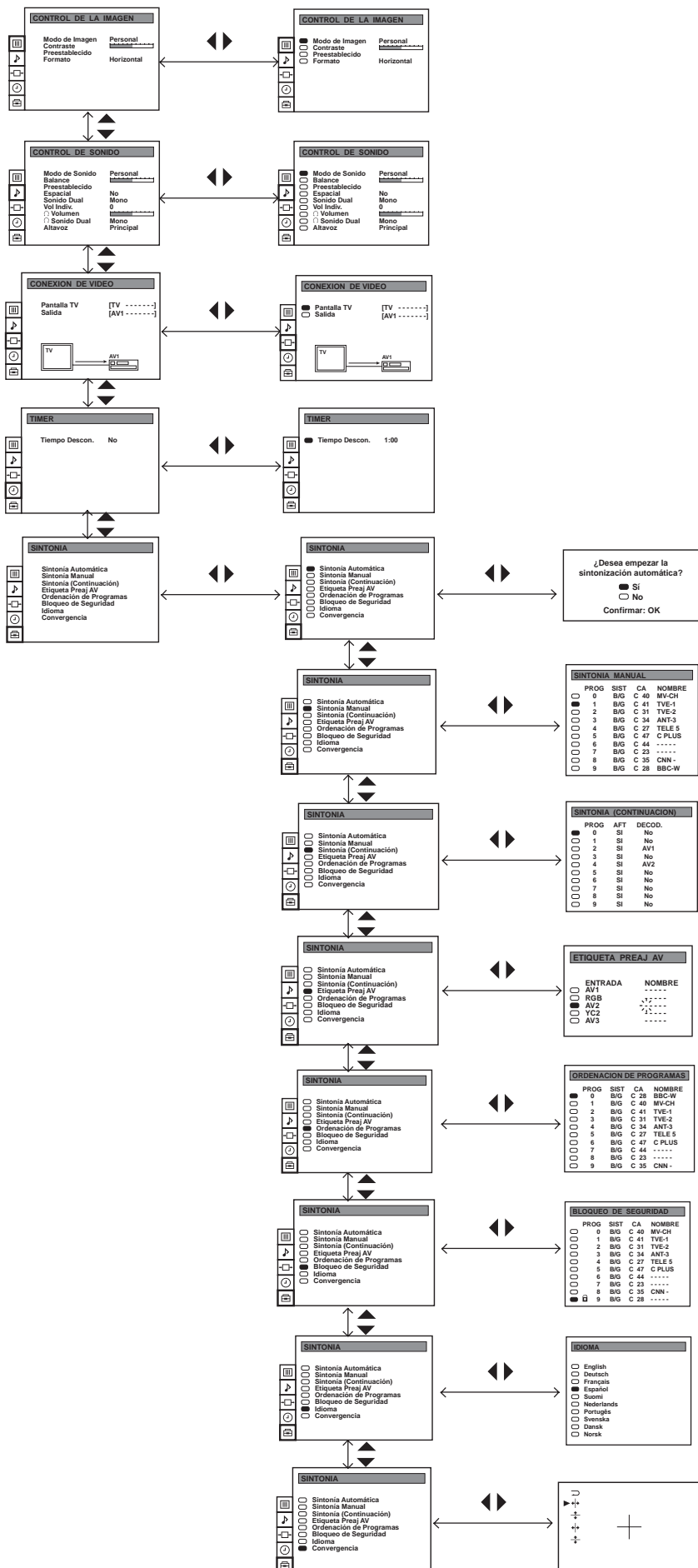
 Siempre que seleccione el equipo al que le haya asignado un nombre a la señal de entrada, dicho nombre aparecerá durante unos segundos en la pantalla.

# Angulo óptimo de visión

**i** Para que la calidad de la imagen recibida sea óptima, procure situar el retroproyector de forma que pueda ver la pantalla desde los ángulos que se muestran a continuación.



# Guía rápida para desplazarse por los menús



(Para más información sobre los diferentes ajustes de imagen, consulte el capítulo sobre "Ajuste de la Imagen")

(Para más información sobre los diferentes ajustes del sonido, consulte el capítulo sobre "Ajuste de Sonido")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Selección de la señal de salida de los Euroconectores")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Función de desconexión automática")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Sintonización automática del TV, utilizando el mando a distancia")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Sintonización manual del TV")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Uso de la función de Sintonía (Continuación)")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Etiqueta Preaj. AV")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Reordenación de los números de programa de los canales de TV")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Bloqueo de Programas")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Selección del idioma")

(Para más información, consulte el capítulo sobre "Ajuste de la superposición de los colores (Convergencia)").



# Especificaciones

El sistema de recepción de señales de este retroproyector cumple la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

### Sistema de TV

B/G/H, D/K

### Sistema de color

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (sólo entrada de vídeo)

### Cobertura de canales

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20







HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69





### Tubo de imagen

41 pulgadas, aprox. 103 cm en diagonal

### Terminales posteriores

-  Terminales de entrada del altavoz central (2 terminales)
-  Salidas de audio - conectores RCA
-  Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada RGB, salida de audio/vídeo de TV
-  Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada de vídeo S, salida de audio/vídeo seleccionable
-  Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, salida seleccionable de audio/vídeo (seleccionable la misma fuente de salida que en el conector )

### Terminales frontales

-  2 entrada de vídeo - conector RCA
-  2 entradas de audio - conectores RCA
-  2 Entrada de vídeo S - DIN de 4 pins
-  Toma para auriculares - minitoma estéreo

### Salida de sonido

2 x 30 W (potencia musical)

2 x 15 W (RMS)

### Entrada Altavoz Central

30 W (RMS) (si se utiliza como altavoz central)

### Consumo de energía

145 W

### Consumo de energía en modo de desconexión temporal (standby)

0,7 W

### Dimensiones (an x al x prf)

Aprox. 1020 x 1115 x 417 mm

### Peso

Aprox. 53 kg

### Accesorios suministrados

1 Mando a distancia RM-892

2 Pilas de norma IEC

1 Estabilizador

### Otras funciones

Filtro de peine digital (alta resolución)

TELETEXTO, Fastext

NICAM

Desconexión automática


Smartlink










Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Papel Ecológico - Libre de cloro



## Solución de problemas

 A continuación, se proporcionan algunas soluciones fáciles para resolver problemas que pueden afectar a la imagen y al sonido.

Problema	Solución
Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura ) y de sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el retroproyector.</li> <li>• Pulse el botón  de la parte frontal del TV.</li> <li>• Si el indicador  del TV está encendido, pulse el botón <b>TV I/</b> o un botón numérico de programa del mando a distancia.</li> <li>• Compruebe la conexión de la antena.</li> <li>• Compruebe que la fuente de vídeo seleccionada está activada.</li> <li>• Apague el TV durante 3 o 4 segundos y, a continuación, vuelva a encenderlo mediante el botón  de la parte frontal del mismo.</li> </ul>
Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) o imagen deficiente, pero buena calidad de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de MENU, seleccione la indicación de ajuste de imagen. Ajuste los niveles de contraste, color y brillo.</li> <li>• En la indicación de ajuste de imagen, seleccione “Preestablecido” para recuperar los ajustes de fábrica.</li> </ul>
Mala calidad de imagen al visualizar una fuente de vídeo RGB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse varias veces el botón  del mando a distancia hasta que el símbolo RGB  aparezca en pantalla.</li> </ul>
Buena calidad de imagen y ausencia de sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón  +/- del mando a distancia.</li> <li>• Si  aparece en pantalla, pulse el botón  del mando a distancia.</li> <li>• Compruebe que el altavoz “Principal” esté seleccionado en el menú de CONTROL DEL SONIDO.</li> </ul>
Ausencia de color en programas en color	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de MENU, seleccione la indicación de ajuste de imagen. Ajuste el color.</li> <li>• En la indicación de ajuste de imagen, seleccione “Preestablecido” para recuperar los ajustes de fábrica.</li> </ul>
La imagen aparece distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el equipo conectado al Euroconector de 21 pins de la parte posterior del TV.</li> </ul>
Imagen con ruido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la Sintonización fina de canales (AFT) para obtener una mejor recepción de la imagen, para ello, consulte el capítulo sobre “Uso de la función de Sintonía (Continuación)”.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya las pilas.</li> </ul>
El indicador de “Standby” (desconexión temporal)  del TV parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con un centro de servicio técnico Sony.</li> </ul>



- Si los problemas no se solucionan, haga que personal especializado examine el TV .
- No abra NUNCA el aparato.

# Televisor de projecção **WIDE**






---

Manual de Instruções **PT**

Obrigado por escolher este televisor de projecção Sony.

Antes de utilizar o televisor de projecção, leia este manual com atenção e guarde-o para futuras consultas.

Chaves para a leitura deste Manual de Instruções:

- Utilize **Procedimentos Iniciais** para instalar o televisor de projecção e se familiarizar com as suas funções básicas.
- Utilize **Operações Avançadas** para conhecer mais a fundo as características complementares do televisor de projecção.
- Símbolos utilizados neste manual.
  -  Riscos potenciais.
  -  Informação importante.
  -  Informação sobre a função.
  - **1, 2 ...** Sequência das instruções a seguir.
  -  Os botões sombreados do Telecomando mostram os botões que devem ser pressionados para executar as diversas instruções.
  -  Informação sobre o resultado das instruções.
  - **>>>** O processo para conseguir o resultado final, continua na página seguinte.

### Informação sobre Segurança

Todos os aparelhos de TV funcionam com tensões extremamente elevadas. Para prevenir incêndios ou choques eléctricos, siga os procedimentos de segurança indicados abaixo.

#### Para Segurança Geral

- Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
- Não abra a tampa de trás.
- Para a sua protecção, exija assistência por serviços autorizados.

#### Para uma Instalação Segura

- Não instale o aparelho em locais quentes, húmidos ou com pó excessivo.
- Não bloqueie ou cubra as aberturas de ventilação. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm em torno do aparelho para ventilação.
- Não instale a televisão onde possa ficar exposta a vibrações mecânicas.
- Coloque o televisor apenas numa superfície estável concebida especialmente para suportar o peso do aparelho.
- Para ver imagens nítidas, não exponha o ecrã à iluminação directa ou à incidência dos raios solares. Se possível, utilize a iluminação do tecto.
- Se transportar o televisor de projecção directamente de um local frio para um quente ou se ocorrerem mudanças bruscas de temperatura, as imagens podem ficar esborratadas ou com as cores esbatidas. Isto deve-se à condensação da humidade nos espelhos ou lentes que se encontram no interior do televisor de projecção. Antes de utilizar o televisor de projecção, espere até que a humidade se evapore.

#### Para uma Utilização Segura

- Não ligue a televisão de projecção a uma fonte que não seja de 220-240V AC, 50Hz.
- Não ligue a televisão de projecção se entrarem líquidos ou objectos pelas ranhuras de ventilação. Limpe-os imediatamente.
- Por razões ambientais e de segurança, recomenda-se que o aparelho não seja deixado em modo standby quando não estiver a ser usado. Desligue-o da corrente premindo o botão on/off na parte da frente do aparelho.
- Não desligue a aparelho puxando o cabo de corrente. Desligue-o retirando a ficha da tomada.
- Em caso de trovoadas, desligue o aparelho da tomada e da antena. Caso contrário, o raio de um relâmpago pode danificar o aparelho.
- A visualização de uma imagem parada durante muito tempo (como por exemplo, quando se utiliza um jogo de vídeo ou um computador pessoal e quando se utiliza para ver programas no modo 4:3), pode danificar o ecrã. Para evitar que isto aconteça, reduza o contraste.

#### Para manutenção

- Limpe o ecrã com um pano macio humedecido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Como medida de segurança, desligue sempre o aparelho antes de o limpar.
- Os depósitos de pó e a nicotina podem provocar acumulação de calor dentro do aparelho, o que, a longo prazo, pode constituir um perigo e encurtar a vida útil do aparelho. Por conseguinte, mande verificar o seu aparelho de 5 em 5 anos.
- Não toque no ecrã do aparelho e tenha muito cuidado para não o riscar com objectos contundentes.

Chaves para a leitura deste Manual de Instruções .....	35
Normas de segurança .....	36

## Procedimentos iniciais

### Descrição geral

Verificação dos acessórios fornecidos .....	38
Descrição geral dos botões do aparelho .....	38
Descrição geral dos botões do telecomando .....	39

### Primeira colocação em funcionamento

#### Passo 1 - Instalação

Colocação das pilhas no telecomando .....	40
Estabilização do televisor de projecção .....	40
Ligação da antena .....	41
Ligação do televisor de projecção .....	41

#### Passo 2 - Programação básica

Seleção do idioma .....	42
Sintonia automática da TV, utilizando o telecomando .....	43
Alteração dos números de programa dos canais de TV .....	44

## Operações Avançadas

### Programação Avançada

Ajustando a Convergência da cor .....	45
Sintonia automática da TV .....	46
Sintonia manual da TV .....	47
Função de "Pré-Seleção (adicional)" .....	48
Interdição de programas .....	49
Saltar de posição dos programas .....	50
Identificação individual de emissoras .....	51

### Operações avançadas da TV

Ajuste da imagem .....	52
Seleção do tipo de formato do ecrã .....	53
Ajuste do som .....	54
Função temporizador desligar .....	56

### Teletexto

Leitura do Teletexto .....	57
----------------------------	----

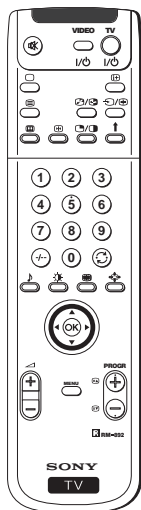
## Ligações opcionais

Ligação de equipamentos opcionais .....	58
Utilização do equipamento opcional .....	59
Smartlink .....	60
Telecomando de outros equipamentos Sony .....	60
Seleção do sinal de saída dos Euroconectores .....	61
Utilização da função "ID de Entrada" .....	62

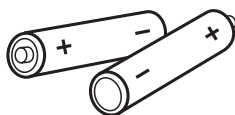
## Informação adicional

Área de visualização ideal .....	63
Guia rápido para navegar pelos menus .....	64
Especificações .....	65
Solução de problemas .....	66

# Verificação dos acessórios fornecidos



Um telecomando (RM-892)



Duas pilhas (tipo R6)



Um estabilizador

# Descrição geral dos botões do aparelho



Indicador de modo standby

Botão de selecção da fonte de entrada

Botões de controlo do volume

Botões de selecção dos programas seguinte ou anterior (seleccionam canais de televisão)



Pressione a tampa da frente do aparelho (pressione sobre a marca ) para abrir o painel de controlo frontal.

Interruptor Ligar/Desligar



Tomada de entrada de Vídeo

Tomada de entrada de vídeo

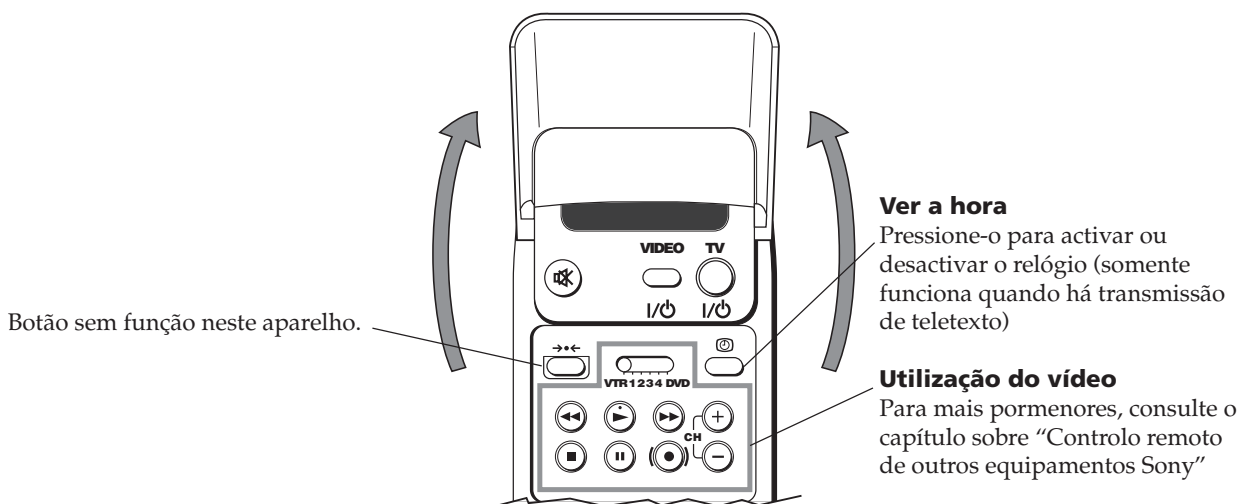
Tomada de entrada de áudio

Ligação dos Botão de auscultadores

Botão de sintonia automática

Botão de Convergência automática

# Descrição geral dos botões do telecomando



**Eliminação do som**  
Pressione este botão para eliminar o som. Pressione-o novamente para recuperá-lo.

**Interruptor Ligar/Desligar vídeo**  
Pressione-o para ligar ou desligar o vídeo.

**Seleção do modo TV**  
Pressione este botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

**Seleção de teletexto**  
Pressione este botão para visualizar o teletexto.

Botões sem função neste aparelho

**Seleção de canais**  
Pressione para seleccionar canais.

Para programas com dois dígitos, por exemplo 23, pressione primeiro -/--, e depois os botões 2 e 3. Se introduzir o primeiro dígito errado, continue a introduzir o segundo dígito (do 0 ao 9) e, depois, repita a operação.

**Seleção do modo de som**  
Pressione este botão várias vezes para modificar o modo de som.

**Seleção do modo de imagem**  
Pressione este botão várias vezes para modificar o modo de imagem.

**Ajuste do volume**  
Pressione este botão para ajustar o volume.

**Desligar temporariamente o televisor de projecção**

Pressione este botão para desligar temporariamente o aparelho (o indicador de modo de espera brilhará). Pressione novamente para ligar o aparelho no modo standby.

*Para poupar energia, recomendamos que desligue completamente o aparelho quando não estiver a ser usado.*

Após 15-30 minutos sem um sinal de televisão e sem qualquer botão a ser pressionado, o aparelho passa automaticamente para o modo standby.

**Mostrar informação no ecrã**

Pressione este botão para mostrar todas as indicações no ecrã. Pressione-o novamente para cancelar.

**Seleção da fonte de entrada**

Pressione este botão repetidamente até que o símbolo da fonte de entrada desejada apareça no ecrã.

**Volta ao último canal seleccionado**

Pressione este botão para ver o último canal seleccionado (o canal anterior deve ter sido visto previamente durante no mínimo 5 segundos).

**Seleção do formato do ecrã**

Seleção do tipo de formato do ecrã. Pressione-o várias vezes para modificar o formato do ecrã.

*Este botão funciona no modo de teletexto. A função associada a este botão, não funciona neste aparelho.*

**Joystick para a selecção do menu**

- ▲ Subir um nível
- ▼ Descer um nível
- ◀ Ir ao menu ou selecção anterior
- ▶ Ir ao menu ou selecção seguinte
- OK Confirmar a selecção

**Seleção de canais**

Pressione este botão para seleccionar o canal seguinte ou anterior.

**Activação do sistema de menus**

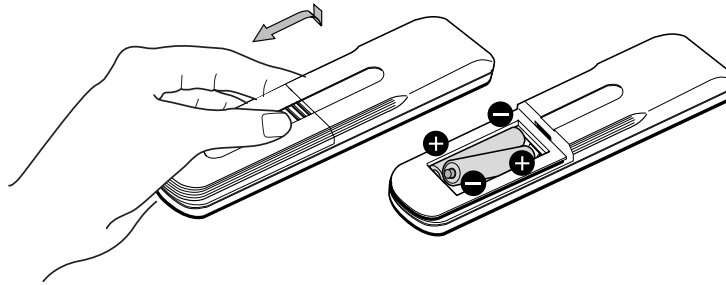
Pressione este botão para ver o menu no ecrã. Pressione-o novamente para desactivá-lo e ver o ecrã normal de televisão.

Para além das funções de televisão, todos os botões coloridos e os símbolos de cor verde utilizam-se também para as operações de teletexto. Para mais informação, consulte o capítulo sobre "Teletexto" deste manual de instruções.

## Primeira colocação em funcionamento - Instalação

### Colocação das pilhas no telecomando

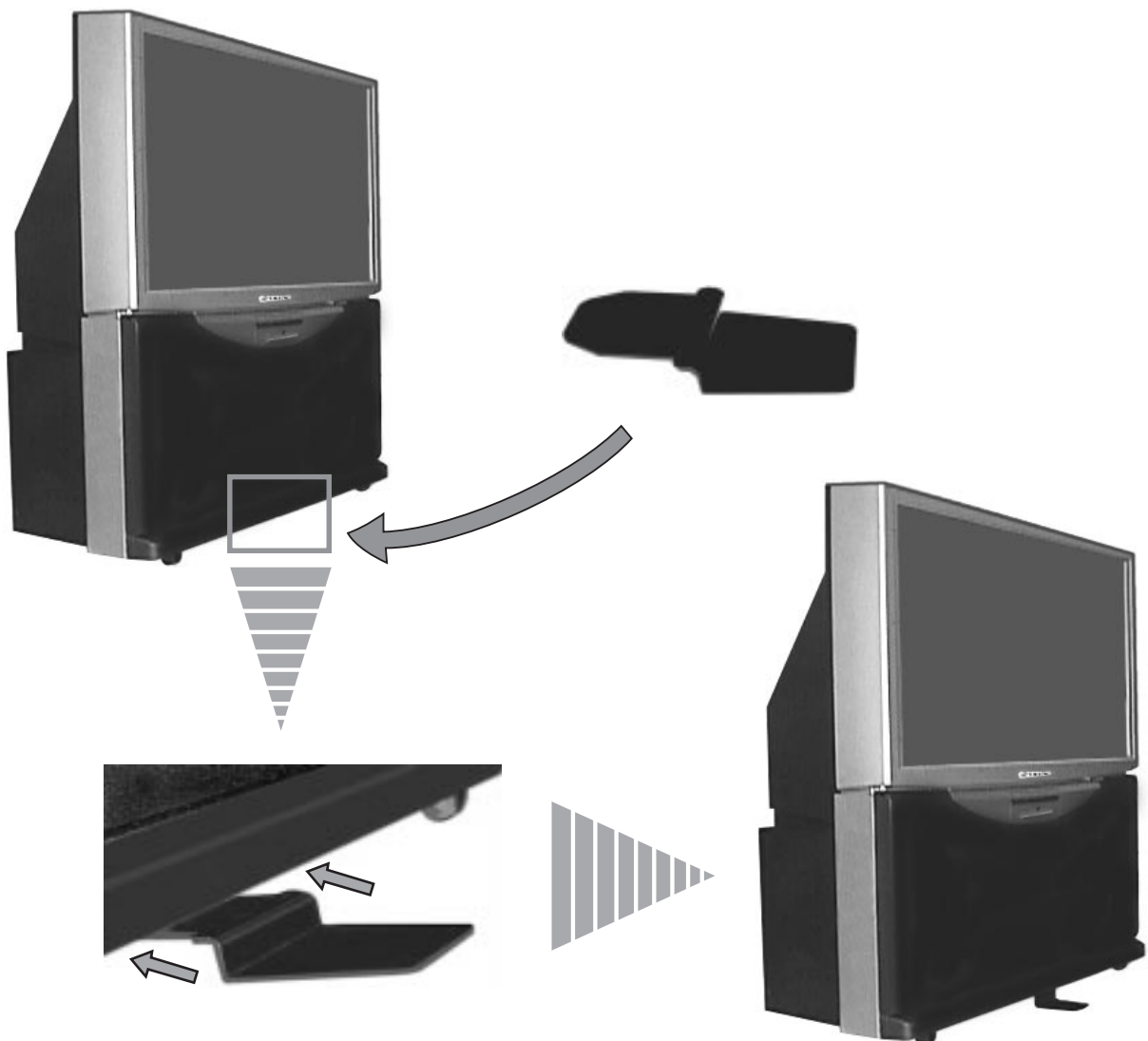
- ⚠️ Assegure-se de colocar as pilhas com as polaridades na posição correcta. Lembre-se sempre de se descartar das pilhas de uma maneira correcta para o ambiente.



### Estabilização do televisor de projecção

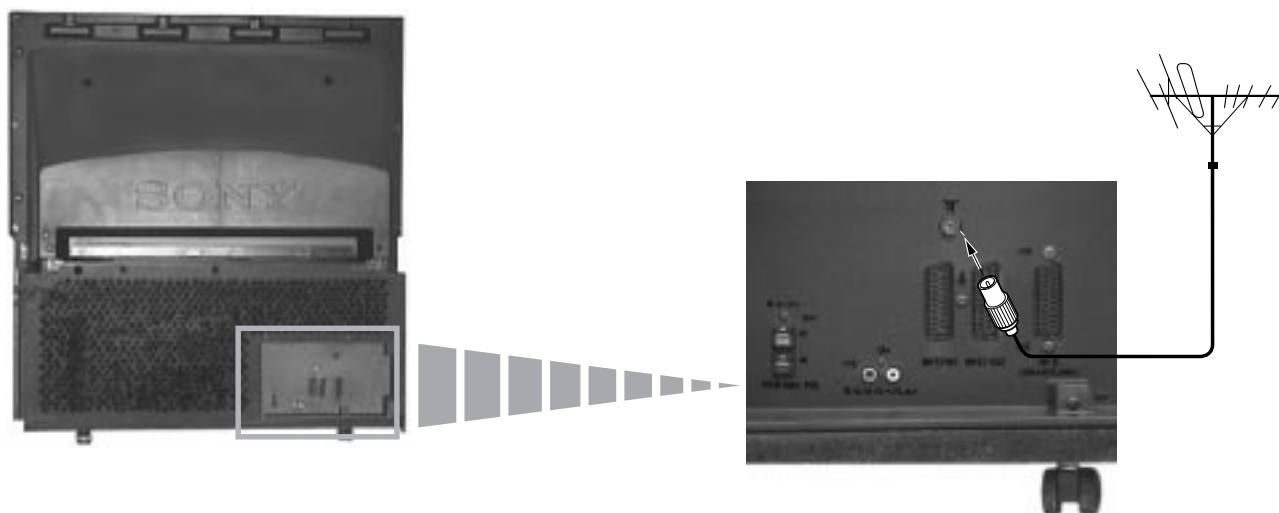
- ⚠️ Como medida de segurança, pode fixar o televisor de projecção com o estabilizador fornecido.

Coloque o estabilizador na ranhura situada na parte inferior do aparelho, da forma indicada abaixo:



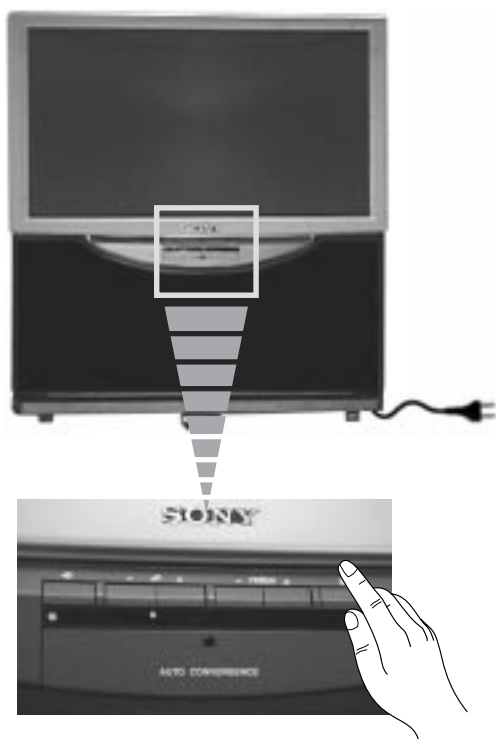


## Ligação da antena



Ligue uma antena convencional à ficha marcada com T na parte de trás do aparelho.


## Ligação do televisor de projecção

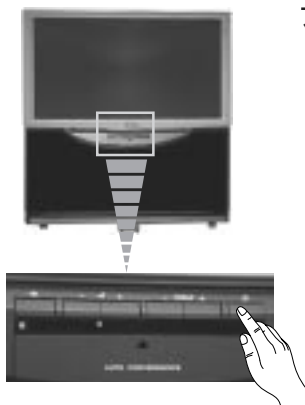



Ligue a ficha do televisor à tomada de corrente (220-240V AC, 50Hz).

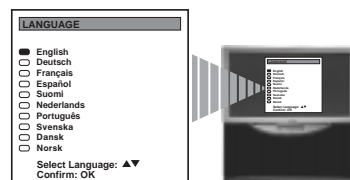
Prima o botão **Ligar/Desligar** na parte da frente do televisor de projecção.

## Seleção do idioma

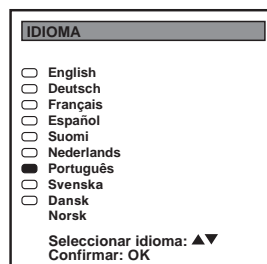
- i** Esta função permite seleccionar o idioma dos ecrãs do menu.  
 Ao ligar o televisor de projecção pela primeira vez, o menu LANGUAGE (IDIOMA) aparecerá automaticamente no ecrã.  
 Não obstante, se passado um tempo necessitar modificar novamente o idioma dos menus, seleccione o menu Idioma em  (PRÉ-SELECÇÃO) e proceda da forma indicada abaixo.



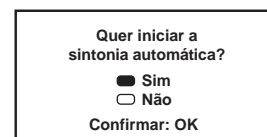
- 1** Pressione o interruptor  **Ligar/Desligar** do televisor.  
 Ao pressionar o botão **Ligar/Desligar** do televisor de projecção pela primeira vez, o menu LANGUAGE (IDIOMA) aparecerá automaticamente no ecrã.




- 2** Mova o joystick do telecomando para ▼ ou ▲ para seleccionar o idioma e, depois, carregue em OK para confirmar a selecção.



-  O menu de Seleção Automática aparece no ecrã do aparelho no idioma seleccionado.

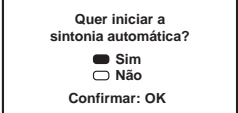


# Sintonia automática da TV, utilizando o telecomando

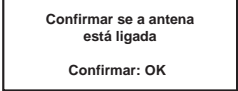
**i** É preciso sintonizar o televisor de projecção para poder receber os diferentes canais (emissoras de televisão). Seguindo as instruções abaixo, este aparelho sintonizará e memorizará automaticamente todos os canais disponíveis. Após seleccionar um idioma, aparece um novo menu no ecrã perguntando se deseja sintonizar o televisor de projecção automaticamente. Não obstante, se passado um tempo necessitar realizar uma nova sintonia dos canais (p. ex. em caso de mudar de casa), seleccione o menu Seleção Automática dentro de  (PRE-SELECÇÃO) e proceda da forma indicada abaixo, ou consulte o capítulo "Sintonia automática da TV".




**1** Carregue em **OK** do telecomando para seleccionar **Sim**.  
No ecrã aparece um novo menu, para verificar se a antena está ligada.

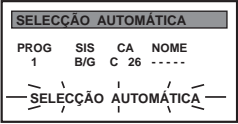



**2** Verifique se a antena está ligada e então carregue em **OK**.



A sintonia automática começa e durante a sintonização de todos os canais (vão aparecendo as emissoras de televisão), aparece no ecrã a mensagem "SELECÇÃO AUTOMÁTICA".

 Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhuma tecla.



 Uma vez finalizado o procedimento de sintonia automática, no ecrã aparece o menu de Alteração de Programas.




**Notas:**

- Se desejar parar o procedimento de sintonia automática, pressione o botão **MENU** do telecomando.
- Para deter o processo de sintonia automática pressione o botão **MENU**, o menu de Alteração de Programas não aparecerá automaticamente no ecrã.




# Alteração dos nº de programa dos canais de TV

**i** Após a sintonização de todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis, no ecrã aparece automaticamente um novo menu perguntando se deseja modificar a ordem em que os canais aparecem no aparelho. Não obstante, se passado um tempo desejar modificar a ordem dos canais, seleccione o menu Alteração de Programa, dentro de  (PRE-SELECÇÃO), e proceda da forma indicada no item b) deste capítulo.



## a) Se não desejar alterar a ordem dos canais:

**1** Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 O aparelho está pronto para funcionar.

ALTERAÇÃO DE PROGRAMA			
PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Seleccionar PROG: **▲▼** + OK  
Sair: MENU

## b) Se desejar alterar a ordem dos canais:

**1** Mova o joystick do telecomando para **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa com o canal (emissora de televisão) que deseja mudar de posição e, depois, pressione o botão **OK**.

**2** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o novo número de programa onde deseja memorizar o canal seleccionado e, depois, pressione o botão **OK**.

**i** O canal seleccionado move-se para a nova posição de programa e os outros canais movem-se de modo adequado.

ALTERAÇÃO DE PROGRAMA			
PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Seleccionar PROG: **▲▼** + OK  
Sair: MENU

ALTERAÇÃO DE PROGRAMA			
PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Seleccionar Posição: **▲▼**  
Confirmar: OK

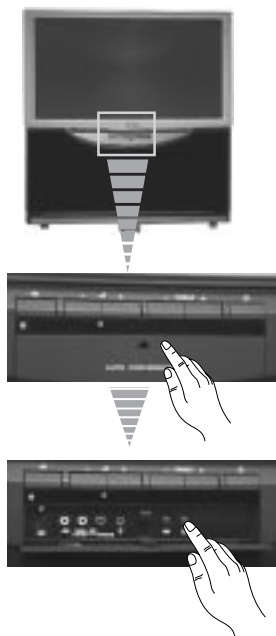
**3** Repita os passos 1 e 2 se desejar alterar outros canais de televisão.

**4** Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 O aparelho está pronto para funcionar.

# Ajustando a Convergência da cor

**i** Devido ao magnetismo terrestre, a imagem pode aparecer indefinida, misturando-se diferentes cores no contorno das imagens. Neste caso, proceda da forma indicada abaixo.



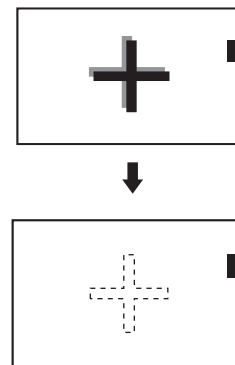
## Convergência automática das linhas vermelha, verde e azul

- 1 Pressione a marca da tampa da parte frontal do televisor de projecção para abrir o painel de controlo frontal.
- 2 Pressione o botão do televisor de projecção.

**👉** Inicia-se a função de convergência automática com uma duração aproximada de uns 30 segundos. Quando a cruz branca desaparece do ecrã, o aparelho está pronto para funcionar.

**Notas:**

- A função de convergência automática não funciona:
- quando não há sinal de entrada
  - quando o sinal de entrada é fraco
  - quando o ecrã está exposto a intensos focos luminosos ou directamente à luz solar.
  - quando estiver a ver o teletexto.



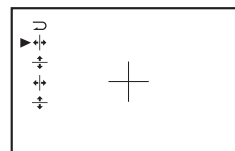
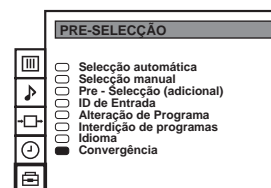
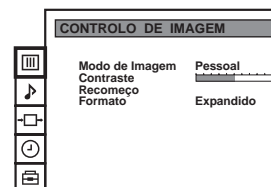
## Se desejar um ajuste mais preciso da convergência

- 1 Pressione a botão MENU do telecomando para que o menu apareça no ecrã.
- 2 Mova o joystick para ▼ para seleccionar o símbolo , e, depois, mova-o para ► para entrar no menu PRÉ-SELECÇÃO.
- 3 Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar **Convergência** e, depois, mova-o para ►.
- 4 Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar a “linha” (linhas verticais e horizontais vermelhas e azuis) que pretende ajustar:
  - ◄► : linha vertical vermelha (ajuste esquerda/direita)
  - ⬆️⬆️ : linha horizontal vermelha (ajuste superior/inferior)
  - ◄► : linha vertical azul: (ajuste esquerda/direita)
  - ⬆️⬆️ : linha horizontal azul (ajuste superior/inferior)

Pressione o botão OK.

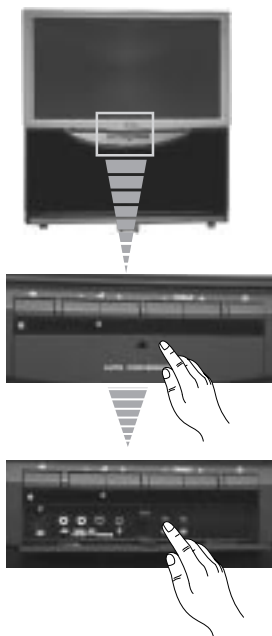
- 5 Mova o joystick para ▼, ▲, ◀ ou ▶ repetidamente para convergir a linha seleccionada com a linha verde situada no centro e, depois, pressione OK para confirmar.
- 6 Repita os passos 4 e 5 para ajustar as outras linhas, sobrepondo-as de modo a formar uma cruz branca.
- 7 Pressione a botão MENU para regressar ao ecrã normal de televisão.

**👉** O aparelho está pronto para funcionar.



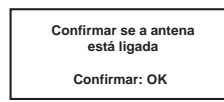
# Sintonia automática da TV

**i** Além de poder sintonizar o televisor de projecção automaticamente, tal como foi explicado no capítulo de “Sintonia automática da TV, utilizando o telecomando”, poderá também sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis, pressionado apenas um botão do televisor de projecção e outro do telecomando.

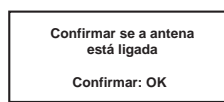


**1** Pressione a marca da tampa da parte da frente do aparelho para abrir o painel de controlo frontal.

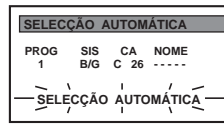
**2** Pressione o botão e mantenha-o pressionado durante alguns segundos, até que apareça no ecrã um novo menu, para verificar se a antena está ligada.



**3** Verifique se a antena está ligada e então pressione o botão OK do telecomando.



A sintonia automática começa e durante a sintonização de todos os canais (vão aparecendo as emissoras de televisão), aparece no ecrã a mensagem “SELECCÃO AUTOMÁTICA”.



**⚠** Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhuma tecla.

**👍** Uma vez finalizado o processo de sintonia automática, no ecrã aparece o menu de Alteração de Programas:

- Se não desejar alterar a ordem dos canais, pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.
- Se desejar alterar a ordem dos canais, proceda da forma indicada no capítulo “Alteração dos nº de programa dos canais de TV”, item b).



**Nota:** Se desejar parar o procedimento de sintonia automática, pressione o botão **MENU** do telecomando.

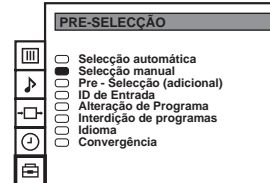
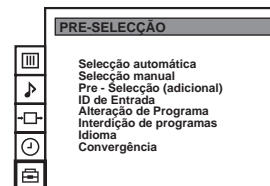
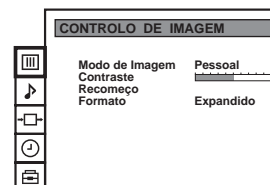


# Sintonia manual da TV

**i** Utilize esta função para sintonizar de um em um e na ordem de programas que desejar, os canais (emissoras de televisão) ou uma entrada de vídeo.



- 1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.
- 2** Mova o joystick para ▼ para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para ► para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.
- 3** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar  e, depois, mova-o para ►.
- 4** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar o nº de programa (posição) onde deseja sintonizar um canal (emissora de televisão) e, depois, mova-o para ► para entrar na coluna **SIS**.
- 5** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar o sistema de emissão de televisão (B/G para os países europeus ocidentais ou D/K para os países europeus orientais) ou uma fonte de entrada de vídeo (AV1, AV2...) e, depois, mova-o para ► para entrar na coluna **CA**.
- 6** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar o tipo de canal (“C” para canais terrestres ou “S” para canais por cabo) e, depois, mova-o para ►.
- 7** Pressione os botões numerados para introduzir directamente o número do canal da emissora de televisão, ou mova o joystick para ▼ ou ▲ para procurar o seguinte canal disponível. Se não desejar memorizar este canal, mova o joystick para ▼ ou ▲ para continuar a procurar o canal desejado.
- 8** Se for o canal que deseja memorizar, pressione o botão **OK**.
- 9** Repita os passos 4 a 8 para sintonizar e memorizar outros canais.
- 10** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.



SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

 O aparelho está pronto para funcionar.


# Função de "Pré-Seleção (adicional)

**i** Esta função permite:

- Normalmente, a função de sintonia rigorosa automática (AFT) está activada. No entanto, se a imagem estiver fora de sintonia, é possível realizar de forma manual a sintonia rigorosa do televisor para obter uma melhor recepção da imagem ou,
- Sintonizar a saída de AV3 para as posições de programas com sinais codificados, como por exemplo, de um descodificador de televisão privada. Desta forma, um aparelho de vídeo ligado ao televisor de projecção gravará o sinal descodificado.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.

**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **Pré-Seleção (adicional)** e, depois, mova-o para **▶**.

**4** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa correspondente e, depois, mova-o para **▶** várias vezes para seleccionar:

- AFT, ou
- DESCODIF.


O item seleccionado muda de cor.

**5** a) AFT

Mova o joystick para **▼** ou **▲** para ajustar o nível da frequência do canal num intervalo de -15 a +15 e, depois, pressione o botão **OK**. Repita os passos 4 e 5 a) para realizar a sintonia rigorosa de outros canais.

b) DESCODIF.

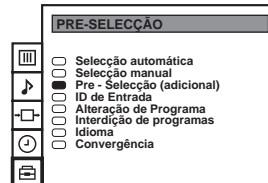
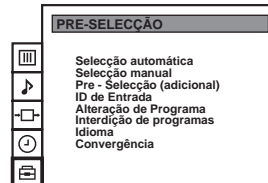
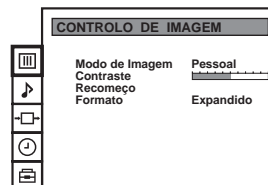
Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **AV3** e, depois, pressione **OK**.

**i** Ao ligar um descodificador a um vídeo ligado ao Euroconector  situado na parte posterior do televisor de projecção, a imagem do descodificador aparecerá nesse número de programa.

Repita os passos 4 e 5 b) para sintonizar a saída de AV3 noutras posições de programa.

**6** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 O aparelho está pronto para funcionar.



PRÉ-SELECÇÃO (ADICIONAL)		
PROG	AFT	DESCODIF
0	On	Off
1	On	Off
2	On	AV1
3	On	Off
4	On	AV2
5	On	Off
6	On	Off
7	On	Off
8	On	Off
9	On	Off

PRÉ-SELECÇÃO (ADICIONAL)		
PROG	AFT	DESCODIF
0	On	Off
1	On	Off
2	On	Off
3	On	Off
4	On	Off
5	On	Off
6	On	Off
7	On	Off
8	On	Off
9	On	Off

PRÉ-SELECÇÃO (ADICIONAL)		
PROG	AFT	DESCODIF
0	On	AV3
1	On	Off
2	On	Off
3	On	Off
4	On	Off
5	On	Off
6	On	Off
7	On	Off
8	On	Off
9	On	Off




# Interdição de programas

**i** Esta função permite impedir a visualização no ecrã das emissoras de televisão não desejadas. Esta função é recomendável, por exemplo, para evitar que as crianças assistam a programas de televisão inadequados.





**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.



**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **Interdição de programas** e, depois, mova-o para **▶**.

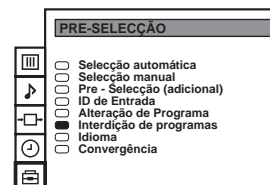
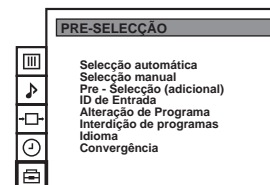
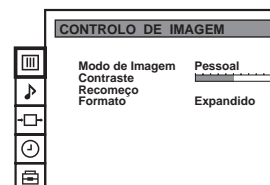
**4** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa com o canal que deseja bloquear e, depois, pressione **OK**.

**i** O símbolo  aparece antes da posição do programa para indicar que este programa está bloqueado. Para desbloqueá-lo, pressione novamente o botão **OK**, e o símbolo  desaparecerá.

**5** Repita o passo 4 se quiser bloquear outros programas.

**6** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 Ao escolher um número de programa que se encontra bloqueado, o ecrã aparece em preto com o símbolo .




INTERDIÇÃO DE PROGRAMAS				
PROG	SIS	CA	NOME	
<input type="checkbox"/>	0	B/G C 40	MV-CH	
<input type="checkbox"/>	1	B/G C 41	TVE-1	
<input type="checkbox"/>	2	B/G C 31	TVE-2	
<input type="checkbox"/>	3	B/G C 34	ANT-3	
<input type="checkbox"/>	4	B/G C 27	TELE 5	
<input type="checkbox"/>	5	B/G C 47	C PLUS	
<input type="checkbox"/>	6	B/G C 44	-----	
<input type="checkbox"/>	7	B/G C 23	-----	
<input type="checkbox"/>	8	B/G C 35	CNN -	
<input checked="" type="checkbox"/>	9	B/G C 28	-----	

# Saltar de posição dos programas

**i** Pode programar este televisor de projecção para saltar quaisquer números de programa indesejados quando seleccionados com os botões **PROGR +/-**. Se, posteriormente, desejar recuperar o nº do programa saltado, proceda novamente da forma indicada abaixo, porém seleccione o sistema de TV apropriado (B/G ou D/K) em vez de “---” no passo nº 5.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.


**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **Seleção manual** e, depois, mova-o para **▶**.

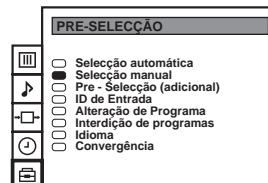
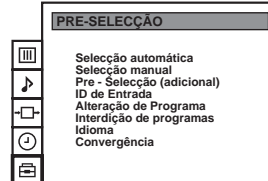
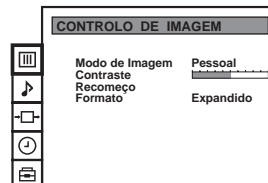
**4** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar a posição do programa que deseja saltar e, depois, mova-o para **▶** para entrar na coluna **SIS**.

**5** Mova o joystick para **▼** para seleccionar “---” depois, pressione o botão **OK**.

**6** Repita os passos 4 e 5 para saltar outras posições de programa.

**7** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 Ao seleccionar o canal (emissora de televisão) com o botão **PROGR +/-**, ele não aparecerá. Não obstante, esse canal pode ser seleccionado pressionando o número de programa correspondente através dos botões numerados.



SELECÇÃO MANUAL			
PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W


SELECÇÃO MANUAL			
PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W

# Identificação individual de emissoras

**i** Geralmente, os nomes dos canais (emissoras de televisão) são obtidos automaticamente através do teletexto, se disponível. No entanto, pode também dar um nome a um canal ou a uma fonte de entrada de vídeo, utilizando até cinco caracteres (letras ou números). Deste modo, poderá identificar facilmente o canal (emissora de televisão) ou a fonte de vídeo que aparece no ecrã.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.

**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **Seleção manual** e, depois, mova-o para **▶**.

**4** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa com o canal a que pretende dar nome.


**5** Mova o joystick para **▶** várias vezes até que o primeiro elemento da coluna **NOME** seja realçado.

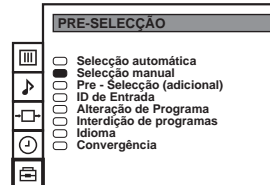
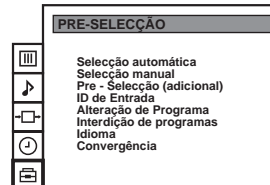
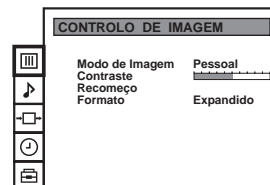
**6** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar uma letra ou um número (selecione “-” para um espaço em branco) e, depois, mova-o para **▶** para confirmar o caractere. Selecione os outros quatro caracteres da mesma forma.

**7** Depois de seleccionar todos os caracteres, pressione o botão **OK**.

**8** Repita os passos 4 a 7 se quiser dar nome a outros canais.

**9** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 Ao seleccionar um canal com nome, o nome aparecerá no ecrã durante uns segundos.



SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

SELECÇÃO MANUAL				
PROG	SIS	CA	NOME	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

# Ajuste da imagem

**i** Embora a imagem venha ajustada de fábrica, poderá alterá-la de acordo com as suas preferências.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▶** para entrar no menu **CONTROLO DE IMAGEM**.

**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o elemento que deseja modificar e, depois, mova-o para **▶**.  
Consulte a tabela abaixo para poder escolher e ver o efeito de cada elemento:

<b>Modo de imagem</b>	▶ <b>Modo de imagem</b>	▶ <b>Pessoal</b> (para ajustes individuais)
		▶ <b>Cinema</b> (para filmes)
		▶ <b>Live</b> (para programas ao vivo)
	▼ <b>Brilho*</b>	◀ Mais escuro ▶ Mais claro
	▼ <b>Cor*</b>	◀ Menos ▶ Mais
	▼ <b>Nitidez*</b>	◀ Mais suave ▶ Mais nítida
	▼ <b>Tonalidade**</b>	◀ Esverdeada ▶ Avermelhada

**Contraste** ◀ Menos ▶ Mais

**Recomeço** Restabelece os ajustes de imagem pré-definidos na fábrica

**Formato** (para mais informação, consulte o capítulo sobre "Seleção do formato do ecrã" deste Manual de Instruções).

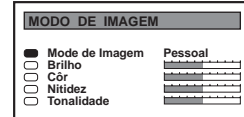
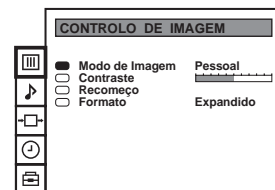
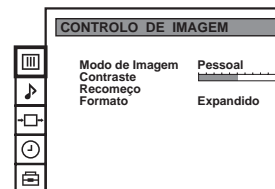
\* Só é possível modificar seleccionando "Pessoal" em "Modo de Imagem".

\*\* Disponível só para o sistema NTSC (p. Ex. fitas de vídeo americanas)

**4** Mova o joystick para **◀** ou **▶** para modificar o ajuste do elemento seleccionado e, depois, pressione **OK** para memorizar o novo ajuste.

**5** Repita os passos 3 e 4 para modificar outros ajustes.

**6** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

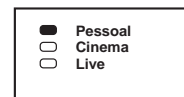


## Alteração rápida do modo de imagem

**i** O modo de imagem pode ser alterado rapidamente sem entrar no menu de "Controlo de Imagem"

**1** Pressione o botão **🔆** do telecomando para entrar directamente nas opções do modo de imagem.

**2** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o modo de imagem que deseja (**Pessoal**, **Cinema** ou **Live**) e, depois, pressione **OK** para que o menu desapareça do ecrã.



# Seleção do tipo de formato do ecrã

**i** Esta função permite modificar o tipo de formato do ecrã.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▶** para entrar no menu **CONTROLO DE IMAGEM**.

**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar **Formato** e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu citado.

**4** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar: **Formato**, **Scroll** ou **Auto 16:9**.

**5 Formato**

Mova o joystick para **▶** para entrar no menu citado e, depois, mova-o para **◀** ou **▶** várias vezes para seleccionar um dos modos abaixo:

- **Inteligente:** imitação do efeito de ecrã panorâmico (16:9) para emissões em 4:3.
- **4:3:** imagem 4:3 convencional.
- **Zoom:** imitação do efeito de ecrã panorâmico (16:9) para filmes emitidos em formato de cinemascope.
- **Expandido:** para emissões 16:9

Pressione **OK**.

**6 Scroll**

**i** Esta função permite mover o ecrã para cima ou para baixo par ver as partes cortadas; esta opção só funciona se tiver seleccionado no passo 5 o tipo de formato **Zoom** ou **Inteligente**.

Mova o joystick para **▶** para entrar no menu citado e, depois, mova-o para **◀** ou **▶** várias vezes para ajustar a posição do ecrã num intervalo de -5 a +5 e, depois, pressione o botão **OK**.

**7 Auto 16:9**

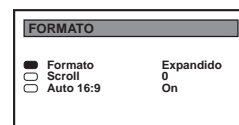
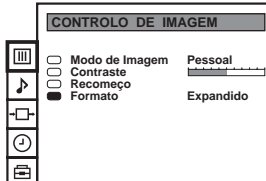
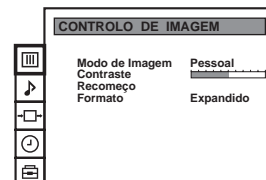
Mova o joystick para **▶** para entrar no menu citado e, depois, mova-o para **◀** ou **▶** para seleccionar:

**On (sim):** se desejar que o ecrã passe automaticamente ao tipo de formato horizontal ao detectar uma emissão em 16:9, ou

**Off (não):** para o modo normal.

Pressione **OK**.

**8** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.



inteligente



4:3



zoom



expandido

## Alteração rápida do tipo de formato do ecrã

**i** O modo de formato do ecrã pode ser alterado rapidamente sem entrar no menu de "Controlo de Imagem".

**1** Pressione várias vezes o botão do telecomando para seleccionar o tipo de formato do ecrã (**Inteligente**, **4:3**, **Zoom** ou **Expandido**)

# Ajuste do som

**i** Esta função permite modificar o tipo de formato do ecrã.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo **♪** e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **CONTROLO DE SOM**.

**3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para seleccionar o elemento que deseja modificar e, depois, mova-o para **▶**.  
Consulte a tabela abaixo para poder escolher e ver o efeito de cada elemento:

**Modo de Som ▶ Modo**

- ▶ Pessoal (para ajustes individuais)
- ▶ Rock
- ▶ Jazz
- ▶ Pop

**▼ Agudos\*** ◀ Menos ▶ Mais

**▼ Graves\*** ◀ Menos ▶ Mais

**Balço** ◀ esquerdo ▶ direito

**Recomeço** **OK** Restabelece os ajustes de som pré-definidos na fábrica

**Espacial**

- ▶ **On (sim):** efeito acústico especial
- ▶ **Off (não):** normal

**Som Duplo**

- Para emissões em estéreo:
  - ▶ Mono
  - ▶ Estéreo
- Para emissões bilingues:
  - ▶ Mono (para o canal mono, se estiver disponível)
  - ▶ A (para o canal 1)
  - ▶ B (para o canal 2)

**Níveis de som** ◀-12 ..... ▶ +12  
(o nível do volume do canal pode ser ajustado individualmente de -12 a +12)

*Auscultadores:*

**Ω Volume** ◀ Menos ▶ Mais

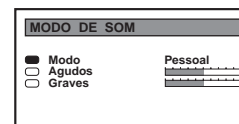
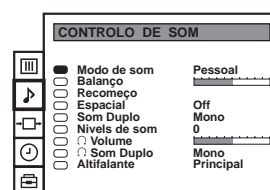
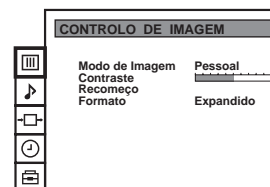
**Ω Som Duplo**

- Para emissões em estéreo:
  - ▶ Mono
  - ▶ Estéreo
- Para emissões bilingues:
  - ▶ Mono (para o canal mono, se estiver disponível)
  - ▶ A (para o canal 1)
  - ▶ B (para o canal 2)

**Altifalante**

- ▶ **Principal:** som do televisor de projecção
- ▶ **Central:** som do amplificador externo

\* Somente pode ser modificado seleccionando "Pessoal" "Modo de Som".





**4** Mova o joystick para ◀ ou ▶ para modificar o ajuste do elemento seleccionado e, depois, pressione **OK** para memorizar o novo ajuste.

**5** Repita os passos 3 e 4 para modificar outros ajustes.

**6** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

### Alteração rápida do modo de som

**i** O modo de som pode ser alterado rapidamente sem entrar no menu de “Controlo de Som”.

**1** Pressione o botão  do telecomando para entrar directamente nas opções do modo de som.

**2** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar o modo de som que desejar (**Pessoal**, **Rock**, **Jazz** ou **Pop**) e, depois, pressione o botão **OK** para que o menu desapareça do ecrã.

- |   |         |
|---|---------|
|  | Pessoal |
|  | Rock    |
|  | Jazz    |
|  | Pop     |

## Função temporizador desligar

**i** O televisor pode ser programado para ficar automaticamente no modo standby após um determinado intervalo de tempo.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

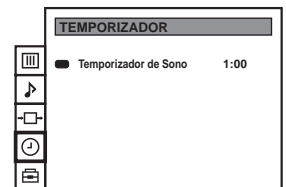
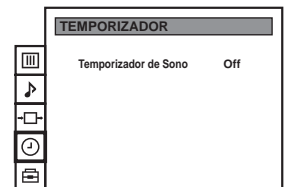
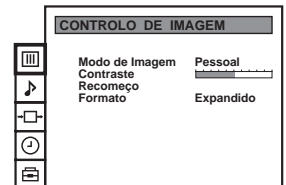
**2** Mova o joystick para ▼ para seleccionar o símbolo ☹ e, depois, mova-o para ► para entrar no menu **TEMPORIZADOR**.

**3** Mova o joystick para ► e, depois, mova-o para ◀ ou ► várias vezes até que o intervalo de tempo pretendido apareça no ecrã.

Off (não) ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 horas

**4** Pressione o botão **OK**.

**5** Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.



**👍** Um minuto antes de o aparelho entrar no modo standby, a indicação 0:01 aparecerá automaticamente no ecrã.

- Notas:**
- Quando estiver a ver televisão, pressione o botão **⊕** para mostrar o tempo que resta.
  - Para sair do modo standby e voltar ao funcionamento normal da televisão, pressione o botão **TV I/O** do telecomando.



# Leitura do Teletexto

**i** Teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das emissoras de televisão.

**A** Assegure-se de utilizar um canal de televisão com um sinal forte, pois de contrário, poderiam ocorrer erros no teletexto.



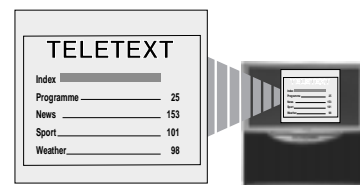
## Seleção do Teletexto

**1** Seleccione o canal de televisão que forneça o serviço de teletexto que deseja receber.









**2** Pressione o botão  do telecomando para activar o teletexto.

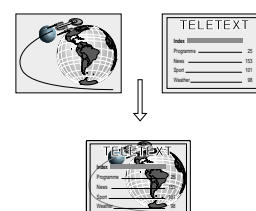
**3** Introduza os três dígitos do número de página que deseja ver, usando os botões numerados do telecomando (se errar algum número, introduza três dígitos quaisquer e , depois, introduza novamente o número de página correcto).

**4** Pressione o botão  para sair do serviço de teletexto e voltar ao modo de televisão.



## Uso de outras funções de teletexto

PARA	PRESSIONE O BOTÃO
Passar à página seguinte ou precedente	 para a página seguinte ou  para a página precedente
Sobrepor o teletexto na imagem da TV	 Pressione  novamente para sair do modo teletexto
Parar uma página de teletexto	 Pressione  novamente para cancelar a paragem.
Revelação de uma informação escondida (p. ex.: respostas de pasatempos)	 Pressione  novamente para esconder a informação



## Uso do Fasttext

**i** O Fasttext permite aceder às páginas de teletexto pressionando um único botão.

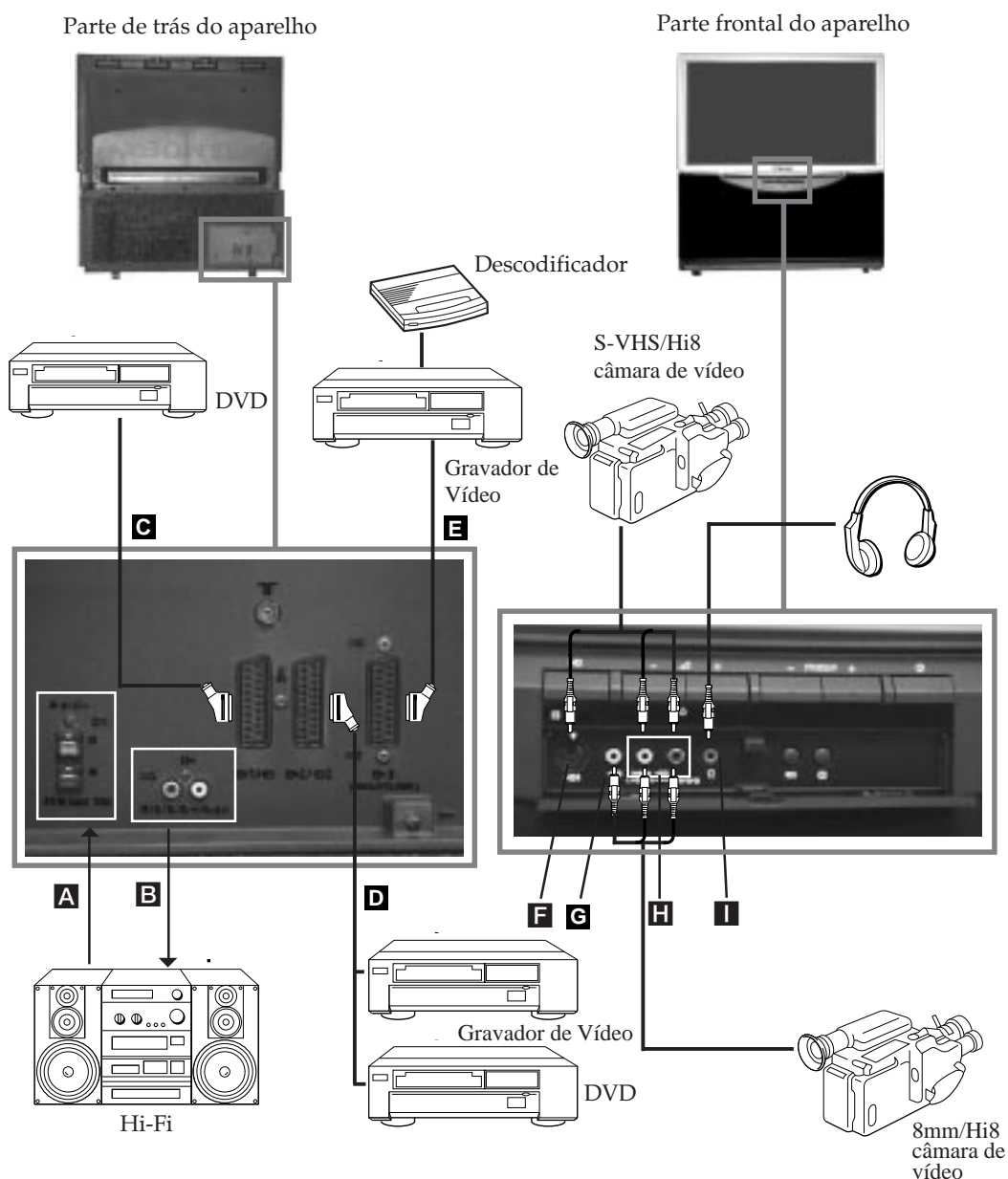
Quando se emite Fasttext, na parte inferior da página de teletexto aparece o menu de códigos coloridos. Pressione o botão colorido (vermelho, verde, amarelo ou azul) do telecomando para entrar na página correspondente.

# Ligação de equipamentos opcionais

**i** É possível ligar ao televisor de projecção uma ampla gama de equipamentos opcionais, como se mostra abaixo:

**Para evitar a distorção da imagem:**

- Não ligue equipamentos às tomadas **F** e **G** ao mesmo tempo.
- Não ligue nenhum equipamento às tomadas frontais e ao Euroconector **D** ao mesmo tempo.



**Sinais de entrada admitidos**

- A** Entrada do altifalante central No menu de "Controlo de Som", ajuste "Central" dentro da opção "Altifalante"
- B** Sem entradas
- C** Sinais de áudio/vídeo e RGB
- D** Sinais de áudio/vídeo e S-Vídeo
- E** Sinal de áudio/vídeo
- F** Sinal de S-Vídeo
- G** Sinal de vídeo
- H** Sinal de áudio
- I** Sem entrada

**Sinais de saída disponíveis**

- Sem saídas
- Sinal de áudio
- Vídeo/áudio do sintonizador de TV
- Vídeo/áudio da fonte seleccionada
- Vídeo/áudio da fonte seleccionada (mesma fonte de saída que a da tomada  $\text{G} \rightarrow \text{2/} \rightarrow \text{2}$ )
- Sem saída
- Sem saída
- Sem saída
- Sinal de áudio dos auscultadores

## Utilização do equipamento opcional

### Informações adicionais para ligar um equipamento

#### Ligação de um vídeo

Recomendamos que ligue o vídeo à tomada Euroconector **D** ou **E** na parte de trás do televisor de projecção. Se não tiver um cabo de Euroconector, recomendamos que sintonize o sinal de vídeo no número de programa de TV "0"; para isso, consulte a secção "Sintonia manual da TV" deste manual de instruções. Se o seu vídeo admitir Smartlink, consulte o capítulo "Smartlink" deste manual de instruções.

#### Ligação de um equipamento externo de áudio

##### 1 Para escutar o som do televisor de projecção através do equipamento de alta fidelidade:

Ligue o equipamento de alta fidelidade às tomadas **B** na parte de trás do televisor de projecção, se desejar amplificar a saída de áudio do televisor. O volume do equipamento ligado às tomadas **B** pode ser regulado, ajustando o volume dos auscultadores. Para isso, consulte o capítulo "Ajuste do som" deste manual de instruções.

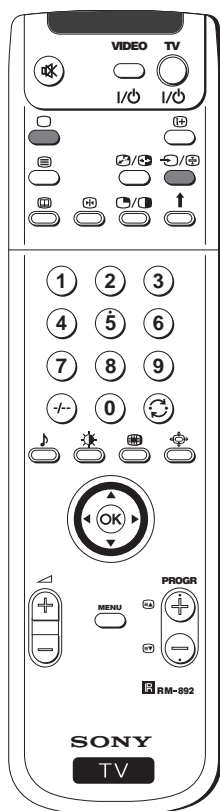
##### 2 Para escutar o som do equipamento de alta fidelidade através do televisor de projecção:


Ligue o equipamento de alta fidelidade às tomadas **A** na parte de trás do televisor de projecção, se desejar escutar o som do equipamento de alta fidelidade nos altifalantes do televisor. Se tiver um amplificador Dolbe, ligue a saída central do amplificador às tomadas citadas para que ele exerça a função de altifalante central. Para isso, consulte o capítulo "Ajuste do som" e seleccione "Central" dentro da opção "Altifalante".

#### Ligação de equipamentos mono






Ligue o cabo de áudio à tomada L/G/S/I situada na parte da frente do televisor de projecção e seleccione o sinal de entrada , seguindo as instruções indicadas abaixo. Depois, seleccione "A" no menu de "Ajuste do som".


### Seleccionar e visualizar o sinal de entrada



- 1** Ligue o equipamento opcional à tomada adequada do televisor de projecção, da forma indicada na página anterior.
- 2** Pressione o botão  do telecomando várias vezes até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.

#### Símbolo Sinais de entrada

-  1
  - sinal de entrada de áudio / vídeo através da tomada Euroconector **C**
- 
  - sinal de entrada RGB através da tomada Euroconector **C**
-  2
  - sinal de entrada de áudio / vídeo através da tomada Euroconector **D** ou das tomadas RCA **H** e **G**.
-  2
  - sinal de entrada de áudio / S-Vídeo através da tomada Euroconector **D** ou das tomadas RCA **H** e **F**.
-  3
  - sinal de entrada de áudio/vídeo através da tomada Euroconector **E**

- 3** Ligue o equipamento conectado.
- 4** Para voltar à imagem normal do televisor, pressione o botão  do telecomando.

## Ligações opcionais

# Smartlink

**i** O Smartlink é uma ligação directa entre o aparelho e o videogravador.

### Para o Smartlink, é necessário:

- Um videogravador que suporte o sistema Smartlink, NexTView Link, Easy Link ou Megalogic.

**i** Megalogic é uma marca registrada da Grundig Corporation.  
EasyLink é uma marca registrada da Philips Corporation.

- Um cabo SCART de 21 pinos completo para ligar o videogravador ao conector Scart 3 (SMARTLINK).

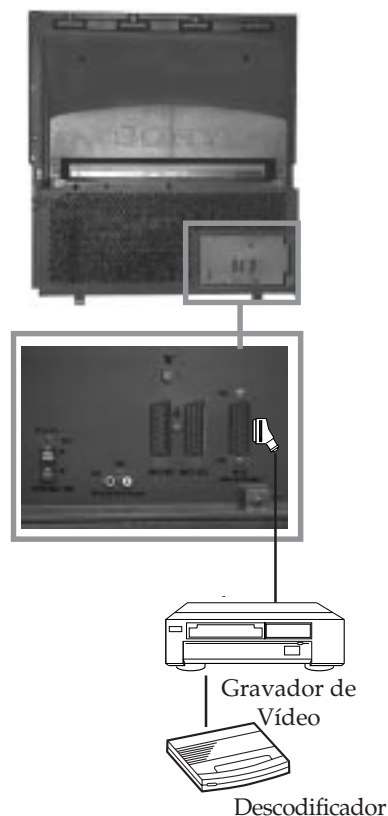
### As funções do Smartlink são:

- Informações sobre sintonização, como a tabela de programas, podem ser transferidas de um televisor para o videogravador.
- Gravação directa da TV: Quando estiver a ver televisão, só precisa de carregar num botão do videogravador para gravar o seu programa.
- Aparelho em modo Standby: Prima o botão "Play ►" do vídeo e o televisor ligar-se-á automaticamente.

**⚠** Se tiver um descodificador ligado a um vídeo que admita Smartlink, seleccione o menu Pré-Seleção (adicional) em  (PRÉ-SELECÇÃO) e seleccione **DESCODIF.** na posição AV3 para cada canal codificado.

**⚠** Para mais informações, consulte o manual de instruções do videogravador.

Parte de trás do aparelho



## Telecomando de outro equipamento Sony

**i** Com os botões existentes debaixo da tampa do telecomando, pode controlar outro equipamento Sony.

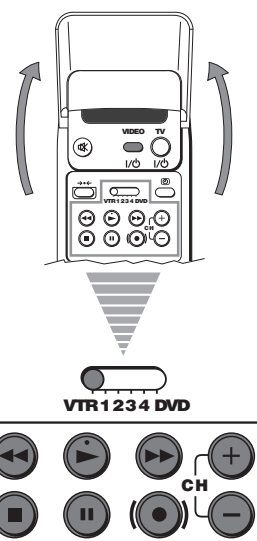
**1** Abra a tampa do telecomando.

**2** Regule o selector VTR 1234 DVD de acordo com o equipamento que pretende controlar:




- VTR 1: Videogravador Beta
- VTR 2: Videogravador de 8 mm
- VTR 3: Videogravador VHS
- VTR 4: Videogravador digital (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
- DVD: Leitor de CD Vídeo

**3** Utilize os botões do telecomando situados debaixo da tampa para operar o equipamento.

- ⚠** Se o seu equipamento de vídeo tiver um selector COMMAND MODE, regule-o para a mesma posição do selector VTR 1234 DVD do telecomando do televisor.
- Se o equipamento não tiver uma determinada função, o botão correspondente do telecomando não funciona.

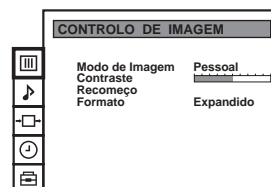



## Seleção do sinal de saída dos Euroconectores

- i** Utilize esta função para gravar no seu vídeo (ligado aos Euroconectores 2/2 ou 3 situados na parte de trás do televisor de projecção) um sinal procedente de um equipamento externo. Para isso, seleccione a fonte de saída da forma descrita abaixo (se o seu vídeo admitir Smartlink este procedimento não será necessário):



- 1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.



- 2** Mova o joystick para **▼** para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para **▶** para entrar no menu **LIGAÇÕES DE VÍDEO**.



- 3** Mova o joystick para **▼** ou **▲** para realçar:

**Ecrã de TV:** para o sinal de entrada para o ecrã de TV ou,

**Saída:** para o sinal de saída do televisor de projecção, disponível para os Euroconectores 2/2 e 3).


Mova o joystick para **▶** para confirmar.

- 4** Mova o joystick para **◀** ou **▶** várias vezes para seleccionar o sinal adequado:

**Ecrã de TV:** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 o AV3

**Saída:** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 o AUTO

 Se seleccionar **AUTO**, o sinal de saída será sempre o que aparece no ecrã.

 Se tiver um descodificador, por favor lembre-se seleccionar novamente a Saída em "TV" para uma correcta descodificação.

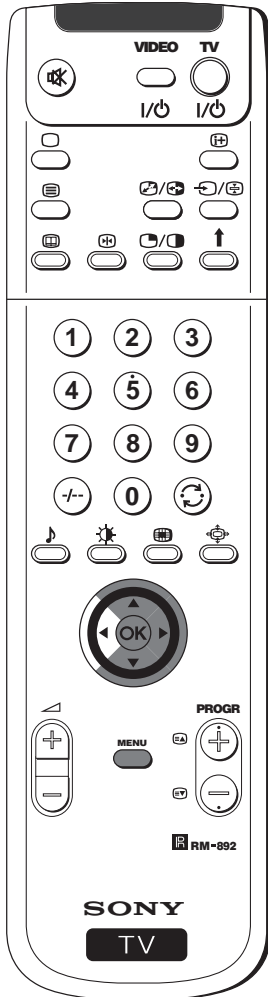
Depois de seleccionar o tipo de sinal, pressione o botão **OK** para confirmar.

- 5** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.


 O sinal seleccionado está disponível para o equipamento opcional ligado ao Euroconector apropriado.

# Utilização da função "ID de Entrada"

**i** Esta função permite atribuir um nome, de no máximo cinco caracteres (letras ou números), ao equipamento opcional ligado às tomadas do televisor de projecção.



**1** Pressione a botão **MENU** do telecomando para que o menu apareça no ecrã.

**2** Mova o joystick para ▼ para seleccionar o símbolo  e, depois, mova-o para ► para entrar no menu **PRÉ-SELECÇÃO**.

**3** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar **ID de Entrada**, depois, mova-o para ►.


**4** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar a fonte de entrada a que pretende dar um nome (por ex. AV2) e, depois, mova-o para ► para realçar o primeiro elemento da coluna **NOME**.

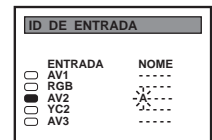
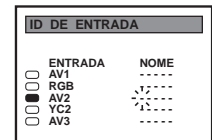
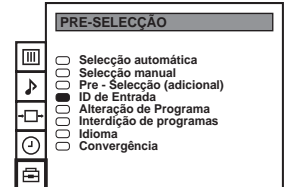
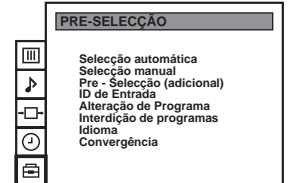
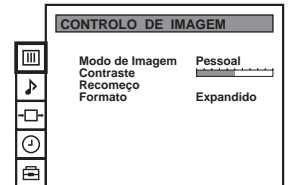
**5** Mova o joystick para ▼ ou ▲ para seleccionar uma letra ou um número (" " para um espaço em branco) e, depois, mova-o para ► para confirmar. Selecciona os outros quatro caracteres da mesma forma.

**6** Depois de seleccionar todos os caracteres, pressione o botão **OK**.

**7** Repita os passos 4 a 6 se desejar dar um nome a outras fontes de entrada.

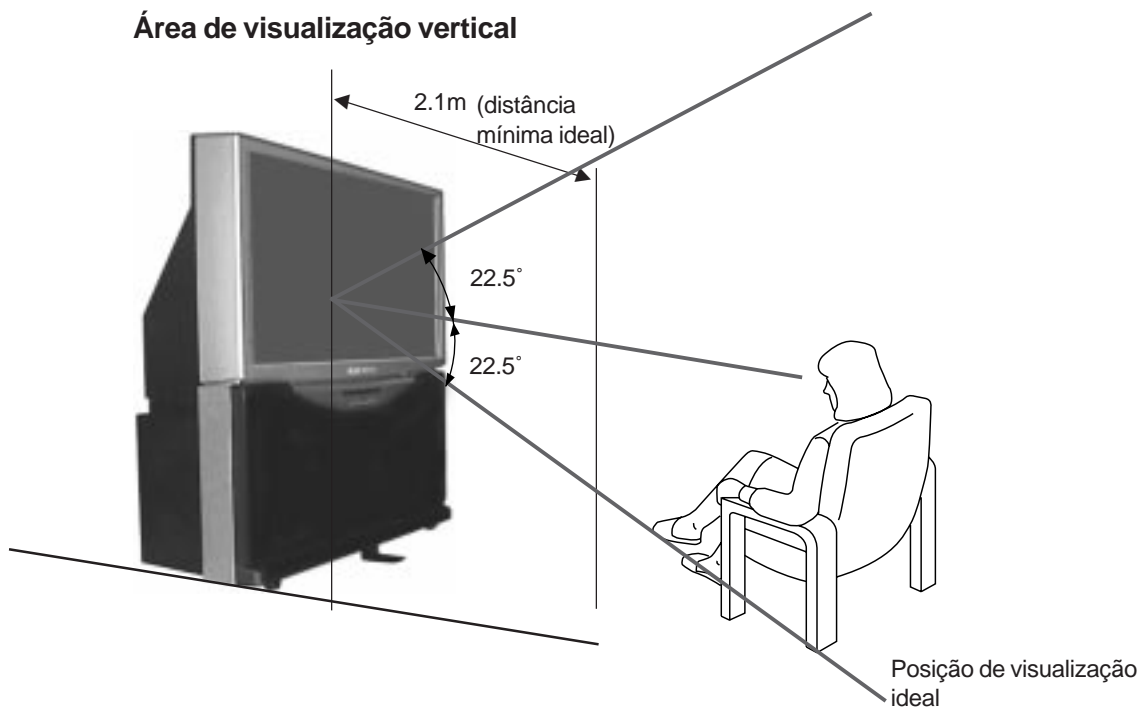
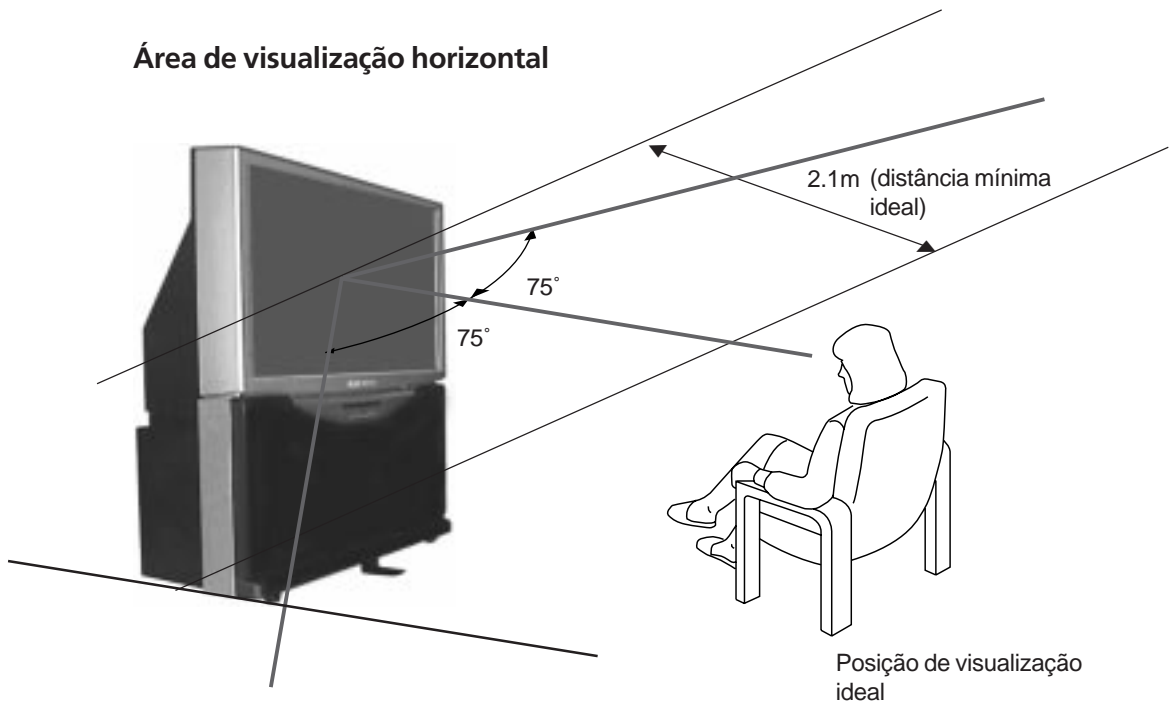
**8** Pressione a botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

 Ao seleccionar o equipamento que tiver atribuído um nome à fonte de entrada, esse nome aparecerá no ecrã durante uns segundos.

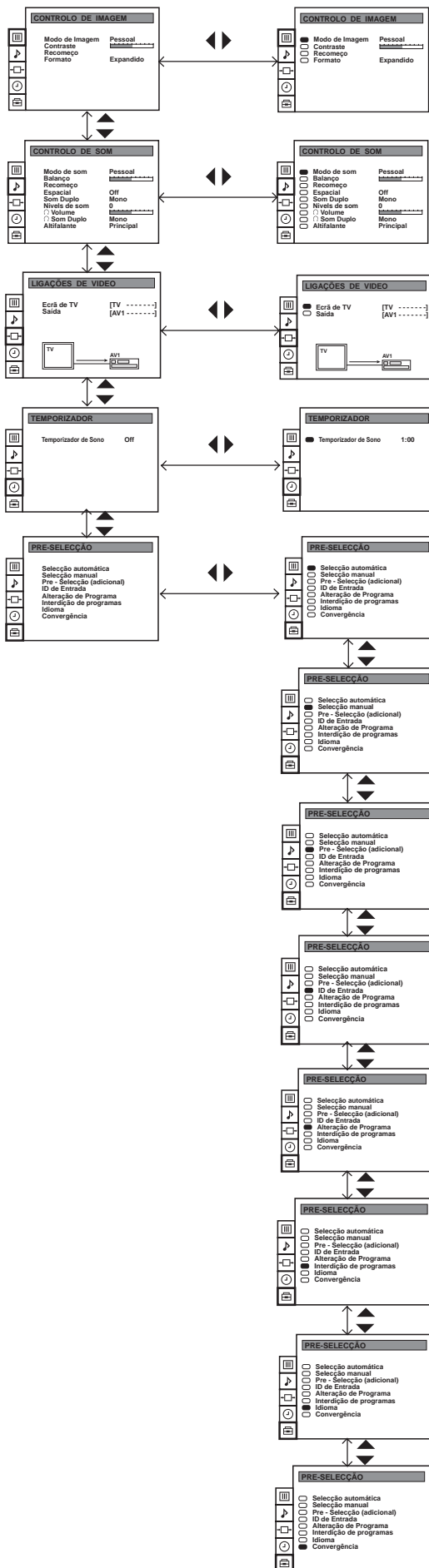


## Área de visualização ideal

**i** Para obter uma boa qualidade de imagem, posicione o aparelho de maneira a ver o ecrã a partir de uma das áreas indicadas abaixo.



# Guia rápido para navegar pelos menus



(Para mais informação sobre os diversos ajustes de imagem, consulte o capítulo sobre “Ajuste da Imagem”)

(Para mais informação sobre os diversos ajustes de som, consulte o capítulo sobre “Ajuste do som” )

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Seleção do sinal de saída dos Euroconectores”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Função temporizador desligar”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Sintonia automática da TV, utilizando o telecomando”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Sintonia manual da TV”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Função de “Pré-Seleção (adicional)”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Utilização da função “ID de Entrada””)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Alteração dos números de programa dos canais de TV”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Interdição de programas”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Seleção do idioma”)

(Para mais informação, consulte o capítulo sobre “Ajustando a Convergência da cor”)

¿Deses empezar la sintonización automática?	
<input type="radio"/>	Sí
<input type="radio"/>	No
Confirmar: OK	

PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W

PROG	AFT	DESCOIF
0	On	Off
1	On	Off
2	On	AV1
3	On	Off
4	On	AV2
5	On	Off
6	On	Off
7	On	Off
8	On	Off
9	On	Off

ENTRADA	NOME
RGB	.....
AV2	.....
VC2	.....
AV3	.....

PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	.....
8	B/G	C 23	.....
9	B/G	C 35	CNN-

PROG	SIS	CA	NOME
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	.....

IDIOMA	
<input type="radio"/>	English
<input type="radio"/>	Deutsch
<input type="radio"/>	Francés
<input type="radio"/>	Español
<input type="radio"/>	Sueñi
<input type="radio"/>	Nederlands
<input type="radio"/>	Portugués
<input type="radio"/>	Svenska
<input type="radio"/>	Dansk
<input type="radio"/>	Norsk





## Especificações

### Sistema TV

B/G/H,D/K

### Sistema de cor

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (só em Video In)

### Cobertura de canais

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20




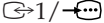
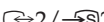



HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69





### Cinescópio

41 polegadas, imagem medida na diagonal  
aprox. 103 cm.

### Terminais na parte de trás

-   Terminais de entrada do altifalante central, 2 terminais
-  Saídas de audio - fichas phono
-  Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entradas áudio/vídeo, RGB, e saídas TV áudio/vídeo
-  Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entradas áudio/vídeo, S-Vídeo, Saída audio/vídeo comutáveis.
-  Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entradas áudio/vídeo e saídas áudio/vídeo (comutáveis, a mesma fonte de saída que a da tomada / ).

### Terminais na parte da frente

-  2 entrada vídeo - tomada RCA
-  2 entrada áudio - tomada RCA
-  2 entrada S-vídeo tomada DIN de quatro pinos
-  tomada auscultadores - minijack estéreo

### Saída de som

2 x 30 W (Potência musical)

2 x 15 W (RMS)

### Entrada SP central

30 W (RMS) (utilizando a coluna central)

### Consumo

145 W

### Consumo em modo standby

0.7 W

### Dimensões (l x a x p)

Aprox. 1020 x 1115 x 417 mm

### Peso

Aprox. 53 kg

### Acessórios fornecidos

Telecomando RM-892 (1)

Pilhas tipo IEC (2)

Um estabilizador

### Outras características

Filtro de combinação digital (alta resolução)

TELETEXT, Fastext

NICAM

Temporizador desligar

Smartlink











O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Papel Ecológico - Isento de Cloro 100%



## Solução de problemas

 Aqui se apresentam algumas soluções simples para problemas que poderão afectar a imagem e o som.

Problema	Solução
Não há imagem (o ecrã está escuro), não há som.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue a aparelho à corrente.</li> <li>Pressione a tecla  na parte frontal do aparelho.</li> <li>Se o indicador  estiver aceso, pressione a tecla TV  ou a tecla de um número de programa do Telecommando.</li> <li>Verifique a ligação da antena.</li> <li>Verifique se a fonte do sinal de vídeo está ligada.</li> <li>Desligue o televisor por 3 ou 4 segundos e depois volte a ligá-lo com o botão  na parte da frente do aparelho.</li> </ul>
Má ou nenhuma imagem (ecrã escuro), mas bom som.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usando o sistema <b>MENU</b>, seleccione o menu de Ajuste de Imagem. Ajuste os níveis de equilíbrio de brilho, de imagem e de cores.</li> <li>No menu Ajuste de Imagem escolha <b>Recomeço</b> para voltar aos ajustes da fábrica.</li> </ul>
Má qualidade de imagem quando estiren a ver uma prete de vídeo RGB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pressione a tecla do Telecommando  tiver repetidamente até que seja visível o símbolo RGB  no ecrã.</li> </ul>
Boa imagem, mas não há som.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pressione a tecla  +/- do Telecommando.</li> <li>Se  aparecer no ecrã, pressione a tecla  do Telecommando.</li> <li>Confirme se as colunas "Principal" fora seleccionada no menu Controlo de Som.</li> </ul>
Não há cor nos programas a cores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usando o sistema <b>MENU</b>, seleccione o menu Ajuste de Imagem. Ajuste o equilíbrio de cores.</li> <li>No menu Ajuste de Imagem escolha <b>Recomeço</b> para voltar aos ajustes de fábrica.</li> </ul>
Imagem distorcida quando muda de canais ou entra no teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desligue todo o equipamento ligado ao Euroconector na parte de trás do aparelho.</li> </ul>
Imagem com ruído quando visualiza um canal de TV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste a sintonia fina (AFT) para obter uma melhor recepção da imagem. Para más informação, consulte o capítulo sobre "Função de "Pré-Seleccção (adicional)""</li> </ul>
O Telecommando não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua as pilhas.</li> </ul>
A luz indicadora de standby  do televisor pisca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte o Serviço de Assistência Técnica Sony mais próximo.</li> </ul>



- Se os problemas persistirem, o seu televisor deverá ser visto por pessoal qualificado.
- NUNCA abra o televisor.**

# WIDE projektions-TV






---

Tak fordi De har valgt dette Sony projektions-TV.

Inden De gør brug af projektions-TV-apparatet, læs nærværrede vejledning grundigt igennem og opbevar den med henblik på senere brug.

**Brugervejledning** **DK**

Kodebetegnelser til aflæsning af nærværende Brugervejledning:

- Benyt **Indledende Fremgangsmåder** for at installere projektions-TV-apparatet og for at vænne Dem til dets grundlæggende funktioner.
- Benyt **Avancerede Funktioner**, såfremt De ønsker at vide mere om projektions-TV-apparatets komplimentære egenskaber.
- De i nærværende vejledning benyttede tegn:
  -  Potentielle risici.
  -  Vigtig information.
  -  Information vedrørende funktionen.
  - **1, 2 ...** Instruksernes rækkefølge.
  -  De skyggebelagte knapper på fjernbetjeningen er de knapper, der benyttes til udøvelse af de forskellige instrukser.
  -  Information vedrørende instruksernes resultat.
  - **>>>** Fremgangsmåden for at opnå slutresultatet fortsætter på næste side.

# ADVARSEL



## Sikkerhedsoplysninger

Der findes højspænding i alle TV-apparater. Følg nedenstående sikkerhedsregler for at forhindre brand og elektrisk stød.



### Generelle sikkerhedsregler

- Udsæt ikke TV-apparatet for regn eller fugt.
- Fjern ikke bagbeklædningen.
- Af hensyn til sikkerheden bør alle serviceopgaver overlades til fagfolk.



### Sikker placering

- Anbring ikke TV-apparatet i varme, fugtige eller meget støvfyldte rum.
- Bloker eller tildæk ikke ventilationsåbningerne. For at sikre god ventilation, bør der være mindst 10 cm fri plads omkring apparatet.
- Anbring ikke TV-apparatet på steder, hvor det kan blive udsat for mekaniske vibrationer.
- Placér kun projektiions-TV'et på et stabilt stativ, der er konstrueret til at kunne bære vægten af TV'et.
- For at opnå en klar billedgengivelse, bør skærmen ikke udsættes for direkte belysning eller direkte sollys. Den bedste belysning vil være et afskærmet lys, som er rettet nedad fra loftet.
- Når projektiions-TV-apparatet er blevet flyttet fra et koldt til et varmt sted, eller rummets temperatur pludseligt er ændret, kan billedet være uskarpt eller have dårlig farvegengivelse i dele af billedet. Det skyldes, at der er dannet dug på spejle eller linser inde i TV-apparatet. Lad eventuel dug fordampe, inden TV-apparatet tages i brug.



### Sikker anvendelse

- Anvend kun projektiions-TV-apparatet ved 220-240V vekselstrøm, 50Hz.
- Anvend ikke projektiions-TV-apparatet, hvis der kommer væske eller andre fremmedlegemer ned gennem ventilationsåbningerne. Få TV-apparatet undersøgt med det samme.
- Af hensyn til miljø og sikkerhed anbefales det, at TV-apparatet ikke står i standby, når det ikke anvendes. Afbryd apparatet ved stikkontakten.
- Afbryd ikke apparatet ved at trække i ledningen. Tag i stedet stikket ud.
- I tilfælde af tordenvejr skal TV'et afbrydes fra lysnettet og antennen. Ellers kan apparatet blive beskadiget af et lynnedslag.
- Visning af et stillestående billede i længere tid, f.eks. under brug af et videospil eller en hjemmecomputer, kan beskadige billedrørene. For at undgå dette, bør apparatets kontrast-indstilling holdes på en lav værdi (omtales i afsnittet Billedkontrol).



### Vedligeholdelse

- Rengør skærmen med en blød fugtet klud. Brug ikke stærke, slibende rengøringsmidler. Som en sikkerhedsforanstaltning bør De tage apparatets netledning ud af stikkontakten under rengøringen.
- Støv og nikotinaflejringer kan forårsage overophedning inden i projektiions-TV'et. Dette kan på langt sigt udgøre en sikkerhedsrisiko, og kan forkorte dit projektiions-TV's levetid. Få derfor dit apparat eftersat ca. hvert femte år.
- Lad være med at røre ved skærmen og vær opmærksom på, at skærmens overflade ikke bliver ridset af hårde genstande.

Kodebetegnelser til aflæsning af nærværende Brugervejledning .....	67
Sikkerhedsforanstaltninger .....	68

## Indledende fremgangsmåder

### Almindelig beskrivelse

Efterprøvning af de leverede dele .....	70
Almindelig beskrivelse af projektions-TV-apparatets knapper .....	70
Almindelig beskrivelse af fjernbetjeningens knapper .....	71

### Igangsættelse for første gang

#### Fase 1 - Installering

Installering af batterier i fjernbetjeningen .....	72
Stabilisering af projektions-TV .....	72
Antennens tilslutning .....	73
Tænding for projektions-TV-apparatet .....	73

#### Fase 2 - Grundlæggende programmering

Valg af sprog .....	74
TV-apparatets automatiske indstilling ved hjælp af fjernbetjeningen .....	75
Sortering af TV-kanalernes programnumre .....	76

## Avancerede Funktioner

### Avanceret programmering

Justering af konvergens .....	77
TV-apparatets automatiske indstilling .....	78
Manuel indstilling af TV-apparatet .....	79
Funktion for "Flere Indstillinger" .....	80
Spærring af programmer .....	81
Udeladelse af programstillinger .....	82
Særskilt identificering af stationer .....	83

### TV-apparatets avancerede funktioner

Billedjustering .....	84
Valg af type skærmformat .....	85
Lydjustering .....	86
Funktion for automatisk slukning .....	88

### Tekst-TV

Visualisering af tekst-TV .....	89
---------------------------------	----

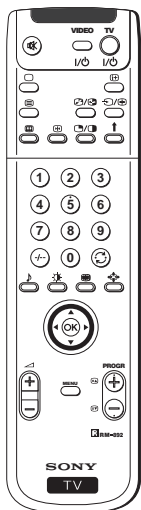
## Valgfrie tilslutninger

Tilslutning af valgfrit udstyr .....	90
Brug af valgfrit udstyr .....	91
"Smartlink" .....	92
Fjernbetjening af andet Sony udstyr .....	92
Valg af Euroforbindelsernes udgangssignal .....	93
Anvendelse af funktionen "Indst. af AV-Navn" .....	94

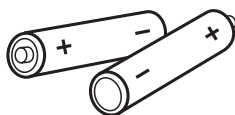
## Supplerende information

Optimalt betragtnings-område .....	95
Hurtig guide til at bevæge sig rundt i menuerne .....	96
Specifikationer .....	97
Problemløsninger .....	98

## Efterprøvning af de leverede dele



En fjernbetjening  
(RM-892)

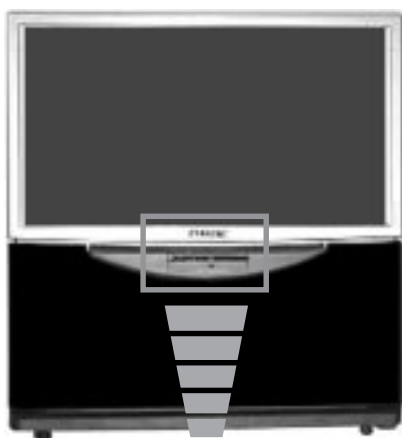


To batterier (type R6)



En stabilisator

## Almindelig beskrivelse af projektions-TV-apparatets knapper



Indstilling på midlertidig afbrydelse (standby) Knap til valg af indgangs-signaler Knap til kontrol af lydstyrke Knapper til valg af forudgående eller efterfølgende program (vælger TV-kanaler)



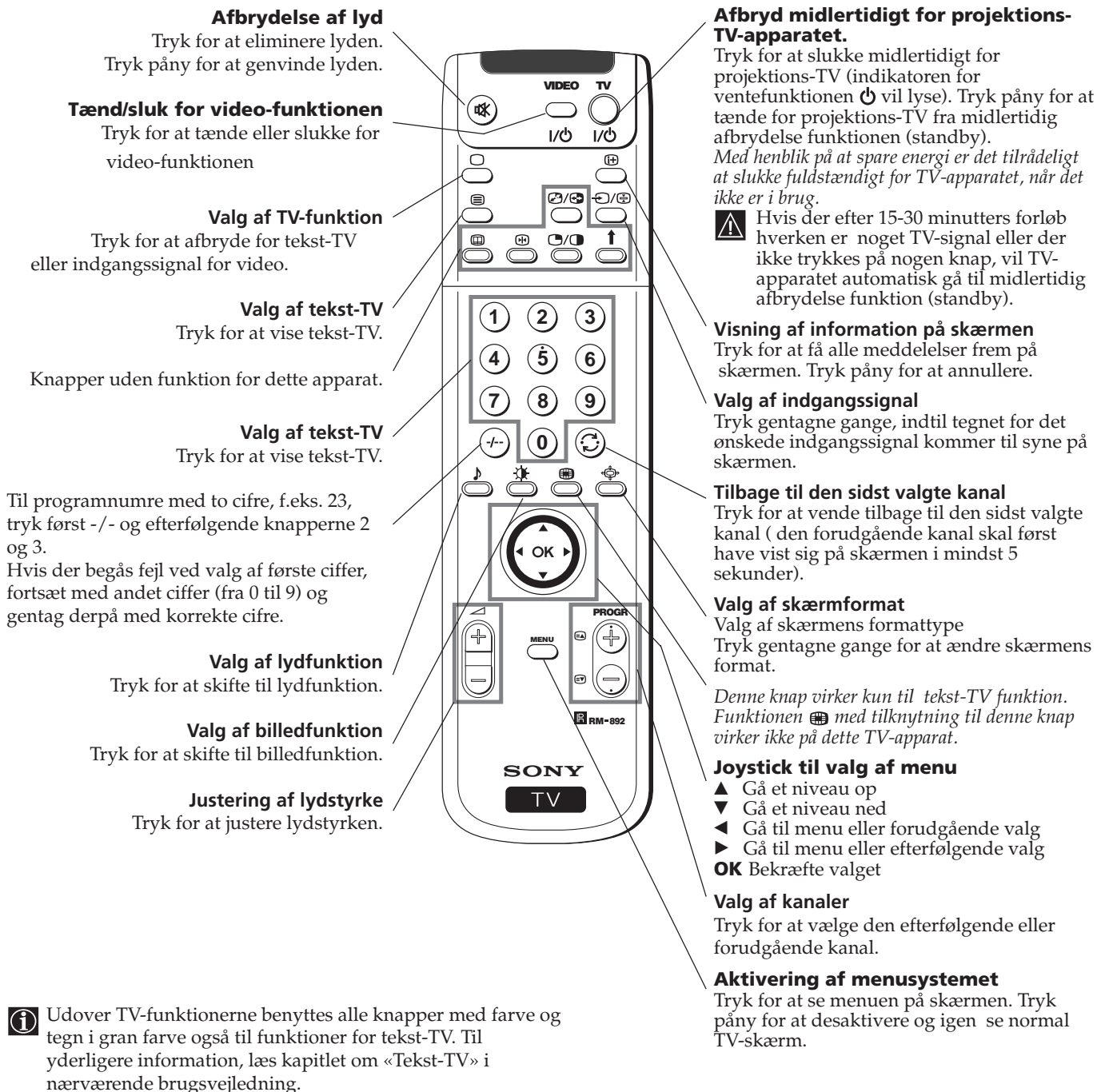
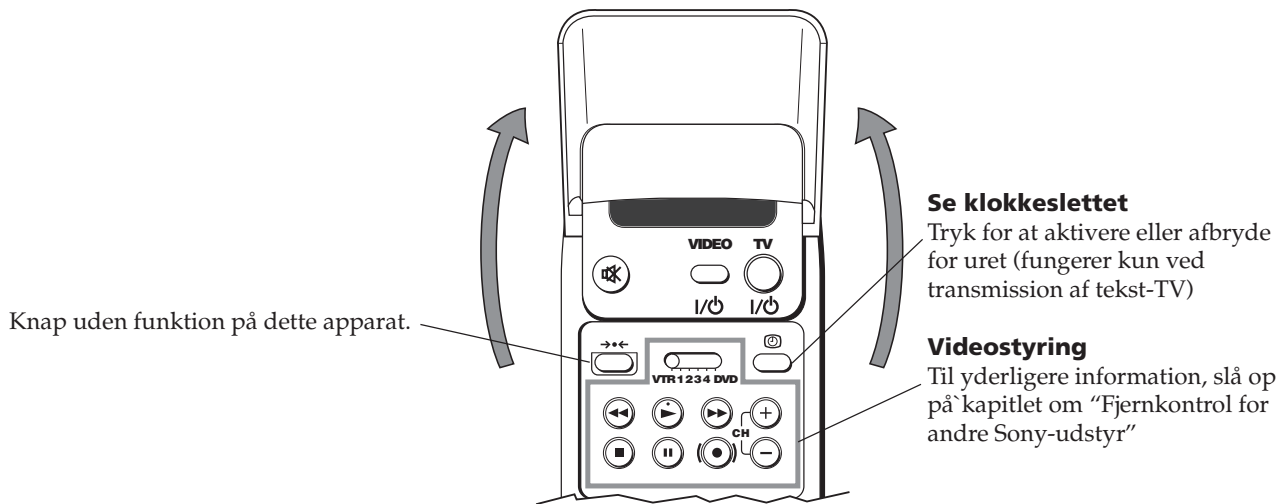
Tryk på klappen foran på projektions-TV-apparatet (tryk ved tegnet ↓) for at åbne for forreste kontrolpanel

Afbryderkontakt til tænding / slukning



Stik til tilslutning af S-video Stik til tilslutning af video Stik til tilslutning af audio Knap til automatisk indstilling Knap for automatisk konvergens Stik til hovedtelefoner


# Almindelig beskrivelse af fjernbetjeningens knapper

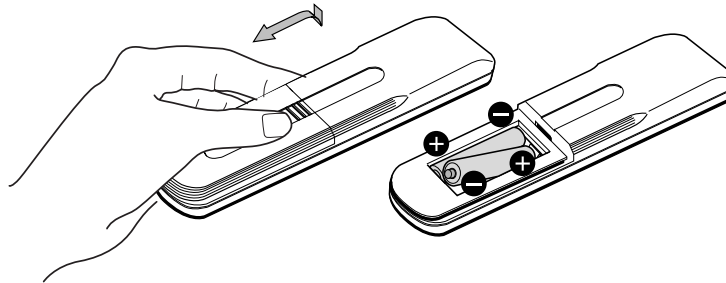


**i** Udover TV-funktionerne benyttes alle knapper med farve og tegn i gran farve også til funktioner for tekst-TV. Til yderligere information, læs kapitlet om «Tekst-TV» i nærværende brugsvejledning.

## Igang sættelse for første gang - Installering

# Installering af batterier i fjernbetjeningen

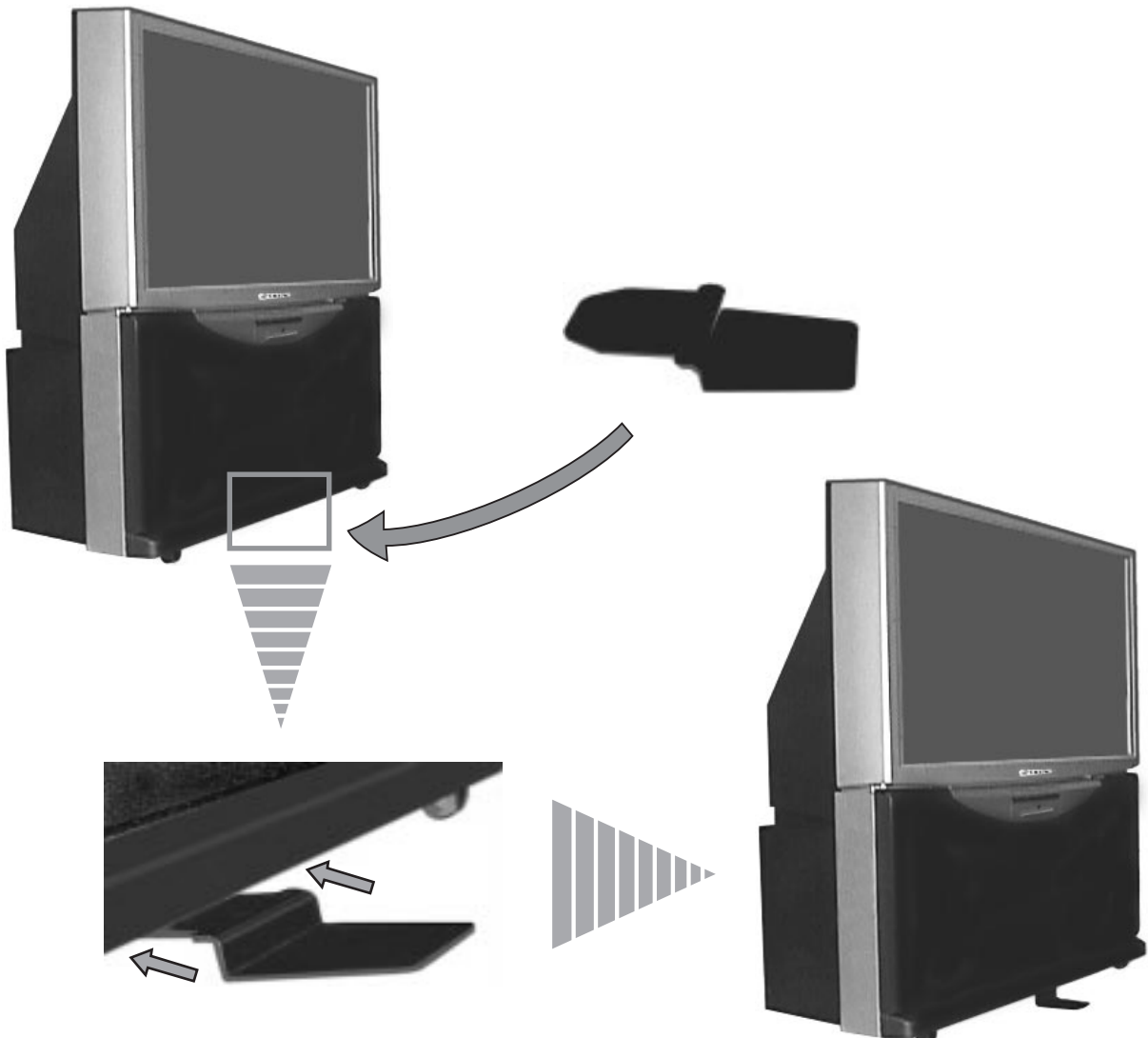
-  Sørg for at anbringe batterierne med polerne i korrekt position.  
Husk altid at bortskaffe brugte batterier på en miljøvenlig måde.



# Stabilisering af projektions-TV

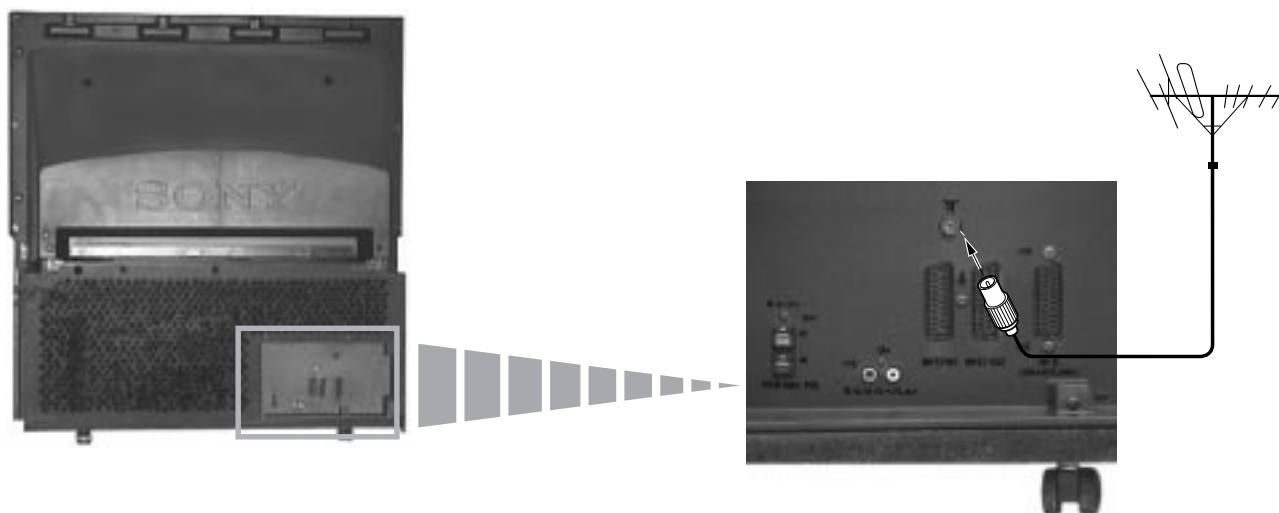
-  Som sikkerhedsforanstaltning kan projektions-TV'et sættes med den leverede stabilisator.

Anbring stabilisatoren i rillen på apparatets nederste del som anvist i det efterfølgende



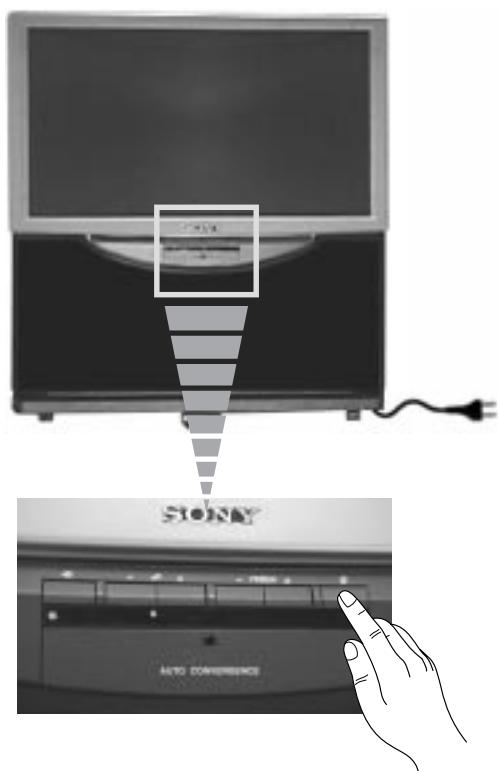


## Antennens tilslutning




Tilslut en almindelig antenne til stikket mærket  bag på projekti-ons-TV-apparatet.


## Tænding for projekti-ons-TV-apparatet

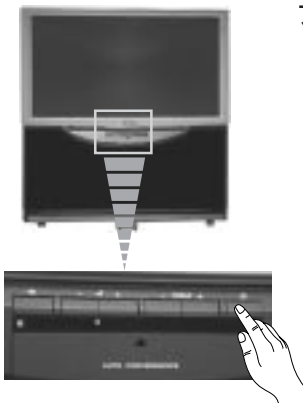



Sæt EI-stikket i stikkontakten (220-240V vekselstrøm, 50Hz).

Tryk på  tænding/slukning knappen foran på projekti-ons-TV-apparatet.

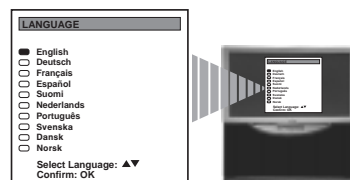
## Valg af sprog

- i** Med denne funktion kan man vælge sproget for menu-skærmene. Første gang der tændes for projektions-TV-apparatet, vil menuen LANGUAGE (SPROG) automatisk komme frem på skærmen. Hvis man imidlertid har behov for påny at skifte sprog for menuerne efter et stykke tid, vælg da menuen Sprog i  (FORINDSTILLING) og gå frem på samme måde som anvist nedenfor:



- 1** Tryk på projektions-TV-apparatets afbryderkontakt  for **tænding/slukning**.

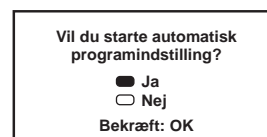
Første gang der trykkes på TV-apparatets knap  for **tænding/slukning**, vil menuen LANGUAGE (SPROG) automatisk komme frem på TV-skærmen.



- 2** Skub joysticken på fjernbetjeningen til ▼ eller ▲ for at vælge det ønskede sprog og tryk derefter på knap OK for at bekræfte valget.




-  Menuen for Automatisk Programmering kommer frem på projektions-TV-skærmen på det valgte sprog.



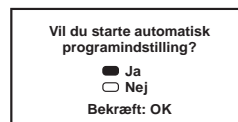
# TV-apparatets automatiske indstilling ved hjælp af fjernbetjeningen

**i** Det er nødvendigt at indstille projektions-TV-apparatet med henblik på at modtage de forskellige kanaler (TV-stationer). Følg efterfølgende instrukser med henblik på, at projektions-TV-apparatet automatisk søger og lagrer alle tilgængelige kanaler.

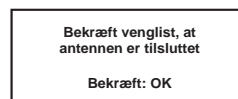
Efter at have valgt sproget kommer en ny menu frem på skærmen, som spørger om man ønsker at indstille TV-apparatet automatisk. Hvis man efter et stykke tid imidlertid ønsker at gentage indstilling af kanalerne (f.eks. i tilfælde af flytning), vælg menuen Aut. Programmering inde i  (FORINDSTILLING) og gå frem nøjagtigt som anvist i det efterfølgende eller slå efter i kapitlet «TV-apparatets automatiske indstilling».



**1** Tryk på knappen **OK** på fjernbetjeningen for at vælge **Ja**. På skærmen kommer en ny menu til syne for at efterprøve, at antennen er tilsluttet.

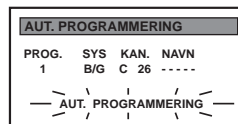



**2** Efterprøv om antennen er tilsluttet og tryk så på knappen **OK**.

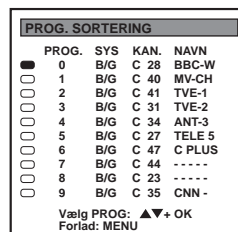


Den automatiske indstilling begynder, og mens alle kanalerne indstilles (TV-stationerne kommer efterhånden til syne), blinker meddelelsen «AUT. PROGRAMMERING» på skærmen.

 Denne proces kan vare nogle minutter. Vær tålmodig og tryk ikke på nogen knapper.



 Når den automatiske indstillingsprocedure én gang er afsluttet, kommer menuen «Prog. Sortering» frem på skærmen.




**Obs.:**

- Hvis man ønsker at standse den automatiske indstillingsprocedure, tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen.
- Hvis man standser den automatiske indstillingsprocedure ved at trykke på knappen **MENU**, vil menuen «Prog. Sortering» ikke komme automatisk frem på skærmen.



# Sortering af TV-kanalernes programnumre

**i** Efter at have indstillet alle tilgængelige kanaler (TV-stationer) kommer en ny menu automatisk frem på skærmen, som spørger om man ønsker at ændre rækkefølgen for de fremkomne kanaler i projektions-TV-apparatet. Hvis man imidlertid på ny ønsker at ændre kanalernes rækkefølge efter et stykke tid, vælg menuen Prog. Sortering inde i  (FORINDSTILLING) og gå frem på samme måde som i i dette kapitels afsnit b).



## a) Såfremt man ikke ønsker at ændre kanalernes rækkefølge:

**1** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm

 Projektions-TV-apparatet er klart til at fungere.

PROG. SORTERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
<input checked="" type="checkbox"/>	0	B/G	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	B/G	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	2	B/G	C 41 TVE-1
<input type="checkbox"/>	3	B/G	C 31 TVE-2
<input type="checkbox"/>	4	B/G	C 34 ANT-3
<input type="checkbox"/>	5	B/G	C 27 TELE 5
<input type="checkbox"/>	6	B/G	C 47 C PLUS
<input type="checkbox"/>	7	B/G	C 44 -----
<input type="checkbox"/>	8	B/G	C 23 -----
<input type="checkbox"/>	9	B/G	C 35 CNN -

Vælg PROG: ▲▼+ OK  
Forlød: MENU

## b) Såfremt man ønsker at ændre kanalernes rækkefølge:

**1** Skub fjernbetjeningens joystick mod ▼ eller ▲, for at vælge programnummeret med kanalen (TV-stationen), hvis position ønskes ændret, og tryk derefter på **OK**.

**2** Skub joysticken mod ▼ eller ▲ for at vælge det nye programnummer, hvor den valgte kanal ønskes lagret, og tryk derefter på **OK**.

**i** Den valgte kanal skifter til dens nye programindstilling, og de øvrige kanaler ændrer sig i overensstemmelse hermed.

**3** Trin 1 og 2 gentages, hvis man ønsker at genordne andre TV-kanaler.

**4** Tryk på knap **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.

PROG. SORTERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
<input checked="" type="checkbox"/>	0	B/G	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	B/G	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	2	B/G	C 41 TVE-1
<input type="checkbox"/>	3	B/G	C 31 TVE-2
<input type="checkbox"/>	4	B/G	C 34 ANT-3
<input type="checkbox"/>	5	B/G	C 27 TELE 5
<input type="checkbox"/>	6	B/G	C 47 C PLUS
<input type="checkbox"/>	7	B/G	C 44 -----
<input type="checkbox"/>	8	B/G	C 23 -----
<input type="checkbox"/>	9	B/G	C 35 CNN -

Vælg PROG: ▲▼+ OK  
Forlød: MENU

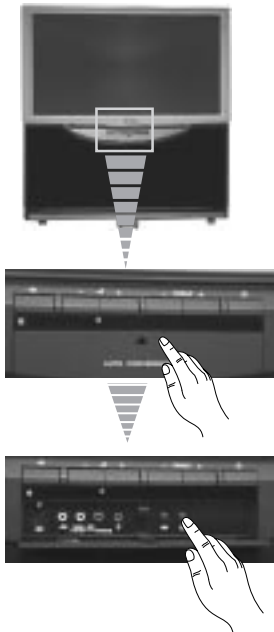
PROG. SORTERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
<input type="checkbox"/>	0	B/G	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	1	B/G	C 41 TVE-1
<input type="checkbox"/>	2	B/G	C 31 TVE-2
<input type="checkbox"/>	3	B/G	C 34 ANT-3
<input type="checkbox"/>	4	B/G	C 27 TELE 5
<input type="checkbox"/>	5	B/G	C 47 C PLUS
<input type="checkbox"/>	6	B/G	C 44 -----
<input type="checkbox"/>	7	B/G	C 23 -----
<input type="checkbox"/>	8	B/G	C 35 CNN -
<input checked="" type="checkbox"/>	9	B/G	C 28 BBC-W

Vælg position: ▲▼  
Bekræft: OK

 Projektions-TV-apparatet er klart til at fungere.

# Justering af konvergens

**i** Som følge af jordmagnetismen kan billedet forekomme ubestemt, idet forskellige farver blander sig med billedernes omgivelser. I så fald bør man gå frem som anvist i det efterfølgende.



## De røde, grønne og blå liniers autokonvergens

**1** Tryk på dækslets afmærkning  $\nabla$  på projektions-TV'ets forside for at åbne forreste kontrolpanel.

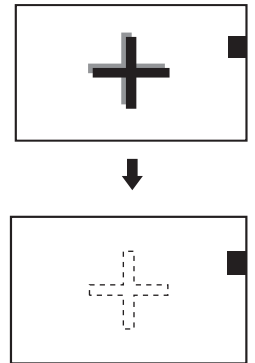
**2** Tryk på knap  $\text{CONV}$  på projektions-TV.

**i** Autokonvergens funktionen sætter i gang og varer omkring 30 sekunder. Når det hvide kors forsvinder fra skærmen, er projektions-TV-apparatet klart til a fungere.

**Obs.:**

Autokonvergens funktionen fungerer ikke:

- når der ikke er noget indgangssignal.
- når indgangssignalet er svagt.
- når skærmen er udsat for en stærk lyskilde eller direkte sollys.
- når man ser tekst-TV.



## Hvis man ønsker en mere præcis justering af konvergens

**1** Tryk på knappen MENU på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Tryk joysticken mod  $\blacktriangledown$  for at vælge symbolet  $\text{CONV}$  og skub den derefter mod  $\blacktriangleright$  for at gå ind i menuen FORINDSTILLING.

**3** Skub joysticken mod  $\blacktriangledown$  eller  $\blacktriangle$  for at vælge **Konvergering** og skub den derefter mod  $\blacktriangleright$ .

**4** Skub joysticken mod  $\blacktriangledown$  eller  $\blacktriangle$  for at vælge "linien" (lodrette og vandrette linier i rød og blå farve), som ønskes justeret:

- $\blacktriangleleft \blacktriangleright$  : lodret, rød linie (venstre/højre justering)
- $\blacktriangleup \blacktriangledown$  : vandret, rød linie (øvre/nedre justering)
- $\blacktriangleleft \blacktriangleright$  : lodret, blå linie (venstre/højre justering)
- $\blacktriangleup \blacktriangledown$  : vandret, blå linie (øvre/nedre justering)

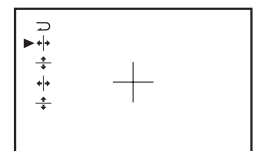
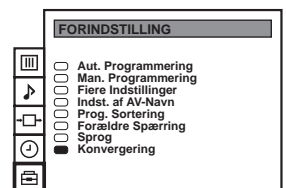
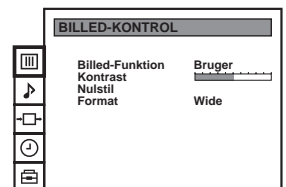
Tryk OK.

**5** Skub joysticken mod  $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangleleft$  eller  $\blacktriangleright$  gentagne gange for at få den valgte linie til at konvergere med den grønne linie i midten og tryk derefter OK for at bekræfte.

**6** Til justering af de øvrige linier gentages skridt 4 og 5 indtil alle linier er lagt oven på hinanden og danner et hvidt kors.

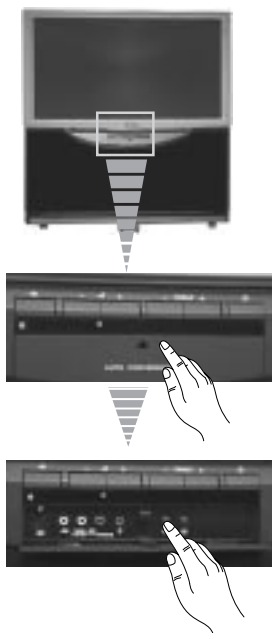
**7** Tryk på knappen MENU for at vende tilbage til normal TV skærm.

**i** Projektions-TV-apparatet er klart til a fungere.



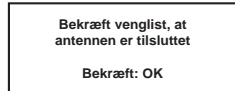
# TV-apparatets automatiske indstilling

**i** Foruden at kunne syntonisere projektiions-TV'et automatisk, således som det er forklaret i kapitlet "TV-apparatets automatiske indstilling ved hjælp af fjernbetjeningen", kan man også automatisk syntonisere og lagre alle disponible kanaler (TV.stationer) ved at trykke på en enkelt knap på projektiions-TV'et og på en anden på fjernbetjeningen.



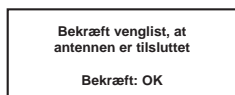
**1** Tryk på tegnet på klappen foran på projektiions-TV-apparatet med henblik på at åbne for forreste kontrolpanel.

**2** Tryk på knappen og hold den nede i nogle sekunder, indtil den på skærmen kommer en ny menu til syne for at efterprøve, at antennen er tilsluttet.

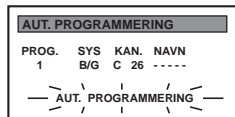


**3** Efterprøv om antennen er tilsluttet og tryk så på knappen **OK** på fjernbetjeningen.

Den automatiske indstilling begynder, og mens alle kanalerne indstilles (TV- stationerne kommer efterhånden til syne), blinker meddelelsen «AUT. PROGRAMMERING» på skærmen.



Denne proces kan vare nogle minutter. Vær tålmodig of tryk ikke på nogen knapper.



Når den automatiske indstillingsprocedure én gang er afsluttet, kommer menuen «Prog. Sortering» frem på skærmen:

- Såfremt man ikke ønsker at ændre kanalernes rækkefølge, tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.
- Såfremt man ønsker at ændre kanalernes rækkefølge, gå frem på samme måde som i på kapitlet «Sortering af TV-kanalernes progrmnumre», afsnit b).


**Obs.:** Hvis man ønsker at standse den automatiske indstillingsprocedure, tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen.

# Manuel indstilling af TV-apparatet

**i** Benyt denne funktion for at syntonisere kanalerne (TV-stationer), eller en video input, én efter én og i den ønskede rækkefølge for programmerne.



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.

**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Man. Programmering** og skub den derefter mod **▶**.

**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge programnummeret (position), hvor en kanal (TV-station) ønskes syntoneret, og skub den derefter mod **▶** for at få adgang til kolonnen **SYS**.

**5** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge systemet for TV-udsendelse (B/G for vesteuropæiske lande eller D/K for Østeuropa) eller et video indgangssignal (AV1, AV2...) og skub den derefter mod **▶** for at få adgang til kolonnen **KAN**.

**6** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge kanaltype ("C" for almindelige kanaler eller "S" for kabelkanaler) og skub den derefter mod **▶**.

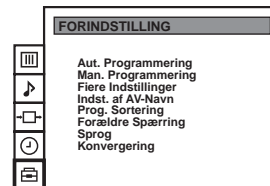
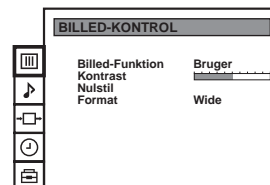
**7** Tryk på de nummererede knapper for direkte at indføre TV-stationens kanalnummer eller skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at søge næste disponible kanal.  
Hvis man ikke ønsker at lagre denne kanal, skubber man joysticken mod **▼** eller **▲** for at søge en anden kanal.

**8** Hvis det drejer sig om en kanal, man ønsker at lagre, trykker man på **OK**.

**9** Gentag skridt 4 til 8 for at syntonisere og lagre yderligere kanaler.

**10** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 Projektions-TV-apparatet er klart til at fungere.



MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W


MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

# Funktion for "Flere Indstillinger"

- i** Med denne funktion kan man:
- Selv om den automatiske finsyntonisering normalt er aktiveret, er det endog muligt at udføre manuel finsyntonisering for at opnå bedre billedmodtagelse, såfremt billeder fremkommer forvrænget, eller
  - Syntonisere AV3 output for programmer med kodesatte signaler, som f.eks. en dekoder til alt TV. Et videoudstyr, der er tilsluttet projektions-TV'et, vil på denne måde optage det afkodede signal.



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.

**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Flere Indstillinger** og skub den derefter mod **▶**.


**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge det tilsvarende programnummer og skub den derefter gentagne gange mod **▶** for at vælge:

- AFT**, eller
- DEKODER**

Det valgte element skifter farve.

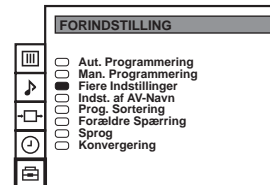
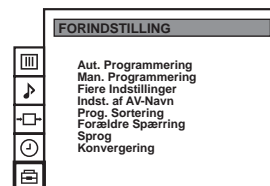
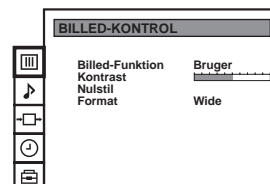
**5 a) AFT**  
Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at justere kanalens frekvensniveau mellem -15 og +15 og tryk derefter **OK**. Gentag skridt 4 og 5 a) for at udføre finsyntonisering af yderligere kanaler.

**b) DEKODER**  
Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **AV3** og tryk derefter på **OK**.

**i** Ved tilslutning af en dekoder på en video, der er forbundet med den på projektions-TV'et bagside anbragte Euroforbindelse , vil dekoders billede komme frem via dette programnummer.  
Gentag skridt 4 og 5 b) for at syntonisere AV3 output i andre programindstillinger.

**6** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 Projektions-TV-apparatet er klart til a fungere.



FLERE INDSTILLINGER		
PROG.	AFT	DEKODER
0	Til	Fra
1	Til	Fra
2	Til	AV1
3	Til	Fra
4	Til	AV2
5	Til	Fra
6	Til	Fra
7	Til	Fra
8	Til	Fra
9	Til	Fra

FLERE INDSTILLINGER		
PROG.	AFT	DEKODER
0	Til	Fra
1	Til	Fra
2	Til	Fra
3	Til	Fra
4	Til	Fra
5	Til	Fra
6	Til	Fra
7	Til	Fra
8	Til	Fra
9	Til	Fra

FLERE INDSTILLINGER		
PROG.	AFT	DEKODER
0	Til	AV3
1	Til	Fra
2	Til	Fra
3	Til	Fra
4	Til	Fra
5	Til	Fra
6	Til	Fra
7	Til	Fra
8	Til	Fra
9	Til	Fra




# Spærring af programmer

**i** Med denne funktion kan man forhindre, at uønskede TV-stationer kommer frem på skærmen. Funktionen er tilrådelig f.eks. for at afværge, at mindre børn ser uegnede TV-programmer.





**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.



**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Forældre Spærring** og skub den derefter mod **▶**.

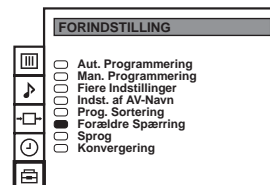
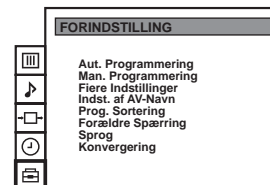
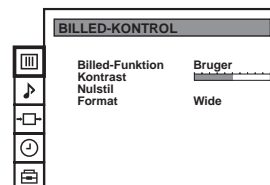
**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge programnummeret med kanalen, der ønskes spærret, og tryk derpå **OK**.

**i** Symbolet  kommer til syne foran programstillingen for at angive, at nu er der spærret for dette program. For at ophæve spærringen trykker man atter **OK**, hvorefter symbolet  vil forsvinde.

**5** Gentag skridt 4, hvis andre programmer ønskes spærret.

**6** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 Ved valg af et programnummer, der er spærret, vil skærmen komme frem i sort med symbolet .




FORÆLDRE SPÆRRING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
<input type="checkbox"/>	0	B/G C 40	MV-CH
<input type="checkbox"/>	1	B/G C 41	TVE-1
<input type="checkbox"/>	2	B/G C 31	TVE-2
<input type="checkbox"/>	3	B/G C 34	ANT-3
<input type="checkbox"/>	4	B/G C 27	TELE 5
<input type="checkbox"/>	5	B/G C 47	C PLUS
<input type="checkbox"/>	6	B/G C 44	-----
<input type="checkbox"/>	7	B/G C 23	-----
<input type="checkbox"/>	8	B/G C 35	CNN -
<input checked="" type="checkbox"/>	9	B/G C 28	-----

# Udeladelse af programstillinger

**i** Det er muligt at programmere dette projektions-TV, så det undlader at vise de uønskede programnumre, når de vælges via knapperne PROGR +/- . Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at gendehverve det udeladte programnummer, bør man gå frem påny som anvist i det efterfølgende, men vælg det egnede TV-system (B/G eller D/K) i stedet for "----" i skridt 5.



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.


**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Man. Programmering** og skub den derefter mod **▶**.

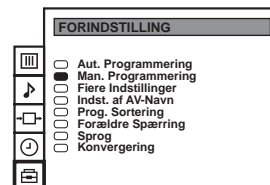
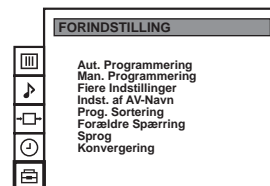
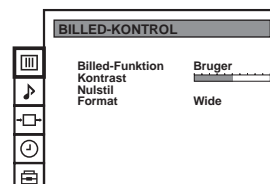
**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge programstillingen, der ønskes udeladt, og skub den derefter mod **▶** for at få adgang til kolonnen **SYS**.

**5** Skub joysticken mod **▼** for at vælge " - - - " og tryk derefter **OK**.

**6** Gentag skridt 4 og 5 for at udelade andre programstillinger.

**7** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 Ved valg af kanal (TV-station) via knappen **PROGR +/-** vil denne ikke komme frem. Nævnte kanal kan imidlertid vælges ved at trykke det tilsvarende programnummer via de nummererede knapper.



MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W


MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W

# Særskilt identificering af stationer

**i** Navnene på kanalerne (TV-stationer) opnås almindeligvis automatisk via tekst-TV, hvis denne er disponibel. Man kan imidlertid også give kanalen eller et video indgangssignal et navn på højst fem tegn (bogstaver eller cifre). På den måde kan man let identificere kanalen (TV-station) eller videokilden, som kommer frem på skærmen.



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.

**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Man. Programmering** og skub den derefter mod **▶**.

**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge programnummeret med kanalen, man ønsker at give navn.


**5** Skub joysticken mod **▶** gentagne gange, indtil det første element i kolonnen **NAVN** fremhæves.

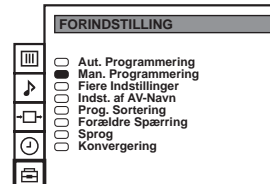
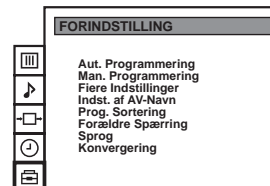
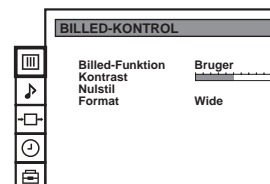
**6** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge et bogstav eller ciffer (vælg "-" for at få et tomt rum) og skub den derefter mod **▶** for at bekræfter dette tegn. Vælg de øvrige fire tegn på samme måde.

**7** Når alle tegnene er blevet valgt, trykker man på **OK**.

**8** Gentag skridt 4 til 7, hvis andre kanaler ønskes navngivet.

**9** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 Ved valg af en navngiven kanal vil navnet komme til syne på skærmen i nogle sekunder.



MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	-----
1	B/G	C 41	-----
2	B/G	C 31	-----
3	B/G	C 34	-----
4	B/G	C 27	-----
5	B/G	C 47	-----
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	-----
9	B/G	C 28	-----

MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	-----
1	B/G	C 41	-----
2	B/G	C 31	-----
3	B/G	C 34	-----
4	B/G	C 27	-----
5	B/G	C 47	-----
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	-----
9	B/G	C 28	-----

MAN. PROGRAMMERING			
PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	B/G	C 40	-----
1	B/G	C 41	-----
2	B/G	C 31	-----
3	B/G	C 34	-----
4	B/G	C 27	-----
5	B/G	C 47	-----
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	-----
9	B/G	C 28	-----

# Billedjustering

**i** Selv om billedet er justeret fra fabrikken, er det muligt at foretage de ændringer, man selv foretrækker.

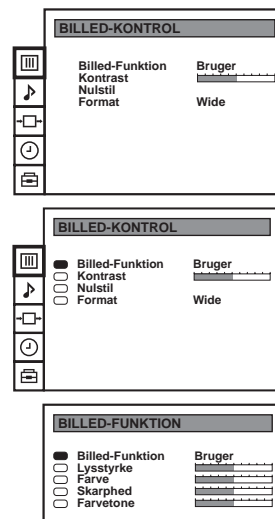


- 1 Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.
- 2 Skub joysticken mod **▶** for at gå ind i menuen **BILLED-KONTROL**.
- 3 Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge elementet, der ønskes ændret, og skub den derefter mod **▶**  
Se efter i nedenstående tabel for at kunne vælge hvert element og se dets virkning:

<b>Billed-Funktion</b>	▶ <b>Billed-Funktion</b>	▶ <b>Bruger</b> (til individuelle justeringer)
		▶ <b>Film</b> (til spillefilm)
		▶ <b>Live</b> (til direkte programmer)
	▼ <b>Lysstyrke</b> *	◀ mørkere ▶ klarere
	▼ <b>Farve</b> *	◀ mørkere ▶ klarere
	▼ <b>Skarphed</b> *	◀ svagere ▶ skarpere
	▼ <b>Farvetone</b> **	◀ grønlig ▶ rødlig
<b>Kontrast</b>	◀ mindre ▶ mere	
<b>Nulstil</b>	Ⓞ Genopretter de fra fabrikken forud oprettede billedjusteringer	
<b>Format</b>	(til yderligere information, læs kapitlet vedrørende "Valg af skærmformat" i denne brugervejledning.)	

\* Kan kun ændres, hvis man vælger "Bruger" i "Billed-Funktion".  
\*\* Er kun disponibel for NTSC farvesystem (f.eks. USA-videofilm)

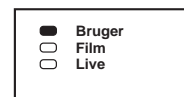
- 4 Skub joysticken mod **◀** eller **▶** for at ændre justering for det valgte element og tryk derefter **OK** for at lagre den nye justering.
- 5 Gentag skridt 3 og 4 for at ændre andre justeringer.
- 6 Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.



## Hurtig ændring af billed-funktion

**i** Billed-funktionen kan hurtig ændres uden at skulle gå via menuen "Billed Kontrol"

- 1 Tryk på knappen **⚡** på fjernbetjeningen for at få direkte adgang til billed-funktionens valgmuligheder.
- 2 Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge den ønskede billed-funktion (**Bruger**, **Film** eller **Live**) og tryk derefter **OK**, så menuen forsvinder fra skærmen.

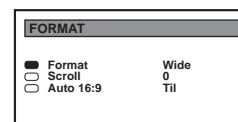
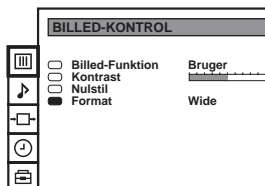
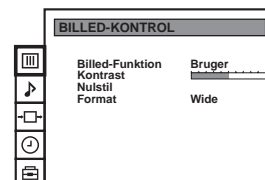


## Valg af type skærmformat

**i** Med denne funktion kan man ændre typen for skærmformat.



- 1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.
- 2** Skub joysticken mod **▶** for at gå ind i menuen **BILLED-KONTROL**.
- 3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Format** og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i nævnte menu.
- 4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge: **Format, Scroll** eller **Auto 16:9**.
- 5 Format**  
Skub joysticken mod **▶** for at gå ind i nævnte menu og skub den derefter mod **◀** eller **▶** gentagne gange for at vælge én af efterfølgende funktioner:
  - **Smart:** efterligner effekten fra den udvidede skærm (16:9) for udsendelser i 4:3.
  - **4:3:** konventionelt 4:3-billede.
  - **Zoom:** efterligner effekten fra den udvidede skærm (16:9) for spillefilm, der sendes i cinemascope-format.
  - **Wide:** for udsendelser i 16:9
 Tryk **OK**.



- 6 Scroll**  
**i** Med denne funktion kan man gå op eller ned på skærmen med det formål at kunne betragte nærmere de ukomplette dele; denne valgmulighed fungerer kun, såfremt man i skridt 5 har valgt formattype **Zoom** eller **Smart**.

Skub joysticken mod **▶** for at gå ind i nævnte menu og skub den derefter mod **◀** eller **▶** gentagne gange for at justere skærmens indstilling mellem **-5** og **+5**, og tryk derefter **OK**.

- 7 Auto 16:9**  
Skub joysticken mod **▶** for at gå ind i nævnte menu og skub den derefter mod **◀** eller **▶** for at vælge:  
**Til:** hvis man vil have, at skærmen automatisk skifter til vandret formattype, når den sporer en udsendelse i 16:9, eller  
**Fra:** for normal funktion  
Tryk **OK**.



- 8** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

### Hurtig ændring af type skærmformat

**i** Funktionen for skærmformat kan hurtig ændres uden at skulle gå ind i menuen "Billed Kontrol".

- 1** Tryk på knappen **↻** gentagne gange på fjernbetjeningen for at vælge typen for skærmformat (**Smart, 4:3, Zoom** eller **Wide**)

# Lydjustering

**i** Selv om lydstyrken er justeret fra fabrikken, er det muligt at foretage de ændringer, man selv foretrækker.



**1** Tryk på knappen MENU på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod ▼ for at vælge symbolet og skub den derefter mod ► for at gå ind i menuen LYD-KONTROL.

**3** Skub joysticken mod ▼ eller ▲ for at vælge elementet, der ønskes ændret, og skub den derefter mod ►. Se efter i nedenstående tabel for at kunne vælge hvert element og se dets virkning:

<b>Lyd-Funktion</b>	► <b>Funktion</b>	► Bruger (til individuelle justeringer)
		► Rock
		► Jazz
		► Pop
	▼ <b>Diskant*</b>	◀ mindre ► mere
	▼ <b>Bas*</b>	◀ mindre ► mere
<b>Balance</b>	◀ venstre ► højre	
<b>Nulstil</b>	Ⓞ Genopretter de fra fabrikken forud oprettede billedjusteringer.	
<b>Rumlig lyd</b>	► <b>Til:</b> Akustik effekt aktiv	
	► <b>Fra:</b> Normal	
<b>To-kanal lyd</b>	• Til stereo-udsendelser:	
	► Mono	
	► Stereo	
	• Til tosprogede udsendelser:	
	► Mono (mono-kanal, hvis denne er disponibel)	
	► A (til kanal 1)	
	► B (til kanal 2)	
<b>L. styrke diff.</b>	◀-12 ..... ►+12	(kanalens lydstyrke kan justeres individuelt mellem niveauerne -12 og +12)

Hovedtelefoner:

Ω **Lydstyrke** ◀ lavere ► højre

Ω **To-kanal lyd** • Til stereo-udsendelser:

- Mono
- Stereo

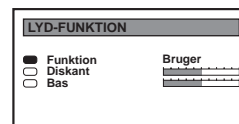
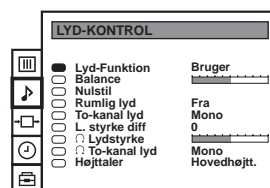
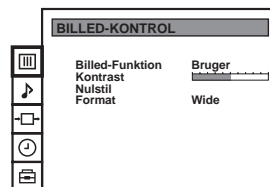
• Til tosprogede udsendelser:

- Mono (monokanal, hvis denne er disponibel)
- A (til kanal 1)
- B (til kanal 2)

**Højtaler**

- **Hovedhøjt.:** lyden fra projektions-TV
- **Midterh. Ind.:** lyden fra ekstern forstærkning

\* Kan kun ændres, hvis man vælger "Bruger" i "Lyd-Funktion".





**4** Skub joysticken mod ◀ eller ▶ for at ændre justeringen af det valgte element og tryk derefter **OK** for at lagre den nye justering.

**5** Gentag skridt 3 og 4 for at ændre andre justeringer.

**6** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

### Hurtig ændring af lyd-funktionen

**i** Lyd-funktionen kan hurtigt ændres uden at skulle gå via menuen "Lyd-Kontrol"

**1** Tryk på knap  på fjernbetjeningen for at få direkte adgang til lyd-funktionens valgmuligheder.

**2** Skub joysticken mod ▼ eller ▲ for at vælge den ønskede lyd-funktion (**Bruger**, **Rock**, **Jazz** eller **Pop**) og tryk derefter **OK**, så menuen forsvinder fra skærmen.

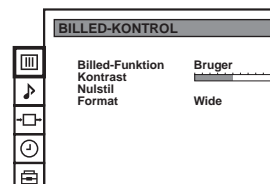
- |                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| <input checked="" type="radio"/> | Bruger |
| <input type="radio"/>            | Rock   |
| <input type="radio"/>            | Jazz   |
| <input type="radio"/>            | Pop    |

# Funktion for automatisk slukning

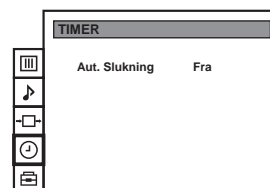
**i** Man kan vælge et tidsinterval, efter hvilket man ønsker, at TV'et automatisk går over i midlertidig afbrydelse (standby).



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

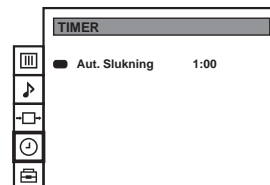


**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **TIMER**.



**3** Skub joysticken mod **▶** og skub den derefter mod **◀** eller **▶** gentagne gange, indtil tidsintervallet, efter hvilket TV'et ønskes slukket, kommer frem på skærmen.

Fra ▶ 0:30 ▶ 1:00..... 4:00 timer



**4** Tryk **OK**.

**5** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

*Et minut inden overheadprojektoren går i indstilling for midlertidig afbrydelse (standby), vil anvisningen 0:01 automatisk komme til syne på skærmen.*

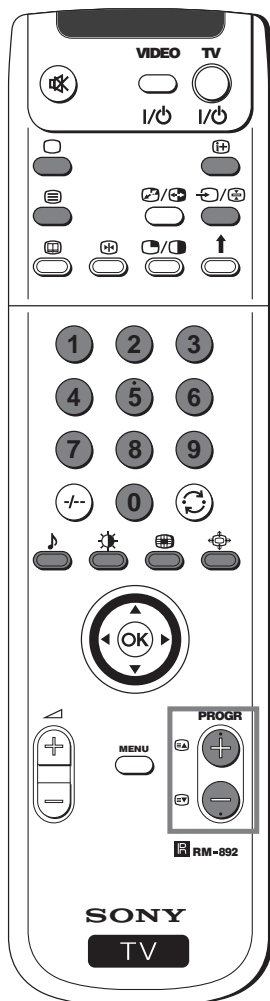
- Obs.:**
- Mens man ser TV, trykker man på knappen , så tiden, der er tilbage til afbrydelsen, vises på skærmen.
  - For at tænde for TV'et påny fra funktionen midlertidig afbrydelse, trykkes på knappen **TV I/O** på fjernbetjeningen.





# Visualisering af tekst-TV

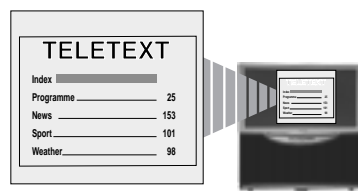
**i** Tekst-TV er en informationservice, som udsendes af de fleste TV-stationer.

**A** Sørg for at benytte en TV-kanal med stærkt signal, for i modsat fald vil der kunne opstå fejl i teksten.











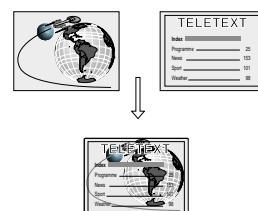
## Valg af tekst-TV

- 1** Vælg TV-kanalen, der sender den ønskede tekst-TV service.
- 2** Tryk på knappen  på fjernbetjeningen for at se tekst-TV.
- 3** Tast de tre cifre for sidenummeret, man ønsker at se, ved hjælp af cifferknapperne på fjernbetjeningen (hvis der begås fejl, tast tre tilfældige cifre og tryk efterfølgende igen på det korrekte sidenummer.)
- 4** Tryk på knappen  for at gå ud af tekst-TV og vende tilbage til TV-funktionen.



## Brug af andre funktioner for tekst-TV

FOR AT	TRYK PÅ KNAPPEN
Få adgang til næste forudgående side	 for næste side eller  for forudgående side
Lægge tekst-TV oven på TV-billedet	 Tryk atter  for at gå ud af tekst-TV funktionen
Tilbageholde en side fra tekst-TV	 Tryk  påny for at annullere tilbageholdelsen.
Vise en gemt information (f. eks. svar på gåder i tidsfordriv)	 Tryk  påny for at skjule informationen.



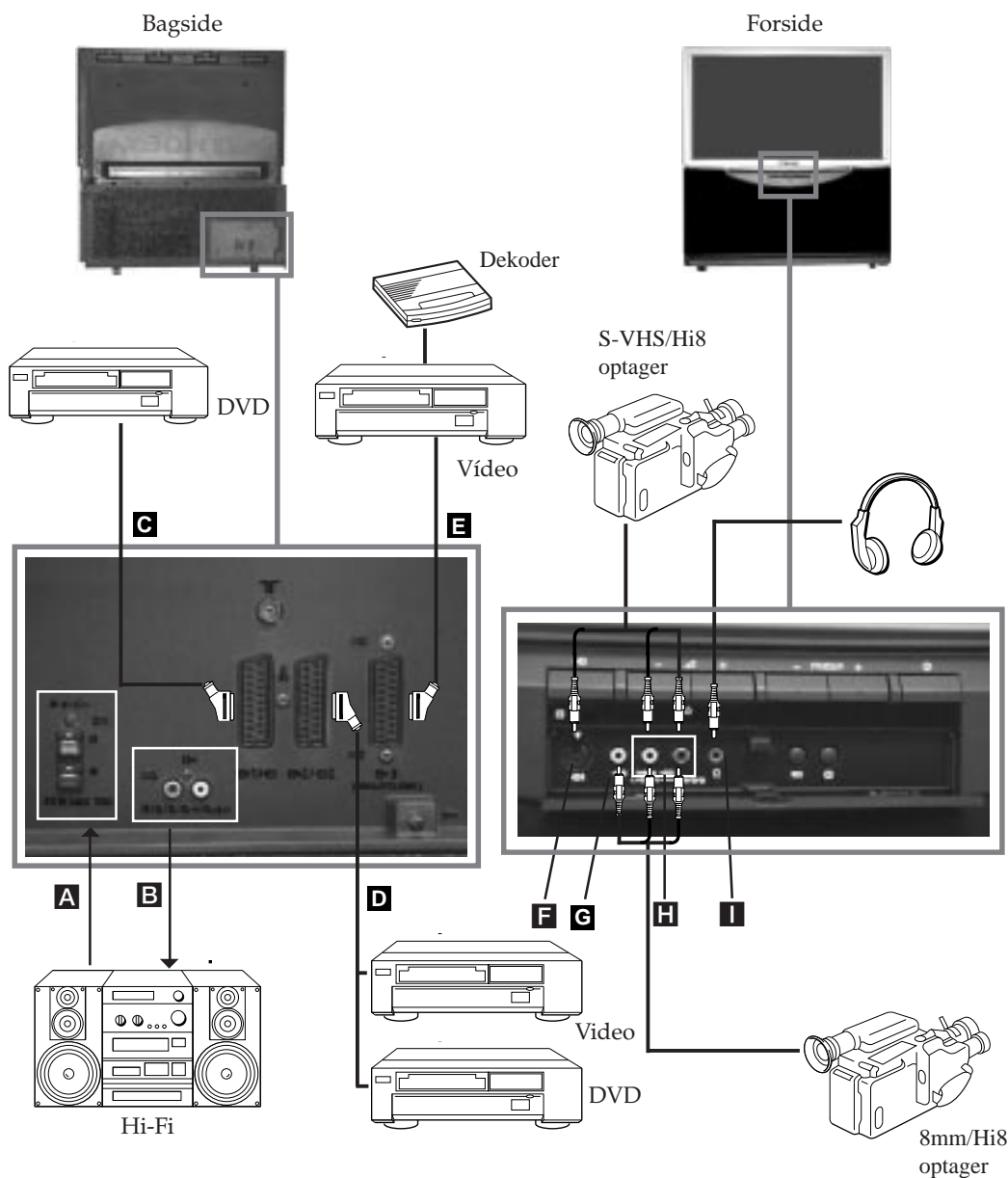
## Brug af Fastext

**i** Fastext tillader adgangen til siderne i tekst-TV ved hjælp tryk på en enkelt knap.

Når der sendes Fastext, kommer en menu med farvekoder til syne fornedet på tekst-TV siden. Tryk på den farvede knap (rød, grøn, gul eller blå) på fjernbetjeningen for at få adgang til den pågældende side.

# Tilslutning af valgfrit udstyr

**i** Til projekts-TV'et er det muligt at tilslutte et stort udvalg af valgfrit udstyr, således som det er vist nedenfor:



**For at undgå billedforstyrrelser:**

- Tilslut ikke udstyr på **F**- og **G**-forbindelserne samtidigt.
- Tilslut ikke noget udstyr på forbindelserne foran og på Euroforbindelsen **D** samtidigt.

## Accepterede indgangssignaler

- A** Input for hovedhøjtaleren I menuen "Lyd-Kontrol" justeres "Midterh. Ind." inden for valgmuligheden "Højtaler"
- B** Ingen indgang
- C** Audio/video- og RGB -signaler
- D** Audio/video- og S-video-signaler
- E** Audio/video-signal
- F** S-video-signal
- G** Video-signal
- H** Audio-signal
- I** Ingen indgang

## Disponible udgangssignaler

- Ingen udgang
- Audiosignal
- TV-indstillersens video/audio
- Video/audio fra den valgte kilde
- Video/audio fra den valgte kilde (samme udgangskilde som den for forbindelsen  $\text{↔}2/\text{→S}2$ )
- Ingen udgang
- Ingen udgang
- Ingen udgang
- Høvedtelefonernes audio-signal

## Brug af valgfrit udsyr

### Yderligere information vedrørende tilslutning af et udstyr

#### Tilslutning af video

Vi anbefaler at tilslutte videoen på Euroforbindelsen **D** eller **E** på projektions-TV'ets bagside. Hvis man ikke råder over kabel til Euroforbindelsen, tilrådes det at syntonisere videosignalet i TV-programnummer "0"; dertil kan man slå op på afsnittet "Manuel TV-syntonisering" i denne brugervejledning. Hvis Deres video accepterer Smartlink, slå op på kapitlet "Smartlink" i denne brugervejledning.

#### Tilslutning af et ydre audio-udstyr

##### 1 For at lytte til projektions-TV'ets tone via Hi-Fi udstyret:

Hvis man ønsker at forstærke projektion-TV'ets audio-udgang, tilslutter man Hi-Fi udstyret på stikkene **B** på projektion-TV'ets bagside. Lydstyrken for det på stikkene **B** tilsluttede udstyr kan ændres ved at variere justeringen for høretelefonernes lydstyrke. Dertil kan man slå op på kapitlet "Lydjustering" i denne brugervejledning.

##### 2 For at lytte til Hi-Fi udstyrets tone via projektions-TV'et:

Hvis man ønsker at lytte til Hi-Fi udstyrets tone i projektions-TV'ets højttalere, tilslutter man Hi-Fi udstyret på stikkene **A** på projektions-TV'ets bagside. Hvis man har en Dolby forstærker, tilslutter man forstærkerens hovedudgang på nævnte stik, så den fungerer som hovedhøjttaler. Dertil kan man slå op på kapitlet "Lydjustering" og vælge "Midterh. Ind." inden for valgmuligheden "Højttaler".

#### Tilslutning af monoudstyr

Tilslut audio-kablet på L/G/S/I-forbindelsen, som befinder sig på projektions-TV'ets forside, og vælg indgangssignalet **2**, idet man holder sig til nedenstående instrukser. Vælg derefter "A" i menuen "Lydjustering".

### Valg og betragtning af indgangssignalet



- 1 Tilslut det valgfrie udstyr på den egnede forbindelse på projektions-TV'et, sådan som det er anvist på forgående side.
- 2 Tryk på knappen **2** gentagne gange på fjernbetjeningen, indtil det korrekte symbol for indgang kommer frem på skærmen.

#### Symbol Indgangssignaler

- 2** • audio / video indgangssignal via Euroforbindelsen **C**
- 3** • RGB-indgangssignal via Euroforbindelsen **C**
- 4** • Audio / video indgangssignal via Euroforbindelsen **D** eller RCA-forbindelserne **H** og **G**
- 5** • Audio / video S-indgangssignal via Euroforbindelsen **D** eller RCA-forbindelserne **H** og **F**.
- 6** • Audio/video indgangssignal via Euroforbindelsen **E**

- 3 Tænd for det tilsluttede udstyr.
- 4 For at generhverve normalt TV-billede trykkes på knappen **0** på fjernbetjeningen.

# Smartlink

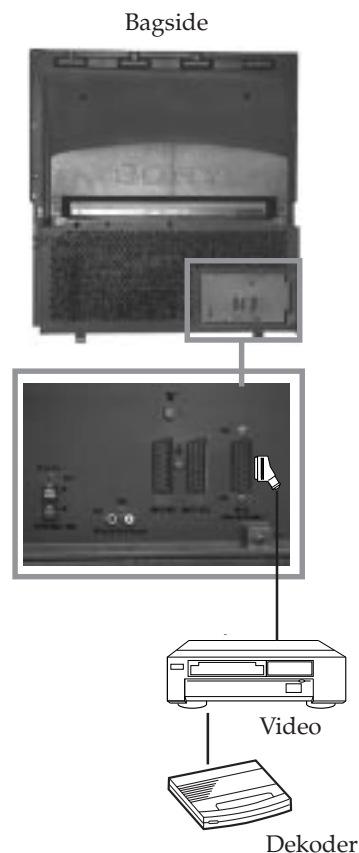
**i** Smartlink er et direkte link mellem dit projektions-TV og en video.

## Til Smartlink skal du bruge:

- En video der støtter Smartlink, Q-Link, Easy Link eller Megalogic.
  - i** Megalogic er et registreret varemærke fra Grundig Corporation.  
EasyLink er et varemærke fra Philips Corporation.
- Et fuldt ledningsforsynet 21-bens SCART-kabel til at tilslutte din video til Scart  $\rightarrow$ 3 (SMARTLINK) konnektor.

## Smartlinkfunktionerne er:

- Indstillingsinformation, så som kanaloversigt, indlæses fra TV'et til videoen.
- Direkte TV-optagelse: Mens du ser TV, skal du bare trykke på optageknappen på videoen for at optage dette program.
- Projektions-TV i midlertidig slukke-funktion (standby): Tryk på videoknappen "Play ▶" og TV-apparatet vil automatisk gå igang.
- A** Hvis der til et videoapparat er tilsluttet en dekoder, som accepterer Smartlink, vælger man menuen Flere Indstillinger på  $\text{☰}$  (FORINDSTILLING), og derefter vælges **DEKODER** i positionen **AV3** for hver kodesatte kanal.
- A** For mere information om Smartlink se venligst betjeningsvejledningen til din video.

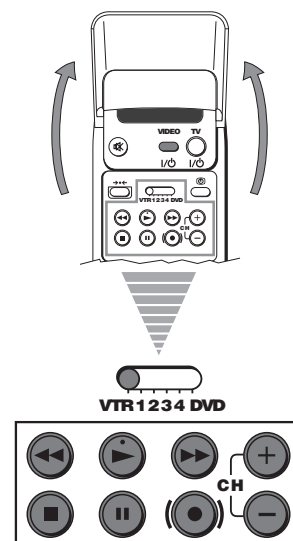


## Fjernbetjening af andet Sony-udstyr

**i** Med tasterne under Fjernbetjeningens dæksel kan du kontrollere andet Sony-udstyr.

- 1** Åbn Fjernbetjeningens dæksel.
- 2** Indstil vælgeren VTR 1234 DVD alt efter det udstyr, du ønsker at kontrollere:
  - VTR 1 Beta video
  - VTR 2 8 mm video
  - VTR 3 VHS video
  - VTR 4 Digital Video (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
  - DVD Video Disk Player
- 3** Benyt fjernbetjeningens knapper, der befinder sig under dækslet, for at styre udstyret.

- A** Hvis dit videoudstyr har en COMMAND MODE-vælger, skal denne vælger indstilles på den samme placering som VTR 1234 DVD-vælgeren på TV-Fjernbetjeningen.
- Hvis udstyret ikke har en speciel funktion, virker den tilsvarende tast på Fjernbetjeningen ikke.

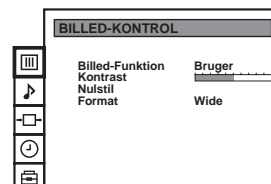


## Valg af Euroforbindelsernes udgangssignal

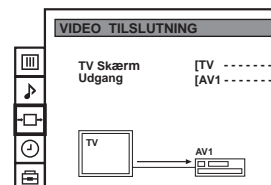
- i** Benyt denne funktion, hvis man på videoen (tilsluttet på Euroforbindelserne  $\rightarrow 2 / \rightarrow 2$  eller  $\rightarrow 3$  på projektions-TV'ets bagside) vil optage hvilket som helst signal, der stammer fra et eksternt udstyr. Dertil bør man vælge udgangskilden, sådan som det beskrives i det efterfølgende (hvis videoen accepterer Smartlink, er denne procedure ikke nødvendig):



- 1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.



- 2** Skub joysticken mod  $\blacktriangledown$  for at vælge symbolet  $\rightarrow \square$  og skub den derefter mod  $\blacktriangleright$  for at gå ind i menuen **VIDEO TILSLUTNING**.



- 3** Skub joysticken mod  $\blacktriangledown$  eller  $\blacktriangle$  for at fremhæve:

**TV Skærm:** til indgangssignalet for TV-skærmen, eller

**Udgang:** til projektions-TV'ets udgangssignal, som er til rådighed for Euroforbindelserne  $\rightarrow 2 / \rightarrow 2$  og  $\rightarrow 3$ ).

Skub joysticken mod  $\blacktriangleright$  for at bekræfte.

- 4** Skub joysticken mod  $\blacktriangleleft$  eller  $\blacktriangleright$  gentagne gange for at vælge det egnede signal:

**TV Skærm:** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 eller AV3

**Udgang:** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 eller AUTO

Efter at have valgt signaltypen trykkes **OK** for at bekræfte.

**⚠** Hvis man vælger **AUTO**, vil udgangssignalet altid være det samme som det, der kommer frem på skærmen.

**⚠** Hvis man har en dekoder, husk da at vælge Udgang på ny i "TV" for at opnå en korrekt afkodning.

- 5** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.


**👉** Det valgte signal er disponibelt til det valgfrie udstyr, der er tilsluttet på den egnede Euroforbindelse.

# Anvendelse af funktionen "Indst. af AV-Navn"

**i** Med denne funktion kan man navngive det på projektions-TV'ets stik tilsluttede valgfrie udstyr med højst fem tegn (bogstaver eller cifre).



**1** Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, så menuen kommer frem på skærmen.

**2** Skub joysticken mod **▼** for at vælge symbolet  og skub den derefter mod **▶** for at gå ind i menuen **FORINDSTILLING**.

**3** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge **Indst. af AV-Navn** og skub den derefter mod **▶**.


**4** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge indgangssignale, som ønskes navngivet (f.eks. AV2) og skub den derefter mod **▶** for at fremhæve det første element i kolonnen **NAVN**.

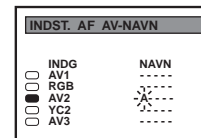
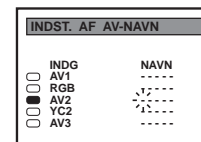
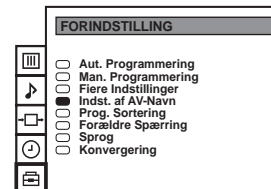
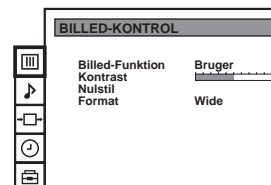
**5** Skub joysticken mod **▼** eller **▲** for at vælge et bogstav eller et ciffer ("-" for et tomt rum) og skub den derefter mod **▶** for at bekræfte dette tegn. Vælg de øvrige fire tegn på samme måde.

**6** Når alle tegn er valgt, trykker man **OK**.

**7** Gentag skridt 4 til 6, hvis man ønsker at navngive andre indgangssignaler.

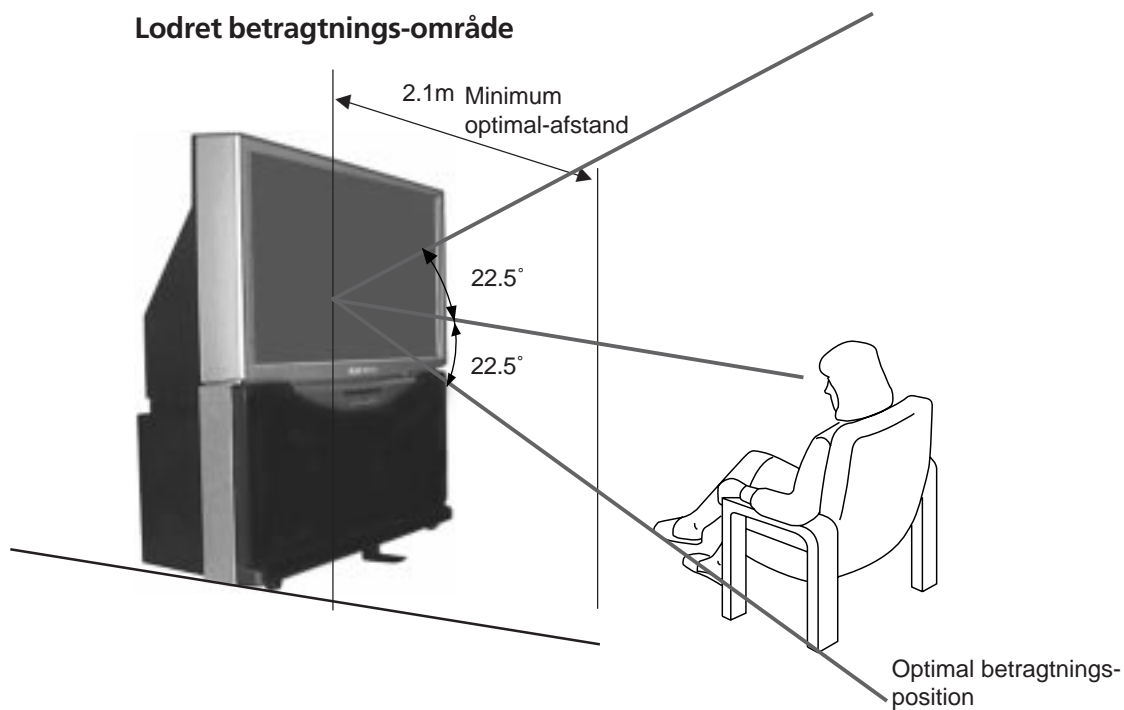
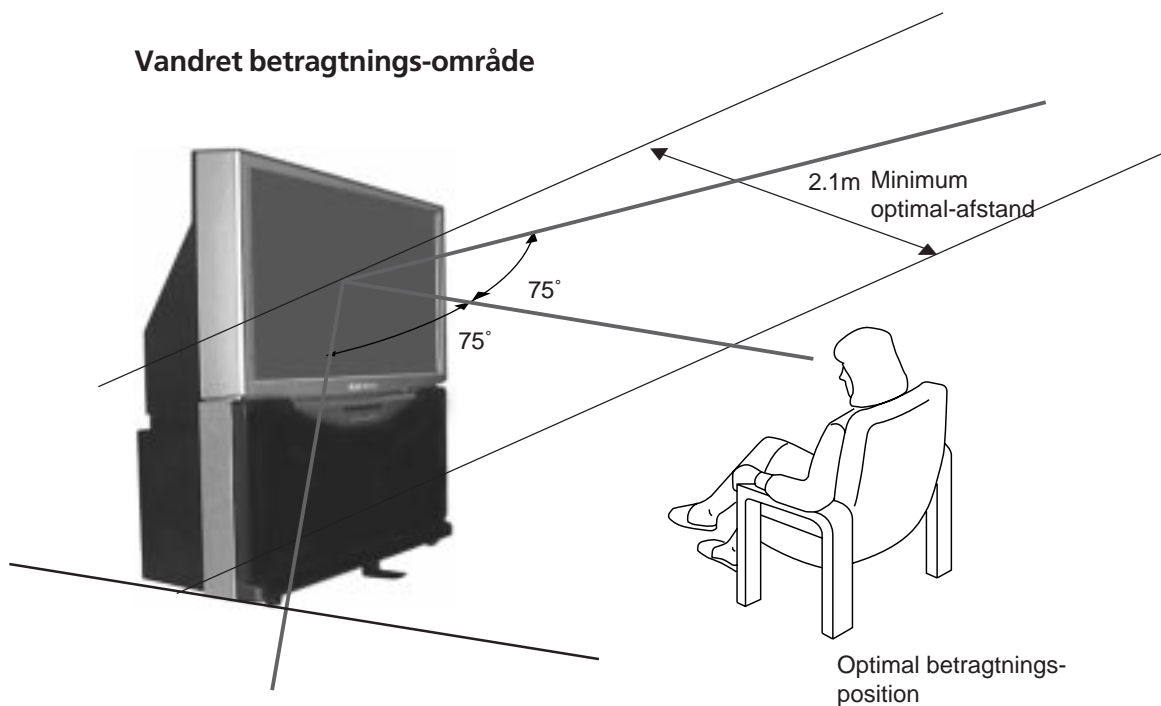
**8** Tryk på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV skærm.

 *Hver gang man vælger udstyret, hvis indgangssignal man har navngivet, vil dette navn komme frem på skærmen i nogle sekunder.*

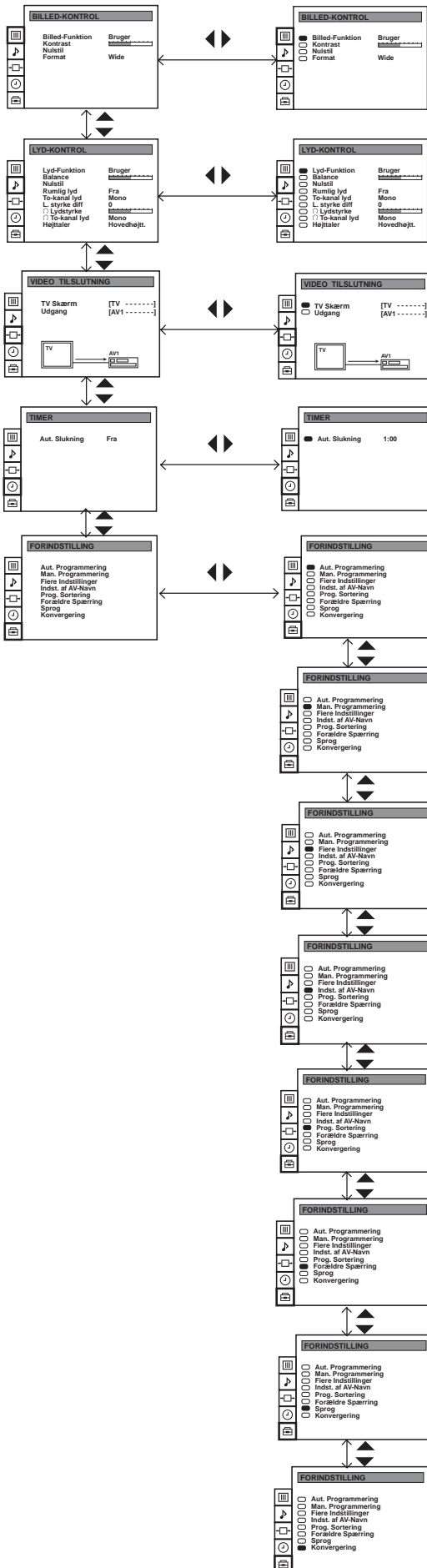


## Optimalt betragtnings-område

**i** For at opnå den bedste billedkvalitet bør De forsøge at placere projektions TV-modtageren, så den kan betragtes, som det vises på illustrationerne.



# Hurtig guide til at bevæge sig rundt i menuerne



Til yderligere information vedrørende de forskellige billedjusteringer, slå op på kapitlet vedrørende «Billedjusteringer»

Til yderligere information vedrørende de forskellige lydjusteringer, slå op på kapitlet vedrørende «Lydjusteringer»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Valg af Euroforbindelsernes udgangssignal»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Funktion for automatisk slukning»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «TV-apparatets automatiske indstilling ved hjælp af fjernbetjeningen»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Manuel indstilling af TV-apparatet»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Funktion for "Flere Indstillinger"»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Anvendelse af funktionen "Indst. af AV-Navn"»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Genordning af TV-kanalernes programnumre»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Spærring af programmer»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Valg af sprog»

Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Justering af konvergens»

Vil du starte automatisk programindstilling?

Ja

Nej

Bekræft: OK

PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	BIG	C 48	MV-CH
1	BIG	C 41	TVE-1
2	BIG	C 31	TVE-2
3	BIG	C 34	ANT-3
4	BIG	C 27	TELE 5
5	BIG	C 47	C PLUS
6	BIG	C 44	.....
7	BIG	C 23	.....
8	BIG	C 35	CNN-
9	BIG	C 28	BBC-W

PROG.	AFT	DEKODER
0	TI	Fra
1	TI	Fra
2	TI	AV1
3	TI	Fra
4	TI	AV2
5	TI	Fra
6	TI	Fra
7	TI	Fra
8	TI	Fra
9	TI	Fra

INDG	NAVN
AV1	.....
RGB	.....
AV2	.....
YC2	.....
AV3	.....

PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	BIG	C 28	BBC-W
1	BIG	C 40	MV-CH
2	BIG	C 31	TVE-1
3	BIG	C 34	ANT-3
4	BIG	C 27	TELE 5
5	BIG	C 47	C PLUS
6	BIG	C 44	.....
7	BIG	C 23	.....
8	BIG	C 35	CNN-
9	BIG	C 28	.....

PROG.	SYS	KAN.	NAVN
0	BIG	C 48	MV-CH
1	BIG	C 41	TVE-1
2	BIG	C 31	TVE-2
3	BIG	C 34	ANT-3
4	BIG	C 27	TELE 5
5	BIG	C 47	C PLUS
6	BIG	C 44	.....
7	BIG	C 23	.....
8	BIG	C 35	CNN-
9	BIG	C 28	.....

<input type="checkbox"/>	English
<input type="checkbox"/>	Deutsch
<input type="checkbox"/>	Franskt
<input type="checkbox"/>	Español
<input type="checkbox"/>	Svensk
<input type="checkbox"/>	Nederlands
<input type="checkbox"/>	Portugals
<input type="checkbox"/>	Svenska
<input checked="" type="checkbox"/>	Dansk
<input type="checkbox"/>	Norsk





## Specifikationer

### TV system

B/G/H, D/K

### Farvesystem

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (kun Video In)

### Kanaldækning

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41



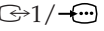
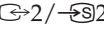


D/K: R1-R12, R21-R69

### Billedrør





41",

Ca. 103 cm (målt diagonalt)

### Tilslutning på bagsiden

-  Indgangs-terminaler for center-HT, 2 terminaler
-  Lydudgange (phonobøsninger)
-  21-bens Euro-stik (CENELEC standard) inkl. audio/video indgang, RGB indgang, TV audio/video udgang
-  21-bens Euro-stik (CENELEC standard) inkl. audio/video indgang, S-video indgang, Valgbare audio-/videoudgang
-  21-bens Euro-stik (CENELEC standard) inkl. audio/video indgang, valgbare audio-/videoudgang (valgbare, samme signalkilde som for:  21-bens Euro-stik (CENELEC standard) inkl. audio/video indgang, RGB indgang, TV audio/video udgang)

### Tilslutning på forsiden

-  2 video indgang - phono jackstik
-  2 audio indgang - phono jackstik
-  2 S video indgang - 4-bens DIN
-  Hovedtelefoner jackstik - minijack stereo

### Lydudgang:

2 x 30 W (musik-effekt)

2 x 15 W (RMS)

### Center-HT indgang

30 W (RMS) (brugt som center-HT)

### Strømforbrug

145 W

### Energiforbrug i Standby funktion

0.7 W

### Dimensioner (bxhxd)

Aprox. 1020 x 1115 x 417 mm

### Vægt

Aprox. 53 kg

### Medfølgende tilbehør

RM-892 Fjernbetjening (1)

IEC batterier (2)

En stabilisator

### Andre funktioner

Digitalt kam-filter (høj opløsning)

Tekst-tv, Fasttext

NICAM

Automatisk afkobling


Smartlink









Konstruktion og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

100% Klorfrit papir



## Problemløsninger

 Her er nogle enkle løsninger på problemer, der kan påvirke billede og lyd.

Problem	Løsning
Intet billede (sort skærm), ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i stikkontakten.</li> <li>• Tryk på  foran på projektions-TV-apparatet.</li> <li>• Hvis  lyser, trykkes på <b>TV I/O</b> eller på en programknap på fjernbetjeningen.</li> <li>• Check antenneforbindelsen.</li> <li>• Check at den valgte videokilde er tændt.</li> <li>• Sluk for TV-apparatet i 3 til 4 sekunder og tænd så apparatet igen ved hjælp af  foran på projektions-TV-apparatet.</li> </ul>
Dårligt eller slet intet billede (sort skærm), men lyden er god.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug <b>MENU</b> systemet til at vælge justering af billedkvalitet. Juster skarphed, billede og farvebalance.</li> <li>• I skærbilledet «Justering af billedkvalitet» vælges <b>Nulstil</b> for at komme tilbage til fabriksindstillingen.</li> </ul>
Ringe billedkvalitet når signalet kommer fra RGB-indgangen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk flere gange på  på fjernbetjeningen, indtil RGB symbolet kommer frem på skærmen .</li> </ul>
Godt billede, ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på  +/- på fjernbetjeningen.</li> <li>• Hvis  vises på skærmen, trykkes på  på fjernbetjeningen.</li> <li>• Kontroller at «hovedhøjt» er valgt i Lyd kontrol menu'en.</li> </ul>
Ingen farve på farveprogrammer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg justering af billedkvalitet ved hjælp af <b>MENU</b> systemet. Juster farvebalancen.</li> <li>• I skærbilledet «Justering af billedkvalitet» vælges <b>Nulstil</b> for at vende tilbage til fabriksindstillingen.</li> </ul>
Forvrænget billede ved programsift eller skift til tekst-tv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afbryd evt. udstyr, der er tilsluttet via det 21-bens Euro stik bag på TV-apparatet.</li> </ul>
Støj i billedet ved modtagning af en TV-station	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justér Finindstillingen AFT manuelt for at opnå en bedre modtagning af stationen. Til yderligere information, slå op på kapitlet vedrørende «Funktion for «Flere Indstillinger»»</li> </ul>
Fjernbetjeningen virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udskift batterierne.</li> </ul>
Standby indikatoren  på TV-modtageren blinker	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakt det nærmeste Sony Service Center.</li> </ul>



- Hvis De ikke kan løse problemerne, skal TV-apparatet repareres af fagfolk.
- Forsøg **ALDRIG** selv at åbne TV-apparatets kabinet.

# WIDE Projeksjons-TV






---

Takk for at du har valgt dette Sony Projeksjons-TV-apparatet.

Før du tar i bruk Projeksjons-TVen, les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den til senere veiledning.

**Bruksanvisning** **NO**

Koder for å kunne lese denne Bruksanvisning:

- Bruk **Komme i gang** hvis du ønsker å installere Projeksjons-TVen og gjøre deg fortrolig med dens funksjoner.
- Bruk **Avanserte Funksjoner** om du ønsker en nærmere innsikt i Projeksjons-TVens komplementerende egenskaper.
- Symboler som blir brukt i denne håndboken:
  -  Potensielle risikoer
  -  Viktig informasjon
  -  Informasjon om funksjonen
  - **1, 2 ...** Rekkefølgen av instruksjonene som du må følge.
  -  Knappene med skygger på fjernkontrollen viser hvilke knapper du må trykke på for å utføre de forskjellige instruksjonene.
  -  Informasjon om resultatet av instruksjonene.
  - **>>>** Prosessen for å oppnå et endelig resultat fortsetter på neste side.

# ADVARSEL



## Informasjon om sikkerhet

Alle TVer drives med ekstremt høy spenning. For å unngå brann eller elektrisk støt, bør du derfor følge sikkerhetsprosedyrene nedenfor.



### Generell sikkerhet

- Prosjeksjons-TVen må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Du må aldri åpne bakdekselet.
- Av hensyn til din egen sikkerhet, bør du la all service bli utført av kvalifisert fagpersonell.



### Sikker plassering

- Ikke plasser Prosjeksjons-TVen i varme, fuktige eller svært støvete omgivelser.
- Sørg for at ventilasjonsåpningene ikke er tildekket eller blokkert. La det være minst 10 cm klaring på alle sider av apparatet.
- Ikke plasser Prosjeksjons-TVen et sted der den kan bli utsatt for mekaniske vibrasjoner.
- Plasser Prosjeksjons-TV-apparatet på et stabilt stativ som er designet for vekten av TV-apparatet.
- For å oppnå et klart bilde bør ikke skjermen utsettes for direkte belysning eller direkte sollys. Bruk spotlys direkte ned fra taket hvis mulig.
- Etter å ha transportert Prosjeksjons-TV-apparatet direkte fra et kaldt til et varmt sted, eller hvis romtemperaturen plutselig har endret seg, kan bildet bli uskarpt eller vise dårlige farger over deler av bildet. Dette skyldes fuktighet som har kondensert på speilene eller linsene inne i Prosjeksjons-TV-apparatet. La fuktigheten fordampe før bruk av Prosjeksjons-TV-apparatet.



### Sikker bruk

- Prosjeksjons-TVen må ikke drives med noe annet enn 220-240V/50Hz vekselstrøm.
- Du må ikke bruke TVen hvis væske eller fremmedlegemer kommer inn gjennom ventilasjonsåpningene. Hvis dette skjer, bør du koble fra strømmen til Prosjeksjons-TVen, og få Prosjeksjons-TVen kontrollert så snart som mulig.
- Av miljømessige og sikkerhetsmessige grunner, anbefaler vi at du ikke lar Prosjeksjons-TVen stå i hvilemodus når den ikke er i bruk. Trekk heller ut støpselet.
- Du må ikke koble fra Prosjeksjons-TVen ved å dra i strømkabelen; koble fra ved å dra i selve støpselet.
- Koble fra Prosjeksjons-TV-apparatet fra hovedstrømmen og antennen under tordenvær. Hvis ikke, kan apparatet bli skadet ved et lynnedslag.
- Visning av et stillbilde i lengre perioder, for eksempel ved betjening av en PC eller videospill og når man ser et program i 4:3 modus, kan skade bilderøret. Hold bildekontrastnivået lavt for å unngå dette.



### For vedlikehold

- Rengjør skjermen med en lett fuktet klut. Bruk ikke vaskemidler med slipeeffekt. Som en sikkerhetsforanstaltning bør kontakten tas ut før rengjøring.
- Støv- og nikotinansamling kan forårsake varmetvikling inne i TV-apparatet. På lang sikt kan dette være en sikkerhetsrisiko og kan forkorte levetiden på Prosjeksjons-TV-apparatet ditt. Av den grunn bør TV-apparatet inn til service omtrent hvert femte år.
- Unngå berøring med skjermen, og pass på at ingenting skraper overflaten med harde objekter.

Koder for å kunne lese denne bruksanvisningen .....	99
Sikkerhetsregler .....	100

## Komme i gang

### Generell beskrivelse

Kontrollere medfølgende rekvisita .....	102
Generell beskrivelse av knappene på projeksjons-TVen .....	102
Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen .....	103

### Første gangs bruk

#### Trinn 1 - Installering

Sette batterier inn i fjernkontrollen .....	104
Stabilisere projeksjons-TV .....	104
Koble til antennen .....	105
Slå projeksjons-TVen på .....	105

#### Trinn 2 - Grunnleggende programmering

Velge språk .....	106
Innstillinger TVen automatisk med fjernkontrollen .....	107
Bytte kanalposisjoner .....	108

## Avanserte funksjoner

### Forhåndsprogrammering

Justering av fargeregistrering (Konvergens) .....	109
Innstillinger projeksjons-TVen automatisk .....	110
Innstillinger projeksjons-TVen manuelt .....	111
Bruke funksjonen Flere Programinnstillinger .....	112
Bruke programlåsen .....	113
Hoppe over programposisjoner .....	114
Identifisere TV-stasjoner individuelt .....	115

### Avanserte TV-funksjoner

Justere bildet .....	116
Velge skjermens formattype .....	117
Justere lyden .....	118
Slå projeksjons-TVen av automatisk .....	120

### Tekst-TV

Vise tekst-TV .....	121
---------------------	-----

## Tilkobling av annet utstyr

Koble til annet utstyr .....	122
Bruke annet utstyr .....	123
Smartlink .....	124
Fjernstyring av annet Sony-utstyr .....	124
Velge Euro-kontaktens utgangssignal .....	125
Bruke funksjonen "Preset Navn" .....	126

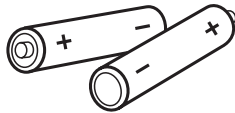
## Annen informasjon

Optimal synsvinkel .....	127
Rask veiledning for å kunne bevege seg rundt i menyene .....	128
Spesifikasjoner .....	129
Feilsøking .....	130

## Kontrollere medfølgende rekvisita



En fjernkontroll (RM-892)



To batterier (type R6)



En stabilisator

## Generell beskrivelse av knappene på projeksjons-TVen



Indikator for valg av inngangskilde  
Knapp for valg av inngangskilde  
Kontrollknapper for volum  
Knapper for valg av neste eller forrige kanal (velger TV-kanaler)

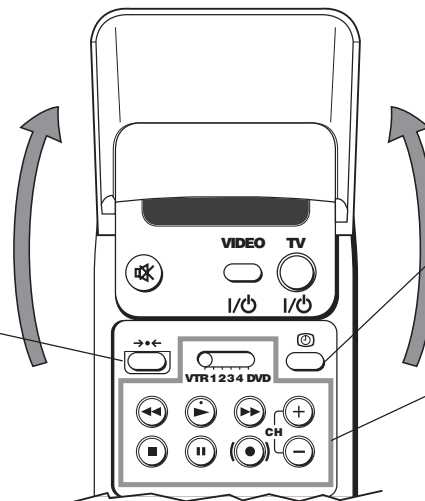


Trykk inn luken foran på TVen (trykk på merket ↓) for å åpne kontrollpanelet.



Kontakt til S-video-inngang  
Kontakt til video-inngang  
Kontakter til audio-innganger  
Knapp til automatiske innstilling  
Kontakt til hodetelefoner  
Knapp til Auto Konvergens

# Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen



Funksjonsløs knapp på dette apparatet.

### Se på klokken

Trykk på den for å sette klokken på eller av (fungerer bare under tekst-TV sending)

### Håndtering av videospilleren

For flere detaljer, slå opp i kapittelet "Fjernkontroll for annet Sony-utstyr"

### Fjerning av lyden

Trykk for å fjerne lyden. Trykk på nytt for å slå den på igjen.

### Videospillerens PÅ/AV

Trykk for å videospillerens på eller av.

### Velge TV-modus

Trykk på den for å avbryte tekst-TV- eller video-inngangen.

### Velge tekst-TV

Trykk på den for å vise tekst-TV.

Funksjonsløse knapper på dette apparatet

### Velge kanaler

Trykk for å velge kanal.

Hvis kanalnummeret har to sifre, f.eks. 23, trykker du først -/-- og deretter knappene 2 og 3. Hvis du slår det første tallet feil inn, fortsett med tall nummer to (fra 0 til 9) og gjenta straks hele operasjonen.

### Velge lydmodus

Trykk på den flere ganger for å endre lydmodus.

### Velge bildemodus

Trykk på den flere ganger for å endre bildemodus.

### Justere volumet

Trykk for å justere volumet.

### Slå TVen midlertidig av

Trykk for å slå projeksjons-TVen midlertidig av (indikatoren for hvilemodus vil lyse). Trykk på nytt for å slå på projeksjons-TVen når den er i hvilemodus (standby). For å spare strøm, anbefaler vi deg å slå TVen helt av når den ikke er i bruk.

**⚠** Etter 15-30 minutter uten TV-signal og uten at du trykker på noen knapper, vil projeksjons-TVen automatisk gå i hvilemodus.

### Vise informasjon på skjermen

Trykk for å vise alle anvisningene på skjermen. Trykk igjen for å fjerne dem.

### Velge inngangskilde

Trykk flere ganger til den ønskede inngangskildens symbol viser seg på skjermen.

### Tilbake til den sist valgte kanalen

Trykk for å vise den kanalen du valgte sist.

### Velge skjermformat

Velge skjermens formattype. Trykk på den flere ganger for å skifte skjermformatet.

Denne knappen fungerer kun i tekst-TV-modus. Funksjonen er forbundet med denne knappen, fungerer ikke på denne TVen.

### Joystick til meny-valg

- ▲ Gå opp ett nivå.
- ▼ Gå ned ett nivå.
- ◀ Gå til menyen eller til forrige valg.
- ▶ Gå til menyen eller til neste valg.
- OK Bekrefte valget

### Velge kanal

Trykk for å velge neste eller forrige kanal.

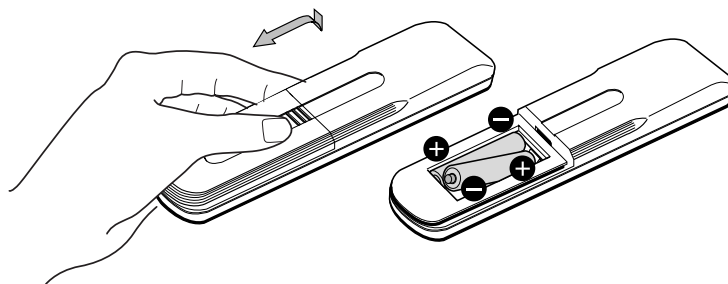
### Aktivere menysystemet

Trykk for å se menyen på skjermen.

**i** I tillegg til TV-funksjonene, blir de fargede knappene og de grønne symbolene også brukt til tekst-TV-funksjonene. Slå vennligst opp i kapittelet "Tekst-TV" i denne bruksanvisningen for ytterligere informasjon.

## Sette batterier inn i fjernkontrollen

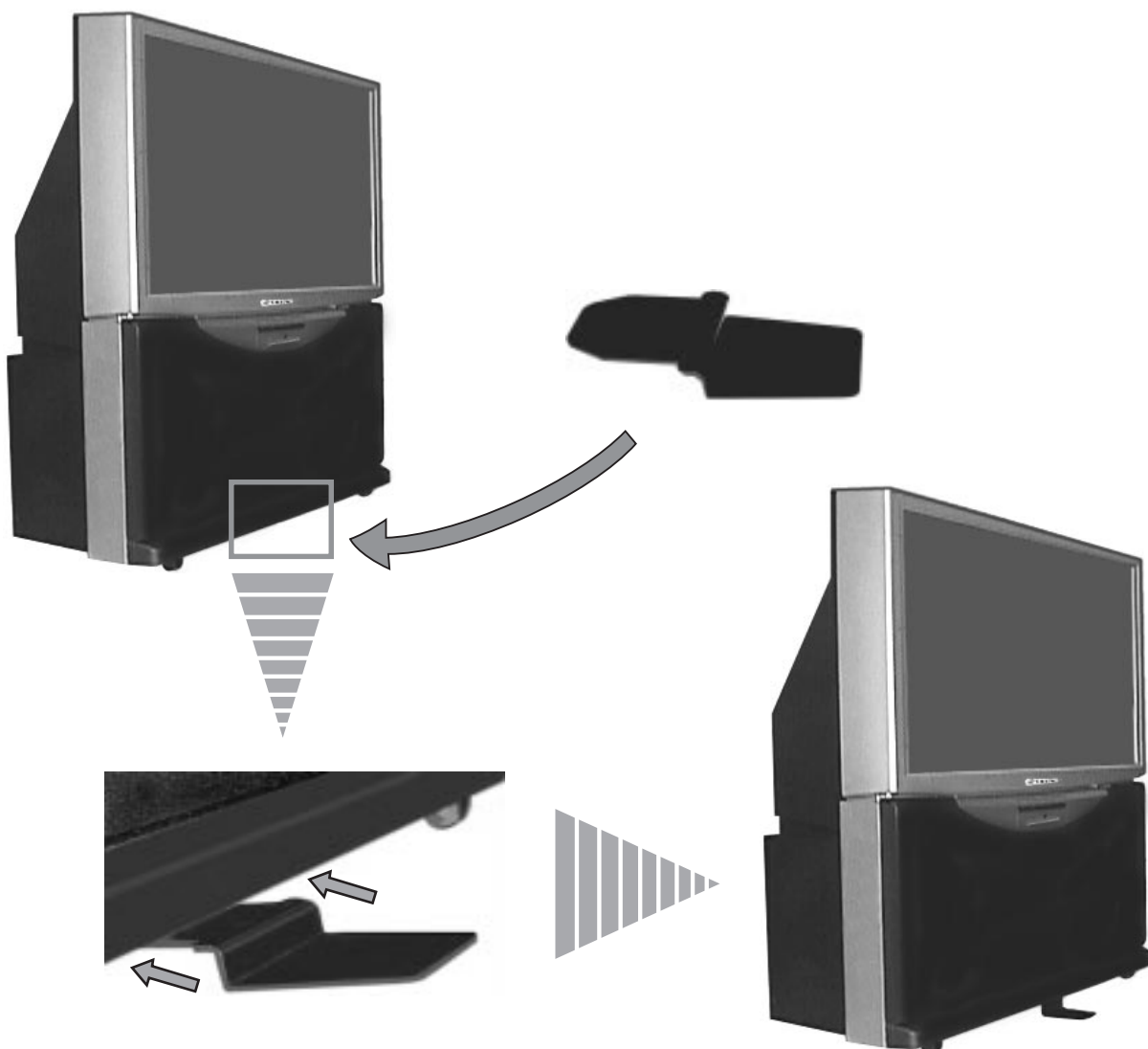
- ⚠ Sørg for at batteriene blir satt inn med polene i riktig stilling.  
Husk på at du alltid bør kassere brukte batterier på en miljøvennlig måte.



## Stabilisere projeksjons-TVen

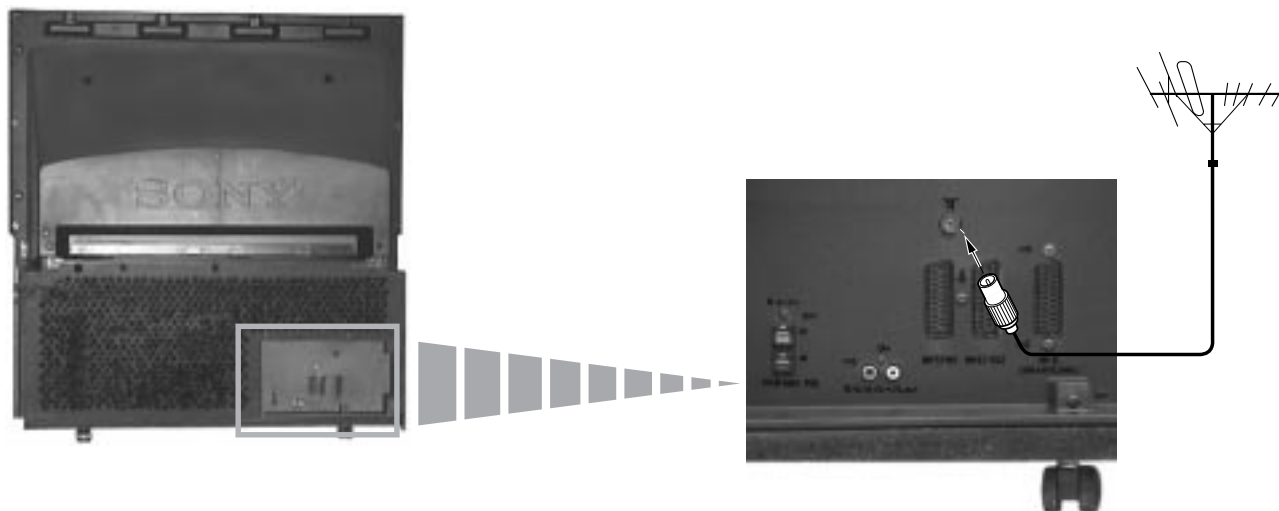
- ⚠ Som sikkerhetsforanstaltning kan du feste den leverte stabilisatoren til projeksjons-TVen.

Sett stabilisatoren i kilegangen som sitter på nedsiden av apparatet som anvist videre.



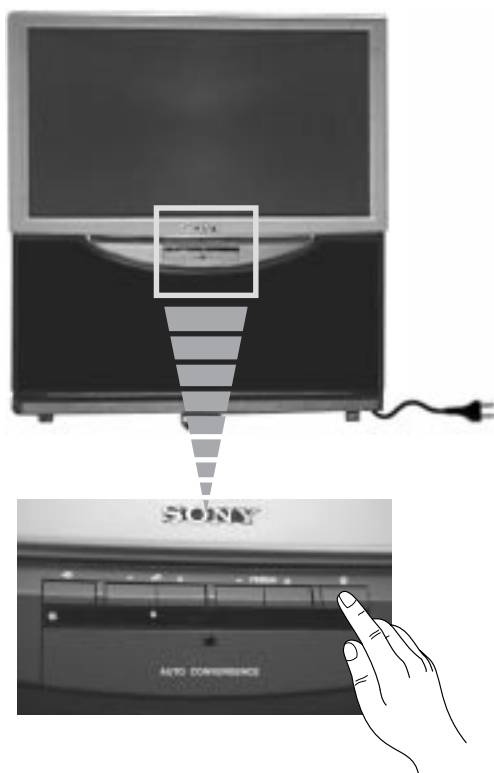


## Koble til antennen



Koble en vanlig antenne til kontakten som er merket  bak på projeksjons-TVen.


## Slå projeksjons-TVen på

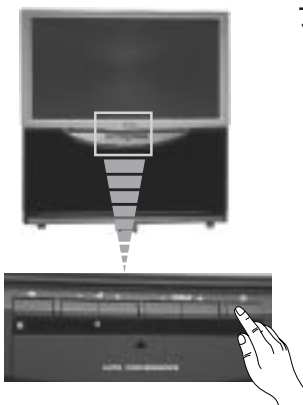


Sett TV-støpselet inn i en stikkontakt (220-240V AC, 50Hz).

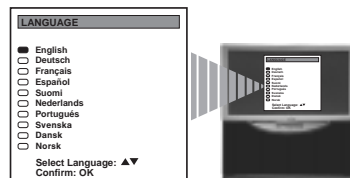
Trykk inn  av/på-knappen foran på projeksjons-TVen.

# Velge språk

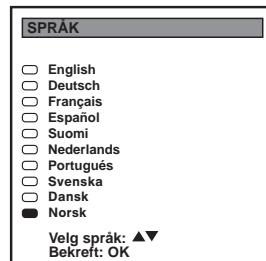
**i** Denne funksjonen lar deg velge språket på menyskjermen. Den første gangen du slår projeksjons-TVen på, viser menyen LANGUAGE (SPRÅK) seg automatisk på skjermen. Hvis du imidlertid behøver å bytte språket på menyen på nytt, velg menyen Språk i  (FORHÅNDSINNSTILLING) og gå frem slik det anvises nedenfor.




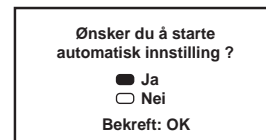
**1** Trykk på **⏻/⏻** -knappen på TVen. Den første gangen du trykker på **⏻/⏻** -knappen på TVen, vises menyen LANGUAGE (SPRÅK) automatisk på skjermen.




**2** Skyv joysticken på fjernkontrollen til ▼ eller ▲ for å velge språk og trykk deretter på OK-knappen for å bekrefte valget.



 Menyene Auto Instilling viser seg på projeksjons-TV-skjermen på det språket du har valgt.

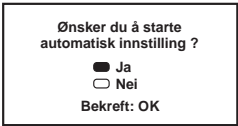


# Innstille TVen automatisk med fjernkontrollen

**i** Du må innstille projeksjons-TVen for å kunne motta de forskjellige kanalene (TV-stasjonene). Vennligst følg de videre instruksjonene slik at projeksjons-TVen kan søke og lagre alle de tilgjengelige kanalene automatisk. Etter å ha valgt språk, kommer en ny meny frem på skjermen som spør om du vil starte automatisk kanalsøk. Hvis du imidlertid må bytte innstillingen av kanalene (f.eks. på grunn av flytting), velg menyen Auto Innstilling i  (FORHÅNDSINNSTILLING) og gå frem på den måten som er anvist videre eller slå opp i kapittelet "Innstille TVen automatisk med knappene på projeksjons-TVen".



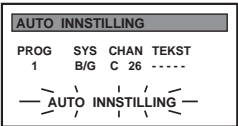
**1** Trykk på OK-knappen på fjernkontrollen for å velge Ja.  
En ny meny viser seg på skjermen slik at du kan kontrollere at antennen er tilkoblet.




**2** Vennligst kontroller at antennen er tilsluttet og trykk så på OK-knappen.

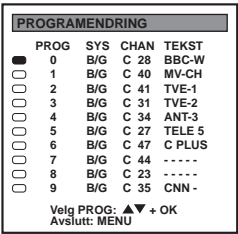


Den automatiske innstillingen begynner og mens alle kanalene innstilles (TV-stasjonene kommer til syne), blinker beskjednen "AUTO INNSTILLING".



 Denne prosessen kan vare noen minutter. Vær tålmodig, og ikke trykk på noen knapper.

 Når den automatiske innstillingsprosedyren er slutt, kommer menyen Programendring frem på menyen.



**Obs:**

- Hvis du ønsker å stoppe den automatiske innstillingen, trykk på knappen MENU på fjernkontrollen.
- Hvis du stopper den automatiske innstillingsprosessen ved å trykke på knappen MENU, kommer ikke menyen Programendring automatisk frem på skjermen.



# Bytte kanalposisjoner

**i** Etter innstillingen av alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene), vises automatisk en ny meny på skjermen som spør om du vil endre rekkefølgen kanalene vises i på projeksjons-TVen.

Hvis du imidlertid skulle ønske å endre denne rekkefølgen for kanalene på nytt, velg menyen Programendring i  (FORHÅNDSINNSTILLING) og gå frem på samme måte som i avsnitt b) i dette kapittelet.

## a) Hvis du ikke ønsker å endre kanalrekkefølgen:

**1** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Projeksjons-TVen er ferdig til bruk.

PROGRAMENDRING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Velg PROG: ▲▼ + OK  
Avslutt: MENU

## b) Hvis du ønsker å endre kanalrekkefølgen:

**1** Skyv joysticken på fjernkontrollen på ▼ eller ▲ for å velge programnummeret med den kanalen (TV-stasjonen) som du ønsker å bytte posisjon for og trykk deretter på **OK**-knappen.

**2** Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge det nye programnummeret hvor du ønsker å lagre den kanalen som du har valgt, og trykk så på knappen **OK**.

**i** Den kanalen du har valgt skifter programposisjon og de andre kanalene flytter seg i samsvar med den.

**3** Gjenta trinnene 1 og 2 hvis du vil endre TV-kanalene.

**4** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Projeksjons-TVen er ferdig til bruk.

PROGRAMENDRING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Velg PROG: ▲▼ + OK  
Avslutt: MENU

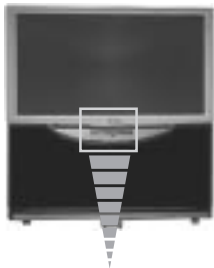
PROGRAMENDRING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Velg plassering: ▲▼  
Bekreft: OK



# Justering av fargeregistrering (Konvergens)


**i** På grunn av jordmagnetismen kan bildene komme unyanserte frem og de forskjellige fargene blander seg sammen i bildenes kontur.



## Auto konvergens av de røde, grønne og blå linjene

**1** Trykk på merket på frontdekselet på projeksjons-TV'en for å åpne kontrollpanelet foran.

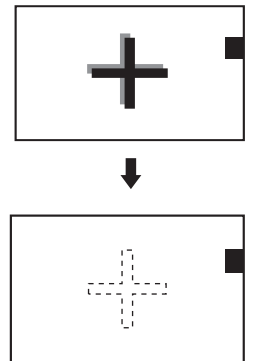
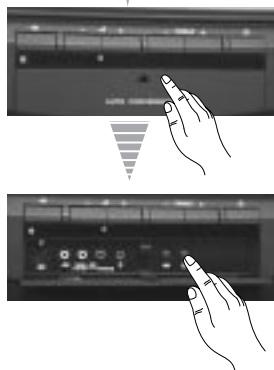
**2** Trykk på knappen  på projeksjons-TV'en.

 Auto konvergens-funksjonen begynner og virker i ca. 30 sekunder. Når det blå korset forsvinner fra skjermen: Projeksjons-TV'en er ferdig til bruk.

### Merk

Auto konvergens-funksjonen virker ikke:

- Når det ikke er noe inngangssignal
- Når inngangssignalet er svakt
- Når skjermen utsettes for sterkt spot-light eller direkte sollys.
- Når du ser på tekst-TV.



## Hvis du ønsker en nøyaktigere konvergens-justering

**1** Trykk på knappen MENU på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på ▼ for å velge symbolet  og deretter skyv den til ► for å komme inn i menyen FORHÅNDSINNSTILLING.

**3** Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge Konvergens og deretter på ►.

**4** Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge "linjen" (røde og blå vertikale eller horisontale linjer) som du ønsker å justere:

- ◄► : rød, vertikal linje (venstre/høyre justering)
- ↕ : rød, horisontal linje (opp/ned justering)
- ◄► : blå, vertikal linje (venstre/høyre justering)
- ↕ : blå, horisontal linje (opp/ned justering)

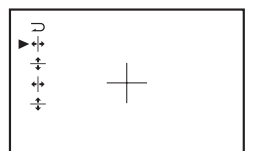
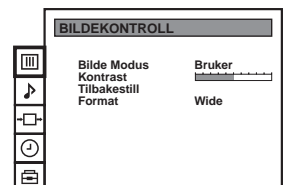
Trykk på knappen OK.

**5** Skyv joysticken på ▼, ▲, ◀ eller ▶ flere ganger for å konvergere den valgte linjen med den grønne linjen i midten. Trykk så på knappen OK for å bekrefte dette.

**6** For å justere resten av linjene, gjenta trinnene 4 og 5 til alle linjene overlapper hverandre og utgjør et hvitt kors.

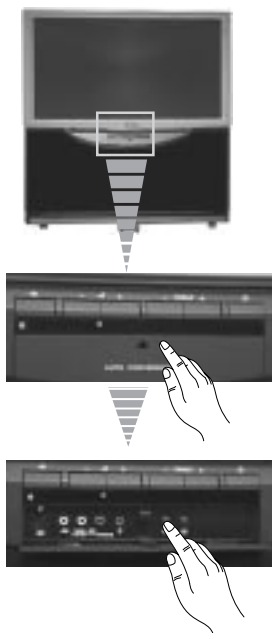
**7** Trykk på knappen MENU for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Projeksjons-TV'en er ferdig til bruk.



# Innstille projeksjons-TVen automatisk

**i** I tillegg til å kunne innstille projeksjons-TVen automatisk som forklart i kapitlet "Innstille TVen automatisk med fjernkontrollen", kan man også innstille og lagre alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) automatisk ved bare å trykke på en knapp på projeksjons-TVen og en annen på fjernkontrollen.



**1** Trykk inn tegnet foran på projeksjons-TV-apparatet for å åpne kontrollpanelet.

**2** Trykk på knappen og hold den inne noen sekunder til den en ny meny viser seg på skjermen slik at du kan kontrollere at antennen er tilkoblet.

Vennligst bekreft at antennen er tilkoblet  
Bekreft: OK

**3** Se etter at antennen er tilkoblet og trykk så på knappen **OK** på fjernkontrollen.

Vennligst bekreft at antennen er tilkoblet  
Bekreft: OK

Den automatiske innstillingen begynner og mens alle kanalene innstilles (TV-stasjonene kommer til syne), blinker beskjeden "AUTO INSTILLING".

AUTO INNSTILLING  
PROG SYS CHAN TEKST  
1 B/G C 26 -----  
— AUTO INNSTILLING —

Denne prosessen kan vare noen minutter. Vær tålmodig, og ikke trykk på noen knapper.

Når den automatiske innstillingsprosessen er slutt, kommer menyen Programendring frem på menyen:

- Hvis du ikke ønsker å endre kanalrekkefølgen, trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.
- Hvis du ønsker å endre kanalrekkefølgen, gå frem på samme måte slå opp i kapitlet som i avsnitt b).

**Obs:** Hvis du ønsker å stoppe den automatiske innstillingsprosessen, trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen.




# Innstille projeksjons-TVen manuelt

**i** Bruk denne funksjonen for å innstille kanalene (TV-stasjonene) eller en videospillerinnngang, en etter en, og i den rekkefølgen du ønsker.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.

**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Manuell Innstilling** og skyv den deretter på **▶**.

**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge programnummeret (posisjonen) som du ønsker å stille kanalen (TV-stasjonen) inn i, og skyv den deretter på **▶** for å få tilgang til spalten **SYS**.

**5** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge sendingssystem for TV (B/G for landene i Vest-Europa og D/K for landene i Øst-Europa) eller et inngangssignal for videospiller (AV1, AV2...) og skyv den deretter på **▶** for å få tilgang til spalten **CHAN**.

**6** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge kanaltype ("C" for jordkanalene eller "S" for kabelkanalene) og, deretter, skyv den på **▶**.

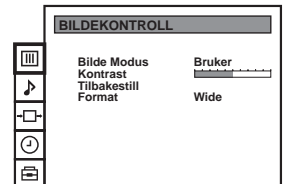
**7** Trykk på nummerknappene for å innføre kanalnummeret til TV-stasjonen og skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å søke den neste tilgjengelige kanalen.  
Hvis du ikke ønsker å lagre denne kanalen, skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å søke en annen kanal.

**8** Trykk på knappen **OK**, hvis dette er kanalen du ønsker å lagre.

**9** Gjenta trinnene fra 4 til 8 for å innstille og lagre flere kanaler.

**10** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Projesjons-TVen er ferdig til bruk.



MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

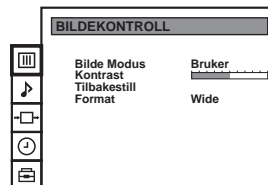
MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

# Bruke funksjonen Flere Programinnstillinger

- i** Denne funksjonen gjør det mulig :
- å utføre fininnstillingen manuelt for å motta bildet bedre, hvis dette skulle komme frem forvrengt selv om den automatiske fininnstillingen (AFT) vanligvis er aktivert, eller
  - å innstille utgangen AV3 for de programposisjonene med kodesignaler som, for eksempel, fra en dekodeer for gebyr-TV. På denne måten kan en videospiller som er tilkoblet projeksjons-TV'en spille inn det signalet som er dekodet.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.



**2** Skyv joysticken på ▼ for å velge symbolet  og skyv den deretter på ► for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.



**3** Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge **Flere Progr. Innstilling** og skyv den deretter på ►.



**4** Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge det tilsvarende programnummeret og skyv den så flere ganger på ► for å velge:

FLERE PROGR. INNSTILLING		
PROG	AFT	DEKODER
0	På	Av
1	På	Av
2	På	AV1
3	På	Av
4	På	AV2
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av

a) **AFT** eller

b) **DEKODER**


Det valgte elementet skifter farge.

**5 a) AFT**  
Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å justere kanalens frekvensnivå mellom -15 og +15 og trykk deretter på knappen **OK**. Gjenta trinnene 4 og 5 a) for å utføre fininnstillingen av andre kanaler.

FLERE PROGR. INNSTILLING		
PROG	AFT	DEKODER
0	-15	Av
1	På	Av
2	På	Av
3	På	Av
4	På	Av
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av

b) **DEKODER**

Skyv joysticken på ▼ eller ▲ for å velge **AV3** og trykk deretter på knappen **OK**.

**i** Når du kobler en dekodeer til en videospiller som er koblet til Euro-kontakten 3 som sitter på baksiden av projeksjons-TV'en, vises bildet fra den dekodeeren på dette programnummeret. Gjenta trinnene 4 og 5 b) for å innstille utgangen AV3 i andre programposisjoner.

FLERE PROGR. INNSTILLING		
PROG	AFT	DEKODER
0	På	-AV3-
1	På	Av
2	På	Av
3	På	Av
4	På	Av
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av

**6** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Projeksjons-TV'en er ferdig til bruk.



# Bruke programlåsen

**i** Denne funksjonen gjør det mulig å hindre fremvisningen av uønskede TV-stasjoner. Denne funksjonen anbefales, for eksempel for å forhindre at barn får se på upassende TV-program.





**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.



**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Barnesperre** og skyv den deretter på **▶**.

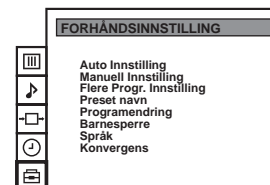
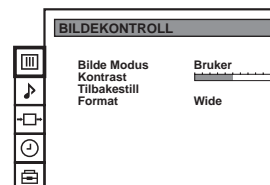
**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge programnummeret med kanalen som du ønsker å sperre, og trykk deretter på knappen **OK**.

**i** Symbolet  kommer frem foran programposisjonen for å anvise at nå er programmet sperret. For å oppheve sperren, trykk på knappen **OK** en gang til og symbolet  vil forsvinne.

**5** Gjenta trinn 4 hvis du ønsker å sperre andre program.

**6** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Når du velger et programnummer som er sperret, vil skjermen bli sort med symbolet .



BARNESPERRE			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	-----

# Hoppe over programposisjoner

**i** Det er mulig å programmere denne projeksjons-TV'en til å hoppe over programnummere som du ikke ønsker ved å utvelge disse med knappene **PROGR +/-**. Hvis du senere ønsker å få tilbake det programnummeret du har hoppet over, gå da frem på nytt som videre anvist, men velg det passende TV-systemet (B/G eller D/K) istedenfor "---" på trinn 5.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.


**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Manuell Innstilling** og skyv den deretter på **▶**.

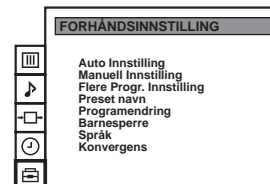
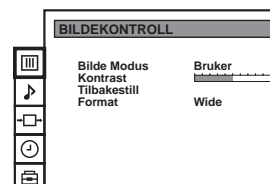
**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge posisjonen for det programmet du ønsker å hoppe over og skyv den deretter på **▶** for å få tilgang til spalten **SYS**.

**5** Skyv joysticken på **▼** for å velge "---" og trykk deretter på knappen **OK**.

**6** Gjenta trinnene 4 og 5 for å hoppe over andre programposisjoner.

**7** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Når du velger kanal (TV-stasjon) med knappen **PROGR +/-**, vises denne ikke. Nevnte kanal kan imidlertid velges ved å trykke inn det tilsvarende programnummeret på nummerknappene.



MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

# Identifisere TV-stasjoner individuelt

**i** Du får vanligvis tak i kanalene (TV-stasjonene) automatisk gjennom tekst-TV, hvis den er tilgjengelig, men du kan også gi et navn på opptil 5 tegn (bokstaver eller tall) til en kanal eller et video inngangssignal. Du kan således lett identifisere den kanalen (TV-stasjonen) eller inngangskilden til videospilleren som viser seg på skjermen.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.

**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Manuell Innstilling** og skyv den deretter på **▶**.

**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge programnummeret for den kanalen som du vil gi et navn.


**5** Skyv joysticken på **▶** flere ganger til det første elementet i **TEKST**-spalten blir fremhevet.

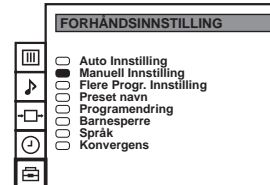
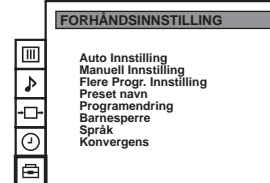
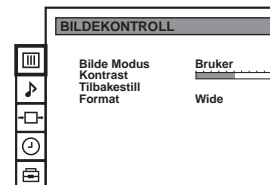
**6** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge en bokstav eller et tall (velg "-" for et mellomrom) og skyv den deretter på **▶** for å bekrefte dette tegnet. Velg de andre fire tegnene på samme måte.

**7** Trykk på knappen **OK**, når du har valgt ut alle tegnene.

**8** Gjenta trinnene fra 4 til 7, hvis du ønsker å gi navn til andre TV-kanaler.

**9** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Når du velger en navngitt kanal, vil dette navnet vise seg på skjermen i noen sekunder.



MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

MANUELL FORHÅNDSINNSTILLING			
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

# Justere bildet

**i** Selv om bildet kommer justert fra fabrikk, er det mulig å endre det etter eget ønske.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▶** for å komme inn i menyen **BILDEKONTROLL**.

**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge det elementet som du ønsker å endre, og skyv den deretter på **▶**.  
Se etter på tabellen nedenunder for å kunne velge og se hvert elements effekt:

**Bilde Modus** ▶ **Bilde Modus** ▶ **Bruker** (for personlige justeringer)  
▶ **Film** (for filmer)  
▶ **Live** (for direkte programmer)

▼ **Lysstyrke\*** ◀ mørkere ▶ lysere

▼ **Farge\*** ◀ mindre ▶ mer

▼ **Skarphet\*** ◀ mattere ▶ skarpere

▼ **Nyanse\*\*** ◀ grønnlig ▶ rødlig

**Kontrast** ◀ mindre ▶ mer

**Tilbakestill** **OK** Stiller tilbake til de bildejusteringene som ble fastsatt på fabrikk.

**Format** (for mer informasjon, vennligst slå opp i kapittelet "Velge skjermens formattype" i denne instruksjonshåndboken).

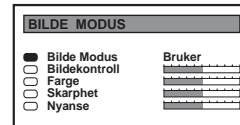
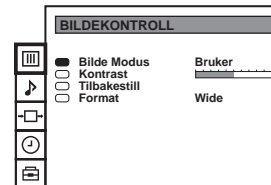
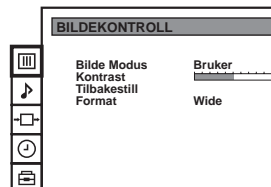
\* Kan bare endres hvis du velger "Bruker" i "Bilde Modus".

\*\* Er bare tilgjengelig for fargesystemet NTSC (f.eks. video-filmer fra USA)

**4** Skyv joysticken på **◀** eller **▶** for å endre justeringen for det elementet du har valgt og trykk deretter på knappen **OK** for å lagre den nye justeringen.

**5** Gjenta trinnene 3 og 4 for å endre andre justeringer.

**6** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

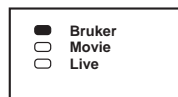


## Skifte Bilde Modus raskt

**i** Du kan skifte Bilde Modus raskt uten tilgang til menyen "Bildekontroll".

**1** Trykk på knappen **★** på fjernkontrollen for direkte tilgang til Bilde Modus mulighetene.

**2** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge det Bilde Modus som du vil ha (**Bruker**, **Film** eller **Live**) og trykk deretter på knappen **OK** for å få menyen bort fra skjermen.



# Velge skjermens formattype

**i** Denne funksjonen lar deg endre skjermens formattype.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▶** for å komme inn i menyen **BILDEKONTROLL**.

**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Format** og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i nevnte meny.

**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge: **Format**, **Scroll** eller **Auto 16:9**.

**5 Format**

Skyv joysticken på **▶** for å komme inn i nevnte meny og skyv den deretter på **◀** eller **▶** flere ganger for å velge ett av de følgende modi:

- **Smart:** imiterer effekten av utvidet skjerm (16:9) for sendinger i 4:3.
- **4:3:** konvensjonelt 4:3 bilde.
- **Zoom:** imiterer effekten av utvidet skjerm (16:9) for filmer som blir sendt i Cinemascope-format.
- **Wide:** for sendinger i 16:9

Trykk på knappen **OK**.

**6 Scroll**

**i** Denne funksjonen gjør det mulig for deg å gå oppover og nedover på skjermen for å kunne se de ufullstendige delene; denne muligheten virker kun hvis du har valgt formattypen **Zoom** eller **Smart** på trinn 5.

Skyv joysticken på **▶** for å komme inn i nevnte meny og skyv joysticken flere ganger på **◀** eller **▶** for å justere skjermposisjonen mellom -5 og +5 og trykk deretter på knappen **OK**.

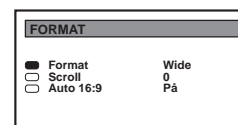
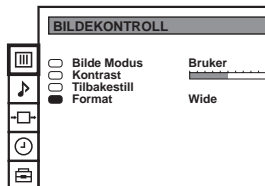
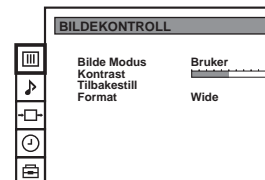
**7 Auto 16:9**

Skyv joysticken på **▶** for å komme inn i nevnte meny og skyv joysticken på **◀** eller **▶** for å velge:

- På:** hvis du vil at skjermen skal skifte automatisk til horisontalt format når den oppdager en sending i 16:9 eller
- Av:** for vanlig modus.

Trykk på knappen **OK**.

**8** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.



Smart



4:3




Zoom



Wide

## Raskt skifte av skjermens formattype

**i** Skjermens format modus kan skiftes raskt uten å gå til menyen "Bildekontroll".

**1** Trykk flere ganger på knappen  på fjernkontrollen for å velge skjermens formattype (**Smart**, **4:3**, **Zoom** eller **Wide**)

# Justere lyden

**i** Selv om lyden kommer justert fra fabrikk, er det mulig å endre dette etter eget ønske.



- 1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.
- 2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet **♪** og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **LYDKONTROLL**.
- 3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge det elementet som du ønsker å endre, og skyv den deretter på **▶**. Sjekk med tabellen nedenunder for å kunne velge og se hvert elements effekt:

- |                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| <b>Lyd Modus</b>      | ▶ <b>Modus</b>                                    | ▶ Bruker (for individuelle justeringer)                            |
|                       |   | ▶ Rock   |
|                       |   | ▶ Jazz   |
|                       |   | ▶ Pop  |
|                       | ▼ <b>Diskant*</b>                                 | ◀ mindre ▶ mer   |
|                       | ▼ <b>Bass*</b>                                    | ◀ mindre ▶ mer   |
| <b>Balanse</b>        | ◀ venstre ▶ høyre                                 |  |
| <b>Normalstilling</b> | OK  | Stiller tilbake til fabrikkjusteringene                            |
| <b>Romklang</b>       | ▶ <b>På:</b> Akustisk lydeffekt                   |  |
|                       | ▶ <b>Av:</b> Normal                               |  |
| <b>Dobbellyd</b>      | • For stereosendinger:                            |  |
|                       | ▶ Mono  |  |
|                       | ▶ Stereo  |  |
|                       | • For tospråklige sendinger:                      |  |
|                       | ▶ Mono (for mono-kanal, hvis den er tilgjengelig) |  |
|                       | ▶ A (for kanal 1)                                 |  |
|                       | ▶ B (for kanal 2)                                 |  |
| <b>Forskyvning</b>    | ◀-12 ..... ▶ +12                                  | (kanalvolumene kan justeres individuelt mellom nivåene -12 og +12) |

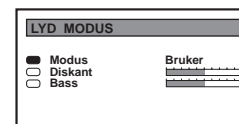
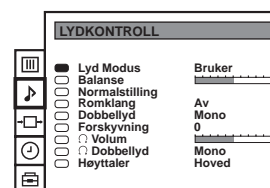
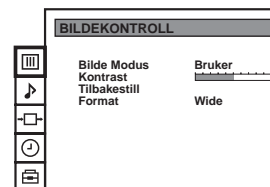
*Hodetelefon:*

Ω **Volum** ◀ mindre ▶ mer

- Ω **Dobbellyd**
- for stereosendinger:
    - ▶ Mono
    - ▶ Stereo
  - For tospråklige sendinger:
    - ▶ Mono (for mono-kanal, hvis den er tilgjengelig)
    - ▶ A (for kanal 1)
    - ▶ B (for kanal 2)

**Høytaler**

- ▶ **Hoved:** Prosjeksjons-TVens lyd
- ▶ **Sender int.:** Ekstern høyttalers lyd.



\* Kan kun endres hvis du velger "Bruker" i "Lyd Modus".





**4** Skyv joysticken på ◀ eller ▶ for å endre justeringen for det elementet du har valgt og trykk deretter på knappen **OK**, for å lagre den nye justeringen.


**5** Gjenta trinnene 3 og 4 for å endre andre justeringer.

**6** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

### Skifte Lyd Modus raskt

**i** Lyd Modus kan skiftes raskt uten direkte tilgang til menyen "Lydkontroll"

**1** Trykk på knappen  på fjernkontrollen for direkte tilgang til Lyd Modus-mulighetene.

**2** Skyv joysticken på ▼ eller ▼ for å velge det Lyd Modus som du ønsker (**Bruker**, **Rock**, **Jazz** eller **Pop**) og trykk deretter på knappen , for å få menyen bort fra skjermen.

- |   |        |
|---|--------|
|  | Bruker |
|  | Rock   |
|  | Jazz   |
|  | Pop    |

## Slå projeksjons-TVen av automatisk

**i** Du kan stille projeksjons-TVen inn slik at den automatisk går i hvilemodus (standby) etter et visst tidsrom som du selv velger.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.


**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **TIMER**.

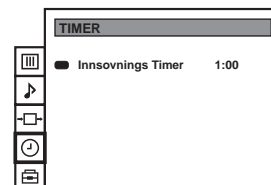
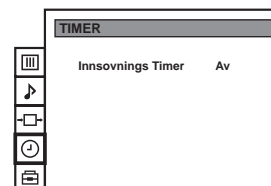
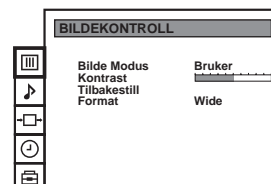
**3** Skyv joysticken på **▶** og skyv den deretter på **▼** eller **▼** flere ganger til det intervallet, etter hvilket du ønsker å slå av TVen, vises på skjermen.


Av ▶ 0:30 ▶ 1:00..... 4:00 timer

**4** Trykk på knappen **OK**.

**5** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 *Ett minutt før projeksjons-TVen går i hvilemodus (standby), vil anvisningen 0:01 automatisk vise seg på skjermen.*



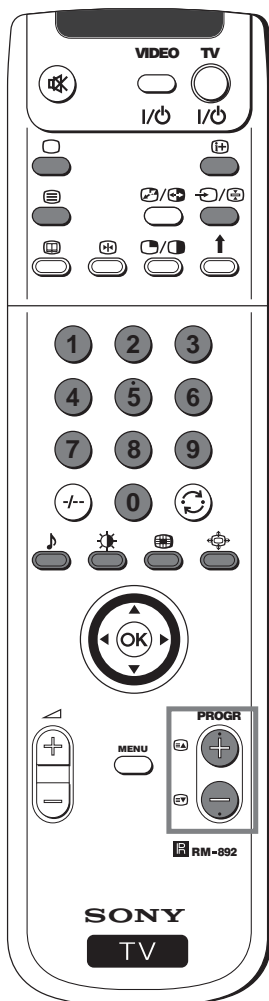
- Merk:**
- Mens du ser på på TVen, kan du trykke på knappen  for å se hvor lang tid som er igjen til hvilemodus.
  - Trykk på knappen **TV I/O** på fjernkontrollen for å slå TVen på igjen fra hvilemodus.





# Vise tekst-TV

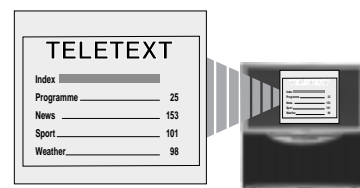
**i** Tekst-TV er en informasjonstjeneste som de fleste TV-stasjoner sender.

**A** Du må forsikre deg om å bruke en TV-kanal med et sterkt sendersignal, ellers kan det oppstå feil i visningen av tekst-TV.











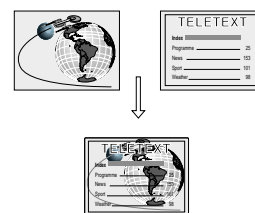
## Velge tekst-TV

- 1** Velg den TV-kanalen som sender den tekst-TV-tjenesten som du gjerne vil se.
- 2** Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å se tekst-TV-tjenesten.
- 3** Skriv inn det tresifrede sidenummeret du gjerne vil se med nummerknappene på fjernkontrollen (hvis du begår en feil, skriv inn hvilket tresifret nummer som helst og deretter skriver du inn det korrekte sidenummeret).
- 4** Trykk på knappen  for å komme ut av tekst-TV-en og tilbake til TV-modus.



## Bruke andre funksjoner for tekst-TV

FOR Å	TRYKK PÅ KNAPPEN
Adgang til neste eller forrige side	 til neste side eller  til forrige side
Legge tekst-TV oppå TV-bildet	 Trykk på  en gang til for å komme ut av tekst-TV-modus.
Fryse en tekst-TV-side	 Trykk på  en gang til for å gå tilbake til normalmodus/ for å annullere frysingen.
Vise skjult informasjon (f.eks. svar på spørsmål)	 Trykk på  den en gang til for å skjule informasjon.



## Bruke Fastext

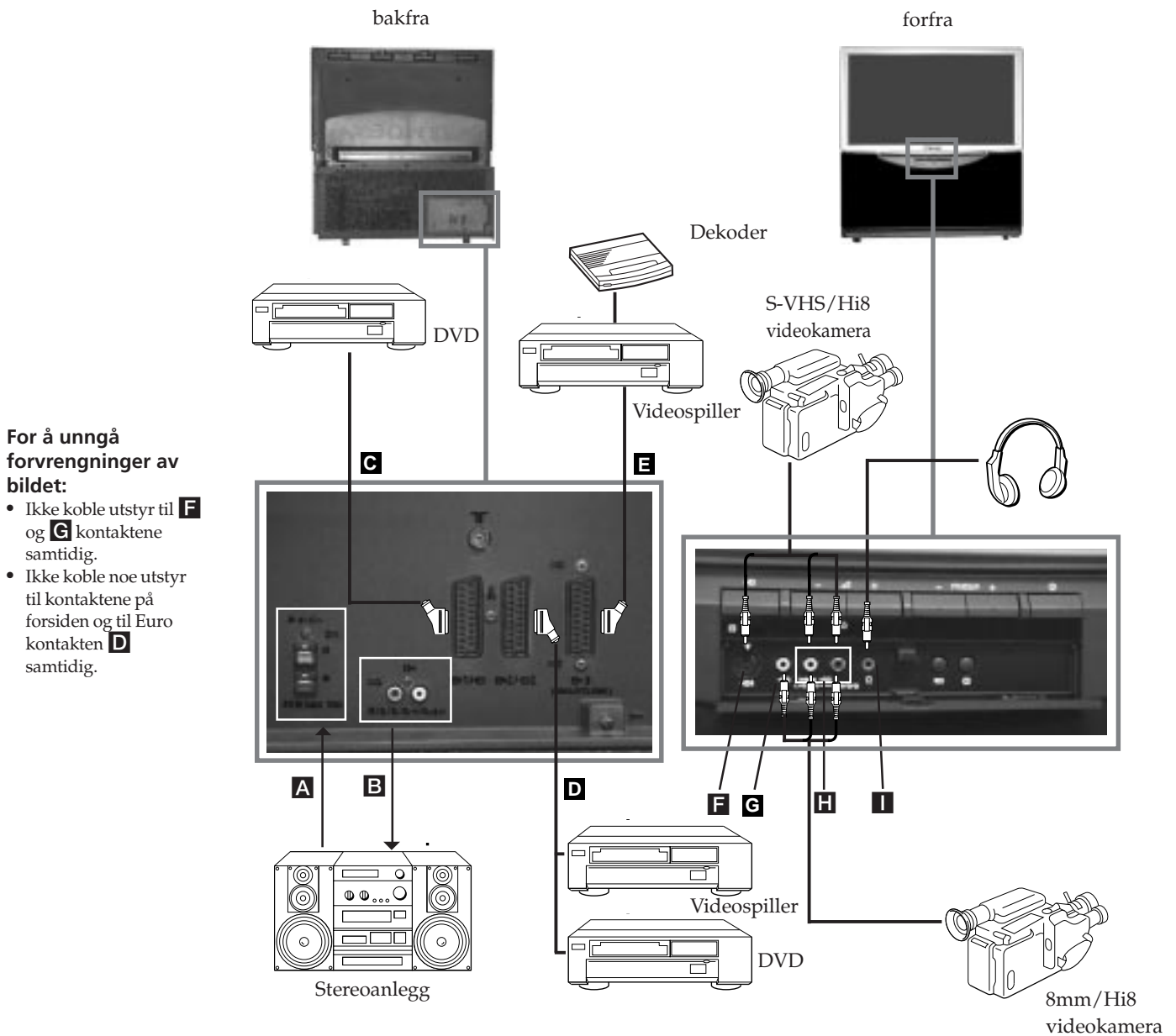
**i** Fastext gir deg adgang til sidene ved kun å trykke på en knapp.

Under sendingen av en Fastext, vises en fargekodet meny nederst på tekst-TV-siden. Trykk på en farget knapp (rød, grønn, gul eller blå) på fjernkontrollen for å gå til den tilsvarende siden.

## Tilkobling av annet utstyr

# Koble til annet utstyr

**i** Du kan koble et stort utvalg tilleggsutstyr til projeksjons-TVen, slik det anvises nedenfor:



### Akseptable inngangssignaler

- A** Senterhøytalerinngang Sett Høytaler på LYDKONTROLL-menyen på Senter int.
- B** Ingen innganger
- C** Audio/video og RGB signal
- D** Audio/video og S-video
- E** Audio/video signal
- F** S-video signal
- G** Video signal
- H** Video signal
- I** Ingen inngang

### Tilgjengelige utgangssignaler

- Ingen utganger
- Audiosignal
- Video/audio fra TV-tuner
- Video/audio fra valgt kilde signal
- Video/audio fra valgt kilde(samme utgangskilde som  $\rightarrow 2/ \rightarrow 2$  kontakten)
- Ingen utgang
- Ingen utgang
- Ingen utgang
- Audio signal til hodetelefon

## Burke annet utstyr

### Ytterligere informasjon for å koble til et utstyr

#### Koble til en videospiller

Vi råder deg til å koble videospilleren til Euro kontakten **D** eller **E** på baksiden av projeksjons-TVen. Hvis du ikke har Euro kontaktkabel, anbefaler vi deg å stille inn videosignalet TV-programnummer "0" og slå opp i "Finne kanaler manuelt" i denne instruksjonshåndboken.

Hvis videospilleren din aksepterer Smartlink, slå opp i kapittelet "Smartlink" i denne instruksjonshåndboken.

#### Koble til eksternt lydutstyr

##### 1 For å høre lyden fra projeksjons-TVen gjennom Hi-Fi utstyret:

Hvis du vil forsterke lydutgangen fra projeksjons-TVen, må du koble Hi-Fi utstyret til **B** kontaktene på baksiden av projeksjons-TVen. Utstyrets volum som er koblet til **B** kontaktene kan endres ved å endre hodetelefonens volumjustering. Slå opp i kapittelet "Justere lyden" i denne instruksjons-håndboken.

##### 2 For å høre på Hi-Fi utstyrets lyd gjennom projeksjons-TVen:


Hvis du ønsker å høre på lyden fra Hi-Fi utstyret i projeksjons-TVens høyttalere, må du koble Hi-Fi utstyret til **A** kontaktene på baksiden av projeksjons-TVen. Hvis du har en Dolby lydforsterker, må du koble dennes sentralutgang til nevnte kontakter for at denne kan fungere som sentral høyttaler. Slå opp i kapittelet "Justere lyden" og velg "Senter int." i "Høyttaler".

#### Koble til Mono utstyr

Du må vennligst koble audio kablen til L/G/S/I kontakten på forsiden av av projeksjons-TVen og velge inngangssignalet , ved å følge anvisningene nedenfor. Velg deretter "A" på menyen "Justere lyden".

### Velge og vise inngangssignal



- 1 Koble tilleggsutstyret til riktig projeksjons-TV kontakt som anvist på forrige side.
- 2 Trykk på knappen  på fjernkontrollen gjentatte ganger til det riktige inngangssymbolet vises på skjermen.

#### Symbol

 1

 2

 2

 2

 3

#### Inngangssignaler

- Audio/video inngangssignal gjennom Euro-kontakten **C**
- RGB inngangssignal gjennom Euro- kontakten **C**
- Audio/video inngangssignal gjennom Euro-kontakten **D** eller RCA **H** og **G** kontaktene.
- Audio/S-video inngangssignal gjennom Euro-kontakten **D** eller RCA **H** og **F** kontaktene.
- \* Audio/video inngangssignal gjennom Euro-kontakten **E**

- 3 Slå det tilkoblede utstyret på.

- 4 Trykk på knappen  på fjernkontrollen, når du vil ha tilbake det vanlige TV-bildet.

## Tilkobling av annet utstyr

# Smartlink

**i** Smartlink er en direkte forbindelse mellom projeksjons-TV-apparatet ditt og en videospiller.

### For Smartlink behøver du:

• En videospiller som støtter Smartlink, NexTView Link, Easy Link eller Megalagic.

**i** Megalagic er et registrert varemerke som tilhører Grundig Corporation.  
Easy Link er et registrert varemerke som tilhører Philips Corporation.

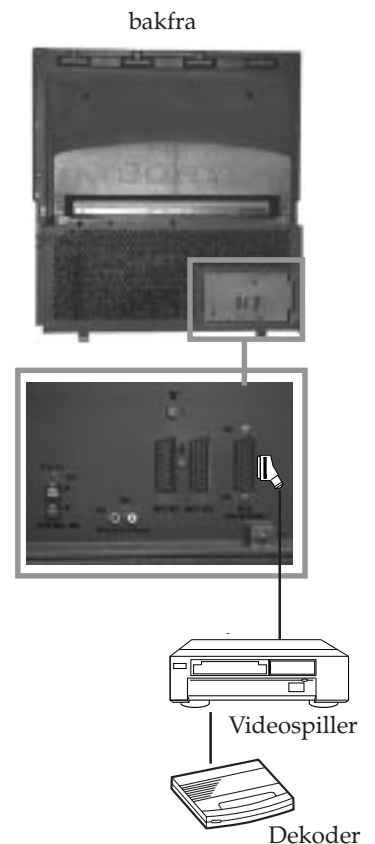
• En 21-pin SCART kabel for å tilkoble din videospiller til Scart 3 (SMARTLINK) kontakten.

### Egenskapene til Smartlink er:

- Innstillingsinformasjon som kanaloversikt blir lastet ned fra TV-apparatet til videospilleren.
- Direkte TV-opptak: Mens du ser på TV behøver du bare å trykke på en knapp på videospilleren for å ta opp dette programmet.
- Projeksjons-TV i hvilemodus (standby): Trykk på video-knappen "Play ►" og TVen settes på automatisk.

**A** Hvis du har en dekodeur tilkoblet til en video som aksepterer Smartlink, velg menyen Flere Progr. Innstilling i **☰** (FORHÅNDSINNSTILLING) og velg **DEKODER** i posisjonen **AV3** for hver kanal som du har dekodet.

**A** For ytterligere informasjon om Smartlink, vennligst se i bruksanvisningen til videospilleren din.



## Fjernstyring av annet Sony-utstyr

**i** Ved å bruke knappene under dekselet på fjernkontrollen kan du betjene annet Sony-utstyr.

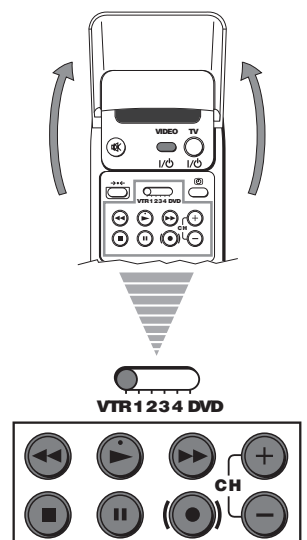
**1** Åpne dekselet på fjernkontrollen.

**2** Sett velgeren VTR 1234 DVD tilsvarende det utstyret du ønsker å betjene:

- VTR 1 Beta VCR
- VTR 2 8 mm VCR
- VTR 3 VHS VCR
- VTR 4 Digital Video (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
- DVD Video Disk spiller

**3** Bruk knappene på fjernkontrollen som ligger under dekselet for å håndtere utstyret.

- A** Hvis videoutstyret ditt har en COMMAND MODE velger, sett denne velgeren på samme posisjon som VTR 1234 DVD velgeren på TV-apparatets fjernkontroll.
- Hvis utstyret ikke har en bestemt funksjon, vil tilsvarende knapp på fjernkontrollen ikke virke.

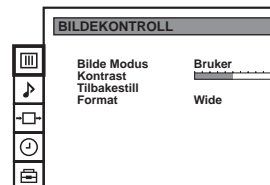


## Velge Euro-kontaktens utgangssignal

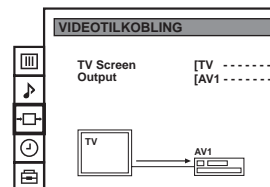
- i** Bruk denne funksjonen hvis du vil ta opp hvilket som helst signal fra et eksternt utstyr på videospilleren din (som er tilkoblet Euro-kontaktene  $\text{C}2/\text{S}2$  eller  $\text{C}3$  som sitter på baksiden av projeksjons-TVen). For å gjøre dette, må du velge inngangskilde som beskrevet nedenfor (hvis videospilleren din aksepterer Smartlink er denne fremgangsmåten ikke nødvendig):



- 1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.



- 2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  $\square$  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **VIDEOTILKOBLING**.



- 3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å fremheve:

**TV screen:** for inngangssignalet for TV-skjermen eller

**Output :** for projeksjons-TVens utgangssignal, tilgjengelig for Euro-kontaktene  $\text{C}2/\text{S}2$  og  $\text{C}3$ .

Skyv joysticken på **▶** for å bekrefte.

- 4** Skyv joysticken på **◀** eller **▶** gjentatte ganger for å velge det passende signalet:

**TV Screen:** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 eller AV3

**Output:** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 eller AUTO

Trykk på knappen **OK** for å bekrefte, etter at du har valgt signaltype.

**⚠** Hvis du velger **AUTO**, vil utgangssignalet alltid bli det samme som det som viser seg på skjermen.

**⚠** Hvis du har en dekoder, vennligst husk på å velge Output i "TV" på nytt for riktig dekoding.

- 5** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

**👍** Det valgte signalet er tilgjengelig for tilleggsutstyret som er koblet til den passende Euro-kontakten.

# Bruke funksjonen "Preset Navn"

**i** Denne funksjonen lar deg gi et navn på maksimum 5 tegn (bokstaver eller tall) til tilleggsutstyret som du har koblet til kontaktene på projeksjons-TVen.



**1** Trykk på knappen **MENU** på fjernkontrollen slik at menyen vises på skjermen.

**2** Skyv joysticken på **▼** for å velge symbolet  og skyv den deretter på **▶** for å komme inn i menyen **FORHÅNDSINNSTILLING**.

**3** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge **Preset Navn** og skyv den deretter på **▶**.


**4** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge det inngangssignalet som du ønsker å gi et navn (f.eks AV2) og skyv den deretter på **▶** for å fremheve det første elementet i spalten **ETIKETT**.

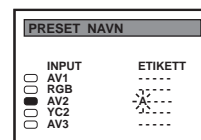
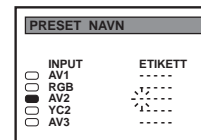
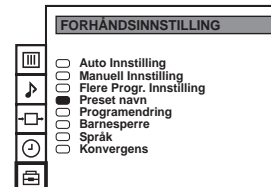
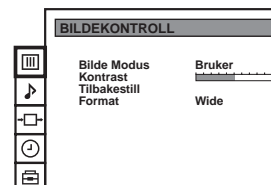
**5** Skyv joysticken på **▼** eller **▲** for å velge en bokstav eller et tall ("\_" for et mellomrom) og skyv den deretter på **▶** for å bekrefte dette tegnet. Velg de andre fire tegnene på samme måte.

**6** Trykk på knappen **OK**, når du har valgt alle tegnene.

**7** Gjenta trinnene fra 4 til 6, hvis du ønsker å sette navn på andre inngangssignaler.

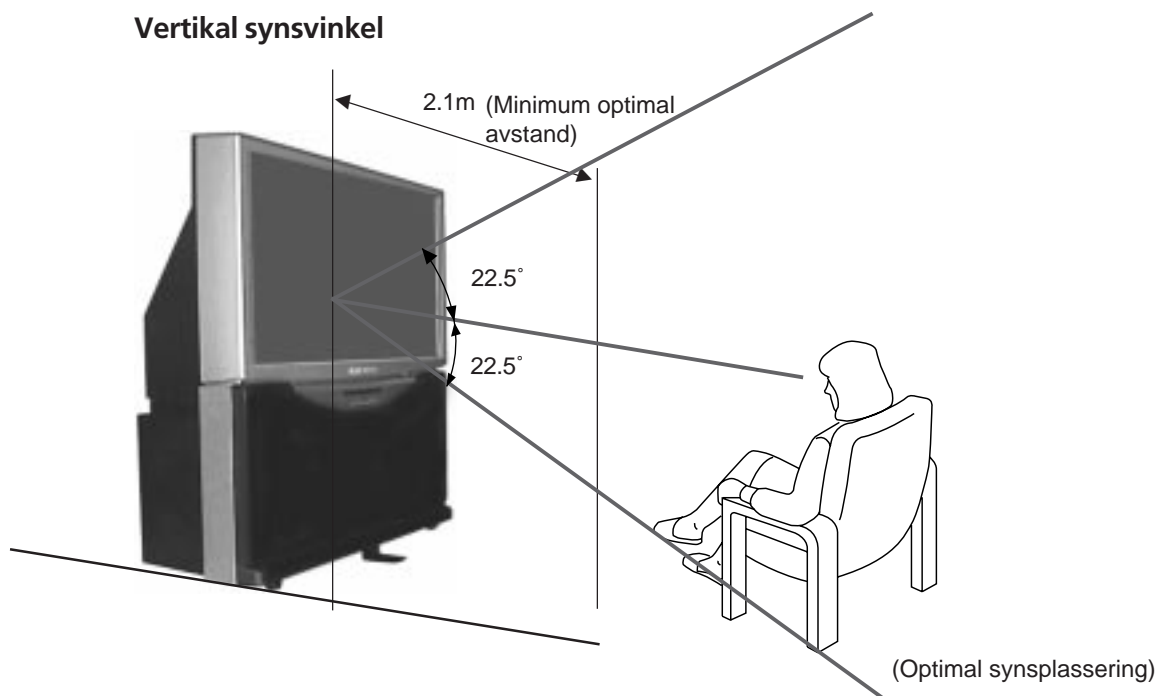
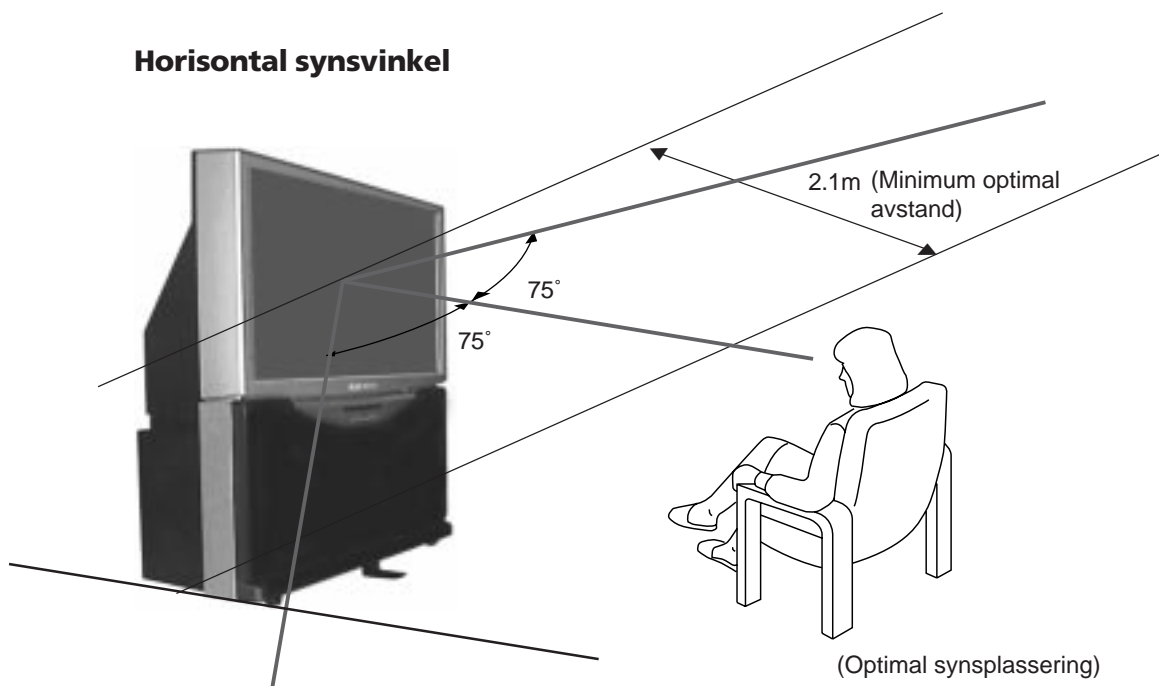
**8** Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

 Når du velger et utstyr som har fått tildelt et navn for inngangssignalet sitt, vil neonte navn alltid vise seg på skjermen i noen sekunder.

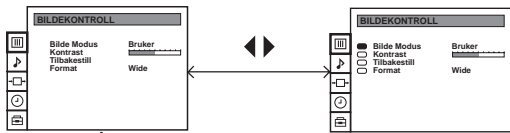


# Optimal synsvinkel

**i** For best mulig bildekvalitet, plasser projeksjons-TV slik at du kan se skjermen fra området som vist nedenfor.



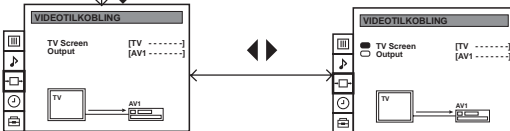
# Rask veiledning for å kunne bevege seg rundt i menyene



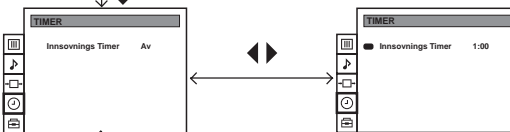
(For ytterligere informasjon om de forskjellige bildejusteringene, slå opp i kapittelet "Justere bildet")



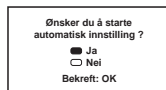
(For ytterligere informasjon om de forskjellige lydjusteringene, slå opp i kapittelet "Justere lyden")



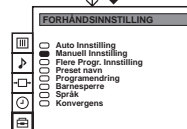
(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Velge Euro-kontaktens utgangssignal.")



(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Slå prosjeksjons-TVen av automatisk")



(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Innstille prosjeksjons-TVen automatisk")



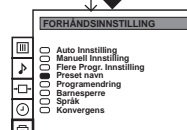
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	BIG	C 40	MV-CH
1	BIG	C 41	TVE-1
2	BIG	C 31	TVE-2
3	BIG	C 34	ANT-3
4	BIG	C 27	TELE-5
5	BIG	C 47	C PLUS
6	BIG	C 44	.....
7	BIG	C 23	.....
8	BIG	C 35	CNN
9	BIG	C 28	BBC-W

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Innstille prosjeksjons-TVen manuelt")



PROG	AFT	DEKODER
0	PA	Av
1	PA	Av
2	PA	AV1
3	PA	Av
4	PA	AV2
5	PA	Av
6	PA	Av
7	PA	Av
8	PA	Av
9	PA	Av

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Bruke funksjonen Flere Programinnstillinger")



INPUT	ETIKETT
AV1	.....
RGB	.....
AV2	.....
VC2	.....
AV3	.....

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Bruke funksjonen "Preset Navn"")



PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	BIG	C 28	BBC-W
1	BIG	C 40	MV-CH
2	BIG	C 41	TVE-1
3	BIG	C 31	TVE-2
4	BIG	C 34	ANT-3
5	BIG	C 27	TELE-5
6	BIG	C 47	C PLUS
7	BIG	C 44	.....
8	BIG	C 23	.....
9	BIG	C 35	CNN

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Bytte kanalposisjoner")



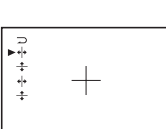
PROG	SYS	CHAN	TEKST
0	BIG	C 40	MV-CH
1	BIG	C 41	TVE-1
2	BIG	C 31	TVE-2
3	BIG	C 34	ANT-3
4	BIG	C 27	TELE-5
5	BIG	C 47	C PLUS
6	BIG	C 44	.....
7	BIG	C 23	.....
8	BIG	C 35	CNN
9	BIG	C 28	.....

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Bruke programlåsen")



<input type="radio"/>	English
<input type="radio"/>	Deutsch
<input type="radio"/>	Français
<input type="radio"/>	Español
<input type="radio"/>	Suomi
<input type="radio"/>	Nederlands
<input type="radio"/>	Portugués
<input type="radio"/>	Svenska
<input type="radio"/>	Dansk
<input type="radio"/>	Norsk

(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Velge språk")



(For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Justering av fargeregistrering (Konvergens) ")



## Spesifikasjoner

### TV-system

B/G/H, D/K

### Fargesystem

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (bare Video Inn)

### Kanaldekning

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41











D/K: R1-R12, R21-R69

### Bilderør





41 tommer,

Ca. 103 cm målt diagonalt

### Bak

- ▶   Senterhøytaler inngangskontakter, 2 kontakter
-  Audioutganger - phonokontakter
-  1 /  21-pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd/video-inngang, S-video, utganger for audio-og videosignaler (valgbare) RGB-inngang, TV lyd/video-utgang
-  2 /  2 21-pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd/video-inngang, S-video, utganger for audio-og videosignaler (valgbare)
-  3 21-pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd/video inngang, utganger for audio-og videosignaler (valgbare, samme utgangskilde for  2 /  2 kontakten)

### Foran

-  2 videoinngang - phono-plugg
-  2 lydinnnganger - phono-plugger
-  2 S-video-inngang - 4-pin DIN-plugg
-  Hodetelefon-plugg - minijack stereo

### Lyd

2x30 W (musikkeffekt)

2x15 W (RMS)

### Senter SP inngang

30 W (RMS) (ved bruk som senterhøytaler)

### Strømforbruk

145 W

### Strømforbruk i hvilemodus

0.7 W

### Mål (b x h x d)

Aprox. 1020 x 1115 x 417 mm

### Vekt

Aprox. 53 kg

### Medfølgende utstyr

- 1 RM-892 fjernkontroll
- 2 Batterier til fjernkontroll
- En stabilisator

### Andre funksjoner

- Digital kamfilter (høyoppløselig)
- Tekst-TV, Fasttext
- NICAM
- Innsøvningsstimer
- Smartlink







Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Økologisk papir - 100 % Klorfri



## Feilsøking

 Her er noen enkle løsninger på problemer som kan ha innvirkning på bilde og lyd.

Problem	Løsning
Ikke bilde (skjermen er mørk), ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett projeksjons-TV-støpselet inn i stikkontakten.</li> <li>• Trykk på knappen  foran på projeksjons-TVen.</li> <li>• Hvis indikatoren  er på: trykk på knappen <b>TV</b>  eller et programnummer på fjernkontrollen.</li> <li>• Kontroller antennetilkoblingen.</li> <li>• Kontroller at den valgte videokilden er på.</li> <li>• Slå TVen av i- 3-4 sekunder, og slå den på igjen med knappen  foran på projeksjons-TVen.</li> </ul>
Dårlig bilde eller ikke bilde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velg skjermbildet for bildejustering i (skjermen er mørk), men god lyd. menysystemet (<b>MENU</b>).</li> <li>• Juster lysstyrken, bildet og fargebalansen.</li> <li>• Velg <b>Tilbakestill</b> i skjermbildet for bildejustering for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger.</li> </ul>
Dårlig bildekvalitet fra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trykk på knappen  på fjernkontrollen RGB-videokilde. gjentatte ganger, til RGB-symbolet  vises på skjermen.</li> </ul>
Godt bilde, men ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trykk på knappen  +/- på fjernkontrollen.</li> <li>• Hvis  vises på skjermen, trykker du på knappen  på fjernkontrollen.</li> <li>• Sjekk om "Hoved"-høytaler er valgt på Lydkontrollmenyen.</li> </ul>
Ingen farger på fargeprogrammer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velg skjermbildet for bildejustering i menysystemet (<b>MENU</b>). Juster fargebalansen.</li> <li>• Velg <b>Tilbakestill</b> i skjermbildet for bildejustering for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger.</li> </ul>
Forstyrrelser i bildet ved endring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå av eventuelt utstyr som er koblet til av programmer eller visning av tekst-TV den 21-pin Euro-kontakten bak på projeksjons-TVen.</li> </ul>
Forstyrrelser i bildet når du ser på en TV kana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster fininnstillingen AFT for optimalt bilde motak. For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet "Bruke funksjonen Flere Programinnstillinger"</li> </ul>
Fjernkontrollen virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bytt batterier.</li> </ul>
Av/på indikatoren  på TV'n blinker	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakt din nærmeste Sony forhandler.</li> </ul>



- Hvis disse problemene vedvarer, bør du levere TVen inn til service hos kvalifisert personell.
- Du må **ALDRI** åpne kabinettet selv.

# WIDE Projektions-TV






---

Tack för att du valt denna Sony Projektions-TV!

Innan du använder projektions-TV:n bör instruktionsboken läsas igenom grundligt och sedan sparas för framtida bruk.

Instruktionsbok **SE**

Nyckelord för att på ett enkelt sätt läsa instruktionsboken:

- Använd **Att komma igång** om du vill installera projektions-TV-apparaten och göra dig förtrogen med dess grundläggande funktioner.
- Använd **Avancerade Inställningar** om du på ett grundligare sätt vill lära dig tilläggfunktionerna.
- Symboler som används i denna instruktionsbok.
  -  Möjliga risker
  -  Viktig information
  -  Funktionsinformation
  - **1, 2 ...** Instruktionssekvens att följa
  -  Fjärrkontrollens skuggade knappar visar de knappar som används för att utföra de olika momenten.
  -  Information om instruktionsresultaten.
  - **>>>** Tillvägagångssätt för att nå det slutliga resultatet följer på nästa sida.

# VARNING



## Säkerhetsinformation

Alla TV-apparater arbetar med mycket höga spänningar. För att undvika brand eller el-chock ber vi dig att följa säkerhetsreglerna nedan.



### För allmän säkerhet

- Utsätt ej projektions-TV:n för regn eller fukt.
- Ta ej loss projektions-TV:ns bakstycke.
- För din egen säkerhet ber vi dig att överlämna allt servicearbete till utbildade tekniker.



### För säker installation

- Installera ej projektions-TV:n i heta, fuktiga eller överdrivet dammiga utrymmen.
- Undvik att blockera eller täcka över ventilationsöppningarna. Ventilationen kräver även ett fritt utrymme på minst 10 cm på alla sidor av projektions-TV:n.
- Installera ej projektions-TV:n på ställen där den kan utsättas för mekaniska vibrationer.
- Placera endast tv-mottagaren på hylla el. dyl. som är avsedd för tv-mottagarens vikt.
- Du får tydligast bild om du undviker att placera projektions-TV:n i direkt belysning eller solljus. Om möjligt kan du ha en nedåtriktad spotlight i taket.
- Det kan hända att det bildas fukt på speglarna eller linserna i själva projektions-TV:n när den förs utifrån direkt in i ett varmt rum. Detta kan resultera i dålig bild eller färgåtergivning på delar av skärmen. Låt fukten avdunsta innan du använder projektions-TV:n.



### För säker drift

- Använd ej någon annan elektricitet till projektions-TV:n än 220-240 V växelström, 50 Hz.
- Använd ej projektions-TV:n om någon vätska eller något fast föremål har ramlat in genom ventilationsspringorna. Låt en serviceman kontrollera apparaten omedelbart.
- Med hänsyn till miljö och säkerhet rekommenderar vi att projektions-TV:n inte lämnas i standby-läge (avstängd med fjärrkontrollen) när den inte används. Slå av den med huvudströmbrytaren.
- Koppla ej ur projektions-TV:n genom att dra i nätsladden. Ta i stället tag i kontakten.
- Dra ur tv-mottagarens nätkontakt och antenn vid åska. Annars kan tv-mottagaren skadas av blixtnedslag.
- Visning av en stillbild under en längre tid när projektions-tv:n används som en monitor för ett videospel eller en dator kan skada bildröret. Håll kontrasten på låg nivå för att undvika skador.



### För underhåll

- Rengör bildskärmen med en mjuk fuktad trasa. Använd inga starka rengöringsmedel. Du bör för säkerhets skull dra ut kontakten innan du rengör projektions-TV:n.
- Damm och avlagringar av cigarettrök inuti tv-mottagaren kan orsaka överhettning. På lång sikt kan det här vara en säkerhetsrisk och förkorta livslängden på din tv-mottagare. Lämna därför in din tv-mottagare på service ca. vart femte år.
- Undvik att röra vid bildskärmen och var försiktig så att du inte repar ytan.

# Innehållsförteckning

Nyckelord / Tips för instruktionsbokens läsning .....	131
Säkerhetsinformation .....	132

## Inledande tillvägagångssätt

### Allmän beskrivning

Genomgång av levererade tillbehör .....	134
Allmän beskrivning av projektions-TV:ns knappar .....	134
Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar .....	135

### Att sätta på TV:n för första gången

#### Steg 1 - Att komma igång

Att sätta batterierna i fjärrkontrollen .....	136
Stabilisering av projektions-TV:n .....	136
Inkoppling av antennen .....	137
Att sätta på projektions-TV:n .....	137

#### Steg 2 - Grundläggande programmering

Språkval .....	138
Automatisk inställning av TV:n med hjälp av fjärrkontrollen .....	139
Sortering av programpositioner .....	140

## Avancerade Inställningar

### Avancerad programmering

Automatisk konvergensinställning .....	141
Automatisk inställning av TV:n .....	142
Manuell inställning av TV:n .....	143
Utvidgat kanalförval-funktion .....	144
Programläsning .....	145
Överhoppade programpositioner .....	146
Individuell kanalidentifiering .....	147

### Avancerad inställning av TV:n

Justering av bilden .....	148
Val av TV-skärmens bildformat .....	149
Justering av ljudet .....	150
Insomnings-timern .....	152

### Text-TV

Text-TV:n synlig .....	153
------------------------	-----

## Extraanslutningar

Extraanslutningar .....	154
Användning av extrautrustning .....	155
“Smartlink” .....	156
Använda fjärrkontrollen för annan Sony-utrustning .....	156
Val av utsignal för SCART-uttagen .....	157
Användning av funktionen “Namnge Ingångarna” .....	158

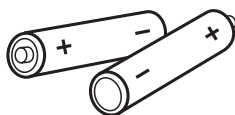
## Kompletterande information

Bästa synfält .....	159
Snabbguide för förflyttning mellan menyerna .....	160
Specifikationer .....	161
Felsökning .....	162

## Genomgång av levererade tillbehör



En fjärrkontroll (RM-892)

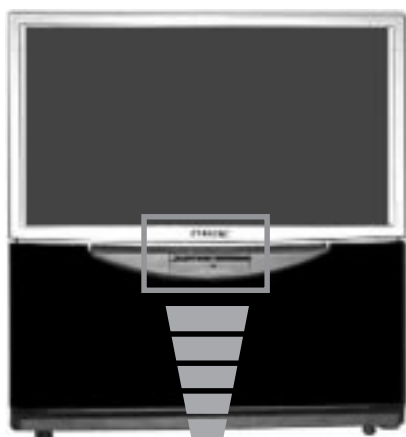


Två batterier (typ R6)



En stabilisator

## Allmän beskrivning av projektions TV:ns knappar

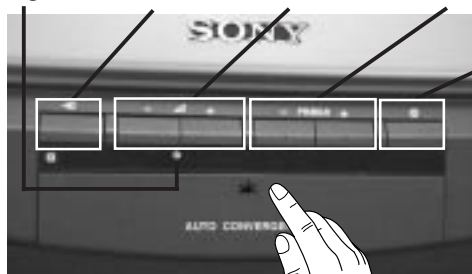


Lampa för standby-Läge

Knapp för val av uttagskälla

Knappar för volymkontroll

Knappar för programval



Av/På-knapp

Tryck på luckan ↓ på framsidan av TV:n så att du kan komma åt den främre kontrollpanelen.



Uttag för S-video

Uttag för video

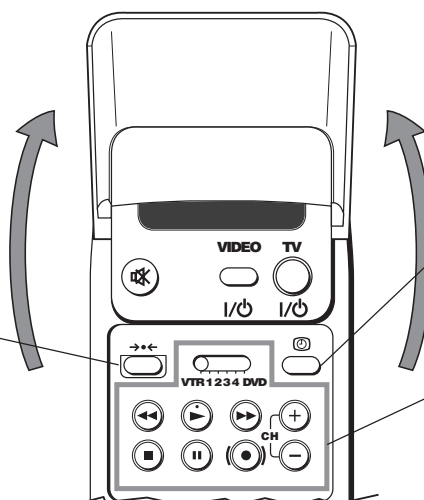
Uttag för ljud

Uttag för hörlurar

Knapp för automatisk inställning

Knapp för automatisk konvergens

# Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar



Knapp utan funktion på denna apparat.

### Klockan synlig

Tryck på knappen för att få fram eller ta bort klockan (fungerar endast när text-TV sänds)

### Användning av videon

För närmare information se avsnittet "Använda fjärrkontrollen för annan Sony-utrustning"

### För att stänga av ljudet

Tryck här för att stänga av ljudet. Tryck en gång till för att få det tillbaka.

### På/Avslagning av videon

Tryck på knappen för att slå på eller slå av videon.

### För att välja TV

Tryck här för att koppla bort text-TV eller uttaget för video.

### För att välja text-TV

Tryck här för att få fram text-TV

knappar utan funktion på denna apparat

### För att välja kanal

Tryck här för att välja kanal

För tvåsiffriga programnummer, t. ex. 23 trycker du först på -/- och sedan på 2 och 3. Om du misstar dig vid val av första siffran, fortsätt med andra siffran (från 0 till 9) och gör om proceduren igen.

### För att justera ljudet

Tryck här för att justera ljudet

### För att justera bilden

Tryck här för att justera bilden

### För att ställa in volymen

Tryck här för att ställa in volymen

### För att tillfälligt stänga av TV:n

Tryck här för att tillfälligt stänga av projektions-TV:n (standby-lampan lyser). Tryck en gång till för att sätta på projektions-TV:n från viloläge.

*För att spara energi rekommenderar vi att du stänger av projektions-TV:n helt och hållet när du inte använder den.*



**OBS!** Om det går 15-30 minuter utan att man rör någon knapp, kopplar TV:n automatiskt om till viloläge.

### För att visa information på skärmen

Tryck här för att koppla på skärmvisning av information.

Tryck en gång till för att ta bort den.

### För att välja insignalen

Tryck här flera gånger tills önskad insignal syns på skärmen.

### Gå tillbaka till senast valda kanal

Tryck här för att gå tillbaka till senast valda kanal (föregående kanal bör ha kommit upp på skärmen dessförinnan under åtminstone 5 sekunder)

### För att växla skärmformat:

Ändring av skärmformat

Tryck på knappen flera gånger för att ändra skärmformat.

*Denna knapp fungerar bara vid användning av text-TV.*

*Funktionen associerad till denna knapp är inte tillgänglig på denna TV-apparat.*

### Joystick för menystyrning

▲ Gå upp en nivå

▼ Gå ned en nivå

◀ Gå till menyn eller föregående val

▶ Gå till menyn eller nästa val

OK Valbekräftelse

### För att välja kanaler:

Tryck här för att välja följande eller föregående kanal.

### Aktivering av menysystemet:

Tryck här för att få fram menyn på skärmen.

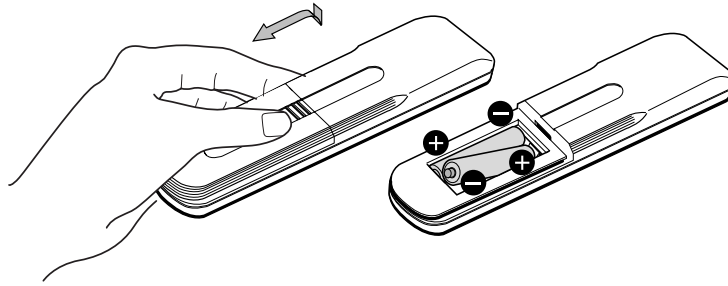
Tryck en gång till för att få bort den och återvända till TV:ns normalskärm.

**i** Utöver TV funktionerna, används alla de färgade knapparna och de gröna symbolerna dessutom till text-TV. För ytterligare information, se under instruktionsbokens kapitel "text-TV".

## Att sätta på TV:n för första gången - Att komma igång

### Att sätta batterierna i fjärrkontrollen

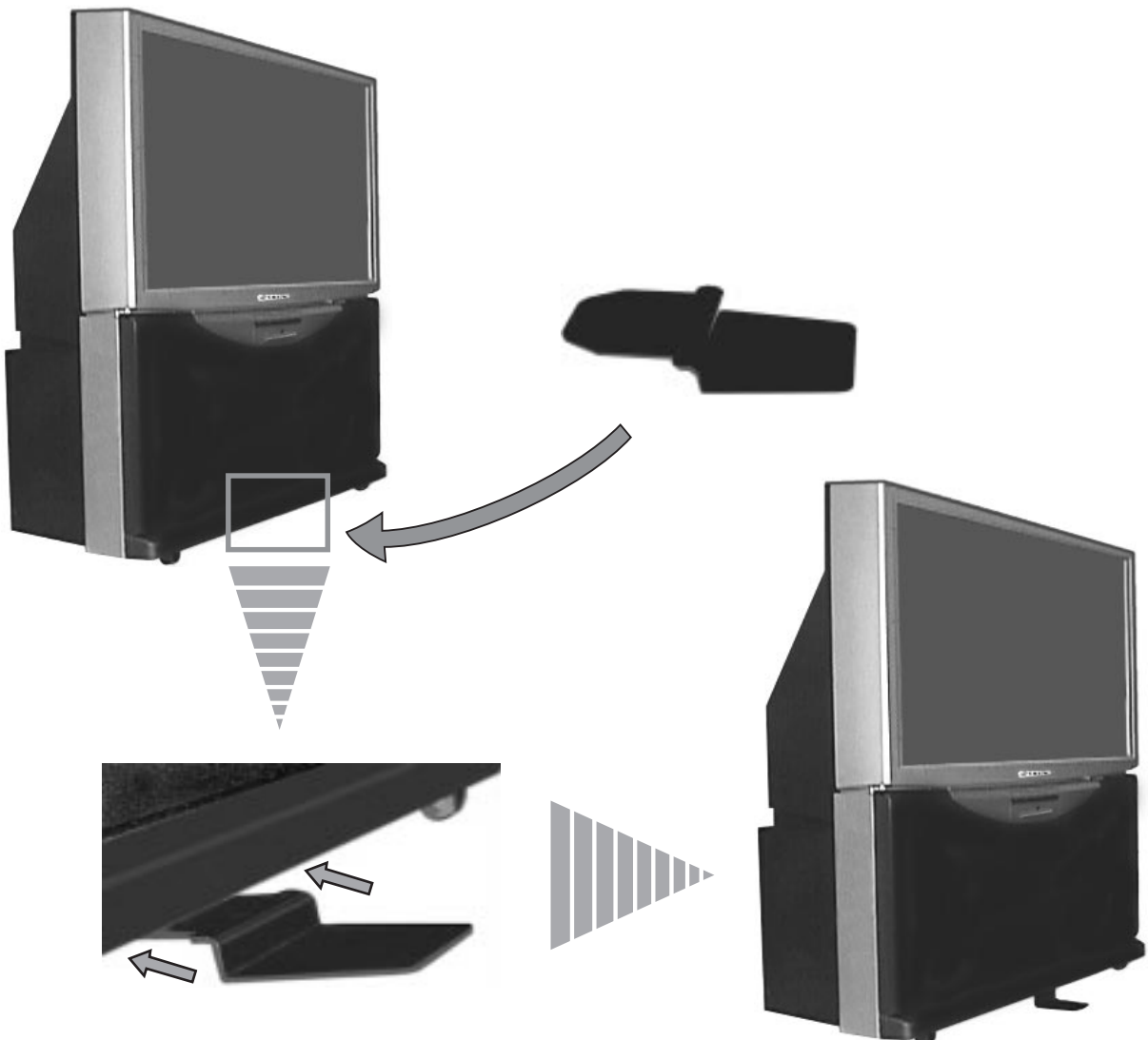
-  Se till att batterierna sätts in med polerna i rätt läge.  
Kom ihåg att alltid lämna de gamla batterierna till batteriinsamling. Släng dem inte i naturen eller bland vanliga sopor.



### Stabilisering av projektions-TV:n

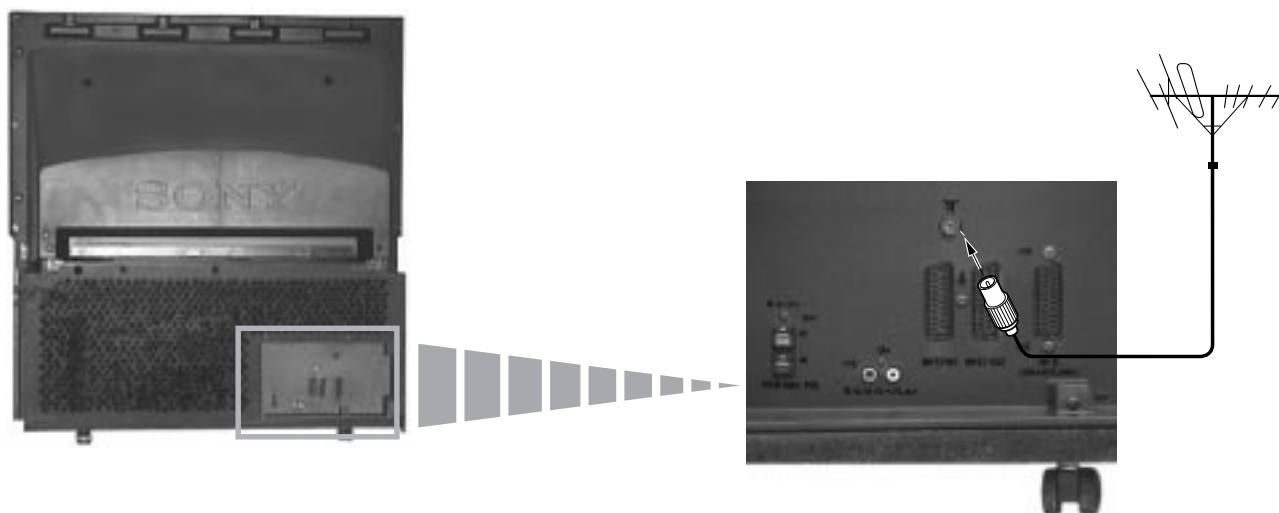
-  Som säkerhetsåtgärd kan du fixera projektions-TV:n med den medskickade stabilisatorn.

Placera stabilisatorn i skåran som finns i nederkanten på apparaten så som visas här nedan.



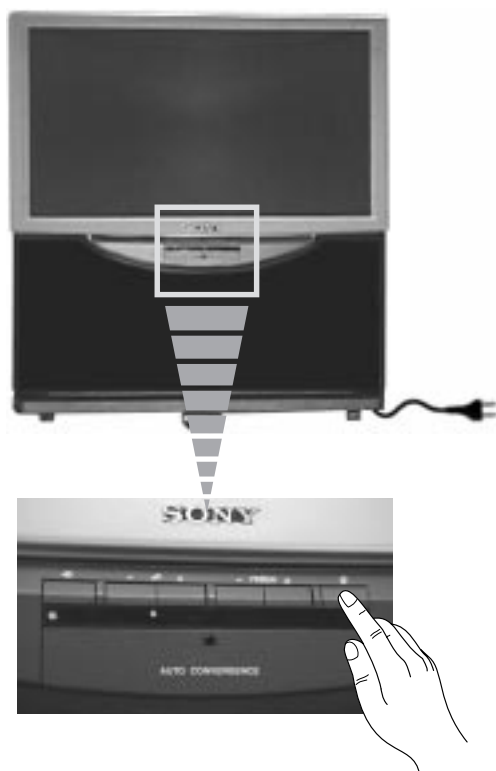


## Inkoppling av antennen



Anslut en vanlig antenn till uttaget märkt  $\Pi$  på baksidan av projektions-TV:n.

## Att sätta på projektions-TV:n



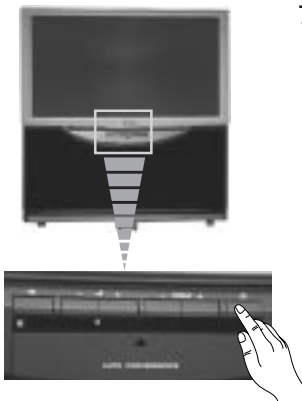
Sätt i TV:ns kontakt i ett vägguttag (220-240V växelström, 50Hz).


Tryck in  $\text{⏻}$  av/på-knappen på framsidan av projektions-TV:n.

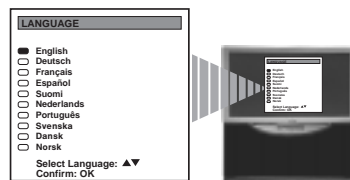
## Att sätta på TV:n för första gången - Grundläggande programmering

# Språkval

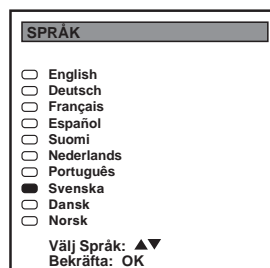
- i** Denna funktion gör att du kan välja menyspråk. Första gången du sätter på projektions-TV:n kommer menyn LANGUAGE (SPRÅK) upp automatiskt på skärmen. Om du efter en tid skulle vilja byta menyspråk igen, välj menyn Språk i  (KANALINSTÄLLNING) och gör på följande sätt:



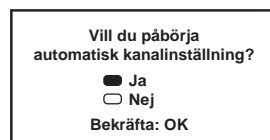
- 1** Tryck in  av/på -knappen på projektions-TV:n. Första gången du trycker in av/på -knappen på projektions-TV:n kommer menyn LANGUAGE (SPRÅK) upp automatiskt på skärmen.




- 2** För joysticken på fjärrkontrollen till ▼ eller ▲ för att välja språk tryck sedan på OK knappen för att bekräfta valet.



-  Menyn Automatisk kanalinställning visar sig på skärmen på det valda språket.

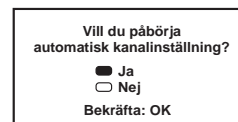


# Automatisk inställning av TV:n med hjälp av fjärrkontrollen

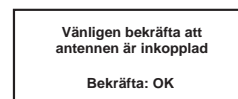
**i** För att kunna titta på olika TV-kanaler måste du först ställa in mottagningen för varje kanal på din TV. Om du följer anvisningarna nedan, söker projektions-TV:n automatiskt efter tillgängliga kanaler och lagrar dem i minnet. Efter att ha valt språk kommer en ny meny upp på skärmen, som frågar om du vill ställa in kanalerna automatiskt på projektions-TV:n. Om du i framtiden vill göra om kanalinställningen (te x om du flyttar till annan bostad) välj Auto Kanalinst under  (KANALINSTÄLLNING) och fortsätt enligt följande, eller ta hjälp av kapitlet "Automatisk inställning av TV:n".



**1** Tryck på **OK**-knappen på fjärrkontrollen för att välja **Ja**  
Det kommer upp en ny meny på skärmen för att förvissa sig om att antennen är inkopplad.

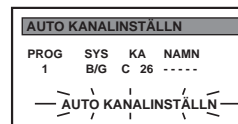



**2** Förvissa dig om att antennen är inkopplad och tryck på **OK**-knappen.

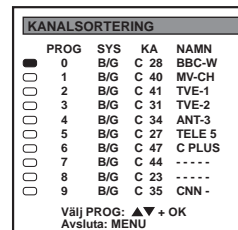


Den automatiska kanalinställningen börjar och under tiden (kanalerna kommer fram efter hand) blinkar meddelandet "AUTO KANALINSTÄLLN" på skärmen.

**⚠** **OBS!** Detta moment kan ta några minuter. Var tålmodig och tryck inte på några knappar.



 När den automatiska kanalinställningen är avslutad kommer Kanalsortering upp på skärmen.




**OBS!**

- Om du vill avbryta "autoinställningen" trycker du på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen.
- Om du avbryter "autoinställningen" genom att trycka på **MENU**-knappen, kommer inte menyn Kanalsortering automatiskt upp på skärmen.




## Sortering av programpositioner

**i** När inställningen av samtliga tillgängliga kanaler är avslutad kommer det automatiskt upp en ny meny som frågar om du vill ändra ordningen på TV-kanalerna. Om du i framtiden vill ändra ordningen på TV-kanalerna väljer du Kanalsortering i  (KANALINSTÄLLNING) och fortsätt sedan som i avsnitt b) i detta kapitel.

### a) Om du inte vill ändra ordningen på kanalerna:



**1** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

 Projektions-TV:n är färdig för användning.

KANALSORTERING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Välj PROG: ▲▼ + OK  
Avsluta: MENU

### b) Om du vill ändra ordningen på kanalerna:

**1** För joysticken på fjärrkontrollen mot ▼ eller ▲ för att välja det programnummer (TV-kanal) du vill byta position på och tryck sedan på **OK**-knappen.

**2** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av ett nytt programnummer där du vill lagra vald kanal och tryck sedan på **OK**-knappen.

**i** Vald kanal flyttas till sin nya programposition och de andra kanaler flyttas i enlighet med detta.

KANALSORTERING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Välj PROG: ▲▼ + OK  
Avsluta: MENU

KANALSORTERING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Välj position: ▲▼  
Bekräfta: OK

**3** Upprepa stegen 1 och 2 om du vill ordna om andra TV-kanaler.

**4** Tryck på knappen **MENU** för att återgå till den normala TV-skärmen.

 Projektions-TV:n är färdig för användning.

# Automatisk Konvergensinställning

**i** På grund av jordens dragningskraft kan bilden vara suddig genom att olika färger blandas i bildernas konturer. I så fall gör på följande sätt.

## Autokonvergens av de röda, gröna och blå linjerna

**1** Tryck på  $\pm$ -märket på luckan på framsidan av projektions-TV:n för att öppna den främre kontrollpanelen.

**2** Tryck på  $\oplus$ -knappen på projektions-TV:n.

*Autokonvergens startar och tar ungefär 30 sekunder. När det vita krysset försvinner från skärmen är projektions-TV:n färdig för användning.*

**OBS!**

Funktionen autokonvergens fungerar inte:

- när det inte finns någon ingående signal
- när den ingående signalen är svag
- när TV-skärmen är utsatt för starkt, direkt ljus eller direkt solljus
- när text-TV:n är synlig

## Om du vill nå en mer precis justering av konvergensen

**1** Tryck på MENU-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joystick mot  $\blacktriangledown$  för val av  $\text{K}$ -symbolen och sedan mot  $\blacktriangleright$  för att komma in i menyn KANALINSTÄLLNING.

**3** För joystick mot  $\blacktriangledown$  eller  $\blacktriangle$  för val av Konvergens och sedan mot  $\blacktriangleright$ .

**4** För joystick mot  $\blacktriangledown$  eller  $\blacktriangle$  för val av "linjen" (röda och blå vertikala och horisontella linjer) du vill justera.

- $\blacktriangleleft$  : röd, vertikal linje (justering vänster/höger)
- $\blacktriangledown$  : röd, horisontell linje (justering uppåt/nedåt)
- $\blacktriangleright$  : blå, vertikal linje (justering vänster/höger)
- $\blacktriangleup$  : blå, horisontell linje (justering uppåt/nedåt)

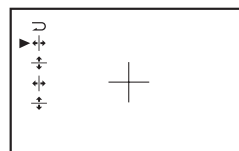
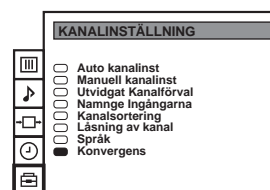
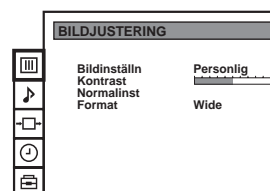
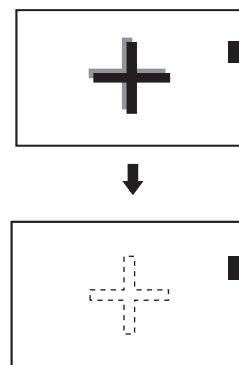
Tryck på OK-knappen.

**5** För joystick mot  $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangleleft$  eller  $\blacktriangleright$  flera gånger för att den valda linjen ska konvergera med den gröna linjen i mitten och sedan trycker du på OK-knappen för att bekräfta.

**6** För justering av de andra linjerna, upprepa stegen 4 och 5 tills det att alla linjerna ligger ovanpå varandra och bildar ett vitt kryss.

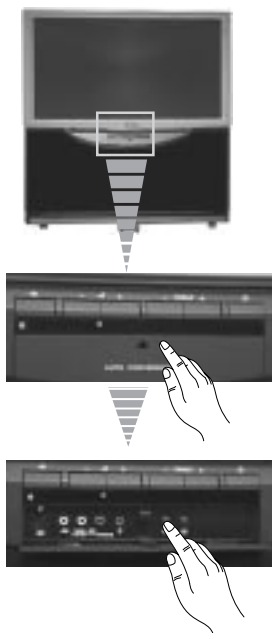
**7** Tryck på MENU-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

*Projektions-TV:n är färdig för användning.*



# Automatisk inställning av TV:n

**i** Utöver den automatiska inställningen av projektions-TV:n så som beskrivs i kapitlet "Automatisk inställning av TV:n med hjälp av fjärrkontrollen" kan du också ställa in alla tillgängliga TV-kanaler automatiskt genom att trycka på endast en knapp på projektions-TV:n och en på fjärrkontrollen.



**1** Tryck på markeringen på luckan på framsidan av projektions-TV:n för att komma åt den främre kontrollpanelen.

**2** Tryck på knappen och håll kvar under några sekunder tills det kommer upp en ny meny på skärmen för att förvissa sig om att antennen är inkopplad.

Vänligen bekräfta att antennen är inkopplad  
Bekräfta: OK

**3** Förvissa dig om att antennen är inkopplad och tryck på OK-knappen på fjärrkontrollen.

Vänligen bekräfta att antennen är inkopplad  
Bekräfta: OK

Den automatiska kanalinställningen börjar och under tiden (kanalerna kommer fram efter hand) blinkar meddelandet "AUTO KANALINSTÄLLN" på skärmen.

Detta moment kan ta några minuter. Var tålmodig och tryck inte på några knappar.

AUTO KANALINSTÄLLN  
PROG SYS KA NAMN  
1 B/G C 26 .....  
— AUTO KANALINSTÄLLN —

När den automatiska inställningen är avslutad kommer kanalsortering upp på skärmen:

- Om du inte vill ändra ordningen på kanalerna, tryck på MENU-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.
- Om du vill ändra ordningen på kanalerna, fortsätt sedan som i avsnitt b) se kapitlet "Sortering av programpositioner".

**OBS!** Om du vill avbryta "autoinställningen" trycker du på MENU-knappen på fjärrkontrollen.



# Manuell inställning av TV:n

**i** Använd denna funktion för att ställa in TV-kanalerna eller en video-insignal en i taget och i den programordning du vill.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▼** för val av -symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av **Manuell kanalinst** och sedan mot **▶**.

**4** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av det programnummer (position) du vill ställa in en TV-kanal på och sedan mot **▶** för att nå **SYS**-kolumnen.

**5** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av TV:ns sändningssystem (B/G för västeuropa eller D/K för östeuropa) eller en video-insignal (AV1, AV2...) och sedan mot **▶** för att nå **KA**-kolumnen.

**6** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av kanaltyp ("C" för marksända kanaler eller "S" för kabelkanaler) och sedan mot **▶**.

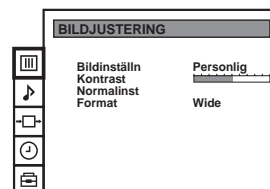
**7** Tryck på de nummerade knapparna för att direkt lägga in TV-kanalnumret eller för joysticken mot **▼** eller **▲** för att leta efter nästa disponibla kanal. Om du inte vill lagra den aktuella kanalen, för joysticken mot **▼** eller **▲** för att leta upp en annan kanal.

**8** Om den här kanalen är den du vill lagra, tryck på **OK**-knappen.

**9** Upprepa stegen 4 till 8 för inställning och lagring av fler kanaler.

**10** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

Projektions-TV:n är färdig för användning.



MANUELL KANAL INSTÄLLNING				
PROG	SYS	KA	NAMN	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

MANUELL KANAL INSTÄLLNING				
PROG	SYS	KA	NAMN	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

MANUELL KANAL INSTÄLLNING				
PROG	SYS	KA	NAMN	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

MANUELL KANAL INSTÄLLNING				
PROG	SYS	KA	NAMN	
0	B/G	C 40	MV-CH	
1	B/G	C 41	TVE-1	
2	B/G	C 31	TVE-2	
3	B/G	C 34	ANT-3	
4	B/G	C 27	TELE 5	
5	B/G	C 47	C PLUS	
6	B/G	C 44	----	
7	B/G	C 23	----	
8	B/G	C 35	CNN -	
9	B/G	C 28	BBC-W	

# Utvidgat kanalförval-funktion

- i** Denna funktion gör att du kan:
- Även om den automatiska fininställningen (AFT) normalt är påslagen kan kanalerna dessutom fininställas manuellt för en förbättring av bildmottagningen om det skulle behövas, eller
  - Ställa in utsignalen för AV3 för programpositioner med kodade signaler som till exempel på dekodern för betal-TV. På så sätt spelar den inkopplade videon in den redan avlästa signalkoden.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot ▼ för val av symbolen och sedan mot ► för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.

**3** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av **Utvidgat kanalförval** och sedan mot ►.

**4** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av motsvarande programnummer och sedan mot ► flera gånger för val av:

- AFT, eller
- DEKODER

Den ändrade egenskapen byter färg

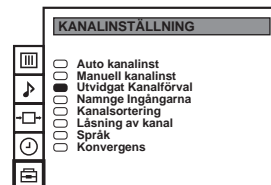
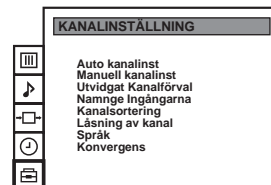
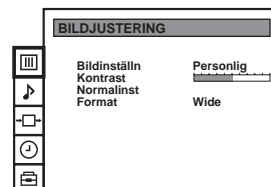
**5 a) AFT**  
För joysticken mot ▼ eller ▲ för justering av kanalens frekvensnivå mellan -15 och +15 och sedan trycker du på **OK**-knappen. Upprepa stegen 4 och 5 a) för att genomföra fininställningen av andra kanaler.

**b) DEKODER**  
För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av **AV3** och sedan trycker du på **OK**-knappen.

**i** När en dekodern kopplas till en video som är kopplad till SCART-uttaget, som sitter på projektions-TV:ns baksida, kommer dekoderns bild upp på det programnumret. Upprepa stegen 4 och 5 b) för att ställa in utsignalen av AV3 på andra programpositioner.

**6** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

Projektions-TV:n är färdig för användning.



UTVIDGAT KANALFÖRVAL		
PROG	AFT	DEKODER
0	På	Av
1	På	Av
2	På	AV1
3	På	Av
4	På	AV2
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av

UTVIDGAT KANALFÖRVAL		
PROG	AFT	DEKODER
0	På	Av
1	På	Av
2	På	Av
3	På	Av
4	På	Av
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av

UTVIDGAT KANALFÖRVAL		
PROG	AFT	DEKODER
0	På	AV3
1	På	Av
2	På	Av
3	På	Av
4	På	Av
5	På	Av
6	På	Av
7	På	Av
8	På	Av
9	På	Av



# Programlåsing

**i** Denna funktion gör att vi kan hindra att oönskade TV-kanaler går att se på. Denna funktion är att rekommendera, till exempel, för att undvika att barn tittar på program icke avsedda för dem.





**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▼** för val av  symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av **Låsning av Kanal** och sedan mot **▶**.

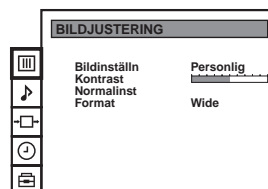
**4** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av det programnummer med den kanal du vill låsa och sedan trycker du på **OK**-knappen.

**i**  symbolen syns framför programpositionen för att ange att detta program för närvarande är låst. För att ta bort låsningen, tryck igen på **OK**-knappen och -symbolen försvinner.

**5** Upprepa steg 4 om du vill låsa andra program.

**6** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

 Om du väljer ett låst programnummer kommer -symbolen fram på en svart TV-skärm.



LÅSNING AV KANA				
PROG	SYS	KA	NAMN	
<input type="checkbox"/>	0	B/G	C 40	MV-CH
<input type="checkbox"/>	1	B/G	C 41	TVE-1
<input type="checkbox"/>	2	B/G	C 31	TVE-2
<input type="checkbox"/>	3	B/G	C 34	ANT-3
<input type="checkbox"/>	4	B/G	C 27	TELE 5
<input type="checkbox"/>	5	B/G	C 47	C PLUS
<input type="checkbox"/>	6	B/G	C 44	-----
<input type="checkbox"/>	7	B/G	C 23	-----
<input type="checkbox"/>	8	B/G	C 35	CNN -
<input checked="" type="checkbox"/>	9	B/G	C 28	-----

# Överhoppade programpositioner

**i** Den här projektsions-TV:n kan programmeras så att den hoppar över icke önskade programnummer när de väljs med hjälp av knapparna PROGR +/- . Om du längre fram vill att TV:n ska visa de överhoppade programnumren gör enligt följande, men välj lämpligt TV-system (B/G eller D/K) i stället för "---" i steg 5.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot ▼ för val av  symbolen och sedan för du den mot ► för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.

**3** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av **Manuell kanalinst** och sedan mot ►.

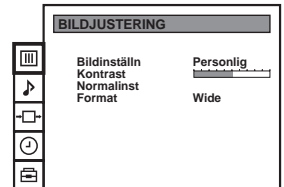
**4** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av den programposition du vill hoppa över och sedan mot ► för att nå **SYS**-kolumnen.

**5** För joysticken mot ▼ för val av "---" och sedan trycker du på **OK**-knappen.

**6** Upprepa stegen 4 och 5 för att hoppa över andra programpositioner.

**7** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

 *Då du väljer TV-kanal med hjälp av PROGR +/- -knappen kommer den överhoppade kanalen inte fram. Dock kan denna kanal väljas genom att trycka på motsvarande programnummer med hjälp av de numererade knapparna.*



MANUELL KANAL INSTÄLLNING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUELL KANAL INSTÄLLNING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

# Individuell kanalidentifiering

**i** Namn på kanalerna hämtas normalt automatiskt från text-TV om de är tillgängliga. Om du vill kan du själv namnge en kanal eller videokälla med upp till fem tecken (bokstäver eller siffror) På så sätt kan du lätt identifiera TV-kanalen eller videokällan som visas på TV-skärmen.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▼** för val av  symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av **Manuell kanalinst** och sedan mot **▶**.

**4** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av programnummer med den kanal du vill namnge och sedan mot **▶**.

**5** För joysticken mot **▶** flera gånger tills den första positionen i **NAMN**-kolumnen är ljusmarkerad.

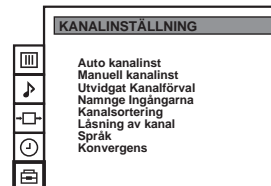
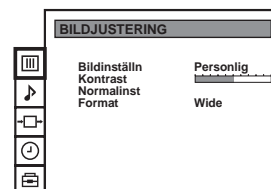
**6** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av en bokstav eller siffra (välj "-" för ett blanksteg) och sedan mot **▶** för att bekräfta. Välj de andra fyra tecknen på samma sätt.

**7** När du har valt alla tecknen trycker du på **OK**-knappen.

**8** Upprepa steg 4 till 7 om du vill namnge andra kanaler.

**9** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

 När du väljer en redan namngiven kanal visas namnet under några sekunder på TV-skärmen.



MANUELL KANAL INSTÄLLNING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

MANUELL KANAL INSTÄLLNING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

MANUELL KANAL INSTÄLLNING			
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	----
1	B/G	C 41	----
2	B/G	C 31	----
3	B/G	C 34	----
4	B/G	C 27	----
5	B/G	C 47	----
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	----
9	B/G	C 28	----

## Justering av bilden

**i** Även om bilden har justerats på fabriken, kan du ställa in den för att passa dina egna önskemål.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▶** för att komma in i menyn **BILDJUSTERING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av den egenskap du vill ändra och sedan mot **▶**.

Se nedanstående tabell för att se vilken effekt varje egenskap ger:

**Bildinställn** ▶ **Bildinställn** ▶ **Personlig** (för egna önskemål)  
 ▶ **Film** (för filmer)  
 ▶ **Direktsändn** (för direktsända program)

▼ **Ljusstyrka\*** ◀ mörkare ▶ ljusare

▼ **Färg\*** ◀ mindre ▶ mer

▼ **Skärpa\*** ◀ svagare ▶ skarpare

▼ **Färgton\*\*** ◀ grönskala ▶ rödskala

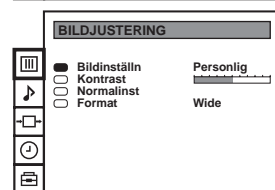
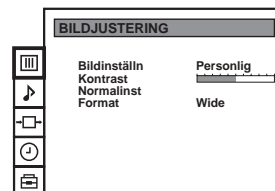
**Kontrast** ◀ mindre ▶ mer

**Normalinst** Återställer alla bildvärden till de fabriksinställda.

**Format** (För mer information se kapitel "Val av skärmformat" i denna instruktionsbok).

\* Ändringar kan bara göras om man väljer "Personlig" i "Bildinställn".

\*\* Endast tillgänglig för färgsystem NTSC ( t. ex. Nordamerikanska videoband)



**4** För joysticken mot **◀** eller **▶** för att ändra justeringen av den valda egenskapen och sedan trycker du på **OK**-knappen för att lagra den nya justeringen.

**5** Upprepa stegen 3 och 4 för att ändra andra justeringar.

**6** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

## Snabbväxling av bildläge

**i** Bildläget kan snabbt växlas utan att behöva gå in i menyn "Bildjustering"

**1** Tryck på **☼**-knappen på fjärrkontrollen för att direkt komma till bildlägesvalen.

**2** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av önskad bildinställning (**Personlig**, **Film** eller **Direktsändn**) och sedan trycker du på **OK**-knappen för att menyn ska försvinna från skärmen.



## Val av TV-skärmens bildformat

**i** Denna funktion gör att du kan ändra TV-skärmens bildformat.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▶** för att komma in i menyn **BILDJUSTERING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av **Format** och sedan mot **▶** för att komma in i denna meny.

**4** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av **Format**, **Rullning** eller **Auto 16:9**.

### 5 Format

För joysticken mot **▶** för att gå in i nämnd meny och sedan mot **◀** eller **▶** flera gånger för val av något av följande format:

- **Smart:** imiterar effekten av en utvidgad TV-skärm (16:9) för 4:3-sändningar
- **4:3:** konventionell 4:3-bild
- **Zoom:** imiterar effekten av en utvidgad TV-skärm (16:9) för filmer som sänds i biograf-format.
- **Wide:** för 16:9-sändningar

Tryck på **OK**-knappen.

### 6 Rullning

**i** Denna funktion gör att du kan gå upp eller ned längs TV-skärmen för att kunna se de ofullständiga delarna; denna funktion fungerar bara om du i steg fem valt **Zoom**- eller **Smart**-formatet.

För joysticken mot **▶** för att gå in i nämnd meny och sedan mot **◀** eller **▶** flera gånger för att justera TV-skärmens läge mellan -5 och +5 och tryck sedan på **OK**-knappen.

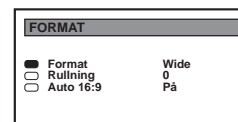
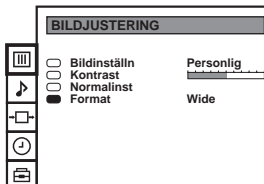
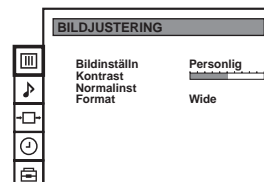
### 7 Auto 16:9

För joysticken mot **▶** för att gå in i nämnd meny och sedan mot **◀** eller **▶** för val av:

- På:** om du vill att TV-skärmen ska byta till wide-format automatiskt när den känner av en 16:9-sändning eller
- Av:** för normalt format.

Tryck på **OK**-knappen.

**8** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.



Smart



4:3



Zoom



Wide

## Snabbväxling av TV-skärmens formattyp

**i** TV-skärmens format kan snabbt ändras utan att behöva gå in i menyn "Bildjustering".

**1** Tryck flera gånger på **◀**-knappen på fjärrkontrollen för val av TV-skärmens formattyp (**Smart**, **4:3**, **Zoom** eller **Wide**)

# Justering av ljudet

**i** Även om ljudet justerats på fabriken, kan du ställa in det för att passa dina egna önskemål.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▼** för val av **♪**-symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i menyn **LJUDJUSTERING**.

**3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för val av den egenskap du vill ändra på och sedan mot **▶**.  
Se nedanstående tabell för att se vilken effekt varje egenskap ger:

**Ljudlägen** ▶ **Läge** ▶ Personlig (för egna önskemål)  
▶ Rock  
▶ Jazz  
▶ Pop

▼ **Diskant\*** ◀ mindre ▶ mer

▼ **Bas \*** ◀ mindre ▶ mer

**Balans** ◀ vänster ▶ höger

**Normalinst** **OK** Återställer alla (OBS!) ljudvärden till de fabriksinställda

**Rymdljud** ▶ **På:** speciell akustisk effekt  
▶ **Av:** normal

**Ljudkanalsval** • För stereosändningar:  
▶ Mono  
▶ Stereo  
• För tvåspråkssändningar:  
▶ Mono (för mono kanal, om tillgänglig)  
▶ A (för språk 1)  
▶ B (för språk 2)

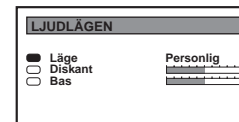
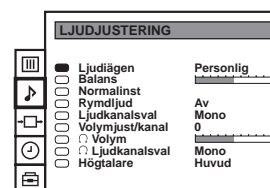
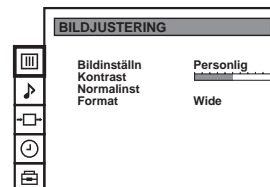
**Volymjust/kanal** ◀-12 ..... ▶ +12  
(kanalvolymen kan justeras individuellt mellan nivåerna -12 och +12)

**Hörlurar:**  
Ω **Volym** ◀ mindre ▶ mer

Ω **Ljudkanalsval** • För stereosändningar:  
▶ Mono  
▶ Stereo  
• För tvåspråkssändningar:  
▶ Mono (för mono kanal, om tillgänglig)  
▶ A (för språk 1)  
▶ B (för språk 2)

**Högtalare** ▶ **Huvud:** ljud från projektions-TV:n  
▶ **Mitten in:** ljud från extern förstärkare.

\*Går endast att ändra under "Personlig" i "Ljudlägen".





**4** För joysticken mot ◀ eller ▶ för ändring av justeringen av vald egenskap och tryck sedan på OK-knappen för att lagra den nya justeringen.

**5** Upprepa stegen 3 och 4 för ändring av andra justeringar.

**6** Tryck på MENU-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

### Snabbväxling av ljudläge

**i** Du kan snabbt ändra ljudet utan att behöva gå in i menyn "Ljudjustering".

**1** Tryck på ♪-knappen på fjärrkontrollen för att direkt komma åt ljudinställningen.

**2** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av önskad ljudtyp (**Personlig**, **Rock**, **Jazz** eller **Pop**) och tryck sedan på OK-knappen för att få bort menyn från TV-skärmen.

- |   |           |
|---|-----------|
| ● | Personlig |
| ◌ | Rock      |
| ◌ | Jazz      |
| ◌ | Pop       |

## Insomnings-timern

**i** Du kan ställa in TV:n så att den automatiskt går över till viloläge (standby) efter en viss tid som du själv väljer.



**1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.

**2** För joysticken mot **▼** för val av **⊖**-symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i **TIMER**-menyn.

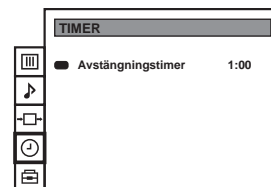
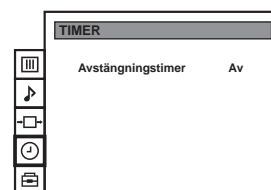
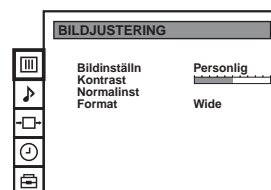
**3** För joysticken mot **▶** och sedan mot **◀** eller **▶** flera gånger tills tidsfördröjningen du vill ha visas på skärmen.

Av ▶ 0:30 ▶ 1:00..... 4:00 timmar

**4** Tryck på **OK**-knappen.

**5** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

**👉** En minut innan TV:n går över till viloläge (standby) visas indikeras 0:01 på skärmen.



- OBS!**
- Medan du tittar på TV kan du trycka på **⊕**-knappen för att se hur lång tid som återstår.
  - För att gå tillbaka till normal funktion från viloläge trycker du på **TV I/O**-knappen på fjärrkontrollen.



# Text-TV:n synlig

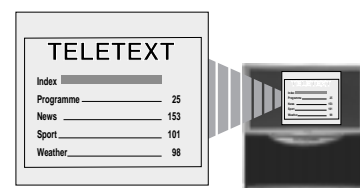
**i** Text-TV är en informationstjänst som sänds av de flesta TV-stationer.

**A** Se till att du använder en TV-kanal med stark signal. Annars kan du lätt få problem med text-TV.



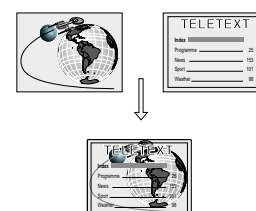
## Visning av text-TV

- 1** Välj den TV-kanal vars text-TV du vill titta på.
- 2** Tryck på -knappen på fjärrkontrollen för att koppla på text-TV.
- 3** Mata in tre siffror med sifvertangenterna på fjärrkontrollen för att välja text-TV-sida (om du misstar dig, fortsätt med de andra siffrorna (från 0 till 9) och gör om proceduren igen).
- 4** Tryck på -knappen för att stänga av text-TV.



## Andra text-TV funktioner

FÖR ATT	TRYCK PÅ
För att gå en sida framåt eller bakåt	för följande sida för föregående sida
För att se text-TV ovanpå TV-bilden	 Tryck på  igen för att stänga av text-TV.
För att "frysa" en text-TV-sida	 Tryck på  igen för ta bort den "frysningen".
För att visa dold text (t.ex. svaren till en frågesport)	 Tryck på  igen för att dölja texten igen.



## Användning av Fastext

**i** Fastext gör att du kan slå fram text-TV sidor genom att trycka på en enda knapp.

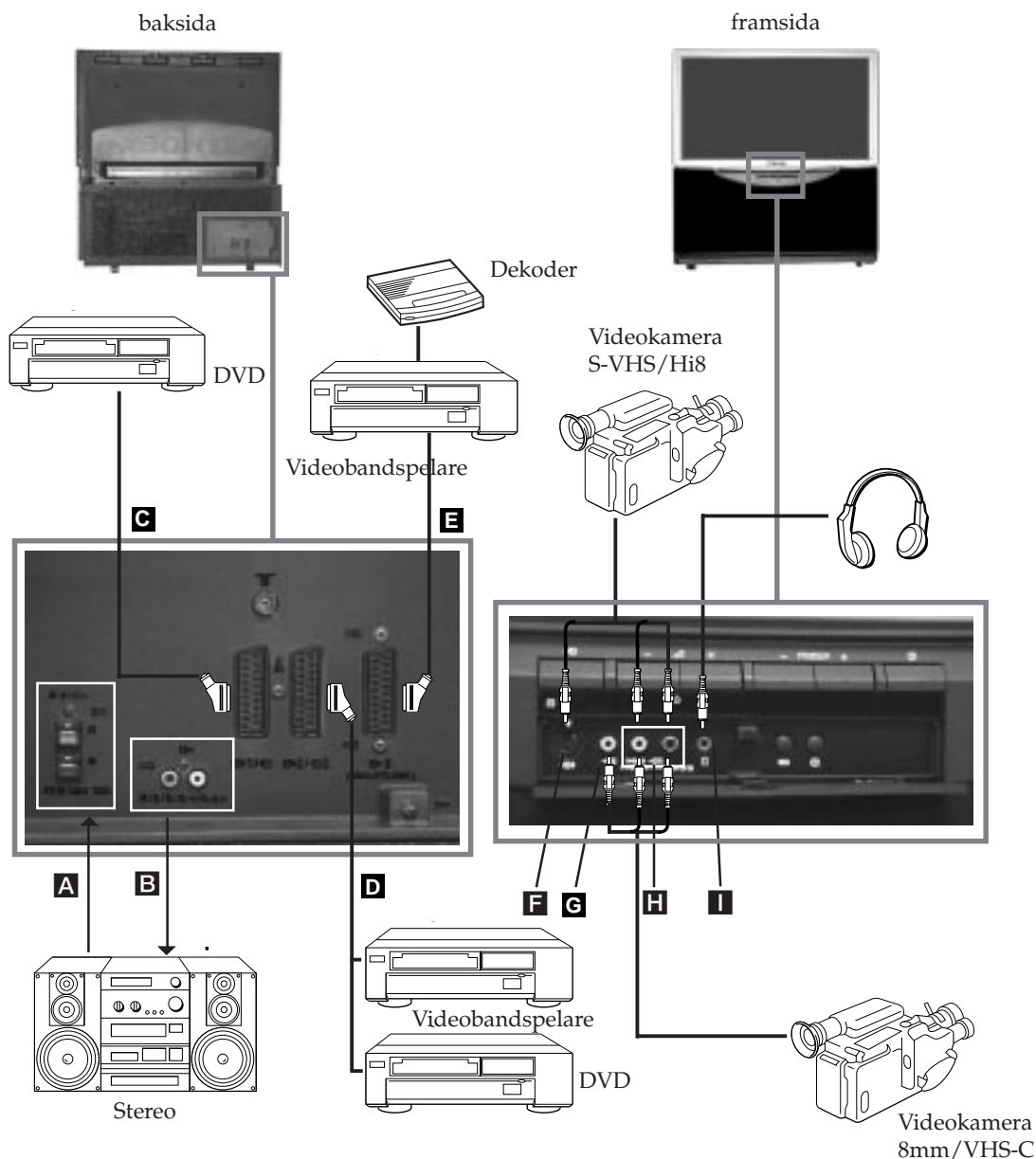
När du använder Fastext kommer en meny med färgkoder upp på nedre delen av skärmen. Tryck på färgknappen (röd, grön, gul eller blå) på fjärrkontrollen för att nå motsvarande sida.

# Extraanslutningar

**i** Du kan ansluta en mängd extrautrustning till din projektions-TV.

**För att undvika bildstörningar:**

- Anslut ej utrustning samtidigt till **F**- och **G**-uttaget.
- Anslut ej någon utrustning i uttagen på TV:ns framsida och till SCART-uttag **D** samtidigt.



**Tillåtna insignaler**

- A** Ljud-insignal för centralhögtalaren  
Justera "Mitten in" i menyn  
"Ljudjustering" inom "Högtalare"-val
- B** Inga insignaler
- C** Ljud-/videosignaler och RGB
- D** Ljud-/videosignaler och S-video
- E** Ljud-/videosignaler
- F** S-videosignal
- G** Videosignal
- H** Ljudsignal
- I** Ingen insignal

**Tillgängliga utsignaler**

- Inga utsignaler
- Ljudsignal
- Video/ljud från TV:ns inställning
- Video/ljud från vald källa
- Video/ljud från vald källa (samma utkälla som **G**2/**S** 2-kontakten)
- Ingen utsignal
- Ingen utsignal
- Ingen utsignal
- Ljudsignal till hörlurarna

## Användning av extrautrustning

### Ytterligare information för anslutning av extrautrustning

#### Anslutning av videobandspelare

Vi rekommenderar att du ansluter videobandspelaren till **D** eller **E** SCART-uttaget på projektions-TV:ns baksida. Om du inte har någon SCART-sladd rekommenderar vi dig att ställa in videobandspelarens signal på programnummer "0" med hjälp av avsnittet "Manuell kanalinställning" i den här instruktionsboken. Om din videobandspelare tillåter Smartlink, se under kapitlet "Smartlink" i denna instruktionsbok.

#### Anslutning av en extern ljudutrustning


##### 1 För att höra projektions-TV:n genom en stereoanläggning:

Om du vill förstärka TV-ljudet, anslut en stereoanläggning till **B**-uttagen på baksidan av projektions-TV:n. Den anslutna anläggningens volym, till **B**-uttagen, kan justeras genom att ändra hörlurarnas volymjusteringar. Se kapitlet "Justering av ljudet" i denna instruktionsbok.

##### 2 För att lyssna på stereoanläggningen genom projektions-TV:n:


Om du vill lyssna på stereoanläggningen genom projektions-TV:ns högtalare, koppla stereoanläggningen till **A**-uttagen på baksidan av projektions-TV:n. Om den är utrustad med Dolbyförstärkare koppla förstärkarens centralutsignal till nämnda uttag för att den ska fungera som centralhögtalare. Se under kapitlet "Justering av ljudet" och välj "Mitten in" i "Högtalare".

#### Anslutning av mono-utrustning

Anslut ljudkontakten till L/G/S/I-kontakten på framsidan av projektions-TV:n och välj 2- insignal, enligt instruktionerna här nedan. Välj därefter "A" i menyn "LJUDJUSTERING"






### Val och visning av insignalen




- 1 Anslut extrautrustningen till rätt uttag så som beskrivs på föregående sida.
- 2 Tryck flera gånger på -knappen på fjärrkontrollen tills rätt symbol visas på TV-skärmen.

#### Symbol

#### Insignaler

- 1
  - Ljud-insignal / video-insignal genom **C** SCART-uttaget
- 2
  - RGB-insignal genom **C** SCART-uttaget
- 2
  - Ljud-insignal / video-insignal genom **D** SCART-uttaget eller **H** och **G** RCA-kontakter
- 2
  - Ljud-insignal / S video-insignal genom **D** SCART-uttaget eller **H** och **F** RCA-kontakter
- 3
  - Ljud-/ video-insignal genom **E** SCART-uttaget

- 3 Slå på den anslutna utrustningen
- 4 För att gå tillbaka till vanlig TV-bild trycker du på -knappen på fjärrkontrollen.

# "Smartlink"

**i** Smartlink är en direkllänk mellan projektions-TV-mottagaren och en video.

## För Smartlink behöver du:

• En video som stöder Smartlink, NexTView Link, Easy Link eller Megalagic.

**i** Megalagic är ett registrerat varumärke som tillhör Grundig Corporation.  
EasyLink är ett varumärke som tillhör Philips Corporation.

• En ljud/videokabel med 21-poliga scartkontakter för att ansluta din video till en Scart-kontakt  $\rightarrow 3$  (SMARTLINK).

## Smartlink innehåller följande funktioner:

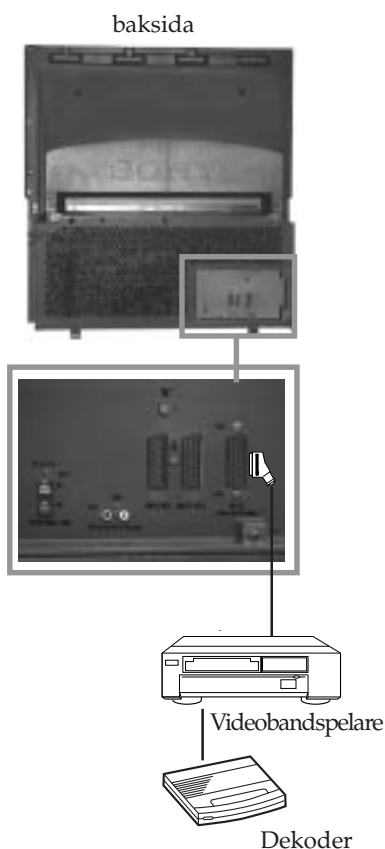
• Inställningsinformation, som t. ex. kanalinställningen, hämtas från TV-mottagaren till videon.

• Direkt TV-inspelning: Medan du tittar på TV behöver du bara trycka in en knapp för att spela in det programmet.

• När projektions-TV:n är i tillfälligt avstängd-läge: Tryck på "Play ►" på videon. På så sätt sätts TV:n igång automatiskt.

**A** Om du har en dekoder kopplad till videon som tillåter Smartlink, välj Utvidgat kanalförvalmenyn i  $\oplus$  (KANALINSTÄLLNING) och välj **DEKODER** i AV3-läget för varje kodad kanal.

**A** Mer information om Smartlink hittar du i din videomanual.



## Använda fjärrkontrollen för annan Sony-utrustning

**i** Med hjälp av knapparna under locket på fjärrkontrollen kan du styra andra Sony-produkter.

**1** Öppna fjärrkontrollens lock.

**2** Ställ in VTR 1234 DVD-omkopplaren för den produkt som du vill styra:

VTR 1 Beta-video

VTR 2 8 mm-video

VTR 3 VHS-video

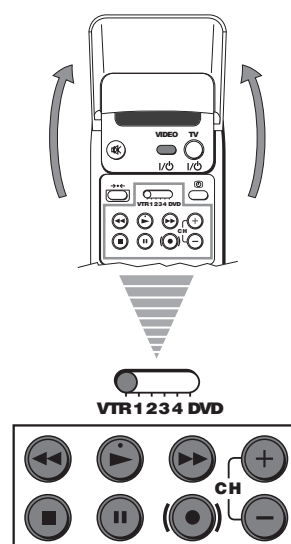
VTR 4 Digital video (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)

DVD DVD-spelare




**3** Använd knapparna som finns under locket på fjärrkontrollen för att hantera utrustningen.

**A** • Om din video har en COMMAND MODE-omkopplare ställer du in den i samma läge som VTR 1234 DVD-omkopplaren på fjärrkontrollen står i.

• Om produkten saknar en speciell funktion, fungerar inte motsvarande knapp på fjärrkontrollen.

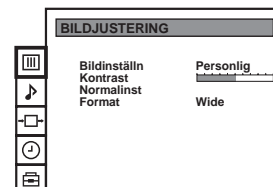



## Val av utsignal för SCART-uttagen

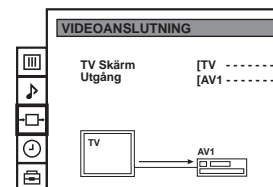
- i** Använd denna funktion om du vill spela in signaler från en extern utrustning på din video (kopplad till 2/2 eller 3 SCART-uttagen på baksidan av projekktions-TV:n).  
För att kunna göra detta måste du först välja utgångskälla så som beskrivs här nedan (ej nödvändigt om din video tillåter Smartlink):



- 1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.






- 2** För joysticken mot **▼** för val av -symbolen och sedan mot **▶** för att komma in i menyn **VIDEOANSLUTNING**.



- 3** För joysticken mot **▼** eller **▲** för att markera:

**TV Skärm:** för insignalen för TV-skärmen eller,

**Utgång:** för utsignalen för projekktions-TV:n till 2/2 och 3-SCART-kontakter.

För joysticken mot **▶** för att bekräfta.

- 4** För joysticken mot **◀** eller **▶** flera gånger för val av lämplig signal:

**TV Skärm:** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 eller AV3

**Utgång:** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 eller AUTO

Efter att ha valt signaltyp tryck på **OK**-knappen för att bekräfta.

**⚠** Om du väljer **AUTO**, kommer utsignalen alltid att vara densamma som den som syns på TV-skärmen.

**⚠** Om du har en dekoder välj Utgång igen i "TV" för en korrekt avkodning.

- 5** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

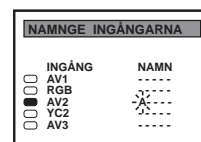
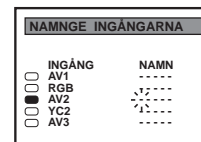
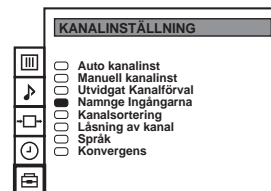
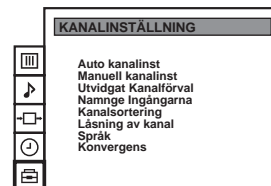
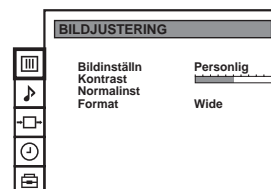
 *Vald signal är tillgänglig för den valfria utrustning som kopplats till lämpligt SCART-uttag.*

# Användning av funktionen "Namnge Ingångarna"

**i** Med denna funktion kan du ange ett namn med upp till fem tecken (bokstäver eller siffror) för extra utrustning som du har ansluten till kontakterna på projektions-TV:n.



- 1** Tryck på **MENU**-knappen på fjärrkontrollen för att menyn ska komma upp på skärmen.
- 2** För joysticken mot ▼ för val av -symbolen och sedan mot ► för att komma in i menyn **KANALINSTÄLLNING**.
- 3** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av **Namnge Ingångarna** och sedan mot ►.
- 4** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av den insignal du vill namnge (t ex AV2) och sedan mot ► för att markera första positionen i kolumnen **NAMN**.
- 5** För joysticken mot ▼ eller ▲ för val av en bokstav eller siffra (""-"" för ett blanksteg) och sedan mot ► för att bekräfta vald bokstav/siffra. Välj de fyra resterande bokstäverna/siffrorna på samma sätt.
- 6** När du valt alla bokstäver/siffror, tryck på **OK**-knappen.
- 7** Upprepa stegen 4 till 6 om du vill namnge andra insignaler.
- 8** Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

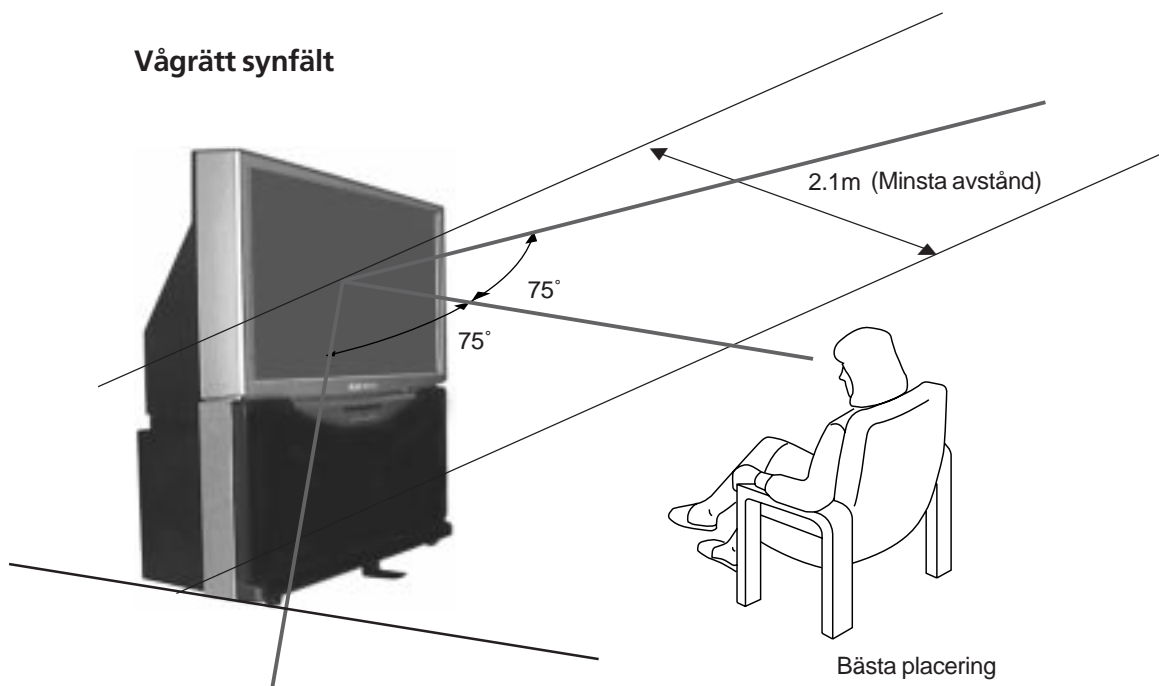


När du väljer en utrustning du namngett, kommer namnet upp på TV-skärmen under några sekunder.

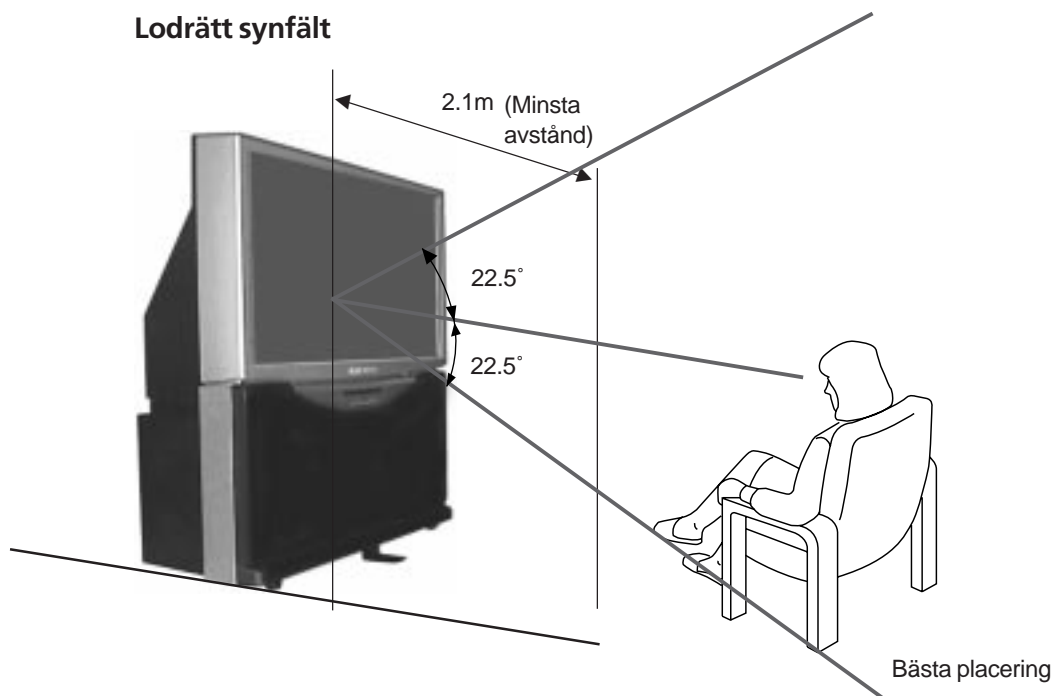
## Bästa synfält

**i** För bästa bildkvalitet bör du placera projektions-TV:n så att du kan sitta inom det område som visas på bilden när du ser på TV.

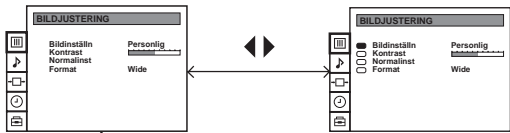
### Vågrätt synfält



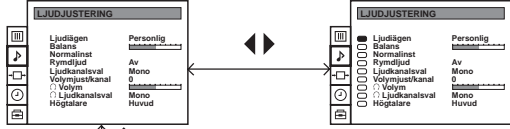
### Lodrätt synfält



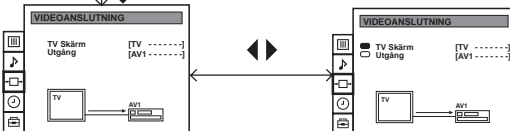
# Snabbguide för förflyttning mellan menyerna



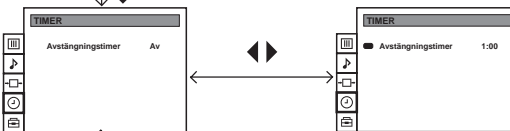
(För mer information om bildjusteringar, se kapitlet "Justering av bilden")



(För mer information om ljudjusteringar, se kapitlet "Justering av ljudet")



(För mer information, se kapitlet "Val av utsignal för SCART-uttagen")



(För mer information, se kapitlet "Insomnings-timern")



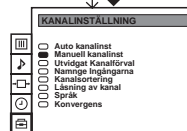
Vill du påbörja automatisk kanalinställning?

Ja

Nej

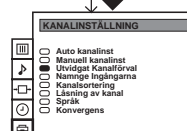
Bekräfta: OK

(För mer information, se kapitlet "Automatisk inställning av TV:n med hjälp av fjärrkontrollen")



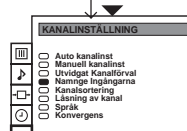
PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 3
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN
9	B/G	C 28	BBC-W

(För mer information, se kapitlet "Manuell inställning av TV:n")



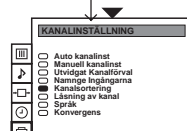
PROG	AFT	DEKODER
0	P4	Av
1	P4	Av
2	P4	Av
3	P4	Av
5	P4	AV2
6	P4	Av
7	P4	Av
8	P4	Av
9	P4	Av

(För mer information, se kapitlet "Utvidgat kanalförval-funktion")



INGÅNG	NAMN
0	RGB
1	AV2
2	YC2
3	.....
4	.....
5	.....
6	.....
7	.....
8	.....
9	.....

(För mer information, se kapitlet "Användning av funktionen "Namnge Ingångarna")")



PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 3
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	.....
8	B/G	C 23	.....
9	B/G	C 35	CNN

(För mer information, se kapitlet "Sortering av programpositioner")



PROG	SYS	KA	NAMN
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 3
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN
9	B/G	C 28	.....

(För mer information, se kapitlet "Programläsning")



- English
- Deutsch
- Français
- Español
- Suomi
- Nederlands
- Português
- Svenska
- Dansk
- Norsk

(För mer information, se kapitlet "Språkval")



U  
 +  
 +  
 +  
 +

(För mer information, se kapitlet "Automatisk Konvergensinställning")



# Specifikationer

## TV-system

B/G/H,D/K

## Färgsystem

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (endast videoinsignal)

## Kanaler

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPHER: S21-S41










D/K: R1-R12, R21-R69

## Bildrör





41 tum

Ca. 103 cm diagonalt

## Uttag på baksidan

-  ←C- Ingångsanslutningar för mitterhögtalare, 2 anslutningar
-  Ljudutgångar - phono-kontakter
-  1/  21-poligt SCART-uttag (Euro) (CENELEC-standard) som inkluderar audio/video-insignal, RGB-insignal, TV audio/video-utsignal
-  2/  21-poligt SCART-uttag (Euro) (CENELEC-standard) som inkluderar audio/video-insignal, S-video-insignal, Audio-/video-utgång (valbara)
-  3 21-poligt SCART-uttag (Euro) (CENELEC-standard) som inkluderar audio/video-insignal, audio-/video-utgång (valbart, samma utgående källa som via  2/  2)

## Uttag på framsidan

-  2 videoingång - phono-kontakt
-  2 audioingångar - phono-kontakter
-  2 S-video-ingång - 4-polig DIN
-  Hörlurar - stereominijack

## Ljud ut:

2 x 30 W (musikuteffekt)

2 x 15 W (RMS)

## Ingång för mitterhögtalaren

30 W (RMS) (som mitterhögtalares)

## Effektförbrukning

145 W

## Energiförbrukning i viloläge

0.7 W

## Dimensioner (b x h x d)

Cirka 1020 x 1115 x 417 mm

## Vikt

Cirka 53 kg

## Medföljande tillbehör

1 RM-892 Fjärrkontroll

2 Batterier enligt IEC-standard

En stabilisator

## Andra finesser

Digitalt kamfilter (hög upplösning)

Text-TV, Fastext

NICAM

Insomnings-timer


Smartlink











Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Miljövänligt papper - 100% klorfritt



# Felsökning

 Här är några enkla lösningar på fel som kan påverka bild och ljud.

Problem	Lösning
Ingen bild (skärmen är svart), inget ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt i kontakten.</li> <li>• Tryck på -knappen på framsidan av apparaten.</li> <li>• Om -indikatorn lyser: tryck på <b>TV I/</b> eller på ett programnummer på fjärrkontrollen.</li> <li>• Kontrollera antennanslutningen.</li> <li>• Kontrollera att den valda videokällan är påslagen.</li> <li>• Stäng av apparaten 3-4 sekunder och slå sedan på den igen med -knappen på apparatens framsida.</li> </ul>
Dålig bild eller ingen alls (skärmen är svart), men bra ljud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd <b>MENU</b>-systemet och välj bildjusteringsmenyn. Justera ljusstyrka, kontrast och färgmätt.</li> <li>• Gå till bildjusteringsmenyn och välj <b>Normalinst</b> för att gå tillbaka till fabriksinställningarna.</li> </ul>
Dålig bildkvalitet från ansluten apparat med RGB-utsignal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck flera gånger på -knappen för RGB-källa.  visas på skärmen.</li> </ul>
Bra bild, inget ljud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på -knappen på fjärrkontrollen.</li> <li>• Om -symbolen visas på skärmen: tryck på -knappen på fjärrkontrollen.</li> <li>• Kontrollera att du har huvudhögtalarna på menyn Ljudjustering.</li> </ul>
Ingen färg i färgsändningar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd <b>MENU</b>-systemet och välj bildjusteringsmenyn. Justera färgmättnaden.</li> <li>• Gå till bildjusteringsmenyn och välj <b>Normalinst</b> för att gå tillbaka till fabriksinställningarna.</li> </ul>
Bildstörningar vid kanalbyte eller när man slår på text-TV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av eventuell utrustning som är ansluten till det 21-poliga SCART-uttaget på apparatens baksida.</li> </ul>
Störningar i bilden när man tittar på en vanlig TV-kanal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justera fininställningen (AFT) för att få bättre kanalinställning. För mer information, se kapitlet "Utvidgat kanalförval-funktion"</li> </ul>
Fjärrkontrollen fungerar ej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt batterier.</li> </ul>
Standby - indikatorn  på TV:n blinkar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta er närmaste auktoriserade Sony - verkstad.</li> </ul>



- Om problemen fortsätter skall du lämna din TV för service hos utbildad TV-tekniker.
- Öppna **ALDRIG** själv TV:ns hölje.

# WIDE

## Taustaprojektori







---

Kiitos että valitsit tämän Sony-taustaprojektori.

Ennen television käynnistämistä lue nämä käyttöohjeet tarkasti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

Miten lukea tätä ohjekirjaa:

Käyttöohjeet **FI**

- Lue **Perustoiminnot**, kun haluat asentaa taustaprojektori ja tutustua sen perustoimintoihin.
- Lue **Lisätoiminnot**, kun haluat tietää enemmän taustaprojektori lisäpiirteistä.
- Tämän ohjekirjan symbolit:
  -  Ilmoitus mahdollisesta vaarasta
  -  Tärkeätä tietoa
  -  Tietoa toiminnasta
  - 1, 2 ... Seurattavien ohjeiden järjestys
  -  Kaukosäätimen tummennetut painikkeet ovat ne painikkeet, joita on painettava ohjeiden mukaan järjestyksessä eri toimintojen tulostamiseksi.
  -  Ohjeiden lopputulos.
  -  Ohjeet jatkuvat seuraavalla sivulla lopputulokseen.

# VAROITUS



## Turvaohjeita

Televisiot toimivat erittäin suurella jännitteellä. Välttyäksesi tulipalon tai sähköiskun vaaralta noudata alla esitetyjä turvaohjeita.



### Yleinen turvallisuus

- Älä vie taustaprojektori sateeseen tai kosteaan paikkaan.
- Älä avaa takalevyä.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käänny kaikissa huoltotoimissa ammattitaitoisen henkilökunnan puoleen.



### Turvallinen asennus

- Älä asenna taustaprojektori kuumaan, kosteaan tai kovin pölyiseen paikkaan.
- Älä tuki tai peitä tuuletusaukkoja. Jätä laitteen ympärille vähintään 10 cm tilaa ilmankiertoa varten.
- Älä asenna taustaprojektori paikkaan, jossa se voi olla alttiina mekaaniselle tärinälle.
- Käytä taustaprojektori alla vain sellaista pöytää tai jalustaa, joka on suunniteltu kestämään taustaprojektori painon.
- Jotta kuva olisi selkeä, älä päästä ruutuun suoraa keinovaloa tai auringonvaloa. Jos mahdollista, käytä katosta suoraan alas suunnattua kohdevalaistusta.
- Siirrettyäsi taustaprojektori suoraan kylmästä lämpimään, tai jos huoneenlämpö on muuttunut äkisti, kuva saattaa tulla epäselväksi tai värit näkyä huonosti kuvan joissain osissa. Tämä johtuu siitä, että kosteus on tiivistynyt television sisällä oleviin peileihin tai linsseihin. Anna kosteuden haihtua, ennen kuin käytät laitetta.



### Turvallinen käyttö

- Älä käytä taustaprojektori millään muulla kuin 220-240 V vaihtovirtajännitteellä, 50 Hz.
- Älä käytä taustaprojektori, jos jotakin nestettä tai jokin esine on joutunut sisään laitteen tuuletusaukoista. Tarkistuta laite välittömästi.
- Ympäristönsuojelu- ja turvallisuusyistä emme suosittele taustaprojektori jättämistä valmiustilaan, kun sitä ei käytetä. Kytke se irti sähköverkosta.
- Älä sammuta taustaprojektori vetämällä virtajohtoa. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Ukkosmyrskyn aikana irroita sekä verkkojohto että antenni.
- Salamanisku saattaa vaurioittaa taustaprojektori.
- Pysäytyskuvan pitkäaikainen näyttö, esimerkiksi videopeliä pelattaessa tai tietokonetta käytettäessä, samoin kuin pitkäaikainen käyttö kuvasuhteella 4:3 saattaa vahingoittaa kuvaputkea. Välttyäksesi tältä, pidä kuvan kontrastitaso alhaisena.



### Kunnossapidosta

- Puhdistu television ruutu ainostaan pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä minkäänlaisia liuottimia!. Älä koskaan käytä puhdistukseen liuottimia tai tinneriä.
- TV:n sisään joutunut pöly ja nikotiini saattavat aiheuttaa laitteen liiallista lämpenemistä. Ajan mittaan niistä muodostuu turvallisuusriski ja laitteen käyttöikä lyhenee. Siksi onkin suositeltavaa huollattaa televisio vähintään viiden vuoden välein.
- Vältä ruudun koskettamista ja varo naarmuttamasta pintaa kovilla esineillä.

Miten lukea tätä ohjekirjaa .....	163
Turvaohjeita .....	164

## Perustoiminnot

### Yleiskuvaus

Toimitettujen varusteiden tarkastus .....	166
Taustaprojektori painikkeiden kuvaus .....	166
Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus .....	167

## Ensimmäinen päällekytkentä

### Askel 1 - Asennus

Paristojen asennus kaukosäätimeen .....	168
Taustaprojektorin kiinnitys .....	168
Antennin liittäminen .....	169
Taustaprojektori päällekytkentä .....	169

### Askel 2 - Perusohjelmointi

Kielen valinta .....	170
Kanavien automaattinen viritys kaukosäätimen avulla .....	171
Kanavien vaihto .....	172

## Lisätoiminnot

### Lisäohjelmointi

Värien kohdistussäätö (konvergenssi) .....	173
Kanavien automaattinen viritys .....	174
Kanavien manuaalinen viritys .....	175
”Pikavalintojen asetus”-toiminto .....	176
Lapsilukko .....	177
Kanavien ohittaminen .....	178
Kanavien nimeäminen .....	179

### Television lisätoiminnot

Kuvasäädöt .....	180
Näyttötoiminnan vaihtaminen .....	181
Äänisäädöt .....	182
Uniajastimen käyttö .....	184

### Teksti-tv

Teksti-tv:n katselu .....	185
---------------------------	-----

## Lisäliitännät

Lisälaitteiden kytkentä .....	186
Lisälaitteiden käyttö .....	187
Smartlink .....	188
Muiden Sony-laitteiden käyttö kauko-ohjaimella .....	188
Eurolaittimien ulostulosignaalin valinta .....	189
”Liitännän Nimeäminen”- toiminto .....	190

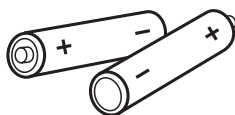
## Lisätietoa

Ihanteellinen katselupaikka .....	191
Nopea valikko-opas .....	192
Tekniset tiedot .....	193
Vianetsintä .....	194

## Toimitettujen varusteiden tarkastus



Yksi kaukosäädin (RM-892)



Kaksi paristoa (R6 tyyppiä)



Kiinnittäjä

## Taustaprojektori painikkeiden kuvaus



Edellinen tai seuraava ohjelmapainikkeet (valitsee tv-kanavan)

Sisään-  
tulolähteen  
valinta-  
painike

Äänen  
säätö-  
painikkeet

Valmiustilan  
ilmaisain



On/Off-kytkin

Paina taustaprojektori etulevyn luukkua, (paina nuolen kohdalta ↓), jotta painikkeet tulevat näkyviin.



S-video liittymä

Phono- ja video liittymä

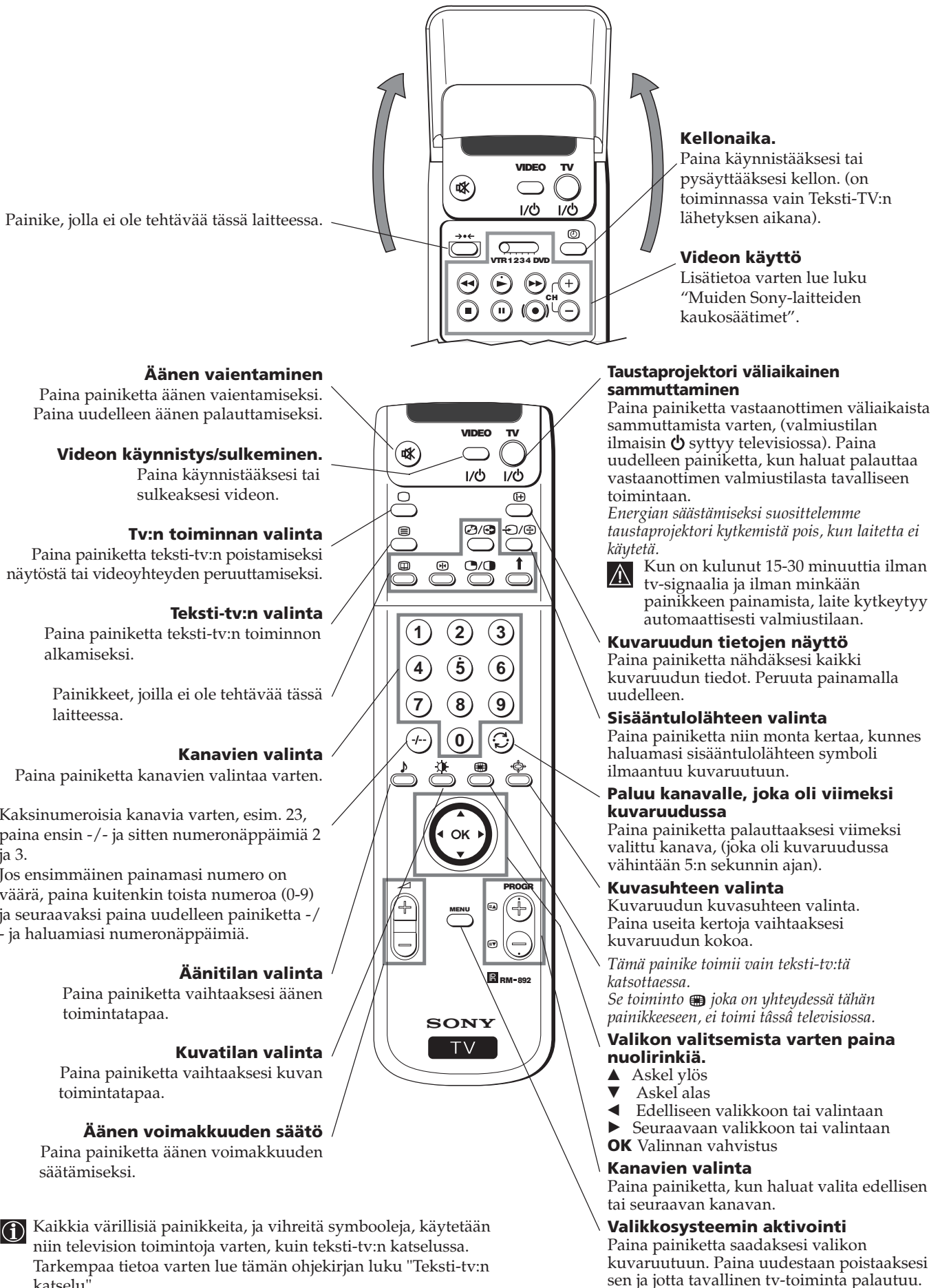
Audio-laitteiden liittymä

Automaattisen virityksen painike

Automaattisen konvergenssi painike

Korvakuulokkeiden liittymä

# Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus



Painike, jolla ei ole tehtävää tässä laitteessa.

## Kellonaika.

Paina käynnistääksesi tai pysäyttääksesi kellon. (on toiminnassa vain Teksti-TV:n lähetyksen aikana).

## Videon käyttö

Lisätietoa varten lue luku "Muiden Sony-laitteiden kaukosäätimet".

## Äänen vaimentaminen

Paina painiketta äänen vaimentamiseksi. Paina uudelleen äänen palauttamiseksi.

## Videon käynnistys/sulkeminen.

Paina käynnistääksesi tai sulkeaksesi videon.

## Tv:n toiminnan valinta

Paina painiketta teksti-tv:n poistamiseksi näytöstä tai videoyhteyden peruuttamiseksi.

## Teksti-tv:n valinta

Paina painiketta teksti-tv:n toiminnon alkamiseksi.

Painikkeet, joilla ei ole tehtävää tässä laitteessa.

## Kanavien valinta

Paina painiketta kanavien valintaa varten.

Kaksinumeroisia kanavia varten, esim. 23, paina ensin -/- ja sitten numeronäppäimiä 2 ja 3.

Jos ensimmäinen painamasi numero on väärä, paina kuitenkin toista numeroa (0-9) ja seuraavaksi paina uudelleen painiketta -/- ja haluamiasi numeronäppäimiä.

## Äänitilan valinta

Paina painiketta vaihtaaksesi äänen toimintatapaa.

## Kuvatilan valinta

Paina painiketta vaihtaaksesi kuvan toimintatapaa.

## Äänen voimakkuuden säätö

Paina painiketta äänen voimakkuuden säätämiseksi.

## Taustaprojektori väliaikainen sammuttaminen

Paina painiketta vastaanottimen väliaikaista sammuttamista varten, (valmiustilan ilmaisin syttyy televisiossa). Paina uudelleen painiketta, kun haluat palauttaa vastaanottimen valmiustilasta tavalliseen toimintaan.

*Energian säästämiseksi suosittelemme taustaprojektori kytkemistä pois, kun laitetta ei käytetä.*

Kun on kulunut 15-30 minuuttia ilman tv-signaalia ja ilman minkään painikkeen painamista, laite kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

## Kuvaruudun tietojen näyttö

Paina painiketta nähdäksesi kaikki kuvaruudun tiedot. Peruuta painamalla uudelleen.

## Sisääntulolähteen valinta

Paina painiketta niin monta kertaa, kunnes haluamasi sisääntulolähteen symboli ilmaantuu kuvaruutuun.

## Paluu kanavalle, joka oli viimeksi kuvaruudussa

Paina painiketta palauttaaksesi viimeksi valittu kanava, (joka oli kuvaruudussa vähintään 5:n sekunnin ajan).

## Kuvasuhteen valinta

Kuvaruudun kuvasuhteen valinta. Paina useita kertoja vaihtaaksesi kuvaruudun kokoa.

*Tämä painike toimii vain teksti-tv:tä katsottaessa.*

*Se toiminto joka on yhteydessä tähän painikkeeseen, ei toimi tässä televisiossa.*

## Valikon valitsemista varten paina nuolirinkiä.

- ▲ Askel ylös
- ▼ Askel alas
- ◀ Edelliseen valikkoon tai valintaan
- ▶ Seuraavaan valikkoon tai valintaan
- OK Valinnan vahvistus

## Kanavien valinta

Paina painiketta, kun haluat valita edellisen tai seuraavan kanavan.

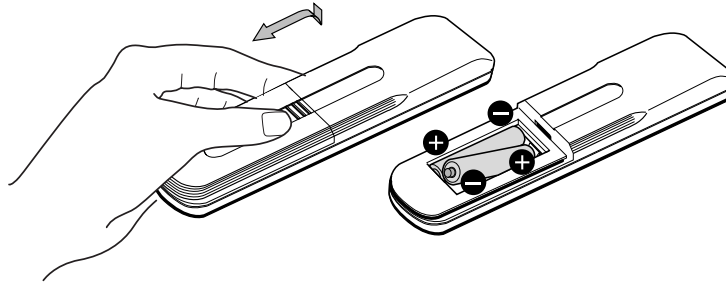
## Valikkosysteemin aktivointi

Paina painiketta saadaksesi valikon kuvaruutuun. Paina uudestaan poistaaksesi sen ja jotta tavallinen tv-toiminta palautuu.

Kaikkia värillisiä painikkeita, ja vihreitä symbooleja, käytetään niin television toimintoja varten, kuin teksti-tv:n katselussa. Tarkempaa tietoa varten lue tämän ohjekirjan luku "Teksti-tv:n katselu".

## Paristojen asennus kaukosäätimeen

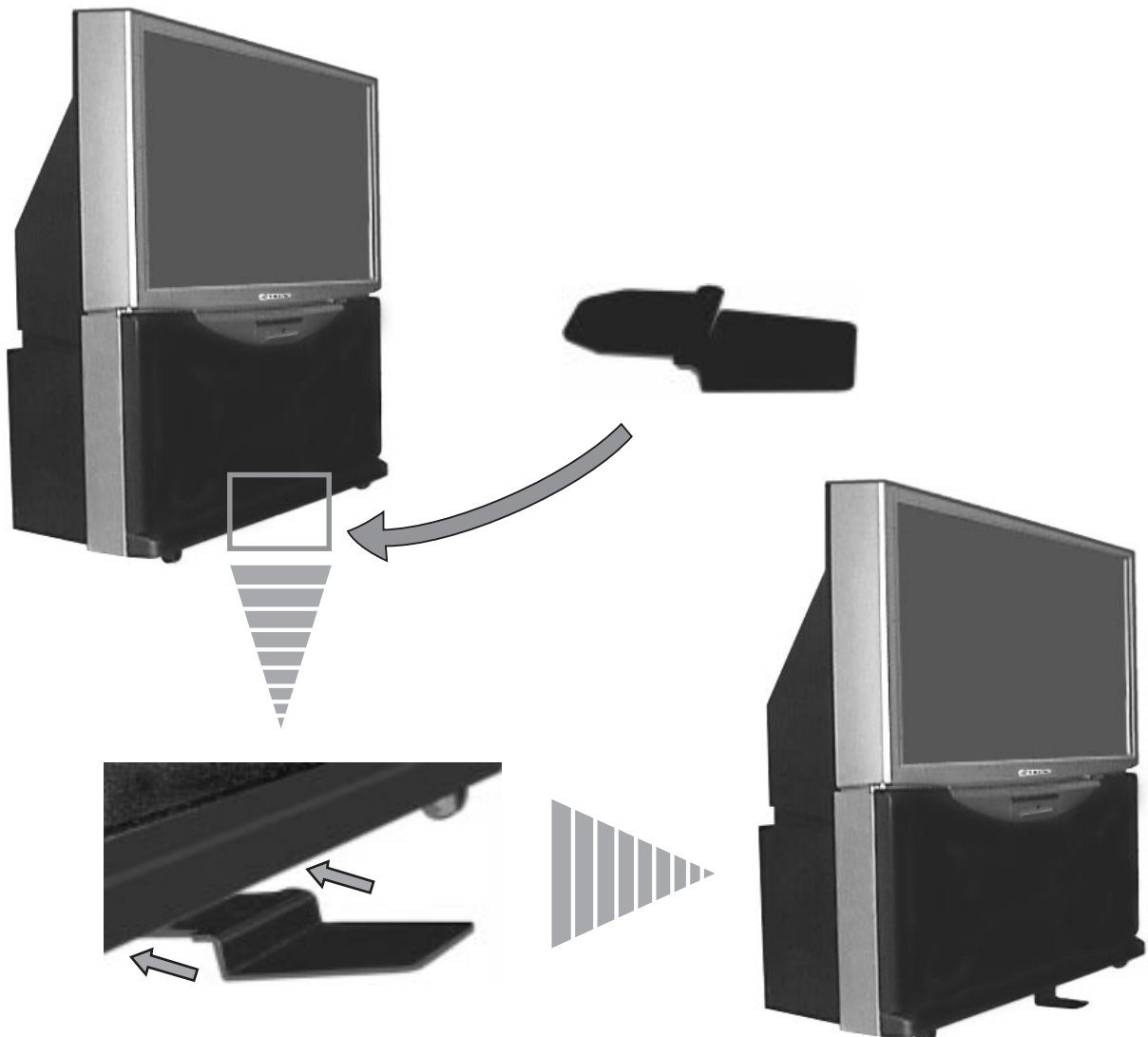
-  Pidä huolta, että asetat paristot oikeaan suuntaan ottaen huomioon niiden polarisoinnin.  
Pidä huolta siitä, että käytetyt paristot hävitetään luontoystävällisellä tavalla.



## Taustaprojektorin kiinnitys

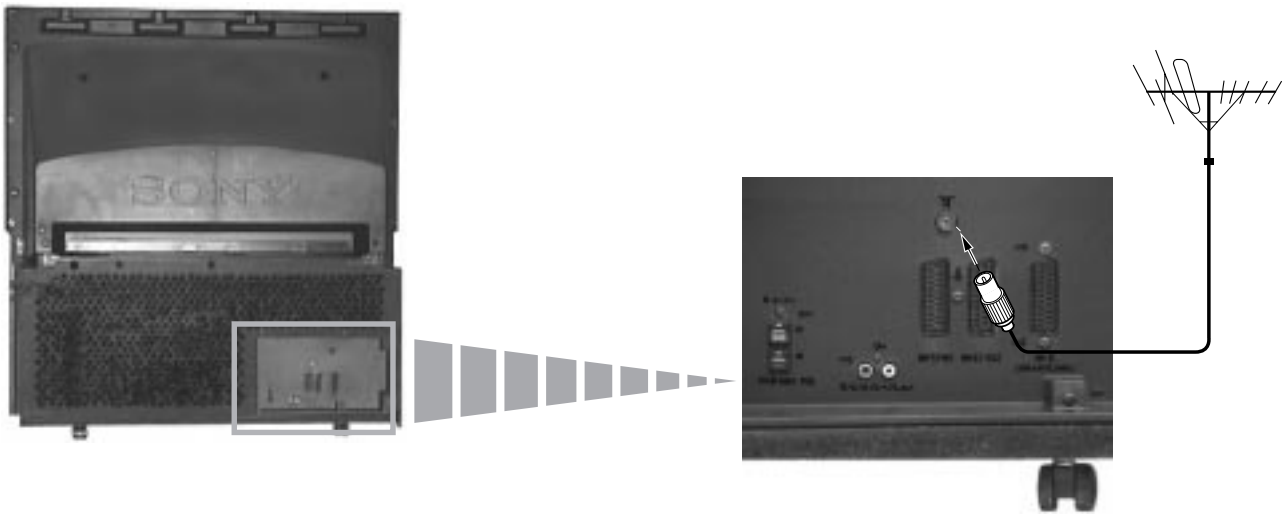
-  Turvastyistä voit kiinnittää taustaprojektorin mukana olevalla kiinnittimellä.

Aseta kiinnitin laitteen alaosassa olevaan aukkoon, seuraavien ohjeiden mukaan.



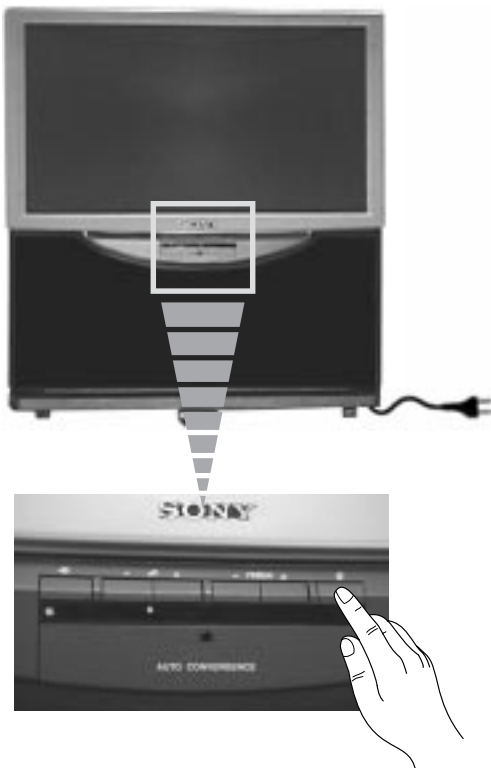


## Antennin liittäminen



Kytke antenni vastaanottimen takana olevaan  liittäkantaan.


## Taustaprojektori päällekytkentä

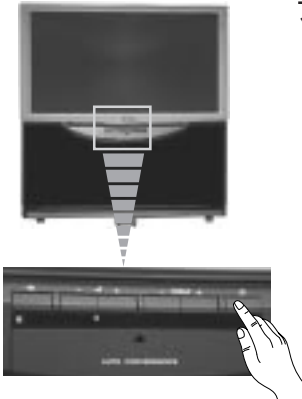



Kytke television pistoke sähköverkon pistorasiaan (220-240V vaihtovirta, 50Hz).

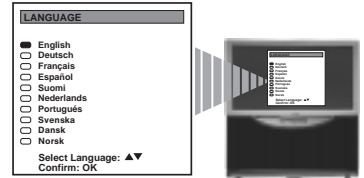
Paina  On/Off-kytkintä taustaprojektori etuosassa.

# Kielen valinta

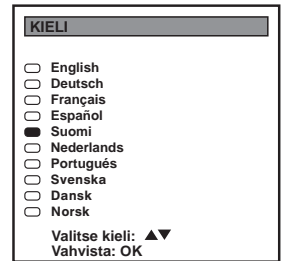
- i** Käytä tätä toimintoa vaihtaaksesi kielen kuvaruudun valikossa. Kun kytket taustaprojektori ensimmäisen kerran päälle ilmaantuu valikko LANGUAGE (KIELI) automaattisesti kuvaruutuun. Jos kuitenkin myöhemmin haluat vaihtaa valikoiden kielen, valitse ensin valikko  (ESIVIRITYS) ja siinä valikko Kieli ja suorita seuraavat toiminnot.




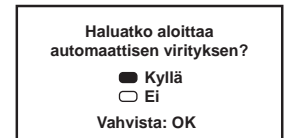
- 1** Paina  on/off-painiketta kytkeäksesi vastaanottimen päälle. Kun painat ensimmäisen kerran on/off-painiketta, ilmaantuu valikko LANGUAGE (KIELI) automaattisesti taustaprojektori kuvaruutuun.




- 2** Kielen valitsemiseksi paina kaukosäätimen nuolirinkiä ▼ tai ▲, ja seuraavaksi paina OK-painiketta vahvistaaksesi valinnan.

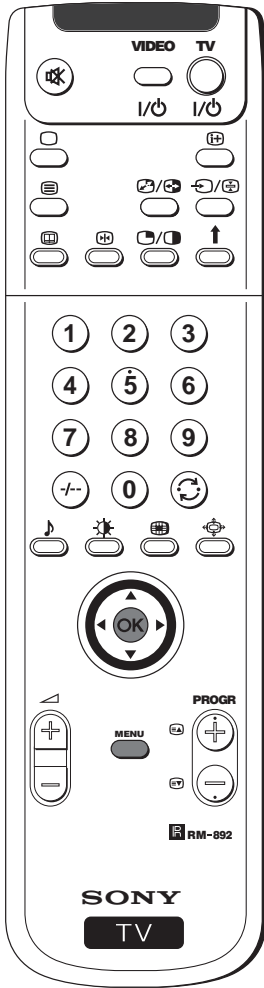


-  Valikko Automaattinen Viritys ilmaantuu taustaprojektori kuvaruutuun valitulla kielellä.

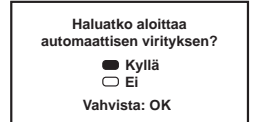


# Kanavien automaattinen viritys kaukosäätimen avulla

- i** On tarpeellista virittää televisio, jotta se vastaanottaa eri kanavia (television lähetyksasemia). Suorita seuraavat toiminnot, jotta taustaprojektori etsii ja tallentaa automaattisesti kaikki saatavilla olevat kanavat. Kun ensin olet valinnut kielen, ilmaantuu uusi valikko kuvaruutuun, jonka avulla voit virittää taustaprojektori automaattisesti. Jos kuitenkin haluat myöhemmin muuttaa tai toistaa kanavien virityksen, (esim. muuton jälkeen), valitse ensin valikko  (ESIVIRITYS) ja siinä valikko Automaattinen Viritys ja menettele allaolevien ohjeiden mukaan, tai lue tämän ohjekirjan luku "Kanavien automaattinen viritys".



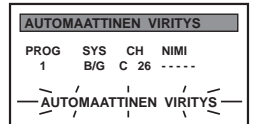
- 1** Paina kaukosäätimen **OK**-painiketta, jotta valitset **Kyllä**.  
Kuvaruutuun ilmestyy uusi valikko, jossa pyydetään varmistamaan, että antenni on kytketty hyvin liitännäkantaan.




- 2** Varmista että antenni on kytketty hyvin ja paina sitten **OK**-painiketta.



Automaattinen viritys alkaa ja virityksen aikana kuvaruudussa vilkkuu sana "AUTOMAATTINEN VIRITYS".



-  Tämä prosessi voi kestää muutamia minutteja. Älä paina mitään painiketta etsinnän ollessa käynnissä.

 Kun automaattinen viritys on päättynyt ilmaantuu kuvaruutuun valikko *Ohjelmien Vaihto*.

OHJELMIEN VAIHTO			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	----
8	B/G	C 23	----
9	B/G	C 35	CNN -


Valitse PROG: ▲▼ + OK  
Poistu: MENU

- Huomio:**
- Jos haluat pysäyttää automaattisen viritysprosessin, paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta.
  - Jos pysäytät automaattisen viritysprosessin painamalla **MENU**-painiketta, ei kuvaruutuun ilmaannu automaattisesti valikko Kanavien Vaihto.



# Kanavien vaihto

**i** Kun kaikki kanavat (television lähetysasemat) on haettu ja viritetty, ilmaantuu uusi valikko automaattisesti kuvaruutuun, joka antaa mahdollisuuden vaihtaa television kanavien järjestystä.

Jos kuitenkin myöhemmin haluat vaihtaa kanavien järjestystä, valitse ensin valikko  (ESIVIRITYS) ja siinä valikko Ohjelmien Vaihto ja suorita tämän luvun b-kohdassa mainitut toiminnot.

## a) Jos et halua vaihtaa kanavien järjestystä:

**1** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.

 Taustaprojektori on toimintavalmis.

OHJELMIEN VAIHTO			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Valitse PROG: ▲▼ + OK  
Poistu: MENU

## b) Jos haluat vaihtaa kanavien järjestyksen:

**1** Paina kaukosäätimen nuolirinkiä ▼ tai ▲, valitaksesi sen kanavan (television lähetysaseman), jonka järjestysasemaa haluat vaihtaa ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta.

**2** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi sen uuden kanavanumeron, jolle haluat siirtää valitsemasi kanavan, ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta.

**i** Valittu kanava siirtyy uuteen kanava-asemaan ja muut kanavat vaihtavat paikkaansa vastaavasti.

**3** Toista kohdat 1 ja 2, jos haluat vaihtaa television muiden kanavien paikkaa.

**4** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

 Taustaprojektori on toimintavalmis.

OHJELMIEN VAIHTO			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	-----
8	B/G	C 23	-----
9	B/G	C 35	CNN -

Valitse PROG: ▲▼ + OK  
Poistu: MENU

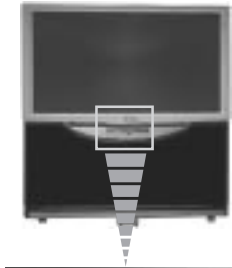
OHJELMIEN VAIHTO			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	-----
7	B/G	C 23	-----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Valitse paikka: ▲▼  
Vahvista: OK



## Värien kohdistussäätö (Konvergenssi)

**i** Johtuen maan magneettikentän vaikutuksesta, voi kuva näkyä epäselvänä, siten että kuvassa olevien kohteiden reunojen ympärillä näkyy värisotkua. Tässä tapauksessa toimi seuraavien ohjeiden mukaan.



### Punaisten, vihreiden ja sinisten juovien konvergointi.

**1** Paina taustaprojektorin etulevyn luokkussa olevaa  $\pm$  merkkiä, jotta kojetaulu tulee näkyviin.

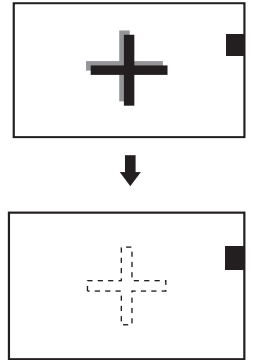
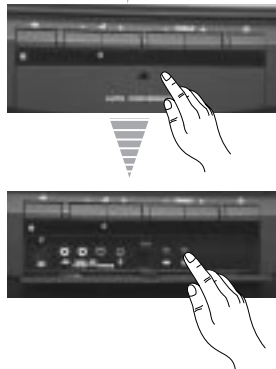
**2** Paina taustaprojektorin painiketta.

**i** Värien kohdistustoiminto on käynnissä noin 30 sekunnin ajan. Kun valkoinen risti poistuu kuvaruudusta, taustaprojektori on toimintavalmis.

**Huomaa:**

Värien kohdistusmenetelmä ei toimi silloin kun:

- televisio ei saa tulosignaalia.
- television tulosignaali on heikko.
- television kuvaruutuun osuu kirkas kohdevalo tai suora auringonvalo.
- katsot teksti-tv-lähetystä.



### Jos haluat tarkemman värien kohdistuksen

**1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä  $\nabla$  valitaksesi symbolin ja seuraavaksi paina sitä  $\blacktriangleright$ , jotta ESIVIRITYS - valikko tulee näkyviin.

**3** Paina nuolirinkiä  $\nabla$  tai  $\blacktriangle$  valitaksesi Värien Kohdistus ja seuraavaksi paina sitä  $\blacktriangleright$ .

**4** Paina nuolirinkiä  $\nabla$  tai  $\blacktriangle$  valitaksesi sen "juovan" (punaiset ja siniset vaaka- tai pystysuorat kuvan osaviivat), jota haluat säätää:

- $\blacktriangleleft$  : punainen pystyjuova (vasen/oikea-säätö)
- $\blacktriangleright$  : punainen vaakajuova (ylös/alas-säätö)
- $\blacktriangleleft$  : sininen pystyjuova (vasen/oikea-säätö)
- $\blacktriangleright$  : sininen vaakajuova (ylös/alas-säätö)

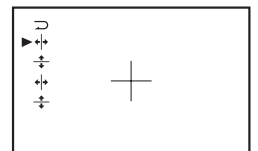
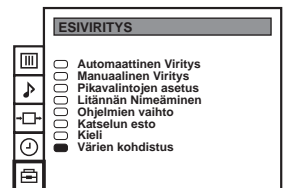
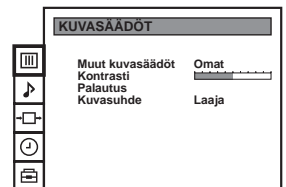
Paina OK-painiketta.

**5** Paina nuolirinkiä  $\nabla$ ,  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangleleft$  tai  $\blacktriangleright$  useita kertoja, jotta valittu juova konvergoituu yhteen vihreän keskijuovan kanssa ja seuraavaksi paina OK-painiketta vahvistaaksesi säädön.

**6** Säädä toiset juovat toistamalla kohdat 4 ja 5, kunnes kaikki juovat ovat päällekkäin ja muodostavat valkoisen ristin.

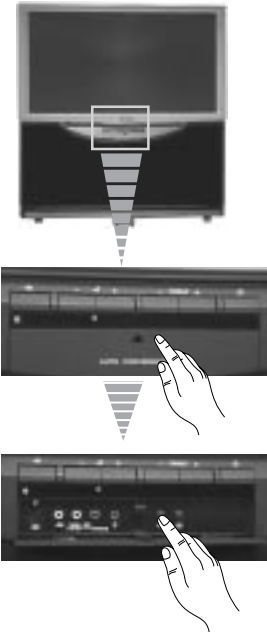
**7** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.


**i** Taustaprojektori on toimintavalmis.




# Kanavien automaattinen viritys

**i** Sen lisäksi että taustaprojektorin voi virittää automaattisesti, kuten on selitetty luvussa "Kanavien automaattinen viritys kaukosäätimen avulla", voidaan kaikki tarjolla olevat kanavat (television lähetysasemat) virittää ja tallentaa muistiin automaattisesti, vain painamalla yhtä taustaprojektorin painiketta ja toista painiketta kaukosäätimessä.



**1** Paina vastaanottimen etulevyn luukkussa olevaa nuolta , jotta painikkeet tulevat näkyviin.

**2** Pidä painiketta  painettuna muutamien sekunttien ajan, kunnes kuvaruutuun ilmestyy uusi valikko, jossa pyydetään varmistamaan, että antenni on kytketty hyvin liitäntäkantaan.

Varmista antenni johdon kiinnitys  
Vahvista: OK

**3** Varmista että antenni on kytketty hyvin ja sitten paina OK-painiketta.

Varmista antenni johdon kiinnitys  
Vahvista: OK

Automaattinen viritys alkaa ja virityksen aikana kuvaruudussa vilkkuu sana "AUTOMAATTINEN VIRITYS".

AUTOMAATTINEN VIRITYS  
PROG SYS CH NIMI  
1 B/G C 26 -----  
AUTOMAATTINEN VIRITYS

**⚠** Tämä prosessi voi kestää muutamia minuutteja. Älä paina mitään painiketta etsinnän ollessa käynnissä.

**👉** Kun automaattinen viritys on päättynyt ilmaantuu kuvaruutuun valikko Ohjelmien vaihto:

- Jos et halua vaihtaa kanavien järjestystä, paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.
- Jos haluat vaihtaa kanavien järjestyksen, saat lukemalla luvun "kanavien vaihto", b-kohdassa.

**Huomio:** Jos haluat pysäyttää automaattisen viritysprosessin, paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta.



# Kanavien manuaalinen viritys

**i** Käytä tätä toimintoa virittääksesi yksitellen kanavat (television lähetyksasemat) tai videotulo haluamaasi ohjelmajärjestykseen.



**1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä ▼, valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta ESIVIRITYS – valikko ilmaantuu kuvaruutuun.

**3** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, valitaksesi Manuaalinen Viritys ja seuraavaksi paina sitä ►.

**4** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, valitaksesi sen kanavan (Television lähetyksaseman), jonka haluat virittää manuaalisesti ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta SYS – sarake ilmaantuu kuvaruutuun.

**5** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, valitaksesi haluamasi TV-lähetyksjärjestelmä (B/G on Länsi-Euroopan maissa ja D/K on Itä-Euroopan maissa) tai videotuloa varten (AV1, AV2...), ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta CH- sarake ilmaantuu kuvaruutuun.

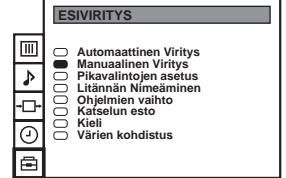
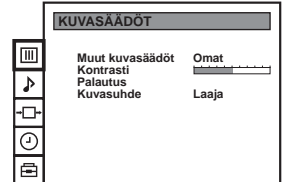
**6** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, valitaksesi kanavatyypin ("C" vastaa tavallista kanavaa ja "S" kaapelikanavaa) ja seuraavaksi paina sitä ►.

**7** Paina numeronäppäimiä asettaaksesi suoraan television lähetyksaseman kanavan numeron, tai paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, etsiäksesi seuraavan vapaan kanavan.  
Jos et halua tallentaa muistiin tätä kanavaa paina nuolirinkiä ▼ tai ▲, etsiäksesi toisen kanavan.

**8** Jos haluat tallentaa tämän kanavan, paina OK-painiketta.

**9** Toista kohdat 4 – 8, jos haluat virittää ja tallentaa useampia kanavia.

**10** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.



MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

 Taustaprojektori on toimintavalmis.

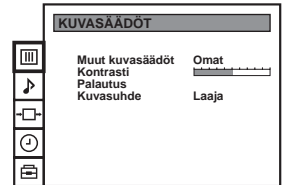
# "Pikavalintojen asetus"-toiminto

**i** Tämän toiminnon avulla voit:

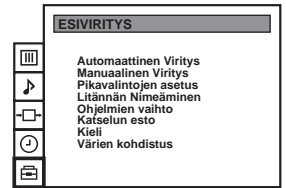
- Vaikka kanavien automaattinen hienoviritystoiminto (AFT) on normaalisti aktivoituna muodossa, on lisäksi mahdollista suorittaa käsin television hienoviritys, jotta kuvan vastaanotto on parempi, jos se näkyy huonosti, tai
- Virittää AV3 liittimen ulostulo niitä ohjelmia varten, joissa käytetään kooditettuja signaaleja, kuten esimerkiksi, maksullisen televisiokanavan koodiaavaaja. Täten, video joka on yhdistetty taustaprojektoriin, nauhoittaa avatun koodin signaalin.



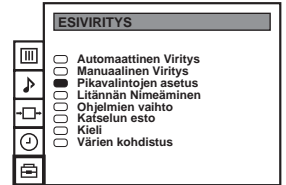
**1** Paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.



**2** Paina nuolirinkiä **▼** valitaksesi symbolin ja seuraavaksi paina sitä **▶**, jotta **ESIVIRITYS**- valikko ilmaantuu kuvaruutuun.



**3** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi **Pikavalintojen asetus** ja seuraavaksi paina sitä **▶**.



**4** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲**, valitaksesi haluamasi ohjelmanumeron ja seuraavaksi paina sitä useita kertoja **▶** valitaksesi:

PIKAVALINTOJEN ASETUS		
PROG	AFT	DECODER
0	On	EI
1	On	EI
2	On	AV1
3	On	EI
4	On	AV2
5	On	EI
6	On	EI
7	On	EI
8	On	EI
9	On	EI

a) **AFT**, tai

b) **DECODER**

Valittu kohde vaihtaa väriä.

**5** a) **AFT**

Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** hienosäätääksesi kanavan taajuus asteikolla -15 - +15 ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta. Toista vaiheet 4 ja 5 a), jos haluat hienosäätää muita kanavia.

PIKAVALINTOJEN ASETUS		
PROG	AFT	DECODER
0	On	EI
1	On	EI
2	On	EI
3	On	EI
4	On	EI
5	On	EI
6	On	EI
7	On	EI
8	On	EI
9	On	EI

b) **DECODER**

Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi **AV3** ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta.

PIKAVALINTOJEN ASETUS		
PROG	AFT	DECODER
0	On	AV3
1	On	EI
2	On	EI
3	On	EI
4	On	EI
5	On	EI
6	On	EI
7	On	EI
8	On	EI
9	On	EI

**i** Kun koodinaavaaja yhdistetään videoon, joka puolestaan on yhdistetty Euro-liittimeen 3, joka on taustaprojektorin takaosassa, tämän koodiaavaajan kuva ilmantuu tämän ohjelman numerossa. Toista vaiheet 4 ja 5 b) hienovirittääksesi AV3:n ulostulo muissa ohjelmapaikoissa.

**6** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

Taustaprojektori on toimintavalmis.




# Lapsilukko

**i** Tällä toiminnolla voit estää niiden lähetyksasemien katselun kuvaruudussa, joita ei haluta katsottavan. Tämä toiminto on suositeltavaa, esimerkiksi, kun halutaan estää että lapset katsovat heille epäsopivia ohjelmia.





**1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta ESIVIRITYS-valikko ilmantuu kuvaruutuun.



**3** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi Katselun esto ja seuraavaksi paina sitä ►.

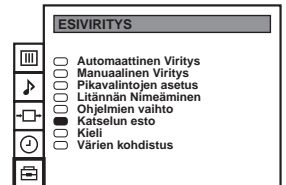
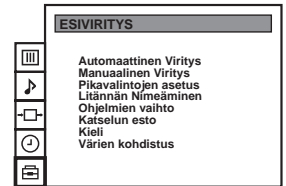
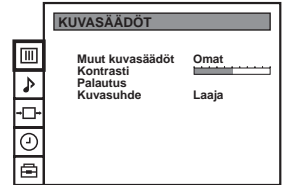
**4** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi sen kanavan, jonka haluat lukita ja seuraavaksi paina OK-painiketta.

**i** Symboli  ilmaantuu ohjelmapaikan edellä ilmaisten, että tämän kanavan katselu on nyt estetty. Avataksesi lukituksen, paina uudestaan OK-painiketta ja silloin  symboli häviää.

**5** Toista vaihe 4, jos haluat estää muiden kanavien katselun.

**6** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

 Kun valitset lukitun ohjelman, kuvaruutu on musta ja siinä näkyy  symboli.




KATSELUN ESTO			
PROG	SYS	CH	NIMI
<input type="radio"/> 0	B/G	C 40	MV-CH
<input type="radio"/> 1	B/G	C 41	TVE-1
<input type="radio"/> 2	B/G	C 31	TVE-2
<input type="radio"/> 3	B/G	C 34	ANT-3
<input type="radio"/> 4	B/G	C 27	TELE 5
<input type="radio"/> 5	B/G	C 47	C PLUS
<input type="radio"/> 6	B/G	C 44	-----
<input type="radio"/> 7	B/G	C 23	-----
<input type="radio"/> 8	B/G	C 35	CNN -
<input checked="" type="radio"/> 9	B/G	C 28	-----

# Kanavien ohittaminen

**i** On mahdollista ohjelmoida tämä taustaprojektori siten, että se ohittaa ne kanavat, joita ei haluta, kun ohjelmia valitaan käyttäen **PROGR +/-** -painikkeita. Jos myöhemmin haluat takaisin jonkun ohitetun kanavan, toimi uudestaan seuraavien ohjeiden mukaan, mutta valitse kuuluva TV-järjestelmä (B/G tai D/K) sen sijaan että valitset "---" kohdassa numero 5.



**1** Paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta **ESIVIRITYS**- valikko ilmaantuu kuvaruutuun..


**3** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi **Manuaalinen Viritys** ja seuraavaksi paina sitä ►.

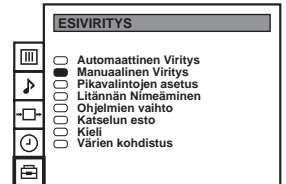
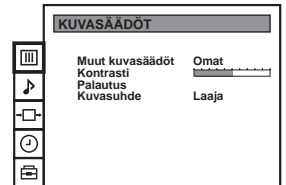
**4** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi sen ohjelmapaikan, jonka haluat ohittaa ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta kuvaruutuun ilmantuu **SYS**-sarake.

**5** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi "---" ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta.

**6** Toista vaiheet 4 ja 5, jos haluat ohittaa muita ohjelmapaikkoja.

**7** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

 *Kun valitset kanavan (television lähetysaseman) käyttäen **PROGR +/-** -painiketta, tämä kanava ei ilmaannu. Kuitenkin voit valita ohitetun kanavan, painamalla kanavan numeron kaukosäätimen numeronäppäimillä.*



MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W


MANUAALINEN VIRITYS			
PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	----
7	B/G	C 23	----
8	B/G	C 35	CNN-
9	B/G	C 28	BBC-W

# Kanavien nimeäminen

**i** Televisio hakee tavallisesti kanaville (television lähetyksasemille) automaattisesti nimet teksti-TV:stä mikäli mahdollista, vaikka kuitenkin voit halutessasi nimetä kanavan tai videotulon, käyttäen enintään viittä merkkiä (kirjainta tai numeroa). Tällä tavalla voit helposti tunnistaa kanavan (television lähetyksaseman) tai videotulon, joka näkyy kuvaruudussa.



**1** Paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä **▼** valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä **▶**, jotta **ESIVIRITYS**-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.

**3** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi **Manuaalinen Viritys** ja seuraavaksi paina sitä **▶**.

**4** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi sen kanavan, jonka haluat nimetä.


**5** Paina nuolirinkiä **▶** useita kertoja, kunnes pääset **NIMI**-sarakkeen ensimmäisen rivin kohdalle.

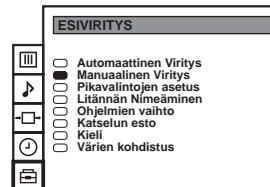
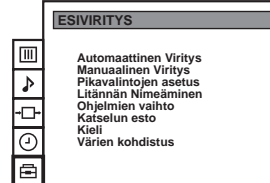
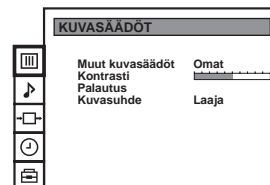
**6** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi yksi kirjain tai numero (paina **"-"** tyhjäksi väliksi) ja seuraavaksi paina nuoli **▶** vahvistaaksesi valintasi. Valitse muut neljä kirjainta tai numeroa samalla tavalla.

**7** Kun olet valinnut kaikki merkit, paina **OK**-painiketta.

**8** Toista vaiheet 4 - 7, jos haluat nimetä muita kanavia..

**9** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

 Kun valitset nimetyn kanavan, sen nimi ilmaantuu kuvaruutuun muutaman sekunnin ajaksi.



MANUAALINEN VIRITYS				
PROG	SYS	CH	NIMI	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

MANUAALINEN VIRITYS				
PROG	SYS	CH	NIMI	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

MANUAALINEN VIRITYS				
PROG	SYS	CH	NIMI	
0	B/G	C 40	----	----
1	B/G	C 41	----	----
2	B/G	C 31	----	----
3	B/G	C 34	----	----
4	B/G	C 27	----	----
5	B/G	C 47	----	----
6	B/G	C 44	----	----
7	B/G	C 23	----	----
8	B/G	C 35	----	----
9	B/G	C 28	----	----

# Kuvasäädöt

**i** Kuva on valmiiksi säädetty tehtaalla, vaikka voit kuitenkin säätää sen oman makusi mukaan.



- 1 Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.
- 2 Paina nuolirinkiä ►, jotta KUVASÄÄDÖT-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.
- 3 Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi sen ominaisuuden, jota haluat muuttaa ja seuraavaksi paina sitä ►.  
Katso seuraavaa taulukkoa voidaksesi tehdä valintasi, ottaen huomioon jokaisen ominaisuuden vaikutuksen:  
**Muut Kuvasäädöt ► Kuvasäädöt ► Omat** (yksilöllisiä asetuksia varten)
  - **Elokuva** (elokuvia varten)
  - **Live** (suoria ohjelmia varten)

▼ <b>Kirkkaus*</b>	◀ tummempi	► vaaleampi
▼ <b>Väri*</b>	◀ vähemmän	► enemmän
▼ <b>Terävyys*</b>	◀ pienempi	► suurempi
▼ <b>Värisävy**</b>	◀ vihertävä	► punertava

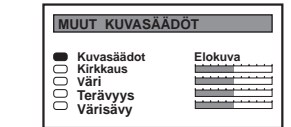
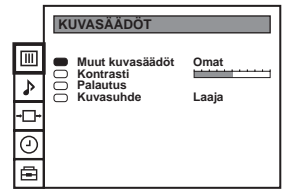
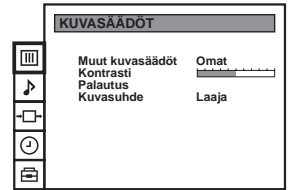
**Kontrasti**    ◀ vähemmän    ► enemmän

**Palautus**    Palauttaa kuvan tehdasasetukset

**Kuvasuhde**    (lisätietoa varten lue tämän ohjekirjan luku "Näyttötoiminnan vaihtaminen").

\* Voidaan muuttaa, vain jos valitset ensin "Kuvasäädöt" ja sitten "Omat".

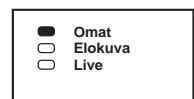
\*\* Vain käytettävissä värjäjäjestelmää NTSC varten (esim. amerikkalaiset videoelokuvat).
- 4 Paina nuolirinkiä ◀ tai ►, muuttaaksesi valitun ominaisuuden säätöä ja seuraavaksi paina OK-painiketta tallentaaksesi uusi säätö.
- 5 Toista vaiheet 3 ja 4 muuttaksesi muita säätöjä.
- 6 Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.



## Kuvan pikasäätö

**i** Kuvaa voidaan säätää ilman että tarvitsee siirtyä "Kuvasäädöt"-valikkoon.

- 1 Paina kaukosäätimen painiketta, jotta saat kuvaruutuun suoraan kuvasäädön vaihtoehdot.
- 2 Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi haluamasi kuvasäädön (Omat, Elokuva tai Live) ja seuraavaksi paina OK-painiketta, jotta valikko poistuu kuvaruudusta.



# Näyttötoiminnan vaihtaminen

**i** Tämän toiminnon avulla voit muuttaa kuvaruudun kuvasuhdetta.



**1** Paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä **▶**, jotta **KUVASÄÄDÖT**-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.

**3** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi **Kuvasuhde** ja seuraavaksi paina sitä **▶**, jotta se valikko ilmaantuu kuvaruutuun.

**4** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi: **Kuvasuhde**, **Rullaus** tai **Auto 16:9**.

## 5 Kuvasuhde

Paina nuolirinkiä **▶** jotta valikko ilmaantuu kuvaruutuun ja seuraavaksi paina sitä **◀** tai **▶** useita kertoja valitaksesi joku seuraavista vaihtoehdoista:

- **Smart:** laajakangas efektin jäljittely (16:9), 4:3 lähetyksille.
- **4:3:** tavallinen 4:3 kuva.
- **Zoomaus:** laajakangas efektin jäljittely (16:9) kaitafilmmuodossa esitettäville elokuville.
- **Laaja:** 16:9 lähetyksille.

Paina **OK**-painiketta.

## 6 Rullaus

**i** Tämän toiminnon avulla voit rullata kuvaruutua ylös tai alas nähdäksesi pois leikkaantuvat osat; tätä vaihtoehtoa voit käyttää vain jos kohdassa 5 olet valinnut kooksi **Zoomaus** tai **Smart**.

Paina nuolirinkiä **▶** jotta valikko ilmaantuu kuvaruutuun ja seuraavaksi paina sitä **◀** tai **▶** useita kertoja säätääksesi ruudun kohdistus asteikolla **-5** ja **+5** ja seuraavaksi paina **OK**-painiketta.

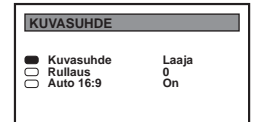
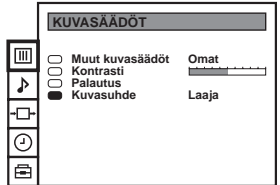
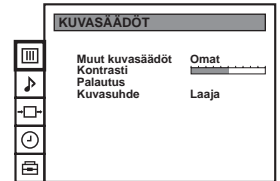
## 7 Auto 16:9

Paina nuolirinkiä **▶** jotta valikko ilmaantuu kuvaruutuun ja seuraavaksi paina sitä **◀** tai **▶** valitaksesi:

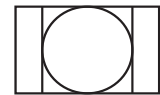
- On:** jos haluat että televisio kytkeytyy automaattisesti laajakangasmuotoon, silloin kun lähetys on muotoa 16:9, tai
- Ei:** normaalitila käytössä.

Paina **OK**-painiketta.

**8** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.



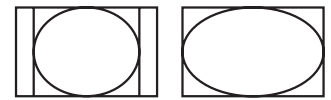
Smart



4:3



Zoomaus



Laaja

## Kuvaruudun kuvasuhteen nopea muutos

**i** Kuvaruudun kuvasuhteen voit muuttaa nopeasti, ilman että siirryt "Kuväsäädöt"-valikkoon.

**1** Paina useita kertoja kaukosäätimen **◀** painiketta valitaksesi kuvaruudun kuvasuhde, (**Smart**, **4:3**, **Zoomaus** tai **Laaja**).

# Äänisäädöt

**i** Ääni on valmiiksi säädetty tehtaalla, vaikka voit kuitenkin säätää sitä makusi mukaan.



- 1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.
- 2** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi symbolin ja seuraavaksi paina sitä ►, jotta ÄÄNISÄÄDÖT-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.
- 3** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi sen ominaisuuden, jota haluat muuttaa ja seuraavaksi paina sitä ►.  
Katso seuraavaa taulukkoa voidaksesi tehdä valintasi, ottaen huomioon jokaisen ominaisuuden vaikutuksen::

- |                     |  |  |
|---------------------|--|--|
| <b>Äänitehoste</b>  | ► <b>Tehoste</b>   | ► Omat (yksilöllisiä asetuksia varten) |
|                     |  | ► Rock                                 |
|                     |  | ► Jazz                                 |
|                     |  | ► Pop                                  |
|                     | ▼ <b>Diskantti*</b>  | ◀ Vähemmän ► Enemmän                   |
|                     | ▼ <b>Basso*</b>  | ◀ Vähemmän ► Enemmän                   |
| <b>Tasapaino</b>    | ◀ Vasen  | ► Oikea                                |
| <b>Palautus</b>     | Palauttaa äänen tehdasasetukset                              |  |
| <b>Keinoääni</b>    | ► <b>On:</b> Akustinen äänen laajennus.                      |  |
|                     | ► <b>Ei:</b> Normaali ääni.                                  |  |
| <b>Kaksiääni</b>    | • Stereolähetyksiä varten:                                   |  |
|                     | ► Mono   |  |
|                     | ► Stereo   |  |
|                     | • Kaksikielisiä lähetyksiä varten:                           |  |
|                     | ► Mono (Mono kanavalle, jos tarjolla)                        |  |
|                     | ► A (kanavalle 1)  |  |
|                     | ► B (kanavalle 2)  |  |
| <b>Voim. asetus</b> | ◀-12 ..... ►+12  |  |
|                     | (kanavan äänenvoimakkuutta voi säätää asteikolla –12 ja +12) |  |

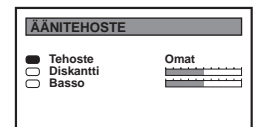
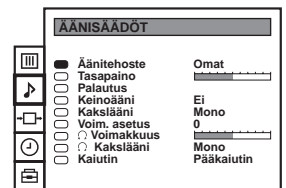
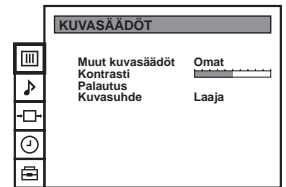
*Kuulokkeet*

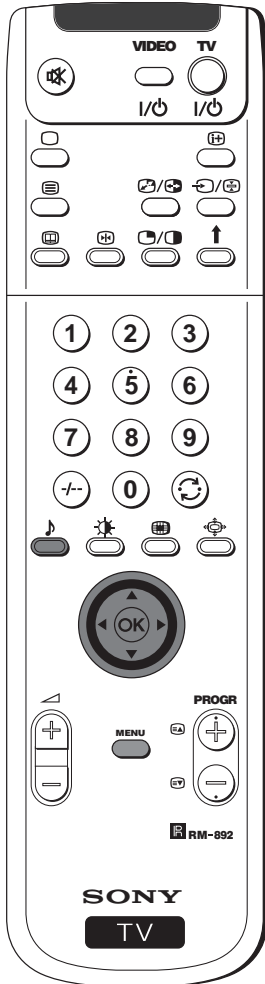
**Voimakkuus** ◀ pienempi ► suurempi

- Kaksiääni**
- Stereolähetyksiä varten:
    - Mono
    - Stereo
  - Kaksikielisiä lähetyksiä varten:
    - Mono (Mono kanavalle, jos tarjolla)
    - A (kanavalle 1)
    - B (kanavalle 2)

- Kaiutin**
- **Pääkaiutin:** taustaprojektorin ääni
  - **Keskikaiutin:** ulkokaiuttimen ääni

\* Voit muuttaa vain jos valitset ensin "Äänitehoste" ja sitten "Omat".





**4** Paina nuolirinkiä ◀ tai ▶, muuttaksesi valitsemasi ominaisuuden säätöä ja seuraavaksi paina OK-painiketta tallentaaksesi uusi säätö.

**5** Toista vaiheet 3 ja 4 muuttaksesi muita säätöjä.

**6** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

### Äänen pikasäätö

**i** Ääntä voidaan säätää nopeasti ilman että tarvitsee siirtyä "Äänisäädöt"-valikkoon.

**1** Paina kaukosäätimen nuolirinkiä ♪, jotta saat kuvaruutuun suoraan äänisäädön vaihtoehdot.

**2** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ valitaksesi haluamasi äänisäätö (Omat, Rock, Jazz tai Pop) ja seuraavaksi paina OK-painiketta jotta valikko poistuu kuvaruudusta.



# Uniajastimen käyttö

**i** Televisio voidaan asettaa kytkeytymään valmiustilaan valitsemasi ajan kuluttua.



**1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmautuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi ☹ symboli ja seuraavaksi paina sitä ► jotta AJASTIN-valikko ilmautuu kuvaruutuun.

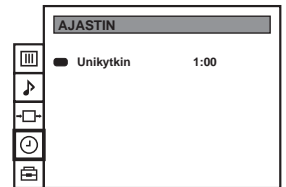
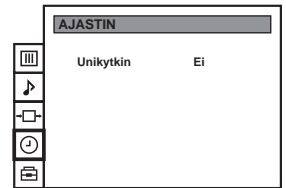
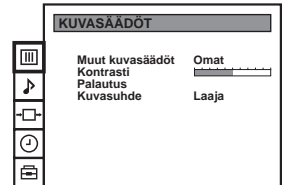
**3** Paina nuolirinkiä ► ja seuraavaksi paina sitä ◀ tai ► useita kertoja, kunnes kuvaruudussa näkyy se aikamäärä, jonka jälkeen haluat että televisio siirtyy valmiustilaan.

Ei ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 tuntia

**4** Paina OK-painiketta.

**5** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

**👉** Minuuttia ennen kuin taustaprojektori siirtyy valmiustilaan, näkyy kuvaruudussa automaattisesti lukema 0:01.



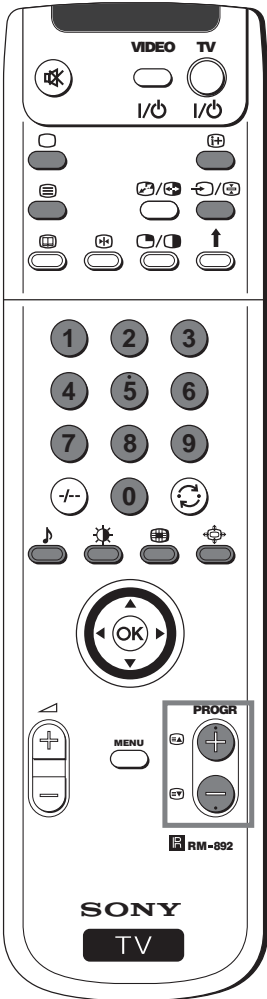
- Huomio:**
- Televisiota katsellasi voit painaa **+** painiketta, jos haluat nähdä paljonko aikaa on jäljellä ennen valmiustilaa.
  - Normaalikatseluun palataan valmiustilasta painamalla kaukosäätimen TV I/O painiketta.



# Teksti-tv:n katselu


**i** Teksti-tv on tietopalvelu, jota tarjoavat suurin osa televisioasemista.

**⚠** Käytä televisiokanavaa, jonka lähetyssignaali saapuu voimakkaana, jotta teksti-tv:n vastaanottoon ei tule virheitä.




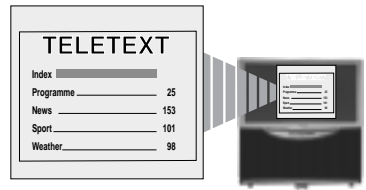
## Teksti-tv:n valinta

**1** Valitse se kanava, jonka teksti-tv-lähetysten haluat nähdä.









**2** Paina kaukosäätimen painiketta  teksti-tv-toiminnon alkamiseksi.

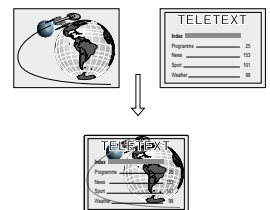
**3** Syötä sivunumero kolmella kaukosäätimen numeronäppäimellä (jos erehdyt, syötä mitkä tahansa kolme numeroa ja sitten uudestaan oikea sivunumero).

**4** Paina painiketta  teksti-tv:n poistamiseksi näytöstä, jotta tavallinen tv-toiminto palautuu.



## Teksti-tv:n muiden toimintojen käyttö

TOIMINTO	PAINA PAINIKETTA
Seuraavalle tai edelliselle sivulle siirtyminen.	 seuraavalle sivulle tai  edelliselle sivulle
Teksti tv:n ja tv-kuvan yhdistäminen.	 Paina  uudestaan poistaaksesi teksti-tv:n toiminto.
Teksti-tv:n sivun pysäytys.	 Paina  uudestaan peruuttaaksesi pysäytyksen.
Piilotetun tiedon kutsuminen (esim. vastaus kilpailukysymykseen)	 Paina  Tiedon piilottamiseksi paina uudestaan.



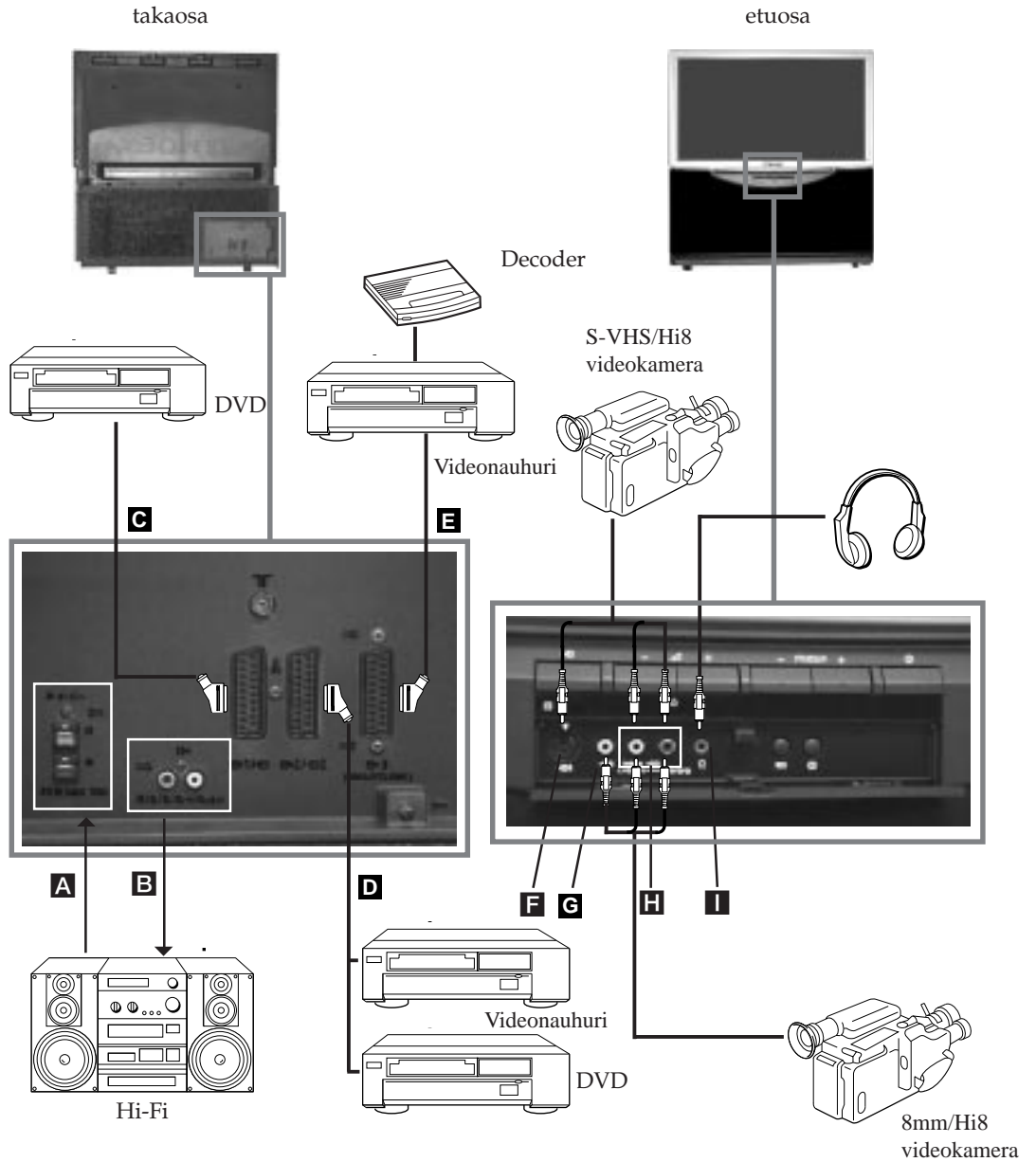
## Fastext:n käyttö

**i** Fastext:n avulla saat Teksti-tv:n sivuja suoraan kuvaruutuun painamalla vain yhtä painiketta.

Kun Fastext-lähetys toimii, tulee teksti-tv:n sivun alareunaan värikoodattu valikko. Paina kaukosäätimen värikkästä painiketta, (punainen, vihreä, keltainen tai sininen), jotta pääset suoraan vastaavalle sivulle.

# Lisälaitteiden kytkentä

**i** On mahdollista kytkeä taustaprojektoriin monenlaisia lisälaitteita, kuten näkyy seuraavasti :



## Kuvan vääristymistä välttääksesi::

- Älä kytke laitteita samanaikaisesti **F** ja **G** liittimiin.
- Älä kytke samanaikaisesti mitään laitetta edessä oleviin liittimiin ja Euro **D**-liittimeen.

### Hyväksytyt tulosignaalit

- A** Keskikaiuttimen tulo. "Äänisäätövalikossa" valitse ensin "Kaiutin" ja sitten "Keskikaiutin"
- B** Ilman tuloa
- C** Audio/videosignaali ja RGB-signaali
- D** Audio/video signaali ja S videosignaali
- E** Audio/videosignaali
- F** S videosignaali
- G** Videosignaali
- H** Audiosignaali
- I** Ilman tuloa

### Käytettävät ulostulosignaalit

- Ei ulostuloa
- Audiosignaali
- TV-virityksen video/audio.
- Valitun lähteen video/audio.
- Valitun lähteen video/audio (sama ulostulolähde kuin liittimellä  $\rightarrow 2/ \rightarrow 2$ )
- Ei ulostuloa
- Ei ulostuloa
- Ei ulostuloa
- Kuulokkeiden audiosignaali

# Lisälaitteiden käyttö

## Lisätietoa laitteiden kytkemisestä

### Videon kytkentä

Suosittellemme että kytket videon taustaprojektorin takana olevaan **D** tai **E** Euro-liittimeen. Jos käytössäsi ei ole Euroliittimen kaapelia, suosittellemme videosignaalin virittämistä käsin noudattaen tämän ohjekirjan kohdan "Kanavien viritys käsin" ohjeita siten, että videosignaali tulee kanavapaikkaan "0".

Jos videosi ottaa vastaan Smartlink-järjestelmän, lue tämän ohjekirjan luku "Smartlink".

### Ulkopuolisten audiolaitteiden kytkeminen

#### 1 Taustaprojektorin äänen kuunteleminen stereolaitteen avulla:

Jos haluat laajentaa taustaprojektorin audioulostuloa, kytke stereolaite taustaprojektorin takana olevaan **B** liittimeen. Laitteen ulostulon voimakkuutta, joka on kytketty **B** liittimeen, voidaan vaihdella säätämällä kulokkeiden äänenvoimakkuutta. Katso tämän ohjekirjan lukua "Äänisäädöt".

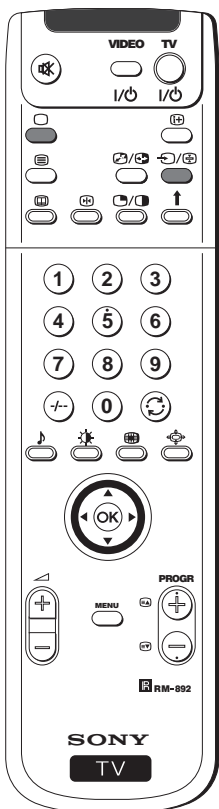
#### 2 Stereolaitteen kuunteleminen taustaprojektorin avulla:

Jos haluat kuunnella stereolaitteen ääntä taustaprojektorin kaiuttimista, kytke stereolaite taustaprojektorin takana olevaan **A** liittimeen. Jos käytössäsi on Dolby kaiutin, kytke kaiuttimen keskilähtö tähän liittimeen, jotta se toimii keskikaiuttimena. Katso tämän ohjekirjan luku "Äänisäädöt" ja valitse ensin "Kaiutin" ja sitten "Keskikaiutin".



### Monolaitteen liitäntä

Liitä audiojohto L/G/S/I liittimeen, joka on taustaprojektorin etuosassa ja valitse tulosignaali , seuraten alla olevia ohjeita. Seuraavaksi valitse "A" "Äänisäädöt-valikosta".

## Tulosignaalin valinta ja katsonta



- 1** Kytke lisälaite sille tarkoitettuun taustaprojektorin liittimeen, kuten edellisellä sivulla selitetään.
- 2** Paina useita kertoja kaukosäätimen  painiketta, kunnes kuvaruutuun ilmestyy lisälaitteen asiaankuuluva tulosymboli.
 

Symboli	Tulosignaalit
	• Audio / video tulosignaali Euro <b>C</b> liittimestä.
	• RGB-tulosignaali Euro <b>C</b> liittimestä.
	• Audio / video tulosignaali Euro <b>D</b> liittimestä, tai RCA <b>H</b> ja <b>G</b> liittimistä.
	• Audio / video S tulosignaali Euro <b>D</b> liittimestä, tai RCA <b>H</b> ja <b>F</b> liittimistä.
	• Audio/video tulosignaali Euro <b>E</b> liittimestä.
- 3** Käynnistä liitetty laite.
- 4** Palauttaaksesi television normaalin kuvaruudun paina kaukosäätimen  painiketta.

## Smartlink

**i** Smartlink on kommunikointiväylä taustaprojektori ja kuvanauhurin välillä.

### Smartlink toimii, jos:

• Kuvanauhurisi tukee Smartlink, NexTVView Link, Easy Link tai Megallogic - järjestelmää.

**i** Megallogic on Grundig Corporationin rekisteröity tavaramerkki.  
EasyLink on Philips Corporationin tavaramerkki.

• Kuvanauhuri liitetään täysin kytketyllä, 21-napaisella SCART-kaapelilla taustaprojektori  
↔3 (SMARTLINK)-liitäntään.

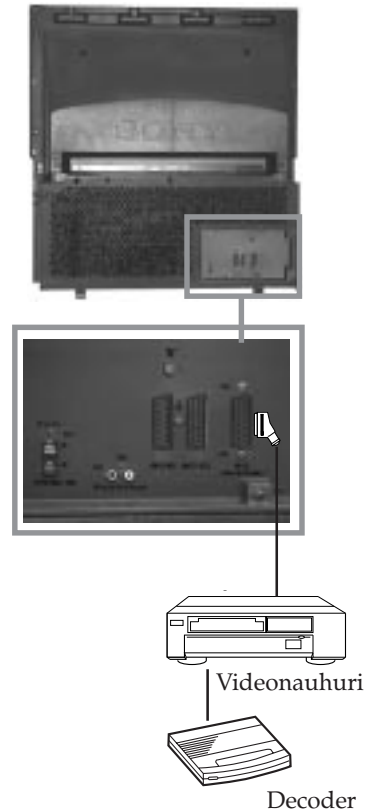
### Smartlinkin etuja ovat:

- Viritystiedot ohjelmataulukoineen voidaan kopioida kuvanauhuriin suoraan taustaprojektori muistista.
- Suora nauhoitus: tv:stä katsottavan ohjelman nauhoittamiseen riittää yhden painikkeen painaminen kuvanauhurista.
- Taustaprojektori valmiustilassa (standby): Paina videon painiketta "Play ►" ja televisio käynnistyy automaattisesti.

**⚠** Jos videoosi on liitetty dekooderi, johon samalla voidaan liittää Smartlink, valitse valikko **ESIVIRITYS** (ESIVIRITYS) ja sitten valikko Pikavalintojen asetus ja valitse **DECODER** painamalla **AV3** jokaisen kooditetun kanavan kohdalla.

**⚠** Katso tarkemmin kuvanauhurisi käyttöohjeesta.

Taustaprojektori takaosa



## Muiden Sony-laitteiden käyttö kauko-ohjaimella

**i** Voit ohjata samalla kaukosäätimellä muitakin Sony-laitteita. Käytä kannen alla olevia painikkeita.

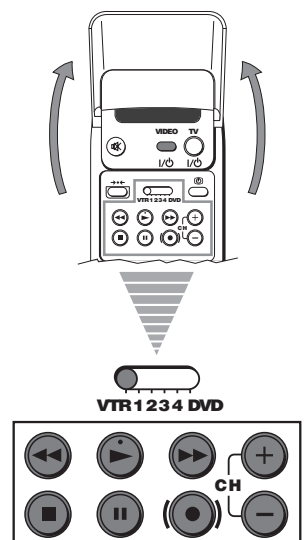
**1** Avaa kaukosäätimen kansi.

**2** Aseta valitsin VTR 1234 DVD ohjattavan Sony-laitteen mukaan:



- VTR 1 Beta-kuvanauhuri
- VTR 2 8 mm-kuvanauhuri
- VTR 3 VHS-kuvanauhuri
- VTR 4 Digitaalinen videolaite (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
- DVD Kuvalevysoitin

**3** Käytä kaukosäätimen painikkeita, jotka ovat kannen alla, laitetta käyttäaksesi.

- ⚠** Jos videolaitteessasi on COMMAND MODE -valitsin, aseta se samaan asentoon kuin television kaukosäätimen valitsin VTR 1234 DVD.
- Jos laitteessasi ei ole jotain määrättyä toimintoa, ei se ole käytössä, vaikka kaukosäätimessä onkin vastaava painike.

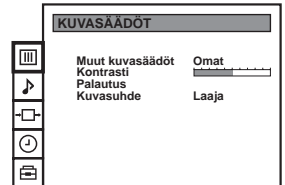



# Euroliittimien ulostulosignaalin valinta

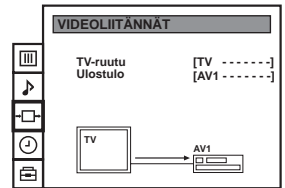
- i** Käytä tätä toimintoa jos haluat nauhoittaa videoosi ( liitetty Euroliittimiin  tai , jotka ovat taustaprojektorin takaosassa) minkä tahansa signaalin joka tulee ulkopuolisesta laitteesta. Sitä varten on valittava tulolähde, siten kuten seuraavasti selitetään, (jos videoosi ottaa vastaan Smartlink-järjestelmän tämä menettely ei ole tarpeen):



**1** Paina kaukosäätimen MENU-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.





**2** Paina nuolirinkiä ▼ valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä ► jotta VIDEOLIITÄNNÄT-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.



**3** Paina nuolirinkiä ▼ tai ▲ korostaaksesi:

**TV-ruutu:** TV-kuvaruudun tulosignaali tai,

**Ulostulo:** taustaprojektorin ulostulosignaali, käytössä Euroliittimiä  ja  varten.


Paina nuolirinkiä ► vahvistaaksesi.


**4** Paina nuolirinkiä ◀ tai ▶ useita kertoja valitaksesi oikea signaali:

**TV-ruutu:** TV, AV1, RGB, AV2, YC2 tai AV3


**Ulostulo:** TV, AV1, AV2, YC2, AV3 tai AUTO

Kun olet valinnut signaalityypin, paina OK-painiketta vahvistaaksesi valintasi.

 Jos valitset **AUTO**, ulostulosignaali on aina sama, joka ilmestyy kuvaruutuun.

 Jos sinulla on koodiavaaja, muista valita uudestaan TV:ssä Ulostulo jotta koodiavaaja toimii hyvin.

**5** Paina MENU-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.


 Valittu signaali on käytettävissä lisälaitteessa, joka on yhdistetty tarvittavaan Euroliittimeen.

# “Liitännän Nimeäminen”- toiminto

**i** Tämän toiminnon avulla voit nimetä lisälaitteen, joka on yhdistetty taustaprojektorin liittimiin, käyttämällä enintään viittä kirjainta tai numeroa.



**1** Paina kaukosäätimen **MENU**-painiketta, jotta valikko ilmaantuu television kuvaruutuun.

**2** Paina nuolirinkiä **▼** valitaksesi  symbolin ja seuraavaksi paina sitä **▶**, jotta **ESIVIRITYS**-valikko ilmaantuu kuvaruutuun.

**3** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi **Liitännän Nimeäminen** ja seuraavaksi paina sitä **▶**.


**4** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi sen tulosignaalin, jonka haluat nimetä (esim. AV2) ja seuraavaksi paina sitä **▶** korostaaksesi **NIMI**-sarakkeen ensimmäistä merkkiä.

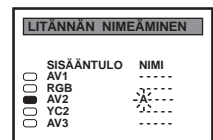
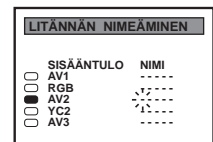
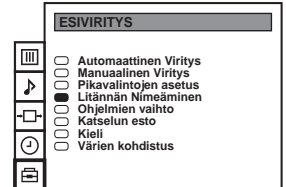
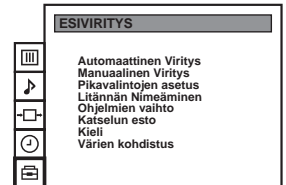
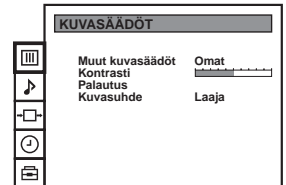
**5** Paina nuolirinkiä **▼** tai **▲** valitaksesi yksi kirjain tai numero (“-” tarkoittaa tyhjää väliä) ja seuraavaksi paina sitä **▶** vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla.

**6** Kun olet valinnut kaikki merkit, paina **OK**-painiketta..

**7** Toista vaiheet 4 - 6, jos haluat nimetä muita tulolähteitä.

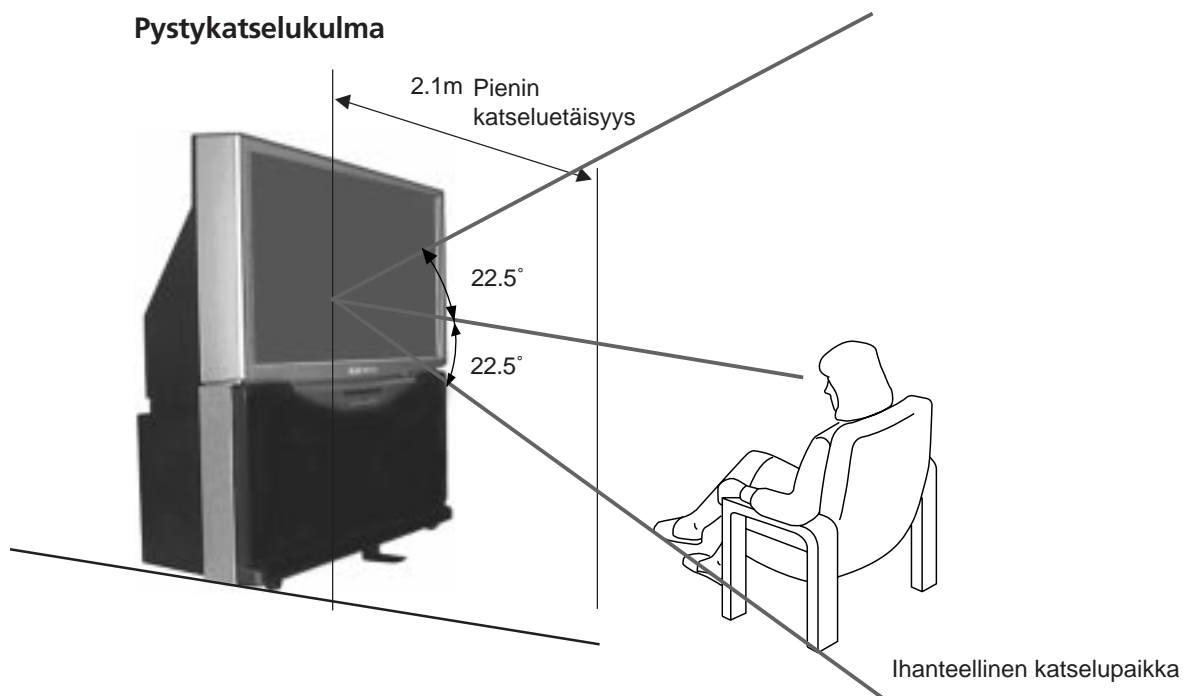
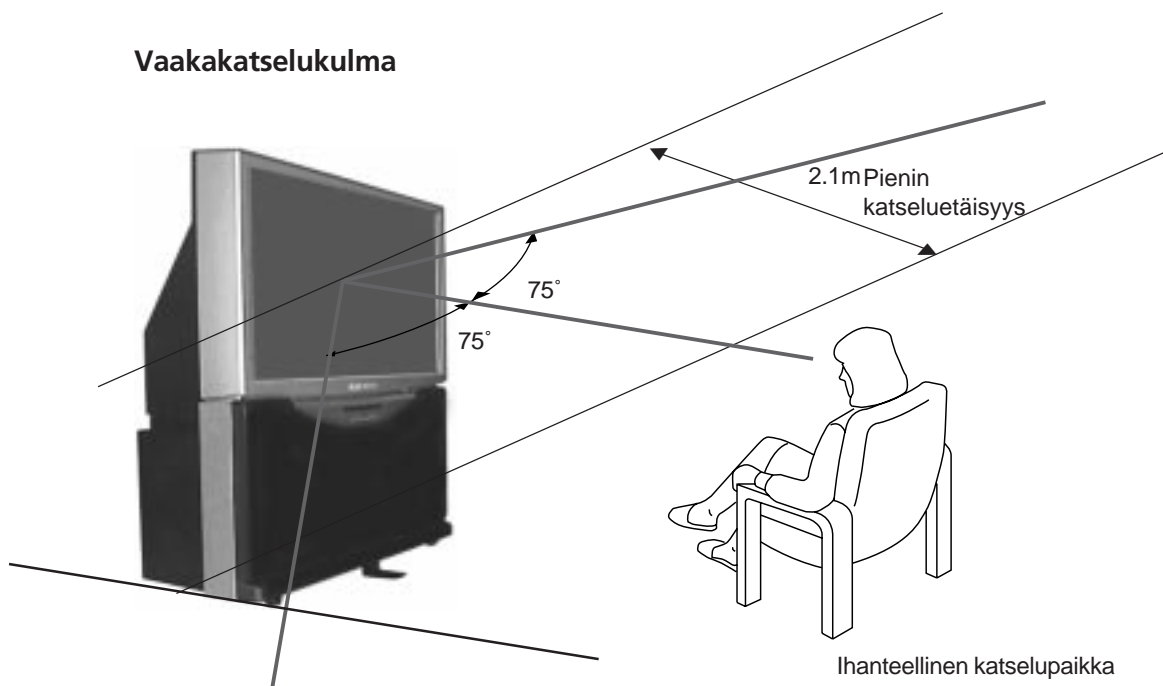
**8** Paina **MENU**-painiketta valikon poistamiseksi kuvaruudusta, jotta tavallinen toiminta palautuu.

 *Kun valitset käyttöösi sen laitteen, jonka tulosignaalille olet antanut nimen, ilmestyy tämä nimi muutaman sekunnin ajaksi kuvaruutuun.*

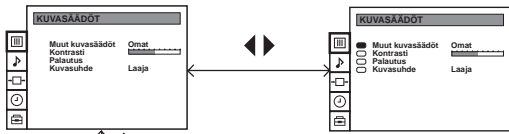


# Ihanteellinen katselupaikka

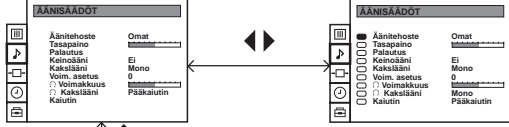
**i** Parhaan kuvanlaadun saamiseksi yritä sijoittaa taustaprojektori niin, että voit katsella ruutua alla kuvatusta paikasta.



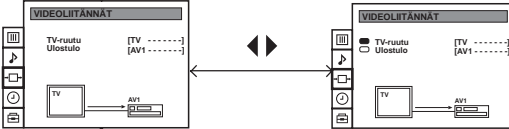
# Nopea valikko-opas



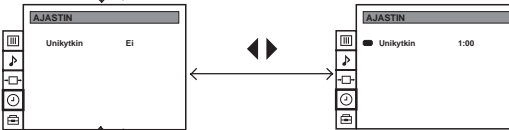
(Tarkempaa tietoa koskien kuvan säätöä saat lukemalla luvun "Kuväsäädöt")



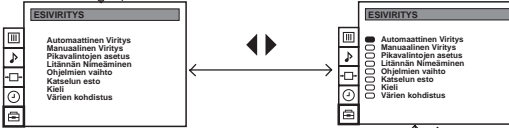
(Tarkempaa tietoa koskien äänen säätöä saat lukemalla luvun "Äänisäädöt")



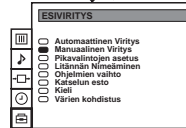
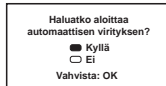
(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Euroliittimien ulostulosignaalin valinta")



(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Uniajastimen käyttö")



(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Kanavien automaattinen viritys kaukosäätimen avulla")



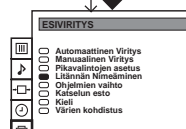
(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Kanavien manuaalinen viritys")

PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W



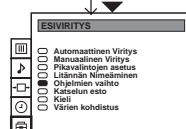
(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Pikavalintojen asetus"-toiminto")

PROG	AFT	DECODER
0	On	Ei
1	On	Ei
2	On	Ei
3	On	Ei
4	On	AV2
5	On	Ei
6	On	Ei
7	On	Ei
8	On	Ei
9	On	Ei



(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Liitännän Nimeäminen"- toiminto")

SISÄÄNTULO	NIMI
AV1	.....
RGB	.....
AV2	.....
YC2	.....
AV3	.....



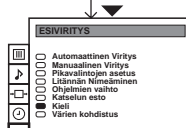
(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Kanavien vaihto")

PROG	SYS	CHAN	NIMI
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	.....
8	B/G	C 23	.....
9	B/G	C 35	CNN -



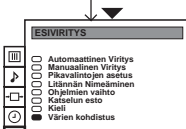
(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Lapsilukko")

PROG	SYS	CH	NIMI
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	.....
7	B/G	C 23	.....
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	.....

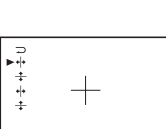


(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Kielen valinta")

<input type="checkbox"/>	English
<input type="checkbox"/>	Deutsch
<input type="checkbox"/>	Francis
<input type="checkbox"/>	Español
<input checked="" type="checkbox"/>	Suomi
<input type="checkbox"/>	Nederlands
<input type="checkbox"/>	Portugués
<input type="checkbox"/>	Svenska
<input type="checkbox"/>	Dansk
<input type="checkbox"/>	Norsk



(Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun "Värien kohdistussäätö (Konvergenssi)")





# Tekniset tiedot

## TV-järjestelmä

B/G/H, D/K

## Värijärjestelmä

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (vain Video In)

## Viritystaajuus

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20



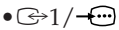
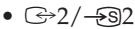

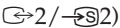
HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69





## Kuvaputki

Noin 103 cm (41 tuumaa) kulmasta kulmaan.

## Takana

-  2-napainen keskikaiutinliitäntä
-  Audiolähtö - phonoliitännät
-  21-napainen Euro-liitin (CENELEC normi), sisältää audio/video-tulon, RGB-tulon, tv audio/videolähdön
-  21-napainen Euro-liitin (CENELEC-normi), sisältää audio/video-tulon, S-videotulon, valittavissa audio/videolähtö
-  21-napainen Euro-liitin (CENELEC-normi), sisältää audio/video-tulon (valittavissa, sama lähtö kuin liittimessä )

## Edessä

-  2 videotulo - phonoliitin
-  2 audiotulot - phonoliittimet
-  S videotulo - 4-napainen DIN
-  Kuulokkeille - stereo miniliitäntä

## Keskikanavasignaalin tuloliitäntä

30 W (RMS) Jos käytetään keskikaiuttimena

## Äänen lähtöteho

2 x 30 W (musiikkiteho)

2 x 15 W (RMS) keskikaiutinkäytössä

## Virrankulutus

145 W

## Virrankulutus valmiustilassa

0.7 W

## Mitat (l x k x s)

Noin 1020 x 1115 x 417 mm

## Paino

Noin 53 kg

## Vakiovarusteet

1 Kaukosäädin RM-892

2 Paristot IEC es

Kiinnittäjä (1)

## Muita ominaisuuksia

Digitaalinen kampsuodin

(Korkea erottelutarkkuus)

TELETEXT, Fastext

NICAM

Uniajastimen käyttö

Smartlink











Laitteen muotoilua ja teknisiä arvoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Luontoystävällinen paperi - 100% ilman klooria



# Vianetsintä

 Tässä muutamia ratkaisumalleja mahdollisiin kuvaan tai ääneen liittyviin ongelmiin.

Vika	Ratkaisu
Ei kuvaa (kuvaruutu musta), ei ääntä	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kytke tv:n pistoke pistorasiaan.</li> <li>Paina painiketta  vastaanottimen etuosassa.</li> <li>Jos ilmaisin  palaa, paina TV  tai kaukosäätimen numeronäppäintä.</li> <li>Tarkista antenniliitäntä.</li> <li>Tarkista, onko valittu videolaite päällä.</li> <li>Sammuta vastaanotin 3 - 4 sekunniksi ja kytke se sitten takaisin päälle etuosan painikkeella .</li> </ul>
Huono kuva tai ei kuvaa (kuvaruutu musta), mutta hyvä ääni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valitse kuvasäätövalikko <b>MENU</b>n avulla. Säädä kuvan valoisuus, kontrasti ja väritasapaino.</li> <li>Kuvasäädön painikkeella <b>Palautus</b> palautat tehtaalla asetetut säädöt.</li> </ul>
Huono kuva RGB-videolähdettä katsottaessa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina useamman kerran  kunnes kuvaruutuun tulee RGB:n symboli .</li> </ul>
Hyvä kuva, mutta ei ääntä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina kaukosäätimen painiketta  +/-.</li> <li>Jos kuvaruudussa näkyy , paina kaukosäätimen painiketta .</li> <li>Tarkista, että <b>ÄÄNISÄÄDÖT</b>-valikosta on valittu "Pääkaiutin".</li> </ul>
Värihäilyksessä ei ole värejä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valitse kuvasäätövalikko <b>MENU</b>n avulla. Säädä väritasapaino.</li> <li>Kuvasäädön painikkeella <b>Palautus</b> palautat tehtaalla asetetut säädöt.</li> </ul>
Kuvahäiriöitä ohjelmaa vaihdettaessa teksti-tv:tä käytettäessä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sammuta kaikki takaosan 21-napaiseen Euro-liittimeen kytketyt laitteet.</li> </ul>
Häiriöitä kanavaa katsellessa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hienoviritä kanava (AFT) a paremman kuvan vastaanottamiseksi. Tarkempaa tietoa saat lukemalla luvun ""Pikavalintojen asetus"-toiminto"</li> </ul>
Kaukosäädin ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vaihda paristot.</li> </ul>
TV:n valmiustilan merkkivalo  vilkkuu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ota yhteys lähimpään Sonyn valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ul>



- Jos ongelmasi ei korjaudu näillä ohjeilla, toimita vastaanotin valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- ÄLÄ KOSKAAN** avaa vastaanottimen koteloita itse.

